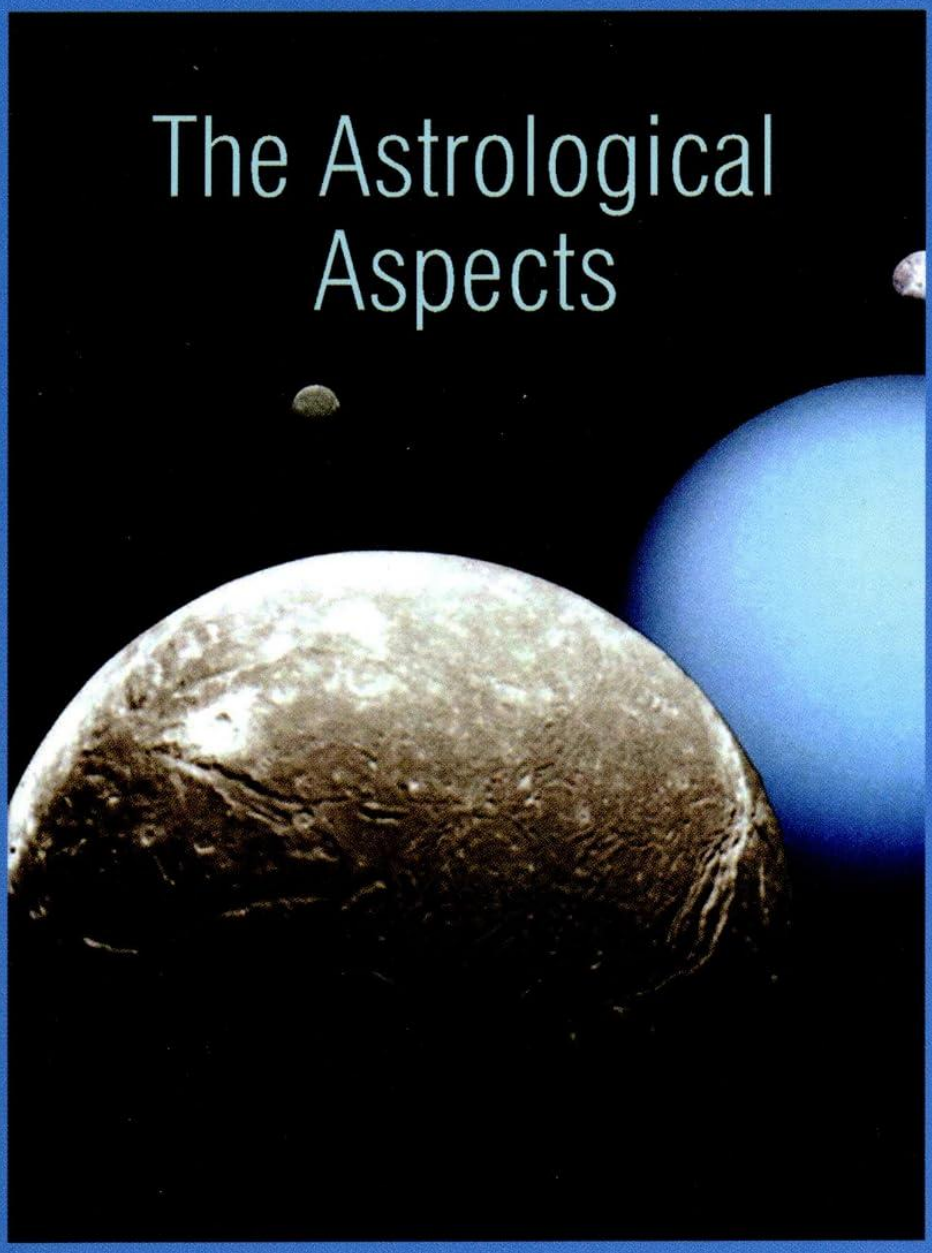
The Astrological Aspects



Charles E. O. Carter

The Astrological Aspects by C.E.O. Carter

MỤC LỤC

MỤC LỤC 3
INTRODUCTION 5
ASPECTS OF THE SUN 17
ASPECTS OF THE SUN AND MOON 17
The Conjunction 24
Sự Đồng vị 24
ASPECTS OF THE SUN AND MERCURY 24
ASPECTS OF THE SUN AND VENUS 26
ASPECTS OF THE SUN AND MARS 28
THE HARMONIOUS ASPECTS 29
CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA 29
ASPECTS OF THE SUN AND JUPITER 33
ASPECTS OF THE SUN AND SATURN 38
ASPECTS OF THE SUN AND URANUS 44
ASPECTS OF THE SUN AND NEPTUNE 48
ASPECTS OF THE MOON 56
ASPECTS OF THE MOON & MERCURY 60
ASPECTS OF THE MOON & VENUS 64
ASPECTS OF THE MOON & MARS 71
ASPECTS OF THE MOON & JUPITER 75
ASPECTS OF THE MOON & SATURN 79
ASPECTS OF THE MOON & URANUS 83
ASPECTS OF THE MOON & NEPTUNE 87
ASPECTS OF MERCURY 93
ASPECTS OF MERCURY & VENUS 93
ASPECTS OF MERCURY & MARS 95
ASPECTS OF MERCURY & JUPITER 99
ASPECTS OF MERCURY & SATURN 103
ASPECTS OF MERCURY & URANUS 108

ASPECTS OF MERCURY & NEPTUNE 112
ASPECTS OF VENUS 116
ASPECTS OF VENUS & MARS 116
ASPECTS OF VENUS & JUPITER 121
ASPECTS OF VENUS & SATURN 125
ASPECTS OF VENUS & URANUS 130
ASPECTS OF VENUS & NEPTUNE 133
ASPECTS OF MARS 140
ASPECTS OF MARS & JUPITER 140
ASPECTS OF MARS & SATURN 144
ASPECTS OF MARS & URANUS 149
ASPECTS OF MARS & NEPTUNE 154
ASPECTS OF JUPITER 159
ASPECTS OF JUPITER & SATURN 159
ASPECTS OF JUPITER & URANUS 163
ASPECTS OF JUPITER & NEPTUNE 167
ASPECTS OF SATURN 173
ASPECTS OF SATURN & URANUS 173
ASPECTS OF SATURN & NEPTUNE 177
ASPECTS OF URANUS 182
ASPECTS OF URANUS & NEPTUNE 182

INTRODUCTION

The title of this book should be fully explanatory of its purpose. It is a treatise in some detail on the thirty-six possible combinations of the Sun, the Moon, and the seven known planets. A number of examples is given of each combination.

Tên của cuốn sách này phải giải thích đầy đủ mục đích của nó. Đây là một luận thuyết khá chi tiết về ba mươi sáu tổ hợp có thể của Mặt Trời, Mặt Trăng và bảy hành tinh đã biết. Một số ví dụ được đưa ra cho mỗi tổ hợp.

The difficulties of writing anything reliable and capable of helping the practical student are great. For, while we can understand the abstract significance of the planets and so form a conception of the theoretical meaning of each aspect, it still remains true that when we descend from these abstractions to the effects of the aspects in actual life we find ourselves confronted with a very intricate task. That which is unitary above becomes many below; the trend of manifestation is always towards increased diversity. Thus, even in terms of character, the same aspect exhibits great differences in manifestation according to the most innumerable possible concurrent circumstances that may arise. When we seek to determine the probable external form of the aspects in the affairs of life, we meet yet greater variation. What is more absurd than to suppose that the same aspect (whether radical or progressed) will manifest in the same way in the case of a convict serving a life-sentence, a millionaire financier, a Bohemian artist or a soldier on active service?

Những khó khăn khi viết bất cứ điều gì đáng tin cậy và có khả năng giúp đỡ học viên thực hành là rất lớn. Bởi vì, trong khi chúng ta có thể hiểu được ý nghĩa trừu tượng của các hành tinh và do đó hình thành một quan niệm về ý nghĩa lý thuyết của mỗi góc hợp, thì vẫn đúng là khi chúng ta đi từ những trừu tượng này xuống những ảnh hưởng của các góc hợp trong cuộc sống thực tế, chúng ta thấy mình phải đối mặt với một nhiệm vụ rất phức tạp. Cái gì là duy nhất ở trên trở thành nhiều ở dưới; xu hướng biểu hiện luôn hướng tới sự đa dạng ngày càng tăng. Như vậy, ngay cả về mặt tính cách, cùng một góc hợp thể hiện những khác biệt lớn trong biểu hiện tùy theo vô số hoàn cảnh đồng thời có thể phát sinh. Khi chúng ta tìm cách xác định hình thức bên ngoài có thể xảy ra của các góc hợp trong các vấn đề của cuộc sống, chúng ta gặp phải sự khác biệt lớn hơn nữa. Còn gì vô lý hơn khi cho rằng cùng một góc hợp (dù là căn bản hay tiến trình) sẽ biểu hiện theo cùng một cách trong trường hợp một tù nhân đang thụ án chung thân, một nhà tài chính triệu phú, một nghệ sĩ Bohemian hay một người lính đang tại ngũ?

However, while realizing these difficulties to the full, I have tried to make a book that will contain something both new and useful.

Tuy nhiên, trong khi nhận thức đầy đủ những khó khăn này, tôi đã cố gắng viết một cuốn sách chứa đựng cả những điều mới mẻ và hữu ích.

Generally speaking, I have studied two or three dozen examples of each aspectual contact; and I have often found that the textbook descriptions are not true of many of these

Nói chung, tôi đã nghiên cứu hai hoặc ba chục ví dụ về mỗi sự tiếp xúc góc hợp; và tôi thường thấy rằng các mô tả trong sách giáo khoa không đúng với nhiều trường hợp này. Đôi khi

cases. Sometimes the real meaning of the aspects seems to be quite different from what I, in common with many other students, have hitherto thought.

ý nghĩa thực sự của các góc hợp dường như khá khác so với những gì tôi, cùng với nhiều học viên khác, đã từng nghĩ.

Each combination is treated under three heads – Harmonious Aspects, the Conjunction, and Inharmonious Aspects. I have to some extent discarded the traditional words “benefic” and “malefic” and have sought to use terms more in accordance with modern opinion.

Mỗi tổ hợp được xử lý dưới ba tiêu đề – Các Góc Hợp Hài Hòa, Sự Đồng Vị và Các Góc Hợp Bất Hài Hòa. Tôi đã loại bỏ phần nào các từ truyền thống "cát tinh" và "hung tinh" và đã cố gắng sử dụng các thuật ngữ phù hợp hơn với quan điểm hiện đại.

The Harmonious Aspects are the Trine, Sextile and Semi-Sextile, obtained by dividing the circle of 360 degrees by 3, 6, and 12. Three, it need hardly be said, is the number of Ideal Form; hence it is harmonious, ideal and concordant. These aspects, therefore, tend to happiness.

Các Góc Hợp Hài Hòa là Tam Hợp, Lục Hợp và bán lục hợp, thu được bằng cách chia vòng tròn 360 độ cho 3, 6 và 12. Ba, hầu như không cần phải nói, là con số của Hình Mẫu Lý Tưởng; do đó nó hài hòa, lý tưởng và hòa hợp. Vì vậy, những góc hợp này có xu hướng mang lại hạnh phúc.

The Conjunction, with which may be coupled the Parallel of Declination, is analogous to the number One, and is, as it were, the parent of all aspects. It is potentially either Harmonious or Inharmoniousm, and actually it derives its character, in particular cases, from the planets composing it, and from other horoscope conditions.

Sự Đồng Vị, cùng với đó có thể là Xích Vĩ Tương Đồng, tương tự như số Một, và có thể nói là cha mẹ của tất cả các góc hợp. Nó có tiềm năng là Hài Hòa hoặc Bất Hài Hòa, và thực tế nó có được đặc điểm của mình, trong những trường hợp cụ thể, từ các hành tinh cấu thành nó và từ các điều kiện lá số chiêm tinh khác.

The Inharmonious Aspects are the Opposition, the Square and the minor aspects, called the Quincunx, Semi-Square and Sesquiquadrate. These, except the Quincunx, are derived from the numbers 2 and 4, of which the former is the number of objective manifestation. It follows that the Opposition may be unfortunate by reason of its negativity in relation to opposing forces, and the square may have an Inharmonious value, because manifestation necessarily implies limitation and circumscription.

Các Góc Hợp Bất Hài Hòa là Đối Vị, Vuông và các góc hợp nhỏ, được gọi là góc 150°, bán vuông và góc vuông rưỡi. Những góc hợp này, ngoại trừ góc 150 độ, có nguồn gốc từ các số 2 và 4, trong đó số 2 là con số của sự biểu hiện khách quan. Từ đó suy ra rằng Đối Vị có thể bất lợi do tính tiêu cực của nó liên quan đến các lực lượng đối lập, và Vuông có thể có giá trị Bất Hài Hòa, bởi vì sự biểu hiện nhất thiết ngụ ý sự giới hạn và bao vây.

The aspects derived from 5, which are the Quintile and its cognates, are considered to be weakly benefic. I am not sure that their value

Các góc hợp có nguồn gốc từ 5, đó là góc một phần năm (72°) và các góc hợp liên quan, được coi là có lợi ít. Tôi không chắc rằng giá trị của

is not greater than generally supposed, although they may not be very obvious in their effects. Five symbolizes man as the potential master of Nature and natural forces. Hence, their value would be intellectual.

chúng không lớn hơn so với những gì thường được cho là, mặc dù tác động của chúng có thể không rõ ràng lắm. Năm tượng trưng cho con người như là chủ nhân tiềm năng của Tự nhiên và các lực lượng tự nhiên. Do đó, giá trị của chúng sẽ là trí tuệ.

No known aspects are derived from 7 or 9, though I should be loth to say that none exist.

Không có góc hợp đã biết nào có nguồn gốc từ 7 hoặc 9, mặc dù tôi không muốn nói rằng không có góc hợp nào tồn tại.

From a directional point of view aspects are less differentiate in action than they are in Natal Astrology. A direction is chiefly important as an excitation of a radical configuration, and its own nature, whether a Trine or a Square, is not important. The main determinative is the character of the natal forces which it stirs into motion. But from the point of view of Natal Astrology each aspect has its own character.

Từ quan điểm tiến trình, các góc hợp có ít sự khác biệt trong hành động so với trong Chiêm tinh học Natal. Một tiến hành chủ yếu quan trọng như là một sự kích thích của một cấu hình căn bản, và bản chất riêng của nó, dù là Tam Hợp hay Vuông, không quan trọng. Yếu tố quyết định chính là đặc điểm của các lực lượng bản đồ sao gốc mà nó khuấy động. Nhưng từ quan điểm của Chiêm tinh học Natal, mỗi góc hợp có đặc điểm riêng của nó.

The Conjunction is in a sense potentially all things, but its principal practical characteristic is its power. It is undeniably more powerful and more direct in action than any other aspect. It is of an essential nature, affecting the very being of the native, as well as his circumstances.

Sự Đồng Vị theo một nghĩa nào đó có tiềm năng là tất cả mọi thứ, nhưng đặc điểm thực tế chính của nó là sức mạnh. Nó chắc chắn mạnh mẽ hơn và trực tiếp hơn trong hành động so với bất kỳ góc hợp nào khác. Nó có bản chất thiết yếu, ảnh hưởng đến bản chất của đương số, cũng như hoàn cảnh của họ.

The Opposition is a passive configuration. It tends to make the native an instrument in the hands of others, either conscious or unconscious. If the horoscope is of a generally passive type this condition may be easily accepted; but in the case of a vigorous individual the influence of the Opposition may lead to constant friction and struggle, as is seen in the maps of many – perhaps most – military commanders, and in all those who, so to speak "fight their oppositions out" spending their lives in warfare. In some maps, it denotes pliancy and opportunism.

Đối Vị là một cấu hình thụ động. Nó có xu hướng khiến đương số trở thành một công cụ trong tay người khác, dù là ý thức hay vô ý thức. Nếu lá số chiêm tinh thuộc loại thụ động nói chung, điều kiện này có thể dễ dàng được chấp nhận; nhưng trong trường hợp một cá nhân mạnh mẽ, ảnh hưởng của Đối Vị có thể dẫn đến sự xung đột và đấu tranh liên tục, như thấy trong bản đồ sao của nhiều – có lẽ hầu hết – các chỉ huy quân sự, và trong tất cả những người, có thể nói là "chiến đấu với những đối vị của họ" dành cả cuộc đời cho chiến tranh. Trong một số bản đồ sao, nó biểu thị sự mềm dẻo và chủ nghĩa cơ hội.

The Trine is, as a rule, an active, idealistic aspect, being naturally related to the 5thand 9thhouses – creation and inspiration. It is an aspect of vigour, keenness and vitality.

Tam Hợp, theo quy tắc, là một góc hợp tích cực, duy tâm, có liên quan tự nhiên đến nhà thứ 5 và nhà thứ 9 – sự sáng tạo và nguồn cảm hứng. Nó là một góc hợp của sự mạnh mẽ, sắc sảo và sức sống.

The Sextile is of a 3rd and 11th house nature – mentation and intellectual desires or aspirations. It is more mental and less enthusiastic than the Trine, and may incline in weak maps to indolence, lack of drive and easy acquiescence. Its strong point is brainpower and it is more frequently found in the maps of thinkers than is the Trine.

Lục Hợp có bản chất của nhà thứ 3 và nhà thứ 11 – sự suy nghĩ và những khát vọng hoặc mong muốn trí tuệ. Nó mang tính tinh thần hơn và ít nhiệt tình hơn Tam Hợp, và trong các bản đồ sao yếu có thể nghiêng về sự lười biếng, thiếu động lực và dễ dàng chấp nhận. Điểm mạnh của nó là trí tuệ và nó thường được tìm thấy trong bản đồ sao của những nhà tư tưởng hơn là Tam Hợp.

The Square is of a combative character. It is the most energizing of the contacts, contrasting sharply with the Opposition. It causes the individual to re-act abruptly and often in discomfort to the stimuli of the environment, producing action, struggle, and ofttimes success. The native will feel acutely the discrepancy between what he has and what he wants, what he is, and what is around him, and he is stirred to action. It is individualistic, independent and self-assertive.

Góc Vuông có tính chất chiến đấu. Nó là sự tiếp xúc mạnh mẽ nhất, trái ngược rõ rệt với Đối Vị. Nó khiến cá nhân phản ứng đột ngột và thường khó chịu với các kích thích của môi trường, tạo ra hành động, đấu tranh và thường là thành công. Đương số sẽ cảm nhận sâu sắc sự khác biệt giữa những gì họ có và những gì họ muốn, giữa con người họ và những gì xung quanh họ, và họ được thúc đẩy hành động. Nó mang tính cá nhân, độc lập và tự khẳng định.

The Semi-Sextile is of a 2nd and 12th house character, while the Quincunx is related to the 6thand 8th, having distinct connections with health, accidents, misfortunes and death. The Semi-Square is related to the 2nd and 11th houses, and the Sesquiquadrate to the 5thand 8th. None of these is reckoned very powerful, and it is usual to limit their orbs to about 4 degrees on either side, the Semi Sextile being often cut down to as little as 1 degree, and the Quincunx to about 2 degrees. Nevertheless, in terms of their respective natures, their influences may be distinctly traced.

Bán lục hợp có bản chất của nhà thứ 2 và nhà thứ 12, trong khi góc 150 độ có liên quan đến nhà thứ 6 và nhà thứ 8, có mối liên hệ rõ ràng với sức khỏe, tai nạn, bất hạnh và cái chết. Bán vuông có liên quan đến nhà thứ 2 và nhà thứ 11, và góc vuông rưỡi đến nhà thứ 5 và nhà thứ 8. Không có góc hợp nào trong số này được coi là rất mạnh, và thường giới hạn phạm vi ảnh hưởng của chúng khoảng 4 độ ở mỗi bên, bán lục hợp thường giảm xuống chỉ còn 1 độ, và góc 150 độ khoảng 2 độ. Tuy nhiên, về bản chất tương ứng của chúng, ảnh hưởng của chúng có thể được nhận thấy rõ rệt.

As regards orbs, just as I am inclined to believe that there are more aspects than are

Về phạm vi ảnh hưởng, cũng như tôi có xu hướng tin rằng có nhiều góc hợp hơn so với

commonly admitted, so I consider that the general practice is to extend orbs beyond what is actually allowable. It may be that the orbs of all minor aspects should be reduced to 1 degree and majors to about 5 degrees. This is put forward as a view worth considering.

những gì thường được thừa nhận, tôi cũng cho rằng thông lệ chung là mở rộng phạm vi ảnh hưởng vượt quá những gì thực sự cho phép. Có thể là phạm vi ảnh hưởng của tất cả các góc hợp nhỏ nên được giảm xuống 1 độ và các góc hợp chính xuống khoảng 5 độ. Điều này được đưa ra như một quan điểm đáng xem xét.

The student must be cautioned to pay great heed, in all judgment, to the signs and houses occupied by the bodies, and to the other aspects that they may receive, besides the particular one that may engage his attention at any one time. The congeniality or otherwise of the three factors, planet, sign and house may be largely beneficent even in **the inharmonious aspects**. Conversely a bad aspect may do much good if sign and house are agreeable to the nature of the planets concerned. On the other hand, **the Harmonious Aspects** of debilitated planets will do little good. I would carry this rule so satisfactory to regard such an aspect as Sun Trine Saturn in Leo as Inharmonious, and to apply to it the description that is given under the Inharmonious heading. I would not go so far as to say this of a benefic planet, because there the nature of the body is itself strongly inclined to good. Sun Trine Jupiter in Capricorn is obviously less good than Sun Trine Jupiter in Sagittary, but I would still deem it a favorable influence. On the other hand, I should rate Sun Square Jupiter in Sagittarius as largely a helpful influence, and even Sun Square Saturn in Aquarius would be by no means entirely evil.

Học viên phải được cảnh báo phải hết sức chú ý, trong mọi phán đoán, đến các dấu hiệu và nhà mà các hành tinh chiếm giữ, và đến các góc hợp khác mà chúng có thể nhận được, bên cạnh góc hợp cụ thể mà họ có thể chú ý tại bất kỳ thời điểm nào. Sự phù hợp hay không phù hợp của ba yếu tố, hành tinh, dấu hiệu và nhà có thể phần lớn có lợi ngay cả trong các góc hợp Bất Hài Hòa. Ngược lại, một góc hợp xấu có thể mang lại nhiều lợi ích nếu dấu hiệu và nhà phù hợp với bản chất của các hành tinh liên quan. Mặt khác, các Góc Hợp Hài Hòa của các hành tinh suy yếu sẽ ít có lợi. Tôi sẽ tuân theo quy tắc thỏa đáng này để coi một góc hợp như Mặt Trời Tam Hợp Thổ Tinh ở Sư Tử là Bất Hài Hòa, và áp dụng cho nó mô tả được đưa ra dưới tiêu đề Bất Hài Hòa. Tôi sẽ không đi xa đến mức nói điều này về một hành tinh có lợi, bởi vì bản chất của chính hành tinh đó đã nghiêng mạnh về điều tốt. Mặt Trời Tam Hợp Mộc Tinh ở Ma Kết rõ ràng kém tốt hơn Mặt Trời Tam Hợp Mộc Tinh ở Nhân Mã, nhưng tôi vẫn coi đó là một ảnh hưởng thuận lợi. Mặt khác, tôi sẽ đánh giá Mặt Trời Vuông Mộc Tinh ở Nhân Mã phần lớn là một ảnh hưởng hữu ích, và thậm chí Mặt Trời Vuông Thổ Tinh ở Bảo Bình cũng không hoàn toàn xấu.

Unless these modifications are borne constantly in mind many of the following descriptions will not be applicable, and it will be impossible to use them successfully.

Trừ khi những sửa đổi này luôn được ghi nhớ, nhiều mô tả sau đây sẽ không thể áp dụng được, và sẽ không thể sử dụng chúng thành công.

It must be noted that any configuration may be considered good or bad from two points of view – happiness and achievement. The

Cần lưu ý rằng bất kỳ cấu hình nào cũng có thể được coi là tốt hay xấu từ hai quan điểm – hạnh phúc và thành tựu. Các hành tinh và góc hợp

benefic planets and aspects undoubtedly are most favourable for the former, but they are by no means good for success or attainment, in and by themselves, since they incline to tranquil and uneventful conditions and the less noble alternative of the “Choice of Herakles.” On the other hand, a horoscope almost entirely dominated by the malefic planets and by Inharmonious Aspects will, as a rule, break the native through repeated obstacles and misfortunes. Hence, for achievement, a mixed map is best, affording both opportunity and incentive. Inharmonious aspects cause misfortunes, but they do not forbid success, whereas a natus of good aspects (such as that of the Buddhist Prince who became a monk, Notable Nativities, No. 178) indicates a shrinking from mundane responsibilities.

có lợi chắc chắn thuận lợi nhất cho cái trước, nhưng bản thân chúng hoàn toàn không tốt cho sự thành công hay đạt được, vì chúng có xu hướng tạo ra những điều kiện yên bình và không có sự kiện gì, và lựa chọn ít cao quý hơn của "Sự lựa chọn của Heracles". Mặt khác, một lá số chiêm tinh gần như hoàn toàn bị chi phối bởi các hành tinh hung tinh và các Góc Hợp Bất Hài Hòa, theo quy tắc, sẽ làm suy yếu đương số thông qua những trở ngại và bất hạnh lặp đi lặp lại. Do đó, để đạt được thành tựu, một bản đồ sao hỗn hợp là tốt nhất, vừa mang lại cơ hội vừa tạo động lực. Các góc hợp Bất Hài Hòa gây ra bất hạnh, nhưng chúng không cấm đoán sự thành công, trong khi một người có nhiều góc hợp tốt(chẳng hạn như của vị Hoàng tử Phật giáo trở thành một nhà sư, Notable Nativities, Số 178) cho thấy sự né tránh các trách nhiệm trần tục.

However, Harmonious aspects do not denote slackness or indolence unless they pervade the whole map, and even then the prominence of vigorous planets, such as Mars or Uranus, will prevent this effect, for then the necessary energy will come from the planet, though not from the aspect. It stands to reason that, since to achieve anything notable ex hypothesis difficult, the map of the man who does this must contain difficult elements; and as a rule we shall more often find in such cases Sun Opposition Saturn, than Sun Trine Jupiter. Most often we shall see a blend of both classes.

Tuy nhiên, các góc hợp hài hòa không biểu thị sự lười biếng hay uể oải trừ khi chúng lan tỏa khắp toàn bộ bản đồ sao, và ngay cả khi đó, sự nổi bật của các hành tinh mạnh mẽ, chẳng hạn như Hỏa Tinh hoặc Thiên Vương Tinh, sẽ ngăn chặn hiệu ứng này, bởi vì khi đó năng lượng cần thiết sẽ đến từ hành tinh, chứ không phải từ góc hợp. Điều hợp lý là, vì để đạt được bất cứ điều gì đáng chú ý thì theo giả thuyết là khó khăn, bản đồ sao của người làm được điều này phải chứa đựng những yếu tố khó khăn; và theo quy tắc, chúng ta sẽ thường thấy trong những trường hợp như vậy Mặt Trời Đối Vị Thổ Tinh hơn là Mặt Trời Tam Hợp Mộc Tinh. Thông thường nhất, chúng ta sẽ thấy sự pha trộn của cả hai loại.

Unless the reader can see this point of view and to some extent accept it, he will find much that follows to be rubbish, for in compiling this book I have sometimes found that Inharmonious contacts between certain planets are not noticeably worse, so far as success and true character go, than are the Harmonious. I cannot carry on the old

Trừ khi độc giả có thể nhìn nhận quan điểm này và phần nào chấp nhận nó, họ sẽ thấy nhiều điều sau đây là vô nghĩa, bởi vì khi biên soạn cuốn sách này, đôi khi tôi thấy rằng những sự tiếp xúc Bất Hài Hòa giữa một số hành tinh nhất định không tệ hơn đáng kể, xét về sự thành công và tính cách thực sự, so với những sự tiếp xúc Hài Hòa. Tôi không thể tiếp

tradition that Saturnian afflictions mean worldly downfall and failure when I see such men as W.T. Stead and Lord Northcliffe with the Lights in Opposition and Saturn in Square to both.

tục truyền thống cũ rằng những ảnh hưởng xấu của Thổ Tinh có nghĩa là sự suy tàn và thất bại trên thế gian khi tôi thấy những người như W.T. Stead và Lord Northcliffe với các Nguồn sáng trong Đối Vị và Thổ Tinh trong Vuông với cả hai.

And, without postulating that either was wholly wise or good, I cannot see that they were particularly censurable in point of character. Hence I have tried to find what these configurations commonly do mean, as distinct from what they are said to mean.

Và, không cần phải khẳng định rằng cả hai đều hoàn toàn khôn ngoan hay tốt đẹp, tôi không thấy rằng họ đặc biệt đáng trách về mặt tính cách. Do đó, tôi đã cố gắng tìm ra những gì các cấu hình này thường có nghĩa, khác với những gì người ta nói chúng có nghĩa.

I must frankly say that I doubt if anything has done sane Astrology more harm than our constant prating about "good" and "bad" aspects, like children talking of "lovely sweets" and "nasty medicine." Such a point of view is debilitating and unworthy, and it implies astrologers are people whose chief concern in life is to find ease and comfort and avoid hardships. I do not mean that astrologers are of this frame of mind, but our language leads others to this conclusion. We must indeed employ the terms of ordinary language, but there is no need to speak as if comfort were the one good thing, and discomfort the one evil.

Tôi phải thẳng thắn nói rằng tôi nghi ngờ liệu có điều gì gây hại cho Chiêm tinh học lành mạnh hơn việc chúng ta liên tục nói về các góc hợp "tốt" và "xấu", giống như trẻ con nói về "kẹo ngon" và "thuốc đắng". Một quan điểm như vậy là suy nhược và không xứng đáng, và nó ngụ ý rằng các nhà chiêm tinh là những người mà mối quan tâm chính trong cuộc sống là tìm kiếm sự dễ dàng và thoải mái và tránh những khó khăn. Tôi không có ý nói rằng các nhà chiêm tinh có tâm lý như vậy, nhưng ngôn ngữ của chúng ta dẫn người khác đến kết luận này. Chúng ta thực sự phải sử dụng các thuật ngữ của ngôn ngữ thông thường, nhưng không cần phải nói như thể sự thoải mái là điều tốt duy nhất, và sự khó chịu là điều xấu duy nhất.

It will be noticed that I have usually found more to say about **the Inharmonious aspects** than about the Harmonious ones; this is not due to any perverse preference for the former, but to the fact that these have affinity with materiality and therefore manifest themselves more clearly and perceptibly.

Có thể nhận thấy rằng tôi thường thấy có nhiều điều để nói về các góc hợp Bất Hài Hòa hơn là về các góc hợp Hài Hòa; điều này không phải do bất kỳ sự ưu tiên lệch lạc nào đối với cái trước, mà là do chúng có sự tương đồng với vật chất và do đó biểu hiện rõ ràng và dễ nhận thấy hơn.

It will be noticed that the aspects are treated in each case more or less distinctly from two points of view – the interior or psychological, and the external or circumstantial. It is a matter of great technical difficulty to decide in

Có thể nhận thấy rằng các góc hợp được xử lý trong mỗi trường hợp ít nhiều khác biệt từ hai quan điểm – nội tâm hoặc tâm lý, và bên ngoài hoặc hoàn cảnh. Rất khó khăn về mặt kỹ thuật để quyết định góc hợp nào sẽ chủ yếu hoạt

which way any given aspect will mainly operate in a particular case. Some – perhaps all – work in terms of character, while the externalized effects are perhaps secondary. I do not know. Often the character-effect is very difficult to find, while the external results are obvious. In one case such an aspect as Sun Square Jupiter may indicate a double nature, whereas in another native is straightforward, and the aspect causes him to be the victim of duplicity of another. Some aspects appear to operate entirely in terms of health or accidents. The Ascendant is perhaps the decisive factor, as far as there is such.

động theo cách nào trong một trường hợp cụ thể. Một số – có lẽ tất cả – hoạt động về mặt tính cách, trong khi các hiệu ứng bên ngoài có lẽ là thứ yếu. Tôi không biết. Thường thì hiệu ứng tính cách rất khó tìm, trong khi kết quả bên ngoài lại rõ ràng. Trong một trường hợp, một góc hợp như Mặt Trời Vuông Mộc Tinh có thể biểu thị một bản chất kép, trong khi ở một người khác thì thẳng thắn, và góc hợp khiến người đó trở thành nạn nhân của sự giả dối của người khác. Một số góc hợp dường như hoạt động hoàn toàn về mặt sức khỏe hoặc tai nạn. Dấu hiệu mọc có lẽ là yếu tố quyết định, nếu có.

For my own part, I may say (though this book is tended to be practical and by no means philosophical or mystical) I find that the only satisfying belief is, that environment is a reflection of the Inner, either as it is or was, so that, though an aspect may seem quite foreign to our character and only appropriate to our external conditions, in reality both correspond. It is of course obvious that our characters may change much more quickly than our bodies and circumstances, so that the correspondence is seldom perfect or complete; but in a general sense the one follows the other. As within, so without. I know that many astrologers detest what they consider to be “mystical”; but I see no other rational explanation of facts.

Về phần mình, tôi có thể nói (mặc dù cuốn sách này có xu hướng mang tính thực tế và hoàn toàn không mang tính triết học hay huyền bí) tôi thấy rằng niềm tin thỏa mãn duy nhất là, môi trường là sự phản ánh của Nội tâm, dù là hiện tại hay quá khứ, do đó, mặc dù một góc hợp có vẻ hoàn toàn xa lạ với tính cách của chúng ta và chỉ phù hợp với các điều kiện bên ngoài của chúng ta, nhưng trên thực tế cả hai đều tương ứng. Tất nhiên, rõ ràng là tính cách của chúng ta có thể thay đổi nhanh hơn nhiều so với cơ thể và hoàn cảnh của chúng ta, do đó sự tương ứng hiếm khi hoàn hảo hoặc đầy đủ; nhưng theo một nghĩa chung, cái này theo sau cái kia. Bên trong thế nào, bên ngoài thế ấy. Tôi biết rằng nhiều nhà chiêm tinh ghét những gì họ coi là "huyền bí"; nhưng tôi không thấy lời giải thích hợp lý nào khác cho các sự kiện.

In judging these matters it is necessary to remember that we see but a part of each individual, and only a little even of ourselves. The great ocean of the unconscious underlies the conscious, as the visible iceberg is but a fraction of the whole. Men of outward humbleness nourish daydreams of imperial splendour; men of public benevolence have been murderers in secret; persons apparently

Khi đánh giá những vấn đề này, cần nhớ rằng chúng ta chỉ thấy một phần của mỗi cá nhân, và thậm chí chỉ một chút về chính chúng ta. Đại dương bao la của vô thức nằm dưới ý thức, giống như tảng băng trôi hữu hình chỉ là một phần nhỏ của toàn bộ. Những người bề ngoài khiêm tốn nuôi dưỡng những giấc mơ phù phiếm về sự huy hoàng đế quốc; những người có lòng nhân ái công khai đã từng là những kẻ giết người bí mật; những người dường như

immersed in worldliness have lived hidden lives of lowly service.

đắm chìm trong thế tục đã sống những cuộc đời ẩn dật phục vụ thấp hèn.

Astrologers, in seeking to understand and help, but understand the Law of Expression, by which all beings seek to express their own natures through all available channels. The work of the astrologer is to find beneficial and appropriate media through which the horoscopic forces can be expressed. These forces cannot be escaped, but they can be analyzed, understood and directed.

Các nhà chiêm tinh, khi tìm cách hiểu và giúp đỡ, nhưng hãy hiểu Luật Biểu Hiện, theo đó tất cả chúng sinh đều tìm cách thể hiện bản chất của mình thông qua tất cả các kênh có sẵn. Công việc của nhà chiêm tinh là tìm ra những phương tiện có lợi và phù hợp để các lực lượng chiêm tinh có thể được thể hiện. Những lực lượng này không thể trốn tránh, nhưng chúng có thể được phân tích, hiểu và định hướng.

It may be said that, strictly speaking, the work of the astrologer ends when the natus has been erected and explained; when advice is sought with regard to health, business and so forth, the appropriate expert should be consulted.

Có thể nói rằng, nói một cách nghiêm túc, công việc của nhà chiêm tinh kết thúc khi lá số đã được dựng lên và giải thích; khi có lời khuyên liên quan đến sức khỏe, kinh doanh, v.v., nên tham khảo ý kiến của chuyên gia thích hợp.

Nevertheless in actual practice the astrologer finds himself called upon to give advice of a general character, and, in particular, to offer consolation in the presence of the various forms of ill-fortune that oppress humanity. Unless he can deal with such contingencies, the mere interpretation of the horoscope is apt to prove discouraging and even hurtful, for there are few cases in which some sort of peril is not to be apprehended, and more often it is people with afflicted maps who seek counsel.

Tuy nhiên, trong thực tế, nhà chiêm tinh thấy mình được yêu cầu đưa ra lời khuyên mang tính tổng quát, và đặc biệt, để an ủi khi đối diện với các hình thức bất hạnh khác nhau đang đè nặng lên nhân loại. Trừ khi anh ta có thể đối phó với những tình huống bất ngờ như vậy, việc giải thích đơn thuần lá số chiêm tinh có thể gây nản lòng và thậm chí gây tổn thương, bởi vì có rất ít trường hợp không có một số loại nguy hiểm cần phải lo ngại, và thường thì những người có lá số chiêm tinh xấu mới tìm kiếm lời khuyên.

It will be out of place to try to explain my personal philosophy, and many who read this will already possess their own. A generally acceptable conception is necessary, for particular beliefs only attract certain types. Thus many find Reincarnation a consoling doctrine; but others regard it as the very reverse. In any case, its truth is not self-evident.

Việc cố gắng giải thích triết lý cá nhân của tôi sẽ không phù hợp, và nhiều người đọc cuốn sách này sẽ đã có triết lý riêng của họ. Một quan niệm được chấp nhận rộng rãi là cần thiết, vì những niềm tin cụ thể chỉ thu hút những kiểu người nhất định. Vì vậy, nhiều người thấy Luân hồi là một học thuyết an ủi; nhưng những người khác lại coi nó là điều hoàn toàn ngược lại. Trong mọi trường hợp, sự thật của nó không hiển nhiên.

Most people may be fortified by the astrologer pointing that Astrology makes it possible for us to confront our problems in an intelligence and understanding spirit; we shall know what lies before us, and can take the requisite steps, instead of drifting forward helplessly and blindly.

Hầu hết mọi người có thể được củng cố tinh thần khi nhà chiêm tinh chỉ ra rằng Chiêm tinh học giúp chúng ta đối mặt với các vấn đề của mình bằng một tinh thần thông minh và thấu hiểu; chúng ta sẽ biết điều gì đang chờ đợi phía trước, và có thể thực hiện các bước cần thiết, thay vì trôi dạt một cách bất lực và mù quáng.

There are few who will not respond to the suggestion that troubles of some kind are almost universal to mankind, but that to bear a trial bravely converts it into a bless, and is an example that all will admire who behold it.

Có rất ít người không phản ứng với gợi ý rằng những rắc rối dưới một hình thức nào đó gần như là phổ biến đối với nhân loại, nhưng việc can đảm chịu đựng một thử thách sẽ biến nó thành một phước lành, và là một tấm gương mà tất cả những ai chứng kiến sẽ ngưỡng mộ.

Moreover, it cannot be held that our nativities come to us fortuitously and without our inviting them. For such a belief is a negation of justice and reason, and is illogical, implying, as it does, that the Universe (though it must depend upon the same First Cause as Man) is a denial of the very principles to which all good and wise men endeavour to conform their lives.

Hơn nữa, không thể cho rằng lá số chiêm tinh của chúng ta đến với chúng ta một cách ngẫu nhiên và không có sự mời gọi của chúng ta. Bởi vì một niềm tin như vậy là phủ nhận công lý và lý trí, và là phi logic, ngụ ý rằng Vũ trụ (mặc dù nó phải phụ thuộc vào cùng một Nguyên nhân Đầu tiên như Con người) là một sự phủ nhận chính những nguyên tắc mà tất cả những người tốt và khôn ngoan đều cố gắng tuân theo trong cuộc sống của họ.

No material influence, astrological or otherwise, can separate man from spiritual and ideal Realities; in fact, so called evil is frequently the instrument by which he is brought these things.

Không có ảnh hưởng vật chất nào, dù là chiêm tinh hay cách khác, có thể tách con người khỏi những Thực tại tinh thần và lý tưởng; trên thực tế, cái gọi là ác thường là công cụ mà qua đó con người đạt được những điều này.

On the other hand, man is not called up to deny the special use and value of material things, but he is required, for his own happiness, to appraise them at their true worth, and not to suppose that they are either nothing or everything.

Mặt khác, con người không được kêu gọi phủ nhận việc sử dụng và giá trị đặc biệt của những thứ vật chất, nhưng họ được yêu cầu, vì hạnh phúc của chính mình, phải đánh giá chúng theo giá trị thực của chúng, và không cho rằng chúng là hư vô hoặc là tất cả.

Seeking to avoid responsibilities and difficulties is both futile and ignoble, whether we seek to do so by material means or by mental or magical methods. Such courses have never been advocated by any of the

Tìm cách trốn tránh trách nhiệm và khó khăn vừa vô ích vừa hèn hạ, dù chúng ta tìm cách làm như vậy bằng phương tiện vật chất hay bằng phương pháp tinh thần hoặc ma thuật. Những con đường như vậy chưa bao giờ được

known Great Teachers of mankind, or even by those leaders of mankind who are honoured exoterically, such as Washington, Lincoln or Mazzini. On the other hand, we should be merely foolish if we neglected all honourable and reasonable precautions in dealing with our emergencies.

ủng hộ bởi bất kỳ Vị Thầy Vĩ Đại nào đã biết của nhân loại, hoặc thậm chí bởi những nhà lãnh đạo nhân loại được tôn vinh một cách công khai, chẳng hạn như Washington, Lincoln hay Mazzini. Mặt khác, chúng ta sẽ chỉ là kẻ ngốc nếu bỏ qua tất cả những biện pháp phòng ngừa danh dự và hợp lý khi đối phó với những tình huống khẩn cấp của mình.

Such arguments may be adapted to particular cases, and may be amplified, so as to reinvigorate the stricken and hearten the disconsolate. They are of a general nature and should appeal to all, irrespective of creed.

Những lập luận như vậy có thể được điều chỉnh cho phù hợp với các trường hợp cụ thể, và có thể được khuếch đại, để tiếp thêm sinh lực cho những người bị nạn và làm phấn chấn những người đau khổ. Chúng có bản chất chung và nên thu hút tất cả mọi người, bất kể tín ngưỡng.

On the other hand, fatalistic views and phrases and arguments that are designed to portray man as the pawn of fate, depress the vitality of body and mind, lead to despair and torpidity, and have a genuine kinship with death. Hence they cannot be true, for it is impossible to believe that man is so constituted that he can only flourish while cherishing a false belief in a non-existent freedom.

Mặt khác, những quan điểm và cụm từ mang tính định mệnh và những lập luận được thiết kế để miêu tả con người như con tốt của số phận, làm suy giảm sức sống của cơ thể và tâm trí, dẫn đến tuyệt vọng và uể oải, và có mối liên hệ thực sự với cái chết. Do đó, chúng không thể đúng, vì không thể tin rằng con người được cấu tạo sao cho chỉ có thể phát triển mạnh mẽ khi nuôi dưỡng một niềm tin sai lầm vào một sự tự do không tồn tại.

Finally, I hope that nothing that follows will distress the reader. It is useless to speak as if such an aspect as Mars Square Uranus is as pleasant a companion as say, Mercury Conjunction Venus. Science must be frank. Scientists must be courageous and prepared to face facts. But many an apparently difficult configuration will improve on acquaintance, and few indeed are the horoscopes that do not contain a large portion of good, even in a worldly sense.

Cuối cùng, tôi hy vọng rằng không có điều gì sau đây sẽ làm độc giả đau khổ. Vô ích khi nói như thể một góc hợp như Hỏa Tinh Vuông Thiên Vương Tinh là một người bạn đồng hành dễ chịu như, chẳng hạn, Thủy Tinh Đồng Vị Kim Tinh. Khoa học phải thẳng thắn. Các nhà khoa học phải can đảm và chuẩn bị đối mặt với sự thật. Nhưng nhiều cấu hình thoạt nhìn có vẻ khó khăn sẽ được cải thiện khi làm quen, và thực tế có rất ít lá số chiêm tinh không chứa đựng một phần lớn điều tốt, ngay cả theo nghĩa trần tục.

As regards the higher part of man's nature, his rational, moral and aesthetic faculties, it is in my firm belief that, if we choose to unfold them, no stellar influence can prevent us,

Đối với phần cao hơn của bản chất con người, các năng lực lý trí, đạo đức và thẩm mỹ của anh ta, tôi tin chắc rằng, nếu chúng ta chọn khai triển chúng, không có ảnh hưởng tinh tú nào

though it may place obstacles and hindrances in our path. There are parts of our lives which the stars do seem to a large extent to dominate, and there is a yet greater part which they undoubtedly can affect, both favourably and adversely. It is for us to place our treasure where they cannot penetrate; no easy task, it is true, but probably the one most worth performing

có thể ngăn cản chúng ta, mặc dù nó có thể đặt ra những trở ngại và khó khăn trên con đường của chúng ta. Có những phần trong cuộc sống của chúng ta mà các ngôi sao dường như chi phối ở một mức độ lớn, và có một phần lớn hơn nữa mà chúng chắc chắn có thể ảnh hưởng, cả thuận lợi lẫn bất lợi. Chúng ta phải đặt kho báu của mình ở nơi chúng không thể xâm nhập; đó không phải là một nhiệm vụ dễ dàng, đúng vậy, nhưng có lẽ là nhiệm vụ đáng thực hiện nhất.

-Charles E. O. Carter

-Charles E. O. Carter

June, 1930

Tháng 6, 1930

It is recommended that this book be used in conjunction with the Author's "Essays on the Foundations of Astrology" Chapter V, in which the aspects are considered from the standpoint of the signs involved.

Nên sử dụng cuốn sách này cùng với Chương V trong tác phẩm "Tiểu luận về Nền tảng của Chiêm tinh học" của Tác giả, trong đó các góc hợp được xem xét từ quan điểm của các dấu hiệu liên quan.

ASPECTS OF THE SUN

ASPECTS OF THE SUN AND MOON

Although astronomically so different, these bodies must be considered side by side for the purposes of astrological study. They constitute a pair or dyad which may be viewed from many aspects. They are male and female, active and passive, present and past, conscious and unconscious, light and dark, objective and subjective. Every human psyche, apart from bodily sex, contains a male and female aspect, as is recognized by modern science. Upon the natal configuration of the Sun and Moon mainly depends the relation between these two basic sides of the personality and their reciprocal functioning whether normal or abnormal.

Mặc dù khác biệt lớn về mặt thiên văn học, hai thiên thể này phải được xem xét song song cho mục đích nghiên cứu chiêm tinh. Chúng tạo thành một cặp hoặc nhị nguyên có thể được xem xét từ nhiều khía cạnh. Chúng là nam và nữ, chủ động và thụ động, hiện tại và quá khứ, ý thức và vô thức, ánh sáng và bóng tối, khách quan và chủ quan. Mỗi tâm lý con người, ngoài giới tính cơ thể, đều chứa đựng khía cạnh nam và nữ, như khoa học hiện đại đã công nhận. Mối quan hệ giữa hai mặt cơ bản này của tính cách và sự hoạt động tương hỗ của chúng, dù là bình thường hay bất thường, chủ yếu phụ thuộc vào cấu hình lá số chiêm tinh của Mặt Trời và Mặt Trăng.

The Sun represents man in action, an outgoing positive, aggressive, self-assertive and self-expressive principle. It is not so much character made, as character in the making. It symbolizes the life lying before the new-born babe.

Mặt Trời đại diện cho người đàn ông trong hành động, một nguyên tắc hướng ngoại tích cực, quyết đoán, tự khẳng định và tự thể hiện. Nó không phải là tính cách đã được hình thành, mà là tính cách đang hình thành. Nó tượng trưng cho cuộc đời nằm phía trước đứa trẻ sơ sinh.

On the other hand, the Moon is the past and what man has and holds from the past; his habits, heredity, prejudices, and family and racial limitations. It is the indrawn, private, negative, self-protective, assimilative portion. Thus it dominates the past, and the Sun is tempered by the Moon from the very beginning. But, as regards the future, the Moon is itself dominated by the Sun, for it can imbibe and assimilate only what the Sun wins for it.

Mặt khác, Mặt Trăng là quá khứ và những gì con người có và giữ từ quá khứ; thói quen, di truyền, thành kiến, và những giới hạn về gia đình và chủng tộc của người đó. Nó là phần hướng nội, riêng tư, tiêu cực, tự bảo vệ, đồng hóa. Như vậy, nó chi phối quá khứ, và Mặt Trời được Mặt Trăng điều hòa ngay từ đầu. Nhưng, đối với tương lai, Mặt Trăng lại bị Mặt Trời chi phối, vì nó chỉ có thể tiếp thu và đồng hóa những gì Mặt Trời giành được cho nó.

Harmoniously related these bodies indicate good health supported by a strong constitution, a fortunate future growing out

Các góc hợp hài hòa giữa hai thiên thể này cho thấy sức khỏe tốt được hỗ trợ bởi một thể chất mạnh mẽ, một tương lai may mắn phát triển

of an ordinate past, concord between the private life and the professional, and an absence of inner conflicts.

từ một quá khứ ổn định, sự hòa hợp giữa đời sống riêng tư và nghề nghiệp, và sự vắng bóng của những xung đột nội tâm.

Inharmonious aspects incline to throw the life into two portions, antagonistic or at least disjointed. This dehiscence will pervade the entire being, the outer reflecting the inner.

Các góc hợp bất hài hòa có xu hướng chia cuộc đời thành hai phần đối kháng hoặc ít nhất là rời rạc. Sự chia rẽ này sẽ thấm nhuần toàn bộ con người, bên ngoài phản ánh bên trong.

But, it may be repeated that the Sun must be considered above all else in judging the active life. Its aspects indicate the measure of success that will be attained, in what direction, and with what facility or tribulation. It represents the work to be done, due attention being paid to the sign, house and aspects involved.

Tuy nhiên, cần nhắc lại rằng Mặt Trời phải được xem xét trên hết khi đánh giá cuộc sống chủ động. Các góc hợp của nó chỉ ra mức độ thành công sẽ đạt được, theo hướng nào, và với sự dễ dàng hay khó khăn nào. Nó đại diện cho công việc cần phải làm, cần chú ý đến dấu hiệu, nhà và các góc hợp liên quan.

The Moon is more important in relation to ordinary character, and this is particularly so in early life before the Sun's influence makes itself felt. A child with the Moon in Square to Mars but Sun in Trine to Saturn will be hot-tempered or impulsive, but will become, as the years pass, prudent and controlled, at least in action. Habits, morals and temperament are all shown to a large extent by the Moon, the Ascendant being even less self-conscious and rising little above the sensations and instincts, important though these are in their spheres.

Mặt Trăng quan trọng hơn liên quan đến tính cách thông thường, và điều này đặc biệt đúng trong những năm đầu đời trước khi ảnh hưởng của Mặt Trời trở nên rõ rệt. Một đứa trẻ có Mặt Trăng vuông góc với Hỏa Tinh nhưng Mặt Trời tam hợp với Thổ Tinh sẽ nóng nảy hoặc bốc đồng, nhưng khi lớn lên, ít nhất là trong hành động, sẽ trở nên thận trọng và kiểm soát. Thói quen, đạo đức và khí chất phần lớn được thể hiện bởi Mặt Trăng, trong khi Dấu hiệu mọc ít tự ý thức hơn và ít vượt lên trên cảm giác và bản năng, mặc dù chúng quan trọng trong phạm vi của mình.

The mutual aspects are of a general and diffused character rather than particular and focused – the particularization lies with the planets. Hence their effects are not always easily traced unless life and character can be viewed in perspective.

Các góc hợp tương hỗ có tính chất chung và lan tỏa hơn là cụ thể và tập trung – sự cụ thể nằm ở các hành tinh. Do đó, ảnh hưởng của chúng không phải lúc nào cũng dễ dàng nhận thấy trừ khi cuộc sống và tính cách có thể được nhìn nhận một cách khách quan.

It is thought by many that even bad aspects are to be preferred to none at all, since an entire lack of relationship between the Lights tends to prevent the co-ordination of the life, with the result that there is often an absence of defined interests and pursuits, and a possible tendency to drift. It is certain that

Nhiều người cho rằng thậm chí các góc hợp xấu còn được ưa thích hơn là không có góc hợp nào cả, vì sự hoàn toàn thiếu mối quan hệ giữa hai Nguồn sáng có xu hướng ngăn cản sự phối hợp của cuộc sống, dẫn đến việc thường xuyên thiếu những mối quan tâm và theo đuổi rõ ràng, và có khả năng có xu hướng trôi dạt. Chắc

Inharmonious aspects are by no means always disastrous and they may even indicate a high pitch of intelligence and psychic energy.

chắn rằng các góc hợp Bất Hài Hòa không phải lúc nào cũng tai hại và thậm chí chúng có thể chỉ ra một mức độ thông minh và năng lượng tâm linh cao.

Considered from the solar part of the combination the aspects affect the success and repute of the native, these being influenced by the Moon through those things of which it is a general significatrix, which are parents, wife, family, home, the common people and females in particular. Considered from the lunar side these last-mentioned matters are affected through things denoted by the Sun, which are persons in power and authority, nobility, royalty, and Leo people in general. The Lights are significators of the parents, but the usual rule that the Sun is the father and the Moon is the mother seems not to be rigidly applicable. Moreover, it is not exclusively true that the Sun is the husband in a woman's map, and the Moon the wife in a man's. It is often obvious that the lunar aspects affect a woman through father and husband, and that solar aspects affect a man through wife and mother. We are told, for example, that Charles Dickens modeled the character of Micawber on his father: now Micawber is much more reminiscent of the Moon Conjunction Neptune in Sagittary than it is with the author's Sun in Aquarius Squared Uranus, a rather violent and intellectual type, by no means resembling the convivial and prolific Micawber. The Sun may indeed indicate the father, and in particular the active side of his life, and this is specially so when his activities intimately affect the native; for example, if they are engaged in the same business. But in a general sense our heredity, whether from father or mother, is chiefly shown by the Moon. For example, King George V has the Sun in Gemini, which does not describe his father, who had nothing in that sign, nor the grandfather, who had only Mars

Xét từ phần năng lượng Mặt Trời của sự kết hợp, các góc hợp ảnh hưởng đến sự thành công và danh tiếng của đương số, những điều này bị ảnh hưởng bởi Mặt Trăng thông qua những thứ mà nó là một chỉ dấu chung, đó là cha mẹ, vợ, gia đình, nhà cửa, người dân thường và phụ nữ nói riêng. Xét từ phía Mặt Trăng, những vấn đề vừa đề cập bị ảnh hưởng thông qua những thứ được biểu thị bởi Mặt Trời, đó là những người có quyền lực và địa vị, giới quý tộc, hoàng gia và những người thuộc cung Sư Tử nói chung. Hai Nguồn sáng là chỉ dấu của cha mẹ, nhưng quy tắc thông thường rằng Mặt Trời là cha và Mặt Trăng là mẹ dường như không hoàn toàn đúng. Hơn nữa, không hoàn toàn đúng khi nói rằng Mặt Trời là chồng trong lá số của phụ nữ, và Mặt Trăng là vợ trong lá số của đàn ông. Thường thấy rõ rằng các góc hợp của Mặt Trăng ảnh hưởng đến một người phụ nữ thông qua cha và chồng, và các góc hợp của Mặt Trời ảnh hưởng đến một người đàn ông thông qua vợ và mẹ. Ví dụ, chúng ta được biết rằng Charles Dickens đã xây dựng nhân vật Micawber dựa trên cha của mình: Micawber gợi nhớ nhiều hơn đến Mặt Trăng Đồng vị Hải Vương Tinh ở Nhân Mã hơn là Mặt Trời của tác giả ở Bảo Bình vuông góc với Thiên Vương Tinh, một kiểu người khá mạnh mẽ và trí tuệ, hoàn toàn không giống với Micawber vui vẻ và hoạt bát. Mặt Trời quả thực có thể chỉ ra người cha, và đặc biệt là khía cạnh năng động trong cuộc sống của ông ấy, và điều này đặc biệt đúng khi các hoạt động của ông ấy ảnh hưởng mật thiết đến đương số; ví dụ, nếu họ cùng làm chung một công việc. Nhưng nói chung, di truyền của chúng ta, dù là từ cha hay mẹ, chủ yếu được thể hiện bởi Mặt Trăng. Ví dụ, Vua George V có Mặt Trời ở Song Tử, điều này không mô tả cha của ông, người không có

therein; but it is clearly derived from Queen Victoria, who had both Lights and the Ascendant in that sign (*).

hành tinh nào ở cung đó, cũng không phải ông nội, người chỉ có Hỏa Tinh ở đó; nhưng nó rõ ràng được thừa hưởng từ Nữ hoàng Victoria, người có cả hai Nguồn sáng và Dấu hiệu mọc ở cung đó (*).

(*) It is of course obvious that in many children's maps the connection with the parents is slight, indicating that the family-life, as such, is but lightly superimposed on that of the child. But resemblances are most clearly shown by the angles.

(*) Tất nhiên, rõ ràng là trong lá số của nhiều trẻ em, mối liên hệ với cha mẹ rất ít, cho thấy rằng cuộc sống gia đình, như vậy, chỉ được chồng lên một cách nhẹ nhàng lên cuộc sống của đứa trẻ. Nhưng sự giống nhau được thể hiện rõ ràng nhất bởi các góc.

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

These are conducive to happiness and tranquility. They make for popularity, with the opposite sex and with the world at large. They do not make for a very vigorous or ambitious life in a public sense, but there may be considerable success without much open struggle or conflict. An exception to this is Lord Beaconsfield, whose Martian Ascendant gave him the grit and courage that Sun Trine Moon would have denied; however, it is noteworthy that he also sought success as an author (*). The Duke of Windsor, who certainly does not avoid dangers, has the Sun Squared by Mars. Otherwise the Trine seeks ways of peace and quietude.

Chúng tạo điều kiện cho hạnh phúc và sự yên bình. Chúng mang lại sự nổi tiếng, với người khác giới và với thế giới nói chung. Chúng không tạo ra một cuộc sống quá mạnh mẽ hoặc đầy tham vọng theo nghĩa công khai, nhưng có thể có thành công đáng kể mà không cần nhiều đấu tranh hay xung đột công khai. Một ngoại lệ cho điều này là Lord Beaconsfield, người có Dấu hiệu mọc ở Bạch Dương mang lại cho ông sự kiên trì và lòng dũng cảm mà Mặt Trời Tam hợp Mặt Trăng sẽ phủ nhận; tuy nhiên, đáng chú ý là ông cũng tìm kiếm thành công với tư cách là một tác giả (). Công tước Windsor, người chắc chắn không né tránh nguy hiểm, có Mặt Trời vuông góc với Hỏa Tinh. Mặt khác, góc Tam hợp tìm kiếm những con đường hòa bình và tĩnh lặng.

It is an influence which points to a comfortable home and much mutual understanding between native and marriage partner. Where this is otherwise, aspects to the Lights and to Venus must of course be considered, together with the 7th house. In the same way it is likely to denote a happy life with the parents.

Đây là một ảnh hưởng chỉ đến một ngôi nhà thoải mái và sự hiểu biết lẫn nhau giữa đương số và bạn đời. Nếu điều này khác đi, các góc hợp với hai Nguồn sáng và với Kim Tinh tất nhiên phải được xem xét, cùng với Nhà thứ 7. Tương tự, nó có khả năng biểu thị một cuộc sống hạnh phúc với cha mẹ.

It is an influence that signifies a general harmony in the nature, settled and congenial interests, and an absence of the inner conflicts

Đây là một ảnh hưởng biểu thị sự hài hòa chung trong tính cách, những sở thích ổn định và phù hợp, và sự vắng bóng của những xung

that occur with the Inharmonious contacts. The inherited disposition, training and upbringing are not hostile to the pursuits and interests that are taken up voluntarily as the life develops; the adult life tends to grow naturally out of the early years. There is not likely to be a violent breaking away from home conditions, or, if there is something of this sort, re-adjustment ensues speedily and readily. Many of the benefits of these aspects are subconscious and ingrained, and they are therefore not always obvious, especially to the native himself.

đột nội tâm xảy ra với các góc hợp Bất Hài Hòa. Khuynh hướng di truyền, sự rèn luyện và giáo dục không đối nghịch với những theo đuổi và sở thích được tự nguyện lựa chọn khi cuộc sống phát triển; cuộc sống trưởng thành có xu hướng phát triển tự nhiên từ những năm đầu đời. Không có khả năng xảy ra sự đoạn tuyệt mạnh mẽ với hoàn cảnh gia đình, hoặc, nếu có điều gì đó như vậy, sự điều chỉnh lại diễn ra nhanh chóng và dễ dàng. Nhiều lợi ích của các góc hợp này là tiềm thức và ăn sâu vào tính cách, và do đó chúng không phải lúc nào cũng rõ ràng, đặc biệt là đối với chính đương số.

Any kind of contact causes the native's life to be intimately connected with that of his family, or, sometimes, with his partner's family, though the relation may be psychological rather than material. Sometimes there is a distinctly patriotic aspect to the contacts, and the native is politically minded. Again, they incline to domestic and landed interests and are excellent for all pursuits that are connected with house-property or with appliances that are of a domestic character.

Bất kỳ loại góc hợp nào cũng khiến cuộc sống của đương số gắn bó mật thiết với cuộc sống của gia đình anh ta, hoặc đôi khi, với gia đình của đối tác, mặc dù mối quan hệ có thể mang tính tâm lý hơn là vật chất. Đôi khi có một khía cạnh yêu nước rõ rệt trong các góc hợp, và đương số có xu hướng quan tâm đến chính trị. Ngoài ra, chúng nghiêng về các mối quan tâm về gia đình và đất đai và rất tốt cho tất cả các theo đuổi liên quan đến bất động sản hoặc các thiết bị có tính chất gia dụng.

Sometimes the vocation is carried on at home, or in homes, as for example is often the case with a physician. Often the partner either helps the native directly, or shares his interests.

Đôi khi nghề nghiệp được thực hiện tại nhà, hoặc trong các gia đình, như thường thấy ở một bác sĩ chẳng hạn. Thường thì đối tác hoặc giúp đỡ trực tiếp đương số, hoặc chia sẻ sở thích của anh ta.

(*) It is interesting to note that Beaconsfield, with Lights in Trine, was a favourite with Queen Victoria, whereas Gladstone, who had them in Square, could never win her esteem.

() Điều thú vị cần lưu ý là Beaconsfield, với hai Nguồn sáng tam hợp, là người được Nữ hoàng Victoria yêu thích, trong khi Gladstone, người có chúng vuông góc, không bao giờ giành được sự kính trọng của bà.

THE CONJUNCTION

SỰ ĐỒNG VỊ

This is sometimes regarded with disfavour, it being stated that it tends to weakness of body and no very bright condition of mind. It is of course a critical position, since the two most

Góc hợp này đôi khi bị coi là bất lợi, người ta nói rằng nó có xu hướng gây ra sự yếu đuối về thể chất và một trạng thái tinh thần không mấy sáng sủa. Tất nhiên, đây là một vị trí quan

important bodies of the horoscope are placed together usually in the same sign and with the same aspects. It can scarcely, of itself, tend to breadth of outlook or adaptability, for the interests will naturally incline to centre on matters of the house that is occupied and the character will be heavily marked with the sign in which the Lights are.

trọng, vì hai thiên thể quan trọng nhất của lá số chiêm tinh được đặt cùng nhau, thường là trong cùng một dấu hiệu và có cùng các góc hợp. Bản thân nó khó có thể tạo ra sự rộng rãi trong quan điểm hoặc khả năng thích ứng, vì các mối quan tâm tự nhiên sẽ tập trung vào các vấn đề của nhà mà nó chiếm giữ và tính cách sẽ chịu ảnh hưởng nặng nề bởi dấu hiệu mà hai Nguồn sáng đang ở.

It often happens that Mercury and Venus are also one or both in the same sign and house, and the tendency to unbalance is then considerable. Some extremes must therefore be expected: in fire, the emotional nature will be active; in water, the feelings and susceptibilities will be strong; in air, there may be mental coldness or fickleness and caprice; in earth, heaviness and stagnation. Yet these dangers are by no means inevitable.

Thường xảy ra trường hợp Thủy Tinh và Kim Tinh cũng nằm trong cùng một dấu hiệu và nhà, và xu hướng mất cân bằng khi đó là đáng kể. Do đó, cần phải dự đoán một số thái cực: ở dấu hiệu Lửa, bản chất cảm xúc sẽ hoạt động mạnh mẽ; ở dấu hiệu Nước, cảm xúc và sự nhạy cảm sẽ mạnh mẽ; ở dấu hiệu Khí, có thể có sự lạnh lùng hoặc hay thay đổi và thất thường về mặt tinh thần; ở dấu hiệu Đất, sự nặng nề và trì trệ. Tuy nhiên, những nguy hiểm này hoàn toàn không phải là không thể tránh khỏi.

It may be surmised that this Conjunction does tend to make the native in some way (to use a colloquialism) a whole-hogger, or one whose eggs are all in one basket, whether they are material, emotional or mental eggs. It is likely that they will be part emotional in any case, and some degree of self-will and stubbornness is probable, for the pliancy of the Moon is stiffened by the Sun. It inclines a little to vanity and self-opiniation.

Có thể suy đoán rằng sự Đồng vị này có xu hướng khiến đương số theo một cách nào đó (nói một cách thông tục) trở thành người "được ăn cả ngã về không", hoặc người đặt tất cả trứng vào một giỏ, dù đó là trứng vật chất, tình cảm hay tinh thần. Có khả năng họ sẽ có phần cảm xúc trong mọi trường hợp, và một mức độ ý chí tự do và bướng bỉnh là có thể xảy ra, vì sự mềm dẻo của Mặt Trăng bị Mặt Trời làm cho cứng lại. Nó có xu hướng hơi phù phiếm và tự cao.

Sometimes there is considerable repression, and a tendency to live to oneself, in mental and actual isolation.

Đôi khi có sự kìm nén đáng kể, và xu hướng sống khép kín, trong sự cô lập về tinh thần và thực tế.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

These contacts appear to have no very ill effect on the character, except that there is perhaps a tendency to self-will and imperiousness, this

Những góc hợp này dường như không có ảnh hưởng xấu đến tính cách, ngoại trừ việc có lẽ có xu hướng tự ý và độc đoán, điều này đôi khi cũng có thể quan sát thấy ở các góc hợp tốt.

being also sometimes observable in the good aspects.

But a profound though not always an acute conflict is indicated in the psychology, there being often a distinct cleavage in the life, so that one side of the nature is divorced from the other. The professional work may be distasteful and may conflict with the real interests of the native; on the other hand, the domestic life may not be tranquil, and the two are often in some kind of antagonism. The same division may occur between the two parents, or between the father and his work. At some time there will be trouble with the opposite sex, and often an affair, or even marriage, with a person of different tastes and interests, and possibly of a radically different character. It is a position of incompatibility, both inner and outer, and the inner strife may be reflected in brusque and rude manners, or in an uncertain and changeful demeanour. It makes for unpopularity, or sometimes for alternations of favour and disfavour, and the native may be much liked by some and much assailed by others – in the latter case, often by Leo persons and those in authority. Men with this configuration are often disliked by women, and women with it are disliked by men, though regard must also be paid to Venus and Mars in this connection.

Nhưng một xung đột sâu sắc, mặc dù không phải lúc nào cũng gay gắt, được chỉ ra trong tâm lý, thường có một sự chia rẽ rõ rệt trong cuộc sống, khiến một mặt của bản chất tách rời khỏi mặt kia. Công việc chuyên môn có thể khó chịu và có thể xung đột với những sở thích thực sự của đương số; mặt khác, cuộc sống gia đình có thể không yên bình, và hai điều này thường ở trong một loại đối kháng nào đó. Sự phân chia tương tự có thể xảy ra giữa hai cha mẹ, hoặc giữa người cha và công việc của ông ta. Vào một thời điểm nào đó sẽ có rắc rối với người khác giới, và thường là một mối tình, hoặc thậm chí là hôn nhân, với một người có sở thích và mối quan tâm khác biệt, và có thể có tính cách hoàn toàn khác biệt. Đây là một vị trí của sự không tương thích, cả bên trong lẫn bên ngoài, và sự xung đột bên trong có thể được phản ánh qua cách cư xử thô lỗ và cộc cằn, hoặc qua một thái độ không chắc chắn và hay thay đổi. Nó tạo ra sự không được yêu thích, hoặc đôi khi là sự xen kẽ giữa được yêu thích và không được yêu thích, và đương số có thể được nhiều người yêu mến và nhiều người công kích – trong trường hợp sau, thường là những người thuộc cung Sư Tử và những người có quyền lực. Đàn ông có cấu hình này thường bị phụ nữ không thích, và phụ nữ có nó thì bị đàn ông không thích, mặc dù cũng cần phải chú ý đến Kim Tinh và Hỏa Tinh trong mối liên hệ này.

It is often sensitive and emotional, and, as a consequence, may live an indrawn life shrinking from rough experiences. On the other hand, in a vigorous map, it may lead to battle.

Người này thường nhạy cảm và tình cảm, và do đó, có thể sống một cuộc sống khép kín, né tránh những trải nghiệm khắc nghiệt. Mặt khác, trong một lá số mạnh mẽ, nó có thể dẫn đến chiến đấu.

It seems to take nothing from the mental powers, which are often considerable, especially in the case of the Opposition; but their exercise often leads to quarrels and

Dường như nó không làm giảm sức mạnh tinh thần, vốn thường rất đáng kể, đặc biệt là trong trường hợp góc Đối vị; nhưng việc sử dụng chúng thường dẫn đến cãi vã và xa lánh.

estrangements. The native stands alone or at least at variance with the common stock.

Đương số đứng một mình hoặc ít nhất là khác biệt với số đông.

EXAMPLES FOR SUN-MOON

VÍ DỤ VỀ MẶT TRỜI - MẶT TRĂNG

Harmonious

Hài hòa

Duke of Windsor, Alan Leo, Kant, Disraeli, Maurice Hewlett, Adeline Patti, Chamberlain, Dickens, Mussolini, G.B. Shaw, Emerson

Công tước Windsor, Alan Leo, Kant, Disraeli, Maurice Hewlett, Adeline Patti, Chamberlain, Dickens, Mussolini, G.B. Shaw, Emerson

The Conjunction

Sự Đồng vị

Cecil Rhodes, Queen Victoria, Dr. Garnett, Emperor Franz Joseph, Mr. Herbert Jacobs (founder Men's League for Women's Suffrage), Landru (French homicide), Swinburne

Cecil Rhodes, Nữ hoàng Victoria, Tiến sĩ Garnett, Hoàng đế Franz Joseph, Ông Herbert Jacobs (người sáng lập Liên đoàn Nam giới ủng hộ Quyền bầu cử của Phụ nữ), Landru (kẻ giết người hàng loạt người Pháp), Swinburne

Inharmonious

Bất Hài Hòa

General Gordon, Wallenstein, James II, Mrs. Besant, Bismarck, Northcliff, Lauder, Gladstone, Swedenborg, Tortensen (Swedish general), Lord French, Rupert Brooke

Tướng Gordon, Wallenstein, James II, Bà Besant, Bismarck, Northcliff, Lauder, Gladstone, Swedenborg, Tortensen (tướng Thụy Điển), Lord French, Rupert Brooke

ASPECTS OF THE SUN AND MERCURY

These two are never more than about 28 degrees apart, so that only the Conjunction and parallel aspects can occur. It has often been stated that a close Conjunction is of an undesirable nature, the mental faculties being liable to suffer detriment. This is especially the case, it is supposed, when Mercury is combust, or within 5 degrees. I have never seen any suggestion made as to the possible difference between a superior and an inferior Conjunction of Mercury or of Venus, but there may be a distinction in values.

Hai hành tinh này không bao giờ cách nhau quá 28 độ, do đó chỉ có góc Đồng vị và song song mới có thể xảy ra. Người ta thường nói rằng một góc Đồng vị gần là không mong muốn, vì các năng lực tinh thần có thể bị suy giảm. Điều này đặc biệt đúng, người ta cho rằng, khi Thủy Tinh bị thiêu đốt, hoặc cách Mặt Trời trong vòng 5 độ. Tôi chưa bao giờ thấy bất kỳ gợi ý nào về sự khác biệt có thể có giữa góc Đồng vị trên và dưới của Thủy Tinh hoặc Kim Tinh, nhưng có thể có sự khác biệt về giá trị.

In Raphael's Guide it is said that the author does not agree that the Conjunction of the Sun and Mercury impairs the native's faculties "so

Trong cuốn "Hướng dẫn của Raphael", tác giả nói rằng ông không đồng ý với việc góc Đồng vị của Mặt Trời và Thủy Tinh làm suy yếu khả

far as business or literary ability is concerned, but for clear sound intuitive perception and deep contemplation Mercury is best away from the Sun." Against this one may point out that the philosopher Kant had the exact Conjunction.

năng của đương số "liên quan đến khả năng kinh doanh hoặc văn chương, nhưng để có nhận thức trực quan rõ ràng và sự suy ngẫm sâu sắc thì Thủy Tinh tốt nhất nên ở xa Mặt Trời". Ngược lại, có thể chỉ ra rằng nhà triết học Kant có góc Đồng vị chính xác.

I would rather suggest that the real loss is one of flexibility and impartiality. The native is inclined to be dogmatic, stubborn and sometimes conceited, with little mental receptivity. The feelings impair the clarity of the mind, and there may be prejudices. The abilities are certainly less than with the Luni-Mercurial Conjunction, which can, however, also be prejudiced, especially by racial and family influences.

Tôi muốn gợi ý rằng sự mất mát thực sự là sự mất đi tính linh hoạt và vô tư. Đương số có xu hướng giáo điều, bướng bỉnh và đôi khi tự phụ, ít có khả năng tiếp thu về mặt tinh thần. Cảm xúc làm giảm sự rõ ràng của tâm trí, và có thể có những thành kiến. Chắc chắn là các khả năng kém hơn so với góc Đồng vị giữa Mặt Trăng và Thủy Tinh, góc này tuy nhiên cũng có thể bị ảnh hưởng bởi thành kiến, đặc biệt là bởi các ảnh hưởng chủng tộc và gia đình.

It is clear that there is some advantage in having the two bodies in different signs, since this must increase the range of responsiveness.

Rõ ràng là có một số lợi thế khi hai hành tinh ở các dấu hiệu khác nhau, vì điều này chắc chắn sẽ làm tăng phạm vi phản ứng.

In some cases, where the planet appears to predominate, the intellect subdues the animal nature, and there is an ascetic tendency, though a kindly one. More often the animal passions and spirits seek to control the mind, and the native is self-indulgent, usually in a wild, healthy-animal way. In few cases will he brook interference or counsel.

Trong một số trường hợp, khi một hành tinh dường như chiếm ưu thế, trí tuệ khuất phục bản năng động vật, và có xu hướng khổ hạnh, mặc dù là một khuynh hướng tử tế. Thông thường hơn, những đam mê và khí chất động vật tìm cách kiểm soát tâm trí, và đương số buông thả bản thân, thường là theo một cách hoang dã, khỏe mạnh như động vật. Trong rất ít trường hợp, người này chịu sự can thiệp hoặc lời khuyên.

The mind is generally practical and worldly, seeking objective results even when stimulated by religion. It is self-assured, categorical and independent in a way reminiscent of Uranian action.

Tâm trí thường thực tế và trần tục, tìm kiếm kết quả khách quan ngay cả khi bị kích thích bởi tôn giáo. Nó tự tin, dứt khoát và độc lập theo một cách gợi nhớ đến hành động của Thiên Vương Tinh.

Probably the truth that lies in Raphael's assertion is that the mind is not sufficiently detached from personal feelings, except, of course, when occupied with pure abstractions – which in this case will rarely happen.

Có lẽ sự thật nằm trong khẳng định của Raphael là tâm trí không đủ tách rời khỏi cảm xúc cá nhân, trừ khi, tất nhiên, khi bận tâm đến những trừu tượng thuần túy – điều mà trong trường hợp này hiếm khi xảy ra.

The mind is usually healthy and robust, optimistic and vigorous.

Tâm trí thường khỏe mạnh và cường tráng, lạc quan và mạnh mẽ.

It is a good position for actors and artists generally, for there is a sense of the colourful; it is also good for the exercise of authority of a set and established type.

Đây là một vị trí tốt cho các diễn viên và nghệ sĩ nói chung, vì có cảm nhận về màu sắc; nó cũng tốt cho việc thực thi quyền lực của một kiểu người đã định hình và ổn định.

Psychologically the mind will benefit by the cultivation of adaptability, and by reflections tending to humility, and the advantage of not taking oneself too seriously.

Về mặt tâm lý, tâm trí sẽ được lợi bằng cách trau dồi khả năng thích ứng, và bằng những suy ngẫm hướng đến sự khiêm tốn, và lợi ích của việc không coi trọng bản thân quá mức.

EXAMPLES FOR SUN-MERCURY

The Conjunction

Kant, Edison, Gladstone, Gambetta, Mussolini, Ford, Rudolf Valentino (film actor), Goethe, Sarah Bernhardt, Louis XVI, Charles I, James I, J.P. Morgan

ASPECTS OF THE SUN AND VENUS

These bodies are never further apart than 48 degrees, and for this reason the only possible aspects are the Conjunction, Parallel, Semi-Sextile and Semi-Square. Of these the first is of course by far the most important, although it is not always obviously influential in respect of externals. Venus is perhaps the most interior of all planets in its action, and is concerned primarily with mental and emotional states, and in particular with the faculty of comparison and with the affections.

Hai hành tinh này không bao giờ cách nhau quá 48 độ, và vì lý do này, các góc hợp có thể xảy ra chỉ là Đồng vị, song song, bán lục hợp và bán vuông. Trong số này, góc Đồng vị tất nhiên là quan trọng nhất, mặc dù nó không phải lúc nào cũng có ảnh hưởng rõ rệt đến các yếu tố bên ngoài. Kim Tinh có lẽ là hành tinh nội tại nhất trong tác động của nó, và chủ yếu liên quan đến trạng thái tinh thần và cảm xúc, đặc biệt là với khả năng so sánh và với tình cảm.

As regards character, the Conjunction indicates a warm-hearted, affectionate disposition, and it is also highly conducive to content and cheerfulness, though less so than the Conjunction of Mercury and Venus. Since the Sun is debilitated in the positive sign of Venus, it follows that the solar and Venerean influences are dissimilar, the former being in a

Về tính cách, góc Đồng vị chỉ ra một người có tấm lòng ấm áp, tình cảm, và nó cũng rất có lợi cho sự mãn nguyện và vui vẻ, mặc dù không bằng góc Đồng vị của Thủy Tinh và Kim Tinh. Vì Mặt Trời bị suy yếu trong dấu hiệu dương của Kim Tinh, nên ảnh hưởng của Mặt Trời và Kim Tinh khác nhau, ảnh hưởng của Mặt Trời theo một nghĩa nào đó mạnh mẽ hơn và ít tinh

sense more robust and less delicate and gentle in character. It is sometimes said that the Conjunction inclines to effeminancy; but it is more true to say that it denotes an inclination for artistic pursuits and refined conditions, and such a tendency might be considered effeminate by those who are of courser fibre. The cases of President Hindenburg and Dr. Annie Besant are evidence that by itself the Conjunction cannot be of a debilitating character.

tế và dịu dàng hơn về tính cách. Đôi khi người ta nói rằng góc Đồng vị có xu hướng nữ tính hóa; nhưng đúng hơn là nó biểu thị một khuynh hướng theo đuổi nghệ thuật và những điều kiện tinh tế, và một xu hướng như vậy có thể bị coi là nữ tính bởi những người có tính cách thô ráp hơn. Trường hợp của Tổng thống Hindenburg và Tiến sĩ Annie Besant là bằng chứng cho thấy bản thân góc Đồng vị không thể có tính chất làm suy nhược.

It seems to be sometimes bad for marriage, having a separative effect; and there may be a touch of resentfulness and combativeness in it, since Venus naturally rules the 7th house. It is an indication that a large family is unlikely.

Dường như đôi khi nó không tốt cho hôn nhân, có tác dụng chia ly; và có thể có một chút oán giận và hiếu chiến trong đó, vì Kim Tinh tự nhiên cai trị Nhà thứ 7. Đó là một dấu hiệu cho thấy một gia đình lớn là khó có khả năng xảy ra.

On the whole I think this aspect is not conducive to worldly achievement, by reason of the rather delicately poised type of character that it signifies. From this must be expected those pursuits, such as the arts, to which Venus is specially akin. In any case the map should be examined to see whether it contains other more vigorous elements, failing which there may be nothing more than a mere dilettantism.

Nói chung, tôi nghĩ góc hợp này không có lợi cho thành tựu thế tục, bởi vì kiểu tính cách khá tinh tế mà nó biểu thị. Từ điều này phải kỳ vọng những theo đuổi, chẳng hạn như nghệ thuật, mà Kim Tinh đặc biệt liên quan đến. Trong mọi trường hợp, lá số cần được xem xét để biết liệu nó có chứa các yếu tố mạnh mẽ hơn khác hay không, nếu không có thì có thể chỉ là sự nghiệp dư thuần túy.

The Semi-Sextile, though a weak influence, betokens good humour, cheerfulness, and optimism. There is often a liking for human nature and for fun. An orb of about 2 degrees might be allowed for this contact.

Góc bán lục hợp, mặc dù là một ảnh hưởng yếu, báo hiệu sự hài hước, vui vẻ và lạc quan. Thường có sự yêu thích bản chất con người và niềm vui. Có thể cho phép một vòng ảnh hưởng khoảng 2 độ cho góc hợp này.

The Semi-Square inclines to make women and girls excitable, emotional, warm-hearted, but without much stability. It is, in my opinion, by no means inferior to the Conjunction so far as actual artistic ability is concerned, and when it is close (say within 2 degrees) there is usually talent for Venus pursuits, and particularly for music and dancing. It is not very favourable for marriage, although by

Góc bán vuông có xu hướng làm cho phụ nữ và trẻ em gái dễ bị kích động, tình cảm, nồng nhiệt, nhưng không có nhiều sự ổn định. Theo ý kiến của tôi, nó hoàn toàn không thua kém góc Đồng vị về khả năng nghệ thuật thực tế, và khi nó gần (ví dụ trong vòng 2 độ) thường có tài năng cho những theo đuổi của Kim Tinh, và đặc biệt là âm nhạc và khiêu vũ. Nó không mấy thuận lợi cho hôn nhân, mặc dù tự nó không

itself it should not be taken as a sufficient indication of celibacy or an unfortunate alliance. The family may be numerous, and, in female maps, it seems strongly to incline to feminine offspring; there is usually trouble with one of them. It commonly bestows personal charm.

nên được coi là một dấu hiệu đủ để chỉ ra sự độc thân hoặc một mối quan hệ không may mắn. Gia đình có thể đông con, và trong lá số nữ, dường như nó có xu hướng mạnh mẽ sinh con gái; thường có rắc rối với một trong số họ. Nó thường ban tặng sự quyến rũ cá nhân.

Much the same is true with men. It is not good for compatibility in marriage, or, if this exists, there is usually some other cause of sorrow in the married life. Nevertheless, it is a secondary influence, and must be judged as such. It seems (in men) to indicate shyness and solitary habits, with considerable sensitiveness, even though this may in some instances (such as the ex-Kaiser) be masked behind bravado and noise.

Điều tương tự cũng đúng với đàn ông. Nó không tốt cho sự hòa hợp trong hôn nhân, hoặc, nếu điều này tồn tại, thường có một nguyên nhân khác gây ra đau khổ trong cuộc sống hôn nhân. Tuy nhiên, nó là một ảnh hưởng thứ yếu, và phải được đánh giá như vậy. Nó dường như (ở đàn ông) chỉ ra sự nhút nhát và thói quen sống một mình, với sự nhạy cảm đáng kể, mặc dù điều này trong một số trường hợp (chẳng hạn như cựu hoàng Kaiser) có thể bị che giấu sau sự khoe khoang và ồn ào.

In the maps of rulers it seems to denote restless and disloyal subjects and unfortunate foreign adventures and wars.

Trong lá số của những người cai trị, nó dường như biểu thị những thần dân bất ổn và bất trung, và những cuộc phiêu lưu và chiến tranh ở nước ngoài không may mắn.

EXAMPLES FOR SUN/VENUS

VÍ DỤ VỀ MẶT TRỜI/KIM TINH

The Conjunction

Góc Đồng vị

President Loubet, Hindenburg, Dr. Annie Besant, P.B. Shelley, A.J. Balfour, G.B. Shaw, Lord Leverhulme, Chopin, Domitian, Marie Antoinette.

Tổng thống Loubet, Hindenburg, Tiến sĩ Annie Besant, P.B. Shelley, A.J. Balfour, G.B. Shaw, Lord Leverhulme, Chopin, Domitian, Marie Antoinette.

Semi-Square

Góc Bán Vuông

Lord Oxford (N.H. Asquith), Alfonso XIII, William of Orange, Czar Nicholas II, Adeline Patti, J.M. Barrie, William II of Germany.

Lord Oxford (N.H. Asquith), Alfonso XIII, William xứ Orange, Sa hoàng Nicholas II, Adeline Patti, J.M. Barrie, William II của Đức.

ASPECTS OF THE SUN AND MARS

Since the planet Mars has an orbit that lies beyond that of the Earth, it follows that, unlike

Vì quỹ đạo của Hỏa Tinh nằm ngoài quỹ đạo của Trái Đất, nên không giống như Thủy Tinh

Mercury and Venus, it can form all possible aspects with the Sun.

và Kim Tinh, nó có thể tạo thành tất cả các góc hợp có thể với Mặt Trời.

The aspects formed by planets with the Sun are not as a rule susceptible of such detailed treatment as those formed between two planets, despite their great importance. This is due to the fact that the astrological value of the Sun is of a simple or primal character, whereas the planets possess values of varying complexity, so that their mutual aspects produce a more intricate blend than can arise from contacts between the Sun and any one planet.

Các góc hợp được hình thành bởi các hành tinh với Mặt Trời thường không được xử lý chi tiết như các góc hợp giữa hai hành tinh, mặc dù tầm quan trọng của chúng rất lớn. Điều này là do giá trị chiêm tinh của Mặt Trời mang tính đơn giản hoặc nguyên thủy, trong khi các hành tinh sở hữu các giá trị có độ phức tạp khác nhau, do đó các góc hợp tương hỗ của chúng tạo ra một sự pha trộn phức tạp hơn so với các góc hợp giữa Mặt Trời và bất kỳ hành tinh nào.

In the case of the Sun-Mars aspects the problem is the more simple because Mars itself is not at all dissimilar to the Sun, although it is more aggressive, less affectional, and more directly practical.

Trong trường hợp các góc hợp giữa Mặt Trời và Hỏa Tinh, vấn đề đơn giản hơn vì bản thân Hỏa Tinh không khác biệt nhiều so với Mặt Trời, mặc dù nó quyết liệt hơn, ít tình cảm hơn và thực tế trực tiếp hơn.

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

These indicate great energy, and, subject to the remainder of the map, much actual daring and adventurousness. Nevertheless, this energy is frequently expressed in intellectual fields and is by no means always concerned with adventures in the usual sense of this word.

Chúng chỉ ra nguồn năng lượng lớn, và tùy thuộc vào phần còn lại của lá số, sự táo bạo và thích phiêu lưu thực tế. Tuy nhiên, năng lượng này thường được thể hiện trong lĩnh vực trí tuệ và không phải lúc nào cũng liên quan đến những cuộc phiêu lưu theo nghĩa thông thường của từ này.

There is usually strength and hardihood of body, though the physique is often spare and wiry rather than heavy and powerful. There is quick decision, alertness and ability in all matters appertaining to objective problems. Nothing is too much trouble; the native likes to exercise his powers both physical and mental, and he is never happy unless doing something. He is far happier when busy performing or discussing his own doings than when forced to listen to others. If airy or mutable signs rise the energy is often intellectual; with watery signs ascending the force of character is seen in the personality,

Thường có sức mạnh và sự dẻo dai của cơ thể, mặc dù vóc dáng thường gầy và rắn chắc hơn là nặng nề và mạnh mẽ. Có sự quyết đoán nhanh chóng, sự tỉnh táo và khả năng trong tất cả các vấn đề liên quan đến các vấn đề khách quan. Không có gì là quá khó khăn; đương số thích sử dụng sức mạnh cả về thể chất lẫn tinh thần, và người đó không bao giờ hạnh phúc trừ khi đang làm điều gì đó. Người đó hạnh phúc hơn nhiều khi bận rộn thực hiện hoặc thảo luận về những việc mình làm hơn là khi buộc phải lắng nghe người khác. Nếu các dấu hiệu Khí hoặc Biến đổi mọc, năng lượng thường mang tính trí tuệ; với các dấu hiệu

which is of the kind often called magnetic. Regard must also naturally be paid to the signs containing the aspecting bodies themselves, but in any case there will probably be a decisive type of character, knowing well what it thinks, wishes and intends.

Nước mọc, sức mạnh tính cách được thể hiện ở nhân cách, thuộc loại thường được gọi là từ tính. Tất nhiên, cũng cần chú ý đến các dấu hiệu chứa các hành tinh tạo góc hợp, nhưng trong mọi trường hợp, có lẽ sẽ có một kiểu tính cách quyết đoán, biết rõ những gì mình nghĩ, muốn và dự định.

The profounder Scorpio side of Mars often causes the native to be a seeker after “hidden” things, a deep thinker, and an incisive, close-knit writer, such as R.W. Emerson. It likes epigram and apothegm. The same influence makes the native secretive, having a distinct inner side that is rarely exhibited; it is also productive of personal dignity and self-control. Likewise patient endurance of physical pain comes under this configuration, such as was exempliefied by the late Earl Curzon. It may be emphatically said that the aspects of the Sun and Mars are by no means the purely pugnacious and brawn-producing influences that they are sometimes supposed to be: in their highest manifestation they signify the true hero, or man who fights, as it were, in the front ranks of mankind for the welfare of the race, a modern Hercules, in the ideal sense of the myth.

Khía cạnh sâu sắc hơn của Hỏa Tinh ở Bọ Cạp thường khiến đương số trở thành người tìm kiếm những điều "ẩn giấu", một nhà tư tưởng sâu sắc và một nhà văn sắc sảo, chặt chẽ, chẳng hạn như R.W. Emerson. Nó thích những câu châm ngôn và cách ngôn. Ảnh hưởng tương tự khiến đương số trở nên kín đáo, có một khía cạnh nội tâm riêng biệt hiếm khi được thể hiện; nó cũng tạo ra phẩm giá cá nhân và khả năng tự chủ. Tương tự, khả năng chịu đựng đau đớn về thể xác một cách kiên nhẫn cũng nằm dưới cấu hình này, như trường hợp của cố Bá tước Curzon. Có thể khẳng định một cách mạnh mẽ rằng các góc hợp của Mặt Trời và Hỏa Tinh hoàn toàn không phải là những ảnh hưởng thuần túy hiếu chiến và tạo ra sức mạnh cơ bắp như đôi khi người ta nghĩ: trong biểu hiện cao nhất của chúng, chúng biểu thị người anh hùng thực sự, hoặc người chiến đấu, theo nghĩa nào đó, ở hàng ngũ đầu tiên của nhân loại vì phúc lợi của giống loài, một Hercules hiện đại, theo nghĩa lý tưởng của thần thoại.

Note that even the Harmonious contacts usually bring some of the effects more often ascribed to the Inharmonious, especially if either body is weak by sign or by other aspects. But these are likely to fall short of actual harm and may be rather of the nature of narrow escapes. For example, Lord Roberts was in the utmost danger when he won his Victoria Cross.

Lưu ý rằng ngay cả các góc hợp hài hòa thường mang lại một số tác động thường được gán cho các góc hợp Bất Hài Hòa, đặc biệt nếu một trong hai hành tinh yếu do dấu hiệu hoặc các góc hợp khác. Nhưng những điều này có khả năng không gây ra tác hại thực sự và có thể giống như những lần thoát hiểm trong gang tấc. Ví dụ, Lord Roberts đã ở trong tình thế nguy hiểm tột độ khi giành được Huân chương Chữ thập Victoria.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

I do not think that this can be differentiated from the Trine and Sextile, except that it usually denotes some danger of physical injury or disease – usually the former. It is tremendously hard-working, and may toil on the verge of break-down year after year. On the whole it is beneficial, unless the Conjunction itself receives other important bad aspects; but it will bring some of the deleterious effects of the bad aspects into the life.

Tôi không nghĩ rằng góc hợp này có thể được phân biệt với góc Tam hợp và Lục hợp, ngoại trừ việc nó thường biểu thị một số nguy cơ chấn thương hoặc bệnh tật về thể chất – thường là chấn thương. Người có góc hợp này làm việc cực kỳ chăm chỉ và có thể làm việc đến bờ vực kiệt sức hết năm này qua năm khác. Nói chung, nó có lợi, trừ khi bản thân góc Đồng vị nhận các góc hợp xấu quan trọng khác; nhưng nó sẽ mang một số tác động bất lợi của các góc hợp xấu vào cuộc sống.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

These are likely to be most obvious in physical rather than psychological form, though there is sure to be great excitability, a tendency to run risks and to overwork, a love of hazard, and a headlong precipitate disposition, combative, self-opinionated, often generous-hearted and well-meaning, but without calm, poise, or impartial judgment.

Chúng có khả năng biểu hiện rõ ràng nhất ở dạng thể chất hơn là tâm lý, mặc dù chắc chắn sẽ có sự kích động lớn, xu hướng mạo hiểm và làm việc quá sức, yêu thích sự nguy hiểm và tính cách hấp tấp, hiếu chiến, tự cao, thường rộng lượng và có ý tốt, nhưng thiếu sự điềm tĩnh, cân bằng hoặc phán xét khách quan.

In some cases the native espouses causes and has a conviction that he ought to lead crusades and seek the reformation of everyone and everything (except perhaps himself); in other cases the quarrel is more personal and is with individuals. One meets types who seem incapable of agreeing to any statement: there is always a desire to contradict or at least to modify. It is said that it takes two to make a quarrel, but people with this configuration sometimes seem as if, failing any other antagonist, they would almost set one hand against the other. But, as with good contacts, this predisposition is often expressed in mental form rather than physical, especially if the body is too frail to encourage the latter. It is an influence which seems to force the native to fight something, and even if he is a convinced pacifist he will be a militant one. In religion there is a love of military forms, and the conception of being a "soldier" of God is a

Trong một số trường hợp, đương số ủng hộ các chính nghĩa và có niềm tin rằng mình nên lãnh đạo các cuộc thập tự chinh và tìm cách cải cách mọi người và mọi thứ (trừ bản thân); trong những trường hợp khác, cuộc tranh cãi mang tính cá nhân hơn và là với các cá nhân. Người ta gặp những kiểu người dường như không thể đồng ý với bất kỳ tuyên bố nào: luôn có mong muốn phản bác hoặc ít nhất là sửa đổi. Người ta nói rằng cần có hai người để gây ra một cuộc cãi vã, nhưng những người có cấu hình này đôi khi dường như, nếu không có đối thủ nào khác, họ gần như sẽ chống lại chính mình. Nhưng, giống như các góc hợp tốt, khuynh hướng này thường được thể hiện ở dạng tinh thần hơn là thể chất, đặc biệt nếu cơ thể quá yếu để khuyến khích điều sau. Đó là một ảnh hưởng dường như buộc đương số phải chiến đấu với điều gì đó, và ngay cả khi người đó là một người theo chủ nghĩa hòa bình kiên định, họ vẫn sẽ là một người theo chủ

favourite one. Politics, military exploits, boating, sporting, and debating are all common pursuits.

nghĩa hòa bình hiếu chiến. Trong tôn giáo, có sự yêu thích các hình thức quân sự, và quan niệm về việc trở thành một "người lính" của Chúa là một quan niệm được ưa chuộng. Chính trị, chiến công quân sự, chèo thuyền, thể thao và tranh luận đều là những theo đuổi phổ biến.

These afflictions (especially the Square) are common in criminal maps and probably lead to evil courses by their imprudent, hasty tendency and their lack of restraining imagination; I do not consider the contacts in themselves actually immoral or even cruel, but they do not promote the cultivation of the finer feelings, because of their restlessness and objectivism.

Những góc hợp xấu này (đặc biệt là góc Vuông) thường thấy trong lá số của tội phạm và có lẽ dẫn đến những hành vi xấu do xu hướng thiếu thận trọng, vội vàng và thiếu trí tưởng tượng kiềm chế của chúng; tôi không coi bản thân các góc hợp này là vô đạo đức hoặc thậm chí tàn ác, nhưng chúng không thúc đẩy việc trau dồi những cảm xúc tốt đẹp hơn, vì sự bồn chồn và tính khách quan của chúng.

There is less probability of disease, I think, than of accidents and strain through over-work. I know a man with Sun Square Mars who has never missed a day's work in his life, though he has had several serious strains and is not strong. Nevertheless there seems good evidence that a close Opposition of the Sun to Mars is decidedly injurious to health. The heart may be affected, but not necessarily gravely. Such complaints as may arise are usually acute, painful, but not prolonged.

Tôi nghĩ rằng có ít khả năng mắc bệnh hơn là gặp tai nạn và căng thẳng do làm việc quá sức. Tôi biết một người có Mặt Trời vuông góc với Hỏa Tinh chưa bao giờ nghỉ một ngày làm việc nào trong đời, mặc dù người đó đã bị vài lần căng thẳng nghiêm trọng và không khỏe mạnh. Tuy nhiên, dường như có bằng chứng tốt cho thấy góc Đối vị gần của Mặt Trời với Hỏa Tinh chắc chắn có hại cho sức khỏe. Tim có thể bị ảnh hưởng, nhưng không nhất thiết nghiêm trọng. Những khó chịu có thể phát sinh thường cấp tính, đau đớn, nhưng không kéo dài.

The children of the native seem as a rule to be few and they are likely to be of a Martian type in some respect (*) and to be liable to febrile complaints and accidents. This is particularly true of the first male child. With all Soli-Martian aspects there is a tendency for the father, husband, and eldest child to exhibit Martian qualities to a greater of less degree.

Con cái của đương số thường ít và có khả năng mang kiểu tính cách Hỏa Tinh ở một khía cạnh nào đó () và dễ mắc các bệnh sốt và tai nạn. Điều này đặc biệt đúng với con trai đầu lòng. Với tất cả các góc hợp giữa Mặt Trời và Hỏa Tinh, có xu hướng người cha, người chồng và con cả thể hiện những phẩm chất của Hỏa Tinh ở mức độ nhiều hay ít.

(*)Although these family influences are not easily reduced to rule they are marked in many cases and are very interesting. From the point of view of the nativity the family is merely one of the channels through which the effects of

() Mặc dù những ảnh hưởng gia đình này không dễ quy về quy tắc, nhưng chúng rất rõ rệt trong nhiều trường hợp và rất thú vị. Từ quan điểm của lá số, gia đình chỉ là một trong những kênh mà qua đó ảnh hưởng của các

the planetary influences make their way to the native. It is hardly a question of heredity except in the sense that our map is our heritage. The use of the word may lead to serious misconceptions, as is usually the case when we apply the terms of physical science to astrological facts. A boy with the Sun in aspect to Mars is just as likely to meet the effects of this aspect in a master as in a parent or elder brother. Astrological heredity, if there be such a thing, is something much wider than any eugenist conceives. It overlaps physical bounds.

hành tinh tác động đến đương số. Đó hầu như không phải là vấn đề di truyền ngoại trừ theo nghĩa lá số của chúng ta là di sản của chúng ta. Việc sử dụng từ này có thể dẫn đến những quan niệm sai lầm nghiêm trọng, như thường xảy ra khi chúng ta áp dụng các thuật ngữ của khoa học vật lý vào các sự kiện chiêm tinh. Một cậu bé có Mặt Trời hợp với Hỏa Tinh cũng có khả năng gặp phải ảnh hưởng của góc hợp này ở một người thầy cũng như ở cha hoặc anh trai. Di truyền chiêm tinh, nếu có một thứ như vậy, là một cái gì đó rộng lớn hơn nhiều so với bất kỳ nhà ưu sinh học nào hình dung. Nó vượt qua các ranh giới vật lý.

As an example of the above statement take King Georg V. with Sun in aspect to Mars. His father had Sun in Scorpio and his eldest son has Mars rising in its own sign.

Lấy ví dụ về Vua George V với Mặt Trời hợp với Hỏa Tinh. Cha của ông có Mặt Trời ở Bọ Cạp và con trai cả của ông có Hỏa Tinh mọc ở chính dấu hiệu của nó.

EXAMPLES FOR SUN/MARS

VÍ DỤ VỀ MẶT TRỜI/HỎA TINH

Harmonious

Hài hòa

Richard Wagner, Sarah Bernhardt, Lord Roberts, Lord Curzon, Edward VII, Mussolini, Richard Garnett, R. W. Emerson, Goethe, Albert Einstein, Abraham Lincoln, Richard E. Byrd.

Richard Wagner, Sarah Bernhardt, Lord Roberts, Lord Curzon, Edward VII, Mussolini, Richard Garnett, R. W. Emerson, Goethe, Albert Einstein, Abraham Lincoln, Richard E. Byrd.

The Conjunction

Góc Đồng vị

President Harding, R.L. Stevenson, Zola, Gambetta, Frederick the Great, Thomas Hardy, Henry Irving, Huxley, Anna Kingsford, Lenin

Tổng thống Harding, R.L. Stevenson, Zola, Gambetta, Frederick Đại đế, Thomas Hardy, Henry Irving, Huxley, Anna Kingsford, Lenin

Inharmonious

Bất Hài Hòa

W.J. Bryan, Duke of Windsor, Ramsay MacDonald, Swami Vivekananda, Savonarola

W.J. Bryan, Công tước Windsor, Ramsay MacDonald, Swami Vivekananda, Savonarola

ASPECTS OF THE SUN AND JUPITER

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

These are commonly supposed to confer abundant wealth and success; but their action seems actually to be predominantly intellectual.

Người ta thường cho rằng những góc hợp này mang lại sự giàu có và thành công dồi dào; nhưng tác động của chúng dường như chủ yếu là trí tuệ.

They confer mental powers above the ordinary, and an inoffensive, quiet, benevolent disposition. In so far as they bring success they do so by means of intellectual achievements more often than in any other way; but they do not care for the competition and hardships of industrial life and prefer to live peaceably, often in circumstances of natural simplicity rather than the opulent state that tradition has rather led us to suppose. Their wants are few and moderate and their pleasures are generally intellectual. Where the native takes part in arduous enterprises (as James II, an able admiral prior to his coronation) Mars will be found prominent.

Chúng mang lại năng lực tinh thần vượt trội so với người bình thường, và một tính cách vô hại, điềm tĩnh, nhân hậu. Trong chừng mực chúng mang lại thành công, chúng làm như vậy bằng những thành tựu trí tuệ thường xuyên hơn bất kỳ cách nào khác; nhưng chúng không quan tâm đến sự cạnh tranh và khó khăn của cuộc sống công nghiệp và thích sống hòa bình, thường trong những hoàn cảnh đơn giản tự nhiên hơn là trạng thái giàu có mà truyền thống đã khiến chúng ta nghĩ đến. Nhu cầu của họ ít và vừa phải và niềm vui của họ thường mang tính trí tuệ. Nơi đương số tham gia vào những công việc khó khăn (như James II, một đô đốc tài ba trước khi lên ngôi), Hỏa Tinh sẽ nổi bật.

It is a good aspect for the sea and all things connected therewith, as well as for law, publishing, religion, foreign lands, and all other matters of the 9th house, as well as for those of the 12th.

Đây là một góc hợp tốt cho biển cả và tất cả những gì liên quan đến nó, cũng như cho luật pháp, xuất bản, tôn giáo, các vùng đất nước ngoài và tất cả các vấn đề khác của Nhà thứ 9, cũng như cho những vấn đề của Nhà thứ 12.

It is of interest to see that both William II of Germany and President Ebert had this trine in the same signs. William was certainly a religious man, though the debility of both bodies made his religion distorted. He was also brilliant intellectually.

Thật thú vị khi thấy rằng cả Wilhelm II của Đức và Tổng thống Ebert đều có góc tam hợp này ở cùng một dấu hiệu. Wilhelm chắc chắn là một người sùng đạo, mặc dù sự suy yếu của cả hai hành tinh đã làm cho tôn giáo của ông bị lệch lạc. Ông cũng là một người có trí tuệ xuất chúng.

I have known Sun Trine Jupiter men who lived cheerfully in poverty, possessing almost nothing except books, good spirits, and moderate health. It is the least personally ambitious of any configuration and can even be shy. From an external point of view it is high beneficent and protective, so that the native is very rarely in want of anything; his

Tôi đã biết những người có Mặt Trời tam hợp với Mộc Tinh sống vui vẻ trong nghèo khó, hầu như không có gì ngoài sách, tinh thần tốt và sức khỏe vừa phải. Đây là cấu hình ít tham vọng cá nhân nhất trong tất cả các cấu hình và thậm chí có thể nhút nhát. Từ quan điểm bên ngoài, nó rất có lợi và bảo vệ, do đó đương số rất hiếm khi thiếu thốn bất cứ điều gì; những

simple needs are usually supplied, sometimes, as it were, providentially. In the same way it protects against ill-health and accidents, and it is a powerful aid in combating the effects of any malefic aspects.

nhu cầu đơn giản của người đó thường được đáp ứng, đôi khi, như thể có sự sắp đặt trước. Tương tự, nó bảo vệ chống lại bệnh tật và tai nạn, và nó là một sự hỗ trợ mạnh mẽ trong việc chống lại ảnh hưởng của bất kỳ góc hợp xấu nào.

Contrary to what might be expected, it is averse to travelling, or cares but little about it, unless there is an intellectual desire to gratify. It has no restlessness. Such journeys as it likes are of a mild sort, to take a little rest or visit friends for a quiet time. I have noticed that even highly intelligent men, possessing ease and leisure, travel little if they have this contact, although one might suppose that a desire for experience and knowledge of the world would cause them to visit distant lands and peoples. It can be very conventional and stereotyped.

Trái với những gì có thể mong đợi, nó không thích đi du lịch, hoặc ít quan tâm đến nó, trừ khi có một mong muốn trí tuệ cần được thỏa mãn. Nó không có sự bồn chồn. Những chuyến đi mà nó thích thuộc loại nhẹ nhàng, để nghỉ ngơi một chút hoặc thăm bạn bè để có một khoảng thời gian yên tĩnh. Tôi đã nhận thấy rằng ngay cả những người đàn ông rất thông minh, có sự thoải mái và thời gian rảnh rỗi, cũng ít đi du lịch nếu họ có góc hợp này, mặc dù người ta có thể cho rằng mong muốn trải nghiệm và hiểu biết về thế giới sẽ khiến họ đến thăm những vùng đất và dân tộc xa xôi. Nó có thể rất quy ước và khuôn mẫu.

It is morally sound, having neither the desire nor the daring to commit crime and being, moreover, kindly disposed to all.

Nó có đạo đức tốt, không có mong muốn hay sự táo bạo để phạm tội và hơn nữa, có lòng tốt với tất cả mọi người.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

This may be regarded as a potent benefic influence, probably in a general way second to none in this respect. It is more ambitious and active than the Trine or Sextile, but commonly it resembles them in the simplicity of its life. It has literary, religious, scientific and philosophical tendencies, and may also be inclined to military and naval matters.

Đây có thể được coi là một ảnh hưởng tốt lành mạnh mẽ, có lẽ nói chung đứng thứ hai về mặt này. Nó tham vọng và năng động hơn góc Tam hợp hoặc Lục hợp, nhưng thông thường nó giống chúng ở sự đơn giản của cuộc sống. Nó có xu hướng văn học, tôn giáo, khoa học và triết học, và cũng có thể nghiêng về các vấn đề quân sự và hải quân.

It has the benevolence of the good aspects, but perhaps it is more vigorous, decisive and direct in expression, and there may be a taste for invective or satire if Mars is also strong.

Nó có lòng nhân từ của các góc hợp tốt, nhưng có lẽ nó mạnh mẽ hơn, quyết đoán hơn và trực tiếp hơn trong cách thể hiện, và có thể có sở thích công kích hoặc châm biếm nếu Hỏa Tinh cũng mạnh.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

These are far more restless than the Trine or Sextile. The mental powers are often good, as the examples below will confirm, but they are frequently used on behalf of unpopular or unconventional causes, or in such a way as to do the native but little good in a worldly sense. There is a fatal tendency to imprudence, carelessness, love of hazard, and blind optimism: they may result in serious loss and financial or social entanglements. There is often a youthful and boyish freshness that is quite as pleasant to behold as the steadier effects of the Trines and Sextile; but this juvenility may lead to catastrophes when it means that there is a young head on old shoulders and the responsibilities of age are carried in the spirit of the schoolboy.

Những góc hợp này bồn chồn hơn nhiều so với góc Tam hợp hoặc Lục hợp. Năng lực tinh thần thường tốt, như các ví dụ dưới đây sẽ xác nhận, nhưng chúng thường được sử dụng để ủng hộ những chính nghĩa không được ưa chuộng hoặc khác thường, hoặc theo cách mà đương số ít có lợi về mặt thế tục. Có một xu hướng tai hại dẫn đến sự thiếu thận trọng, bất cẩn, yêu thích sự mạo hiểm và lạc quan mù quáng: chúng có thể dẫn đến những mất mát nghiêm trọng và những rắc rối về tài chính hoặc xã hội. Thường có một sự tươi trẻ và nét trẻ con khá dễ chịu để ngắm nhìn như những tác động ổn định hơn của góc Tam hợp và Lục hợp; nhưng sự trẻ trung này có thể dẫn đến thảm họa khi nó có nghĩa là một cái đầu non trên vai già và những trách nhiệm của tuổi già được gánh vác với tinh thần của một học sinh.

They are adventurous and get into strange places and they do not care for grooves or drudgery at all, in this respect contrasting with the tranquil good contacts.

Họ thích phiêu lưu và đến những nơi kỳ lạ và họ hoàn toàn không quan tâm đến những lối mòn hoặc sự nhàm chán, về mặt này trái ngược với những góc hợp tốt yên bình.

They are prone to ignore authority and convention and can be self-opiniated and rebellious. Sometimes there is a tendency to vainglory and show, but this depends, for its outward manifestation, on Saturn, which may restrain open ostentation and relegate this propensity to the “unconscious” whence may arise harmless but foolish dreams of pomp and circumstance.

Họ có xu hướng bỏ qua quyền lực và quy ước và có thể tự cao và nổi loạn. Đôi khi có xu hướng phù phiếm và khoe khoang, nhưng điều này, đối với sự biểu hiện bên ngoài của nó, phụ thuộc vào Thổ Tinh, hành tinh này có thể kiềm chế sự phô trương công khai và đẩy khuynh hướng này vào "vô thức", từ đó có thể nảy sinh những giấc mơ vô hại nhưng ngớ ngẩn về sự lộng lẫy và nghi thức.

The good nature is perceptibly less than with the favourable aspects; it can be selfish and lazy, except when engaged on its own activities. It is less religious, but more superstitious and prone to “cults.” It has not the quiet good breeding of the other aspects.

Bản chất tốt bụng rõ ràng ít hơn so với các góc hợp thuận lợi; nó có thể ích kỷ và lười biếng, ngoại trừ khi tham gia vào các hoạt động của riêng mình. Nó ít tôn giáo hơn, nhưng mê tín hơn và dễ bị "sùng bái". Nó không có sự giáo dục tốt đẹp, điềm tĩnh như các góc hợp khác.

Nor does it appear to be fond of the simple life, though a faulty liver may drive it to temporary

Nó cũng không thích cuộc sống đơn giản, mặc dù gan có vấn đề có thể khiến nó phải kiêng

abstentions. It may be alternately mean and wasteful, gluttonous and ascetic.

khem tạm thời. Nó có thể vừa keo kiệt vừa lãng phí, vừa háu ăn vừa khổ hạnh.

It seems to gain most from the good Saturnine contacts, either to the Sun or Jupiter. The more profuse and precipitate sides of the influence are then held in check, and though there will be certainly trouble of the 9th and 12th house order, this may be less the native's fault than his misfortune, and may ultimately be surmounted by patience and care. Even faulty Saturnian action, if prominent, may do something to neutralize an afflicted Jupiter, as two poisons may act as antidotes one to another. But if Saturn be not so much afflicted as weak in action, both good and bad, the results may be serious.

Dường như nó hưởng lợi nhiều nhất từ các góc hợp tốt với Thổ Tinh, dù là với Mặt Trời hay Mộc Tinh. Những khía cạnh dồi dào và hấp tấp hơn của ảnh hưởng sau đó được kiểm soát, và mặc dù chắc chắn sẽ có rắc rối liên quan đến Nhà thứ 9 và 12, nhưng điều này có thể ít là lỗi của đương số hơn là bất hạnh của họ, và cuối cùng có thể được khắc phục bằng sự kiên nhẫn và cẩn thận. Ngay cả hành động sai lầm của Thổ Tinh, nếu nổi bật, cũng có thể làm giảm tác dụng của một Mộc Tinh bị ảnh hưởng, giống như hai chất độc có thể hoạt động như thuốc giải độc lẫn nhau. Nhưng nếu Thổ Tinh không bị ảnh hưởng nhiều mà là yếu trong hành động, cả tốt lẫn xấu, thì kết quả có thể nghiêm trọng.

The cultivation of a steady, matter-of-fact attitude may be advised, and a constant determination to seek only what has been earned by honest work. It will be well to distrust all who offer short-cuts to success or attainment, or who paint things in roseate colours, appealing to the gambling and get-rich-quick tendencies. The same applies to those false prophets who promise “occult” or falsely so-called “spiritual” attainments as the results of “stunts” The native will often be tempted with specious, unsound things, and the results may be grave, for the 12th house side of Jupiter must not be forgotten – self-undoing.

Nên khuyên đương số trau dồi một thái độ ổn định, thực tế và quyết tâm không ngừng tìm kiếm chỉ những gì đã kiếm được bằng công việc chân chính. Sẽ tốt hơn nếu không tin tưởng tất cả những ai đưa ra con đường tắt dẫn đến thành công hoặc đạt được, hoặc những người tô hồng mọi thứ, lôi kéo xu hướng cờ bạc và làm giàu nhanh chóng. Điều tương tự cũng áp dụng cho những nhà tiên tri giả hứa hẹn những thành tựu "huyền bí" hoặc cái gọi là "tâm linh" sai lầm như là kết quả của những "chiêu trò". Đương số thường sẽ bị cám dỗ bởi những điều hào nhoáng, không lành mạnh, và kết quả có thể nghiêm trọng, vì khía cạnh Nhà thứ 12 của Mộc Tinh không được quên – tự hủy hoại.

The evil effects will be materially lessened in a generally good map, or if the Sun and Jupiter are otherwise well placed, as by sign and aspect. In any case, a contact of any sort with Jupiter tends to lift the native above the sordid and commonplace – if only in imagination.

Những tác động xấu sẽ giảm đi đáng kể trong một lá số nói chung tốt, hoặc nếu Mặt Trời và Mộc Tinh được đặt tốt ở những vị trí khác, chẳng hạn như về dấu hiệu và góc hợp. Trong mọi trường hợp, bất kỳ sự tiếp xúc nào với Mộc Tinh đều có xu hướng nâng đương số lên trên

những điều tầm thường và thấp kém – dù chỉ trong tưởng tượng.

The effects on the health are chiefly due to imprudence and excess in diet and to a defective action of the liver with consequent toxemia. It tends to gout and obesity. Generally speaking there is need for an active and abstemious life, but the native will probably dislike this prospect and practice restraint too fitfully, if at all.

Những ảnh hưởng đến sức khỏe chủ yếu là do sự thiếu thận trọng và quá độ trong chế độ ăn uống và do chức năng gan bị suy giảm dẫn đến nhiễm độc máu. Nó có xu hướng gây ra bệnh gút và béo phì. Nói chung, cần có một cuộc sống năng động và điều độ, nhưng đương số có lẽ sẽ không thích viễn cảnh này và thực hành kiềm chế một cách thất thường, nếu có.

EXAMPLES FOR SUN/JUPITER

VÍ DỤ VỀ MẶT TRỜI/MỘC TINH

Harmonious

Hài hòa

Isaac Newton, J.M. Barrie, Harry Lauder, Lily Langtry, the ex-Kaiser, President Ebert, G.B. Shaw, Caesar Borgia, Sir Arthur Sullvian, "Sepharial."

Isaac Newton, J.M. Barrie, Harry Lauder, Lily Langtry, cựu hoàng Wilhelm II, Tổng thống Ebert, G.B. Shaw, Caesar Borgia, Sir Arthur Sullivan, "Sepharial."

The Conjunction

Góc Đồng vị

Alan Leo, William III, Ulysses Grant, William Blake, A.J. Balfour, Rudyard Kipling, Morin (last official French Astrologer), Blackbourne (chess champion), Clarence Hatry (financier), "General" Bramwell Booth

Alan Leo, William III, Ulysses Grant, William Blake, A.J. Balfour, Rudyard Kipling, Morin (nhà chiêm tinh chính thức cuối cùng của Pháp), Blackbourne (vô địch cờ vua), Clarence Hatry (nhà tài chính), "Tướng" Bramwell Booth

Inharmonious

Bất Hài Hòa

Richard Garnett, Mackensen (German general), Kant, Bismark, Ramsay MacDonald, Mrs. Eddy, Oscar Wilde, Gladstone, Henry of Navarre ("Paris vaut une messe."), Isadore Duncan.

Richard Garnett, Mackensen (tướng Đức), Kant, Bismarck, Ramsay MacDonald, Bà Eddy, Oscar Wilde, Gladstone, Henri IV của Pháp ("Paris xứng đáng một thánh lễ."), Isadora Duncan.

ASPECTS OF THE SUN AND SATURN

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

These bodies are antithetic in character, and even Harmonious aspects between them are not always in the strict sense beneficent,

Hai thiên thể này có tính chất đối nghịch, và ngay cả những góc hợp hài hòa giữa chúng cũng không phải lúc nào cũng mang lại lợi ích

especially if either body, and in particular Saturn, be in debility by sign or is much afflicted by other planets. The selfassertive and self-expressive “urge” of the native is forced to conform with circumstance, and though in the case of the good aspects this conformity may not be so painful as with the bad ones, and the native may succeed in partially getting his own way, yet the sense of limitation is not likely to be altogether absent.

theo nghĩa chặt chẽ, đặc biệt nếu một trong hai thiên thể, và đặc biệt là Thổ Tinh, bị suy yếu về dấu hiệu hoặc bị các hành tinh khác chiếu xấu nhiều. "Sự thôi thúc" tự khẳng định và tự thể hiện của đương số buộc phải phù hợp với hoàn cảnh, và mặc dù trong trường hợp các góc hợp tốt, sự phù hợp này có thể không đau đớn như với các góc hợp xấu, và đương số có thể thành công trong việc đạt được một phần ý muốn của mình, nhưng cảm giác về sự giới hạn có lẽ không hoàn toàn vắng mặt.

The highest significance of the contact is, perhaps, profound and painstaking thought, a moral, well-ordered life and wise, wellconsidered actions. There is a strong constructive tendency and a desire to ordinate which may appear in an intellectual form (e.g. a desire to philosophise or ordinate the mental life), or in the desire to govern and shape the destinies of communities, or to build up and control great businesses.

Ý nghĩa cao nhất của sự tiếp xúc này, có lẽ, là tư duy sâu sắc và tỉ mỉ, một cuộc sống đạo đức, trật tự và những hành động khôn ngoan, được cân nhắc kỹ lưỡng. Có một xu hướng xây dựng mạnh mẽ và mong muốn sắp xếp, điều này có thể xuất hiện dưới dạng trí tuệ (ví dụ, mong muốn triết lý hoặc sắp xếp đời sống tinh thần), hoặc trong mong muốn cai trị và định hình số phận của cộng đồng, hoặc xây dựng và kiểm soát các doanh nghiệp lớn.

Even the good aspects place heavy responsibilities on the native, which he may not be entirely adequate to support. What they may bestow is nearly always the result of hard work and patience, and fortune rarely comes by a stroke of luck.

Ngay cả các góc hợp tốt cũng đặt những trách nhiệm nặng nề lên đương số, mà người đó có thể không hoàn toàn đủ khả năng để gánh vác. Những gì chúng có thể ban tặng gần như luôn là kết quả của sự chăm chỉ và kiên nhẫn, và vận may hiếm khi đến một cách bất ngờ.

In women’s maps, Sun-Saturn contacts work largely through the fathers and husbands and other male associates; these are often engrossed in business, politics or local government, attaining prominence, but not always proving equally successful in the domestic sphere.

Trong lá số của phụ nữ, các góc hợp giữa Mặt Trời và Thổ Tinh hoạt động phần lớn thông qua cha và chồng và những người đàn ông khác có liên quan; những người này thường mải mê kinh doanh, chính trị hoặc chính quyền địa phương, đạt được sự nổi bật, nhưng không phải lúc nào cũng thành công như nhau trong lĩnh vực gia đình.

In both sexes a strong good aspect may produce industrious, worthy, and successful sons, but if there is the least concomitant affliction the reverse may happen, and

Ở cả hai giới, một góc hợp tốt mạnh mẽ có thể tạo ra những người con trai siêng năng, xứng đáng và thành công, nhưng nếu có dù chỉ một chút ảnh hưởng xấu đi kèm, điều ngược lại có

children may be few (especially few boys) or they are of little help to the native.

The good aspects tend to preserve life and health, especially in old age, and they prevent accidents through prudence and circumspection.

THE CONJUNCTION

This powerful influence may produce well-earned material success and respect, as in the case of the Indian judge, Sir Gooroodar Banerji, described in Notable Nativities as a “self-made man in the truest sense.” In such instances the blending of the two opposite influences is successfully achieved, and the vigour of the Sun is co-ordinated and directed by Saturn.

In other cases the same Conjunction appears to operate to cause seclusion and work done in private. The father is commonly found to be domineering, cold, without much interest in or affection for the native, and he is frequently unfortunate in his affairs. It inclines to a worldly upbringing, without much fun or social happiness in youth, and the tenor of life often continues in the same strain. In other types, when the benefic element is pronounced, the native may be idle and irresponsible, incapable of handling serious matters in the right spirit. If the Sun is the stronger this type is often found, and duty is neglected; if Saturn is the stronger, then life is all duty and the voice of the heart is stifled.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

If **the Harmonious aspects** sometimes seem to bring painful conditions, it may also be said that neither are **the inharmonious aspects**

thể xảy ra, và con cái có thể ít (đặc biệt là ít con trai) hoặc chúng ít giúp đỡ đương số.

Các góc hợp tốt có xu hướng bảo tồn cuộc sống và sức khỏe, đặc biệt là ở tuổi già, và chúng ngăn ngừa tai nạn thông qua sự thận trọng và cẩn trọng.

GÓC ĐỒNG VỊ

Ảnh hưởng mạnh mẽ này có thể tạo ra thành công vật chất và sự tôn trọng xứng đáng, như trường hợp của thẩm phán người Ấn Độ, Sir Gooroodar Banerji, được mô tả trong "Notable Nativities" là một "người tự lập theo đúng nghĩa". Trong những trường hợp như vậy, sự pha trộn của hai ảnh hưởng đối lập được thực hiện thành công, và sức mạnh của Mặt Trời được Thổ Tinh phối hợp và hướng dẫn.

Trong những trường hợp khác, cùng một góc Đồng vị dường như hoạt động để gây ra sự ẩn dật và công việc được thực hiện riêng tư. Người cha thường được thấy là người độc đoán, lạnh lùng, không quan tâm nhiều hoặc không có tình cảm với đương số, và ông thường gặp bất hạnh trong công việc của mình. Nó có xu hướng nuôi dưỡng theo kiểu thế tục, không có nhiều niềm vui hoặc hạnh phúc xã hội trong tuổi trẻ, và nhịp điệu cuộc sống thường tiếp tục theo cùng một hướng. Ở những kiểu người khác, khi yếu tố tốt lành được thể hiện rõ rệt, đương số có thể lười biếng và vô trách nhiệm, không có khả năng xử lý những vấn đề nghiêm trọng một cách đúng đắn. Nếu Mặt Trời mạnh hơn, kiểu người này thường thấy, và bổn phận bị bỏ bê; nếu Thổ Tinh mạnh hơn, thì cuộc sống chỉ toàn là bổn phận và tiếng nói của trái tim bị kìm nén.

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

Nếu các góc hợp hài hòa đôi khi dường như mang lại những điều kiện đau khổ, thì cũng có thể nói rằng các góc hợp Bất Hài Hòa cũng

entirely evil, although they have a bad name and are sometimes spoken of as if they denied the native almost everything desirable.

không hoàn toàn xấu, mặc dù chúng có tiếng xấu và đôi khi được nói đến như thể chúng phủ nhận hầu hết mọi thứ đáng mong muốn của đương số.

The Opposition seems not altogether bad, probably because the two bodies rule opposite signs and therefore there is some kinship between the Opposition aspect and this mutual relation. It is not incompatible with considerable worldly success, if other aspects favour, though such success will be won only by sheer hard work and may be retained with difficulty. Often the early life is very hard and the father is of no use to the native; real sympathy between them is rare. He may be hard or unsuccessful or a reprobate. A case in point is that of the ex-Kaiser, whose father ruled only for a short time, died of cancer and was never intimate with his son. I have a case of a man with Sun Square Saturn who as a child was obliged to fetch his father from the public-house regularly – he grew up a person of staunch moral character, worked extremely hard all his life, and, after severe checks, accumulated a moderate fortune. Here the native's life was embittered because, though fairly successful, he did not attain his ambitions, which were considerable. In other cases known to me the Sun-Saturn native has achieved a great deal in terms of social status, but not in actual tangible cash. Again, the inhibition is sometimes largely physical (cf. the ex-Kaiser's withered arm).

Góc Đối vị dường như không hoàn toàn xấu, có lẽ vì hai thiên thể cai trị các dấu hiệu đối diện và do đó có một số mối quan hệ thân thuộc giữa khía cạnh Đối vị và mối quan hệ tương hỗ này. Nó không mâu thuẫn với thành công thế tục đáng kể, nếu các góc hợp khác thuận lợi, mặc dù thành công như vậy sẽ chỉ đạt được bằng sự chăm chỉ tuyệt đối và có thể khó duy trì. Thường thì cuộc sống ban đầu rất khó khăn và người cha không giúp ích gì cho đương số; sự đồng cảm thực sự giữa họ rất hiếm. Ông ta có thể khắc nghiệt, không thành công hoặc là một kẻ hư hỏng. Một ví dụ điển hình là trường hợp của cựu hoàng Kaiser, người cha chỉ cai trị trong một thời gian ngắn, chết vì ung thư và chưa bao giờ thân thiết với con trai mình. Tôi có một trường hợp một người đàn ông có Mặt Trời vuông góc với Thổ Tinh, người khi còn nhỏ thường xuyên phải đến quán rượu đón cha về – anh ta lớn lên là một người có đạo đức vững chắc, làm việc cực kỳ chăm chỉ cả đời và, sau nhiều lần thất bại nghiêm trọng, đã tích lũy được một gia sản vừa phải. Ở đây, cuộc đời của đương số trở nên cay đắng vì, mặc dù khá thành công, nhưng anh ta không đạt được những tham vọng lớn lao của mình. Trong những trường hợp khác mà tôi biết, người có Mặt Trời hợp xấu với Thổ Tinh đã đạt được rất nhiều về địa vị xã hội, nhưng không phải là tiền bạc hữu hình thực tế. Một lần nữa, sự ức chế đôi khi chủ yếu là về thể chất (ví dụ, cánh tay teo của cựu hoàng Kaiser).

We may distinguish three types: the ambitious but incompetent man who "fails," the man who is not ambitious or interested in material affairs, but has to spend his life with them, and the competent and ambitious man who is confronted with obstacles and illluck. Often it seems as if this third class does not

Chúng ta có thể phân biệt ba loại: người đàn ông đầy tham vọng nhưng bất tài, người "thất bại"; người đàn ông không tham vọng hoặc không quan tâm đến những vấn đề vật chất, nhưng phải dành cả cuộc đời cho chúng; và người đàn ông tài giỏi và đầy tham vọng, người phải đối mặt với những trở ngại và vận rủi.

suffer much discontent from the fact that he has to work hard for comparatively little emolument; in a word, he accepts the Saturnian destiny philosophically and becomes a willing, if not a cheerful, captive of the planet's regime, finding a sort of satisfaction in the fact that he earns every penny he gets, and sometimes a good deal more. But this will depend upon the general tenor of the map, and especially upon the nature of the Ascendant. In a case of the Sun Squared by Saturn in Aquarius I have found the native very cheerful in poverty, bearing it in an idealistic spirit.

Thường có vẻ như lớp người thứ ba này không phải chịu nhiều bất mãn từ việc phải làm việc vất vả để có được thu nhập tương đối ít; nói tóm lại, anh ta chấp nhận số phận Thổ Tinh một cách triết lý và trở thành một tù nhân sẵn lòng, nếu không muốn nói là vui vẻ, của chế độ hành tinh này, tìm thấy một loại thỏa mãn trong việc kiếm được từng xu mình có, và đôi khi còn nhiều hơn thế. Nhưng điều này sẽ phụ thuộc vào xu hướng chung của lá số, và đặc biệt là vào bản chất của Dấu hiệu mọc. Trong một trường hợp Mặt Trời vuông góc với Thổ Tinh ở Bảo Bình, tôi thấy đương số rất vui vẻ trong nghèo khó, chịu đựng nó với tinh thần lý tưởng.

The difficulty is always, at heart, one of self-expression. Either proper expression is denied or delayed until it is almost too late to serve its purpose, or else the native tries "to force the issue" and blunders disastrously. Sometimes the issue is shirked and there is shyness or timidity, which may be hidden behind blatant boastfulness.

Khó khăn luôn nằm ở cốt lõi của vấn đề tự thể hiện. Hoặc là sự thể hiện thích hợp bị từ chối hoặc trì hoãn cho đến khi gần như quá muộn để phục vụ mục đích của nó, hoặc là đương số cố gắng "ép buộc vấn đề" và gây ra những sai lầm tai hại. Đôi khi vấn đề bị né tránh và có sự nhút nhát hoặc rụt rè, điều này có thể bị che giấu sau sự khoe khoang trắng trợn.

Children being part of our means of self-expression, this contact is evil for them, especially for the eldest, if a male. It may deny boys when these are badly wanted or one of them (usually the eldest) may die, be sickly, or suffer in his fortunes. If there are no boys then it sometimes affects the eldest girl. In a male natus the Sun was Trine a debilitated Saturn, and the native had four girls, but no boys, and the eldest underwent a long and serious illness. In a female natus, with a similar Trine, there were four girls and then a boy, who was not strong, although all his sisters were robust. In the former of these cases it should be mentioned that the wife had Sun Opposite Saturn.

Con cái là một phần phương tiện tự thể hiện của chúng ta, sự tiếp xúc này là xấu cho chúng, đặc biệt là cho con cả, nếu là con trai. Nó có thể từ chối con trai khi rất mong muốn hoặc một trong số chúng (thường là con cả) có thể chết, ốm yếu hoặc gặp khó khăn trong vận mệnh. Nếu không có con trai thì đôi khi nó ảnh hưởng đến con gái lớn nhất. Trong một lá số nam, Mặt Trời tam hợp với Thổ Tinh suy yếu, và đương số có bốn con gái nhưng không có con trai, và con gái lớn nhất trải qua một căn bệnh kéo dài và nghiêm trọng. Trong một lá số nữ, với một góc tam hợp tương tự, có bốn con gái và sau đó là một con trai, người không khỏe mạnh, mặc dù tất cả các chị gái của anh đều khỏe mạnh. Trong trường hợp đầu tiên, cần phải đề cập rằng người vợ có Mặt Trời đối vị với Thổ Tinh.

In women's maps the husband sometimes exemplifies the affliction by being weak and

Trong lá số của phụ nữ, người chồng đôi khi minh họa cho sự đau khổ bằng cách yếu đuối

unfortunate, and there is often much difference of age and social status. In the case just cited the husband was considerably older and (from the wife's point of view) much immersed in business, while her father had been repeatedly unsuccessful in business.

và bất hạnh, và thường có sự khác biệt lớn về tuổi tác và địa vị xã hội. Trong trường hợp vừa dẫn, người chồng lớn tuổi hơn đáng kể và (theo quan điểm của người vợ) rất mải mê kinh doanh, trong khi cha cô đã nhiều lần thất bại trong kinh doanh.

The Sun afflicted by Saturn is extremely likely, in a female map, to deny offspring altogether and even to indicate a single condition.

Mặt Trời bị Thổ Tinh chiếu xấu cực kỳ có khả năng, trong lá số nữ, từ chối hoàn toàn con cái và thậm chí chỉ ra tình trạng độc thân.

With respect to health the afflictions cause debility, catarrhal conditions, colds, tubercular tendencies and maladies of the bones. In regard to accidents it is well known that Saturn inclines to falls, especially if his action falls near the middle of the Cardinal signs, the central point of this influence being about the 17th degrees. But by reason of its prudent character the planet is less likely to cause accidents than Mars or Uranus, and as a rule in these cases one or both of the latter intermingle their rays. Similarly in cases of severe dental trouble.

Đối với sức khỏe, các góc hợp xấu gây ra sự suy nhược, các bệnh về đường hô hấp, cảm lạnh, xu hướng lao và các bệnh về xương. Về tai nạn, người ta biết rõ rằng Thổ Tinh có xu hướng gây ra ngã, đặc biệt nếu tác động của nó rơi vào gần giữa các dấu hiệu Thống lĩnh, điểm trung tâm của ảnh hưởng này là khoảng 17 độ. Nhưng do tính chất thận trọng của nó, hành tinh này ít có khả năng gây ra tai nạn hơn Hỏa Tinh hoặc Thiên Vương Tinh, và theo quy luật, trong những trường hợp này, một hoặc cả hai hành tinh sau này trộn lẫn tia của chúng. Tương tự trong các trường hợp gặp vấn đề nghiêm trọng về răng.

EXAMPLES FOR SUN/SATURN

VÍ DỤ VỀ MẶT TRỜI/THỔ TINH

Harmonious

Hài hòa

Immanuel Kant, Mahatma Ghandhi, Bismark, Henry Ford, Coue, W.B. Yeats, P.B. Marston, Swedenborg.

Immanuel Kant, Mahatma Gandhi, Bismarck, Henry Ford, Coue, W.B. Yeats, P.B. Marston, Swedenborg.

The Conjunction

Góc Đồng vị

Don Carlos of Portugal, W.Q. Judge, Franz Hartmann, Franz Joseph of Austria, Crown Prince of Germany.

Don Carlos của Bồ Đào Nha, W.Q. Judge, Franz Hartmann, Franz Joseph của Áo, Thái tử Đức.

Inharmonious

Bất Hài Hòa

Charles Dickens, Mrs. Eddy, Nicholas II of Russia, William II of Prussia, Boulanger, Culpepper, Thomas Hardy, Sir J. M. Barrie,

Charles Dickens, Bà Eddy, Nicholas II của Nga, Wilhelm II của Phổ, Boulanger, Culpepper, Thomas Hardy, Sir J. M. Barrie, Tổng thống

Presidents Calvin Coolidge, Woodrow Wilson, Hoover and F.D. Roosevelt.

Calvin Coolidge, Woodrow Wilson, Hoover và F.D. Roosevelt.

ASPECTS OF THE SUN AND URANUS

THE HARMONIOUS ASPECTS

This is pre-eminently a contact of leadership, for the will, in all Sun-Uranus aspects, is strong and independent, and the native will, either naturally or by his own conscious efforts, obtain a position of some authority and independence. Moreover, it is a very popular configuration, and the native is readily liked and obeyed, sometimes by reason of his mental or other powers, but more often by his personality, which appears to emanate some kind of magnetism that attracts and holds. It is not always tactful; but there is breadth of vision and stability of purpose; the native is often identified with some cause or movement; he does not waver or fluctuate in his aims and opinions; there is nothing in him of the opportunist (unless other aspects bestow this), and as a result people feel that he stands for something definite, and can be depended on. But, while not of a time-serving temper, the Sun-Uranus man has a keen and true sense of the dramatic, and may often be a most convincing and powerful orator, there being great reserves of nervous and emotional strength, and a burning zeal.

As a ruler it is efficient, scientific, despotic, but not unbending and automatic; it has feeling, and can be appealed to on the emotional side, especially if the cause that is pleaded has a dramatic aspect.

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

Đây là một sự tiếp xúc đặc biệt của sự lãnh đạo, vì ý chí, trong tất cả các góc hợp giữa Mặt Trời và Thiên Vương Tinh, đều mạnh mẽ và độc lập, và đương số sẽ, một cách tự nhiên hoặc bằng những nỗ lực có ý thức của riêng mình, đạt được một vị trí có quyền lực và sự độc lập nhất định. Hơn nữa, đây là một cấu hình rất phổ biến, và đương số dễ được yêu mến và tuân theo, đôi khi là do năng lực tinh thần hoặc các năng lực khác của họ, nhưng thường xuyên hơn là do tính cách của họ, dường như tỏa ra một loại từ tính thu hút và giữ chân người khác. Họ không phải lúc nào cũng khéo léo; nhưng có tầm nhìn rộng và sự ổn định trong mục đích; đương số thường được đồng nhất với một chính nghĩa hoặc phong trào nào đó; họ không dao động hoặc thay đổi trong mục tiêu và ý kiến của mình; không có gì ở họ là cơ hội chủ nghĩa (trừ khi các góc hợp khác mang lại điều này), và kết quả là mọi người cảm thấy rằng họ đại diện cho một điều gì đó dứt khoát và có thể tin cậy được. Nhưng, mặc dù không có tính cách xu thời, người có Mặt Trời hợp Thiên Vương Tinh có một cảm nhận sâu sắc và chân thực về kịch tính, và thường có thể là một nhà hùng biện đầy sức thuyết phục và mạnh mẽ, với nguồn dự trữ lớn về sức mạnh tinh thần và cảm xúc, và một lòng nhiệt thành cháy bỏng.

Với tư cách là một nhà cai trị, họ hiệu quả, khoa học, độc đoán, nhưng không cứng nhắc và tự động; họ có cảm xúc và có thể bị tác động về mặt tình cảm, đặc biệt nếu chính nghĩa được biện hộ có khía cạnh kịch tính.

So far as feeling goes, Uranus tends to a rough-and-ready, careless good-nature. Uranus rising is usually kind but rather casual and off-hand.

Về mặt cảm xúc, Thiên Vương Tinh có xu hướng thô ráp, dễ dãi, tốt bụng một cách bất cẩn. Thiên Vương Tinh mọc thường tử tế nhưng khá tùy tiện và hời hợt.

It differs diametrically from Sun-Neptune in its love of power, responsibility and publicity.

Nó khác biệt hoàn toàn với Mặt Trời hợp Hải Vương Tinh ở sự yêu thích quyền lực, trách nhiệm và sự công khai.

It occurs constantly in the nativities of statesmen, generals, municipal officials, civil servants, and, to a less extent and in combination with other planets, in those of eminent thinkers.

Nó xuất hiện thường xuyên trong lá số của các chính khách, tướng lĩnh, quan chức thành phố, công chức, và, ở mức độ ít hơn và kết hợp với các hành tinh khác, trong lá số của những nhà tư tưởng lỗi lạc.

In the nativities of girls it often indicates a "good" marriage to one in authority.

Trong lá số của các cô gái, nó thường chỉ ra một cuộc hôn nhân "tốt đẹp" với một người có quyền lực.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

The Conjunction of these bodies is a powerful configuration with an influence not dissimilar from **the Harmonious aspects**, but liable, if the rest of the horoscope inclines in that direction, to some of the features of the malefic aspects, such as rebelliousness, perverseness and obstinate persistence in unwise courses.

Góc Đồng vị của hai thiên thể này là một cấu hình mạnh mẽ với ảnh hưởng không khác nhiều so với các góc hợp hài hòa, nhưng dễ bị, nếu phần còn lại của lá số nghiêng về hướng đó, một số đặc điểm của các góc hợp xấu, chẳng hạn như nổi loạn, ngang bướng và kiên trì một cách ngoan cố trong những hành động dại dột.

It seems to favour a scientific or literary career; it is averse to conventional occupations and must be permitted to make its own way in life.

Nó dường như ủng hộ sự nghiệp khoa học hoặc văn chương; nó không thích những nghề nghiệp thông thường và phải được phép tự mình đi trên con đường đời.

Since the planet is said to rule, or to have marked affinity with, Aquarius, which is the detriment of the Sun, it may be supposed that the two have little sympathy. Yet there are unquestionable points of resemblance, and I have not myself observed disastrous consequences from the Conjunction. On the other hand, it is very frequently indicative of great talent.

Vì hành tinh này được cho là cai trị, hoặc có mối liên hệ mật thiết với, Bảo Bình, là nơi Mặt Trời bị suy yếu, có thể cho rằng hai thiên thể này ít có sự đồng cảm. Tuy nhiên, có những điểm tương đồng không thể nghi ngờ, và bản thân tôi chưa quan sát thấy hậu quả tai hại từ góc Đồng vị. Mặt khác, nó rất thường xuyên chỉ ra tài năng lớn.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

Unless the horoscope contains other mitigating features these contacts are likely to be of an unfortunate nature, even to the extent of catastrophe. The native may be individualistic almost to the point of anarchy.

Furthermore, the self-will is likely to be extreme and the judgment is perverse, refusing, when the self-will is aroused, to take account of the most patent and important facts. Sometimes the afflicted-Uranus person is, as it were, impelled from without to work his own destruction or injury. Vanity, morbid sensitiveness and wrong-headedness of every kind characterize this class of aspects: if the native is a genius, it will rob him of many of the rewards of genius; if he is capable, he will still, by some foolish act, destroy the fruits of his own work, perhaps after much labour and effort. Even if he is personally amiable, he will still be stubborn, misguided and fickle. The views, interests and pursuits are always liable to be completely changed, abruptly and often frequently.

In women it is certainly less dangerous than in men, but it indicates high nervous tension sometimes bordering on the hysterical; and if they are called on to exercise authority the same tendency will be seen to "take hold of the wrong end of the stick" and to be their own enemy, by some uncalled-for and unnecessary ineptitude. It is not in everyday life that this affliction will generally appear; it will act only occasionally, but often at most critical times.

In matters of health it inclines to nervous complaints and also to deep-rooted and obscure ailments. In the case of married women, there is danger of miscarriage.

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

Trừ khi lá số có các yếu tố giảm nhẹ khác, những sự tiếp xúc này có khả năng mang tính chất bất hạnh, thậm chí đến mức thảm họa. Đương số có thể cá nhân chủ nghĩa đến mức gần như vô chính phủ.

Hơn nữa, ý chí cá nhân có khả năng cực đoan và sự phán xét lệch lạc, từ chối, khi ý chí cá nhân trỗi dậy, xem xét những sự thật hiển nhiên và quan trọng nhất. Đôi khi người có Thiên Vương Tinh bị chiếu xấu, dường như bị thúc đẩy từ bên ngoài để tự hủy hoại hoặc gây thương tích cho chính mình. Sự phù phiếm, tính nhạy cảm bệnh hoạn và sự ngoan cố đủ mọi loại đặc trưng cho loại góc hợp này: nếu đương số là một thiên tài, nó sẽ cướp đi nhiều phần thưởng của thiên tài; nếu người đó có năng lực, họ vẫn sẽ, bằng một hành động ngu ngốc nào đó, phá hủy thành quả công việc của chính mình, có lẽ sau nhiều lao động và nỗ lực. Ngay cả khi người đó thân thiện, họ vẫn sẽ bướng bỉnh, lầm đường lạc lối và hay thay đổi. Quan điểm, sở thích và theo đuổi luôn có khả năng bị thay đổi hoàn toàn, đột ngột và thường xuyên.

Ở phụ nữ, nó chắc chắn ít nguy hiểm hơn ở đàn ông, nhưng nó chỉ ra sự căng thẳng thần kinh cao đôi khi gần đến mức cuồng loạn; và nếu họ được kêu gọi thực thi quyền lực, người ta sẽ thấy xu hướng tương tự là "nắm lấy đầu gậy sai" và tự gây hại cho mình, bằng một sự vụng về không cần thiết và không đáng có. Không phải trong cuộc sống hàng ngày mà sự đau khổ này thường xuất hiện; nó sẽ chỉ hành động thỉnh thoảng, nhưng thường là vào những thời điểm quan trọng nhất.

Về vấn đề sức khỏe, nó có xu hướng gây ra các bệnh về thần kinh và cả những bệnh sâu xa và khó hiểu. Trong trường hợp phụ nữ đã kết hôn, có nguy cơ sảy thai.

It is a common contact in the maps of leaders of “occult” movements and peculiar cults; but it is an aspect of discord and disruption, and none the less so because such people frequently preach “brotherhood” before all things, the benefits of this fraternal feeling being as a rule exclusively reserved for those who are prepared to “feed out of the hand” of the teacher! As a general rule they are difficult people to be on the wrong side of, and in such circumstances can be “good haters.” In Sun-Uranus there is rarely the humility and self-forgetfulness of the true mystic, although in this respect the Square is better than the Opposition, and, of course, careful attention must be paid, as always, to the rest of the map.

Đây là một sự tiếp xúc phổ biến trong lá số của các nhà lãnh đạo các phong trào "huyền bí" và các giáo phái kỳ lạ; nhưng nó là một khía cạnh của sự Bất Hài Hòa và gián đoạn, và không kém phần như vậy bởi vì những người như vậy thường xuyên rao giảng "tình huynh đệ" trên hết mọi thứ, lợi ích của tình cảm anh em này theo quy luật chỉ dành riêng cho những người sẵn sàng "ăn từ tay" của người thầy! Theo quy tắc chung, họ là những người khó đối đầu, và trong những hoàn cảnh như vậy có thể là những "người căm ghét giỏi". Trong Mặt Trời hợp Thiên Vương Tinh hiếm khi có sự khiêm tốn và quên mình của nhà huyền môn thực sự, mặc dù về mặt này, góc Vuông tốt hơn góc Đối vị, và tất nhiên, như mọi khi, cần phải chú ý cẩn thận đến phần còn lại của lá số.

Where there is no support from other bodies there can be no doubt that these aspects call for great self-control of the feeling side of the nature, as well as a strenuous effort to maintain mental balance and common-sense. The native cannot be too careful to avoid precipitate action, especially when the feelings are aroused. Above all, the tendency to indulge in inflated fancies of the kind that panders to personal vanity must be avoided, for the dramatic proclivities of **the Harmonious aspects** appear in the Inharmonious ones in the guise of self-glorifying impulses, which may have serious results if the rest of the map is of the same kind. There is usually a complete lack of humour in so far as the native is himself the target thereof.

Nơi không có sự hỗ trợ từ các hành tinh khác, không nghi ngờ gì nữa, những góc hợp này đòi hỏi sự tự chủ lớn đối với khía cạnh cảm xúc của bản chất, cũng như một nỗ lực mạnh mẽ để duy trì sự cân bằng tinh thần và lẽ thường. Đương số không thể quá cẩn thận để tránh những hành động hấp tấp, đặc biệt khi cảm xúc trỗi dậy. Trên hết, phải tránh xu hướng đắm mình trong những ảo tưởng phóng đại thuộc loại nuông chiều sự phù phiếm cá nhân, vì những khuynh hướng kịch tính của các góc hợp hài hòa xuất hiện trong các góc hợp Bất Hài Hòa dưới hình thức những thôi thúc tự tôn vinh, có thể gây ra những hậu quả nghiêm trọng nếu phần còn lại của lá số thuộc cùng loại. Thường có sự hoàn toàn thiếu khiếu hài hước trong chừng mực đương số là mục tiêu của nó.

It is not a criminal contact and appears to indicate peril to the emotional nature rather than the passional. Furthermore, it may be conceded that it is commonly found in the maps of gifted people, though they may be eccentric and have the other failings here mentioned. Again the ideals may be high and

Đây không phải là một sự tiếp xúc tội phạm và dường như chỉ ra mối nguy hiểm cho bản chất cảm xúc hơn là bản chất đam mê. Hơn nữa, có thể thừa nhận rằng nó thường được tìm thấy trong lá số của những người tài năng, mặc dù họ có thể lập dị và có những khuyết điểm khác được đề cập ở đây. Một lần nữa, lý tưởng có thể

the intentions of the best, nor are they ever cunning or underhand. They may organize well, and it may be said that often a person with the Inharmonious contacts will for a long period behave as wisely and successfully as if he had the Harmonious: then he will perhaps suddenly and without reason go off at a tangent and either abandon or gravely injure the construction he has raised. If they inherit or take over a "going concern" they tend to tamper with it, and cannot let well alone.

cao cả và ý định tốt nhất, và họ không bao giờ xảo quyệt hoặc lén lút. Họ có thể tổ chức tốt, và có thể nói rằng thường thì một người có các góc hợp Bất Hài Hòa sẽ trong một thời gian dài cư xử khôn ngoan và thành công như thể họ có các góc hợp hài hòa: sau đó họ có lẽ sẽ đột ngột và vô cớ đi chệch hướng và hoặc bỏ rơi hoặc gây tổn hại nghiêm trọng đến công trình mà họ đã xây dựng. Nếu họ thừa kế hoặc tiếp quản một "cơ sở kinh doanh đang hoạt động", họ có xu hướng can thiệp vào nó và không thể để yên mọi thứ.

EXAMPLES FOR SUN/URANUS

VÍ DỤ VỀ MẶT TRỜI/THIÊN VƯƠNG TINH

Harmonious

Hài hòa

Isaac Newton, R.W. Emerson, Alan Leo, Abbas Effendi, Cecil Rhodes, Edward VII, Ruskin, Gladstone, Disraeli, Lord Roberts, W.J. Bryan, General Grant, Mackenssen, Loubet, Helen Keller, J.D. Rockefeller.

Isaac Newton, R.W. Emerson, Alan Leo, Abbas Effendi, Cecil Rhodes, Edward VII, Ruskin, Gladstone, Disraeli, Lord Roberts, W.J. Bryan, Tướng Grant, Mackenssen, Loubet, Helen Keller, J.D. Rockefeller.

The Conjunction

Góc Đồng vị

P.B. Shelley, Pasteur, Lewis Carroll, Lord Salisbury, Dr. Kleinschrod (nature cure practitioner), A. Conan Doyle

P.B. Shelley, Pasteur, Lewis Carroll, Lord Salisbury, Tiến sĩ Kleinschrod (người chữa bệnh tự nhiên), A. Conan Doyle

Inharmonious

Bất Hài Hòa

Mussolini, Charles Dickens, Rudolf Valentino, Blackbourne (chess champion), Swedenborg, Rudolf Steiner, "Sepharial," Lenin, Edw. Lear.

Mussolini, Charles Dickens, Rudolf Valentino, Blackbourne (vô địch cờ vua), Swedenborg, Rudolf Steiner, "Sepharial," Lenin, Edw. Lear.

ASPECTS OF THE SUN AND NEPTUNE

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

These bodies appear to have little in common, yet their good aspects are often productive of great benefits. The Native is as a rule a visionary of some sort, or at least he has a very active imagination of a creative or

Hai thiên thể này dường như ít có điểm chung, nhưng các góc hợp tốt của chúng thường mang lại những lợi ích to lớn. Đương số thường là một người có tầm nhìn xa trông rộng nào đó, hoặc ít nhất người đó có một trí

constructive kind, which may be of great use to him in some vocations.

tưởng tượng rất năng động thuộc loại sáng tạo hoặc xây dựng, điều này có thể rất hữu ích cho họ trong một số nghề nghiệp.

But the directions in which the faculties will expand depends on the rest of the map. Very many writers and artists have this combination and probably owe much to it. There are also many followers of the way of mysticism, as well as philanthropists and humanitarians. The love of animals is commonly very strong: this is usually the case even when the bodies are in affliction, though there may then be excess of feeling, sentimentality, etc. Horses are particularly liked. But besides this side, the combination maybe perfectly practical (it has been said that the genuine mystic is the most practical of persons, as, for example, Joan of Arc. It occurs in empire-builders, great financiers, and industrialists, and others who have “visions” of a distinctly profitable kind.

Nhưng hướng mà các năng lực sẽ mở rộng phụ thuộc vào phần còn lại của lá số. Rất nhiều nhà văn và nghệ sĩ có sự kết hợp này và có lẽ chịu ảnh hưởng nhiều từ nó. Cũng có nhiều người theo con đường huyền bí, cũng như các nhà từ thiện và nhân đạo. Tình yêu động vật thường rất mạnh mẽ: điều này thường đúng ngay cả khi hai thiên thể này bị chiếu xấu, mặc dù khi đó có thể có quá nhiều cảm xúc, ủy mị, v.v. Đặc biệt thích ngựa. Nhưng bên cạnh khía cạnh này, sự kết hợp này có thể hoàn toàn thực tế (người ta đã nói rằng nhà huyền bí chân chính là người thực tế nhất, ví dụ, Joan of Arc. Nó xuất hiện ở những người xây dựng đế chế, những nhà tài chính lớn và các nhà công nghiệp, và những người khác có "tầm nhìn" mang lại lợi nhuận rõ rệt.

It goes without saying that all Neptune aspects incline to relations with water and the sea.

Không cần phải nói rằng tất cả các góc hợp với Hải Vương Tinh đều nghiêng về mối quan hệ với nước và biển cả.

These aspects seem markedly to favour the self-made man, although one may say that most people with a strong solar aspect make or seek to make something of their lives for themselves.

Những góc hợp này dường như đặc biệt ủng hộ những người tự lập, mặc dù người ta có thể nói rằng hầu hết những người có góc hợp mạnh mẽ với Mặt Trời đều tạo dựng hoặc tìm cách tạo dựng một điều gì đó cho cuộc đời mình.

The most illusive side of the contacts occurs in the cases of mediumistic or psychistic tendencies, though these are commoner under the Conjunction and Inharmonious contacts. “Charubel,” the astrologer-clairvoyant, had a Sextile of the Sun and Neptune; William Blake had a Trine. We must let the reader judge the work of these two men for himself, sincere as each undoubtedly was. The task of Sun-Neptune is to see visions and to actualize them; the prayer “They Kingdom come” is the essence of the aspects of these

Khía cạnh khó nắm bắt nhất của các góc hợp xảy ra trong trường hợp có xu hướng trung gian hoặc tâm linh, mặc dù những điều này phổ biến hơn dưới góc Đồng vị và các góc hợp Bất Hài Hòa. "Charubel," nhà chiêm tinh-thấu thị, có góc Bán lục hợp giữa Mặt Trời và Hải Vương Tinh; William Blake có góc Tam hợp. Chúng ta hãy để độc giả tự đánh giá công việc của hai người này, vì mỗi người chắc chắn đều chân thành. Nhiệm vụ của Mặt Trời-Hải Vương Tinh là nhìn thấy những khải tượng và hiện thực hóa chúng; lời cầu nguyện "Nước

bodies, and their favourable aspects frequently indicate the capacity to do work of this kind in an unusual and even unique manner.

Cha trị đến" là bản chất của các góc hợp giữa hai thiên thể này, và các góc hợp thuận lợi của chúng thường chỉ ra khả năng thực hiện công việc thuộc loại này theo một cách khác thường và thậm chí độc đáo.

In practical affairs, these aspects are favourable wherever vision and foresight are called for, but the native will be happiest and most successful when he can formulate an imaginary picture of the task that he has to do, an ideal pattern to which to work and the more entrancing and far-flung it is, the more it will draw him on to its fulfillment.

Trong các vấn đề thực tế, những góc hợp này thuận lợi ở bất cứ nơi nào cần đến tầm nhìn và sự tiên liệu, nhưng đương số sẽ hạnh phúc nhất và thành công nhất khi họ có thể hình dung ra một bức tranh tưởng tượng về công việc mà họ phải làm, một hình mẫu lý tưởng để hướng tới, và nó càng quyến rũ và bao quát, nó càng thôi thúc họ hoàn thành nó.

But I do not regard the Harmonious contacts between the Sun and Neptune as being reliable for “good,” so contrary in nature are these bodies. In particular the Sextile is deserving of suspicion, in my experience. It is rather singular that two cases of suicides given in my Symbolic Directions have both Lights in Sextile to Neptune. A pair of cases obviously proves nothing, but more could be adduced.

Nhưng tôi không coi các góc hợp hài hòa giữa Mặt Trời và Hải Vương Tinh là đáng tin cậy cho sự "tốt lành", vì bản chất của hai thiên thể này trái ngược nhau. Đặc biệt, góc Bán lục hợp đáng bị nghi ngờ, theo kinh nghiệm của tôi. Điều khá đặc biệt là hai trường hợp tự tử được đưa ra trong "Symbolic Directions" của tôi đều có cả hai Nguồn sáng ở góc Bán lục hợp với Hải Vương Tinh. Một vài trường hợp rõ ràng không chứng minh được điều gì, nhưng có thể dẫn chứng thêm.

The native’s father may be Neptunian in character, and may be a visionary or one engaged on mystical or occult work; or he may follow the sea or some other Neptune livelihood. Even with the good contacts he will sometimes have moral delinquencies.

Cha của đương số có thể có tính cách Hải Vương Tinh, và có thể là một người có tầm nhìn xa trông rộng hoặc một người tham gia vào công việc huyền bí; hoặc ông ta có thể theo nghề biển hoặc một nghề nghiệp nào đó khác liên quan đến Hải Vương Tinh. Ngay cả với các góc hợp tốt, đôi khi ông ta vẫn có những hành vi sai trái về mặt đạo đức.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

This powerful position inclines strongly to matters of which the essential characteristic seems to be delicacy or remoteness from what is ordinary, tangible and concrete. Music is very commonly the main interest and pursuit, and other forms of art are often followed, in particular the drama. Mysticism, occultism

Vị trí mạnh mẽ này có xu hướng mạnh mẽ đối với những vấn đề mà đặc điểm thiết yếu dường như là sự tinh tế hoặc xa rời những gì bình thường, hữu hình và cụ thể. Âm nhạc rất thường là mối quan tâm và theo đuổi chính, và các hình thức nghệ thuật khác thường được theo đuổi, đặc biệt là kịch nghệ. Chủ nghĩa

and spiritualism, in their many forms, often attract the native and it is certain that this aspect is commonly found in the horoscopes of astrologers, especially of those who are particularly interested in the predictive art. I should say that Sun Conj. Neptune is the commonest aspect in astrological maps.

thần bí, huyền bí học và thuyết duy linh, dưới nhiều hình thức khác nhau, thường thu hút đương số và chắc chắn rằng góc hợp này thường được tìm thấy trong lá số của các nhà chiêm tinh, đặc biệt là những người đặc biệt quan tâm đến nghệ thuật tiên đoán. Tôi nên nói rằng Mặt Trời Đồng vị Hải Vương Tinh là góc hợp phổ biến nhất trong các lá số chiêm tinh.

Contrary to what is sometimes taught, the position is not unpractical or lacking worldly ability, except in so far as devotion to such pursuits as are mentioned above is likely to be antagonistic to material success. There is usually a sensitive but gifted mentality.

Trái với những gì đôi khi được dạy, vị trí này không phải là không thực tế hoặc thiếu khả năng thế tục, ngoại trừ việc sự tận tâm với những theo đuổi như đã đề cập ở trên có khả năng đối kháng với thành công vật chất. Thường có một tâm lý nhạy cảm nhưng tài năng.

It seems to indicate very great enthusiasm for whatever subject is studied, and a lifelong devotion to it. In these it may go with considerable success, fame and recognition, but it inclines to scandal and the native is likely to be the victim of rumours and tales of a subtle character, emanating from sources hard to detect and expose. These attacks are generally directed against the moral character and are sometimes of a particularly odious kind, especially if the 5th and 11th house be involved.

Nó dường như chỉ ra sự nhiệt tình rất lớn đối với bất kỳ chủ đề nào được nghiên cứu, và sự tận tâm suốt đời với nó. Trong những điều này, nó có thể đi kèm với thành công, danh tiếng và sự công nhận đáng kể, nhưng nó có xu hướng gây ra tai tiếng và đương số có khả năng là nạn nhân của những tin đồn và câu chuyện tinh vi, xuất phát từ những nguồn khó phát hiện và vạch trần. Những cuộc tấn công này thường nhắm vào nhân cách đạo đức và đôi khi mang tính chất đặc biệt ghê tởm, đặc biệt nếu Nhà thứ 5 và 11 có liên quan.

The father is sometimes involved in dubious affairs or maybe engaged in Neptunian matters; or, again, there maybe some mystery or strange circumstance connected with him.

Người cha đôi khi dính líu đến những vụ việc đáng ngờ hoặc có thể tham gia vào những vấn đề liên quan đến Hải Vương Tinh; hoặc, một lần nữa, có thể có một số bí ẩn hoặc hoàn cảnh kỳ lạ liên quan đến ông ta.

In women's maps there is often either widowhood or spinsterhood.

Trong lá số của phụ nữ, thường có tình trạng góa bụa hoặc độc thân.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

This must be accounted a position that very subtly weakens the character, for the native is as a rule easily played upon, either through his

Đây phải được coi là một vị trí làm suy yếu tính cách một cách rất tinh vi, vì đương số thường dễ bị lợi dụng, hoặc thông qua sự phù phiếm

vanity or his sympathies, or both. He seldom realizes his own motives and may in extreme cases even think that he is acting the part of martyr or saint when he is in fact gratifying his self-approbation. There is a craving for something great, wonderful and out of the ordinary, but there is not the ability or wisdom to pursue what is genuinely possessed of these attributes, and those who bait the hook with specious promises can usually fish for the native successfully. If the native is ambitious in a worldly way he can be caught by the get-rich-quick shark; if his ambitions are of a pseudo-spiritual kind, he may fall a victim to “cultism.” He may be betrayed when his emotions have been stirred, by actual dope or drink or by plausible rhetoric. Those who seek “spiritual” powers, as they are called, who wish to “get into touch with the Masters” by stunt-exercises, seek to become “great healers,” and otherwise succumb to the delusive claptrap that is now heard on all sides for the edification of well-intentioned but mis-guided people – these are commonly found to have Sun-Neptune afflictions.

hoặc sự đồng cảm của họ, hoặc cả hai. Họ hiếm khi nhận ra động cơ của chính mình và trong những trường hợp cực đoan thậm chí có thể nghĩ rằng mình đang đóng vai một người tử vì đạo hoặc một vị thánh trong khi thực tế đang thỏa mãn sự tự mãn của bản thân. Có một khao khát một điều gì đó vĩ đại, tuyệt vời và khác thường, nhưng không có khả năng hoặc sự khôn ngoan để theo đuổi những gì thực sự sở hữu những thuộc tính này, và những người giăng bẫy bằng những lời hứa hào nhoáng thường có thể "câu" được đương số một cách dễ dàng. Nếu đương số có tham vọng theo kiểu thế tục, họ có thể bị "cá mập làm giàu nhanh chóng" bắt được; nếu tham vọng của họ thuộc loại giả tâm linh, họ có thể trở thành nạn nhân của "chủ nghĩa sùng bái". Họ có thể bị phản bội khi cảm xúc của họ bị khuấy động, bởi ma túy hoặc rượu hoặc bởi những lời lẽ hùng biện có vẻ thuyết phục. Những người tìm kiếm những sức mạnh "tâm linh", như chúng được gọi, những người muốn "liên lạc với các bậc thầy" bằng những bài tập kỳ lạ, tìm cách trở thành "những người chữa bệnh vĩ đại", và nếu không thì khuất phục trước những lời lẽ lừa dối đang được nghe thấy ở khắp mọi nơi để giáo dục những người có ý tốt nhưng bị lạc lối – những người này thường được thấy có các góc hợp xấu giữa Mặt Trời và Hải Vương Tinh.

Spiritists commonly have these configurations, and they occur also in the horoscopes of Christian Scientists, vegetarians, conscientious objectors, and others, who frequently are actuated by the noblest motives, but, in the case of those with the afflictions, either carry their ideals to injudicious extremes or suffer through the opposition of others or the excesses of their associates, with no apparent fault on their own part. Sometime extreme sensitiveness to suffering, and resultant painful experiences, characterise these people.

Những người theo thuyết duy linh thường có những cấu hình này, và chúng cũng xuất hiện trong lá số của những người theo Cơ đốc giáo Khoa học, những người ăn chay, những người phản đối lương tâm và những người khác, những người thường được thúc đẩy bởi những động cơ cao quý nhất, nhưng, trong trường hợp những người có các góc hợp xấu, hoặc đưa lý tưởng của họ đến những cực đoan thiếu thận trọng hoặc chịu đựng sự phản đối của người khác hoặc sự thái quá của những người cộng sự của họ, mà không có lỗi rõ ràng nào về phía họ. Đôi khi sự nhạy cảm cực độ đối với đau

khổ và những trải nghiệm đau đớn do đó gây ra đặc trưng cho những người này.

The tendency of Neptune to produce scandal is often seen; sometimes the native is to blame, sometimes apparently not. Often the whole affair is involved in mystery, and no one seems to know the truth about it.

Xu hướng gây ra tai tiếng của Hải Vương Tinh thường thấy rõ; đôi khi đương số có lỗi, đôi khi dường như không phải. Thường thì toàn bộ vụ việc chìm trong bí ẩn, và dường như không ai biết sự thật về nó.

Again, while some Sun-Neptunian people are muddlers, others are very careful and painstaking, but either have confused conditions thrust upon them by force of circumstance, or at some point in their lives their prudence seems strangely to desert them, and a long train of disorder has to be worked out.

Một lần nữa, trong khi một số người có Mặt Trời hợp Hải Vương Tinh là những người hay gây rối, những người khác lại rất cẩn thận và tỉ mỉ, nhưng hoặc bị những điều kiện hỗn loạn áp đặt do hoàn cảnh, hoặc tại một thời điểm nào đó trong cuộc đời họ, sự thận trọng của họ dường như biến mất một cách kỳ lạ, và một chuỗi dài những rối loạn phải được giải quyết.

Sympathy, kindliness and love of animals are very pronounced. They are nearly always “good sorts.” Excess emotion is their peril; their desire-nature seems very easily stimulated and attracted, and they seem then to lack patience and to seek short cuts to their goals, inclining to scamp details and blind themselves to existing obstacles, facts and conditions. The same trait seems to make them sometimes oblivious to the laws of conventional morality and straightforwardness, not perhaps so often deliberately as by reason of a seeming “blind spot.”

Sự đồng cảm, lòng tốt và tình yêu động vật rất rõ rệt. Họ gần như luôn là những "người tốt bụng". Cảm xúc thái quá là mối nguy hiểm của họ; bản chất ham muốn của họ dường như rất dễ bị kích thích và thu hút, và sau đó họ dường như thiếu kiên nhẫn và tìm kiếm con đường tắt để đạt được mục tiêu của mình, có xu hướng làm ẩu các chi tiết và tự làm mù quáng trước những trở ngại, sự thật và điều kiện hiện có. Đặc điểm tương tự dường như khiến họ đôi khi quên đi các quy tắc đạo đức thông thường và sự thẳng thắn, có lẽ không phải cố ý thường xuyên mà là do một "điểm mù" dường như.

Neptune often causes people to be officious and overfond of proffering unasked advice and (in popular parlance) of preaching sermons; it does often literally produce preachers.

Hải Vương Tinh thường khiến mọi người trở nên hách dịch và quá thích đưa ra những lời khuyên không được yêu cầu và (theo cách nói thông thường) giảng đạo; nó thường thực sự tạo ra những nhà thuyết giáo.

The Inharmonious aspects are evil for the father, who is sometimes domineering and selfish, or may be unfortunate, irresponsible in the Neptunian way, or may die young.

Các góc hợp Bất Hài Hòa xấu cho người cha, người đôi khi độc đoán và ích kỷ, hoặc có thể bất hạnh, vô trách nhiệm theo kiểu Hải Vương Tinh, hoặc có thể chết trẻ.

It causes worry through the children.

Nó gây ra lo lắng thông qua con cái.

Women with this contact may be advised to be specially careful in respect of their male associates, as they are nearly certain to meet morally instable characters, and, very often, men who are the reverse of what they seem. Drink is a common danger.

Những phụ nữ có sự tiếp xúc này nên được khuyên đặc biệt cẩn thận đối với những người đàn ông mà họ giao du, vì họ gần như chắc chắn sẽ gặp những người có đạo đức không ổn định, và rất thường xuyên, những người ngược lại với vẻ bề ngoài của họ. Rượu là một mối nguy hiểm phổ biến.

In all practical affairs the native has to guard constantly against deception and will be well advised to avoid all Neptunian interests or occupations, such as those connected with shipping, canals, water-supply, breweries, narcotics, lotteries, tobacco interests, substitute and artificial articles (e.g. artificial silk), marine cables, fishing, rubber and sleep (e.g. bedding). The various pursuits that are related to the so-called astral plane should be scrupulously avoided, or investigated only in a strictly scientific and detached spirit. He cannot be too particular to keep his affairs in order and avoid everything that is not absolutely above-board and free from the possibility of misconstruction. Further, it is well to keep an eye open for all persons who may approach the native in connection with Neptune things, or who may by their habits or appearance give him reason to suspect Neptunian characteristics, promising something for nothing, or much for little. Motives and characters must be rigidly scrutinized.

Trong tất cả các vấn đề thực tế, đương số phải thường xuyên cảnh giác chống lại sự lừa dối và nên tránh tất cả các mối quan tâm hoặc nghề nghiệp liên quan đến Hải Vương Tinh, chẳng hạn như những thứ liên quan đến vận tải biển, kênh đào, cấp nước, nhà máy bia, ma túy, xổ số, lợi ích thuốc lá, các mặt hàng thay thế và nhân tạo (ví dụ, lụa nhân tạo), cáp biển, đánh bắt cá, cao su và giấc ngủ (ví dụ, đồ dùng giường ngủ). Các hoạt động khác nhau liên quan đến cái gọi là mặt phẳng astral nên được tránh một cách nghiêm ngặt, hoặc chỉ được điều tra với tinh thần khoa học và khách quan tuyệt đối. Người đó không thể quá kỹ lưỡng trong việc giữ cho các vấn đề của mình trật tự và tránh mọi thứ không hoàn toàn minh bạch và không có khả năng bị hiểu sai. Hơn nữa, nên để mắt đến tất cả những người có thể tiếp cận đương số liên quan đến những thứ thuộc về Hải Vương Tinh, hoặc những người có thói quen hoặc vẻ ngoài có thể khiến đương số nghi ngờ các đặc điểm của Hải Vương Tinh, hứa hẹn một cái gì đó cho không hoặc nhiều cho ít. Động cơ và tính cách phải được xem xét kỹ lưỡng.

Sobriety, in the widest sense, is needed to enable one to steer through the rocks and currents of this contact. It is hardly necessary to say that a good Saturn is the best prophylactic.

Sự tỉnh táo, theo nghĩa rộng nhất, là cần thiết để có thể vượt qua những ghềnh thác của sự tiếp xúc này. Hầu như không cần phải nói rằng một Thổ Tinh tốt là biện pháp phòng ngừa tốt nhất.

EXAMPLES FOR SUN/NEPTUNE

VÍ DỤ VỀ MẶT TRỜI/HẢI VƯƠNG TINH

Harmonious

Hài hòa

Dickens, Cecil Rhodes, King George V, Zola, Grant, Tolstoy, Thomas Huxley, John Burns,

Dickens, Cecil Rhodes, Vua George V, Zola, Grant, Tolstoy, Thomas Huxley, John Burns,

Lous XIV of France, Henry Ford, Thomas Hardy.

The Conjunction

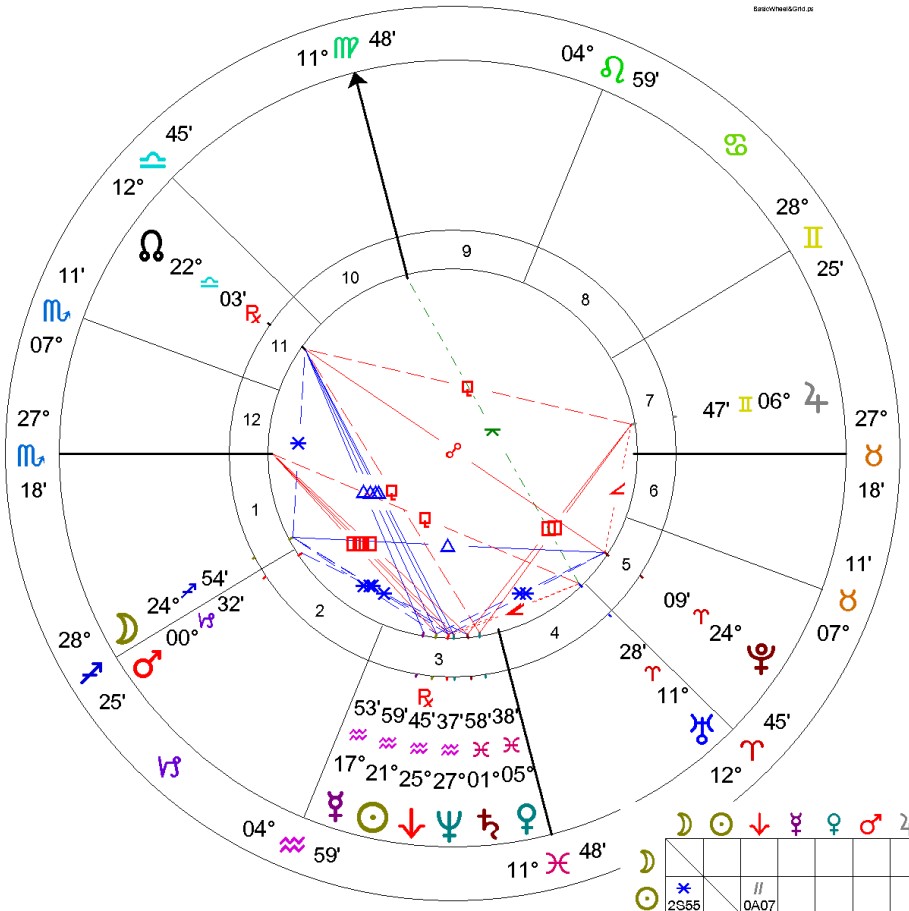
Edison, Felix Faure, Savonarola, G.R.S. Mead, Adeline Patti, George IV, Richard Cromwell, King Alfonso of Spain, W.J. Bryan, Crown Princes of Germany.

Louis XIV của Pháp, Henry Ford, Thomas Hardy.

Góc Đồng vị

Edison, Felix Faure, Savonarola, G.R.S. Mead, Adeline Patti, George IV, Richard Cromwell, Vua Alfonso của Tây Ban Nha, W.J. Bryan, Thái tử Đức.

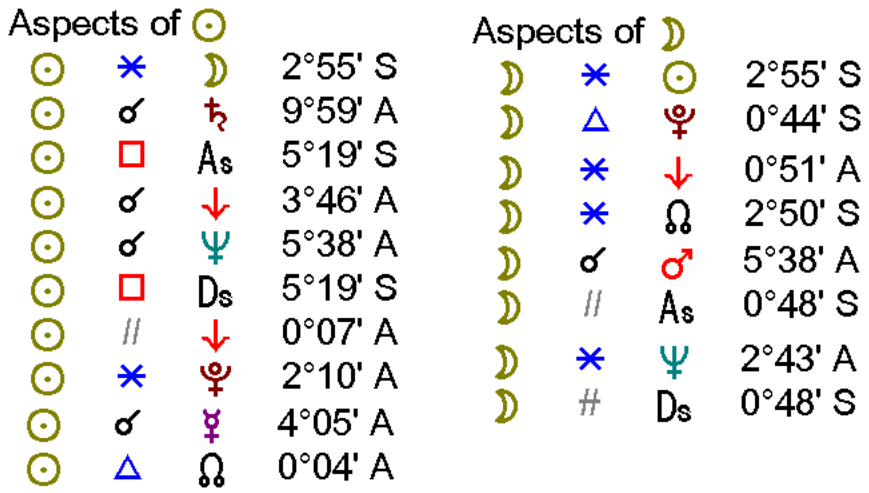
Ví dụ qua lá số của Edison:



ASPECTS			
☉	△	☊	0°04' A
♄	□	☊	0°15' A
♆	□	As	0°18' A
♆	□	Ds	0°18' A
☿	⚻	Mc	0°19' S
☋	∠	☿	0°42' S
☽	△	♆	0°44' S
☿	∠	Ds	0°49' S
☿	□	As	0°49' S
☽	⚹	☋	0°51' A
☿	∠	♆	1°08' A
♀	□	♄	1°09' A

	☽	☉	☋	☿	♀	♂	♄	♃	♅	♆	♇	☊	As	Mc	Ds	Ic
☽													// 0S48		# 0S48	
☉	⚹ 2S55		// 0A07													
☋	⚹ 0A51	☌ 3A46														
☿		☌ 4A05	☌ 7A52													
♀																
♂	☌ 5A38															
♄					□ 1A09											
♃		☌ 9A59	☌ 6S12		☌ 3S39	⚹ 1A26	□ 4A49			// 0S38						
♅			∠ 0S42													
♆	⚹ 2A43	☌ 5A38	☌ 1S51					☌ 4S21	∠ 1A08							
♇	△ 0S44	⚹ 2A10	⚹ 1A36				∠ 2A21							# 0A48		// 0A48
☊	⚹ 2S50	△ 0A04	△ 3A42	△ 4A10	□ 1A24		□ 0A15			△ 5S34	☍ 2S06					
As		□ 5S19	□ 1S32					□ 4A40	□ 0S49	□ 0A18						
Mc									⚻ 0S19							
Ds		□ 5S19	□ 1S32					□ 4A40	∠ 0S49	□ 0A18						
Ic					☌ 6S09											

Các góc hợp của Mặt Trời của Thomas Edison



1. Mặt Trời đồng vị (conjunction) Sao Thủy (Orb +4°05')

Theo Carter, đồng vị giữa Mặt Trời và Sao Thủy thiên về:

Tư duy thực tế, **tính tự tin mạnh**, **suy nghĩ độc lập**, nhưng dễ **thiếu linh hoạt và thành kiến**.

"The conjunction of Sun and Mercury, though common, denotes practical intelligence, usually good sense, but frequently prejudice or a certain mental obstinacy."

Đầu óc **thực tiễn**, **ưu tiên hành động hơn lý thuyết**, phù hợp với sự nghiệp sáng chế của Edison.

Tuy nhiên, tâm trí có thể **khó tiếp nhận ý kiến người khác**.

2. Mặt Trời lục hợp (sextile) Mặt Trăng (Orb -2°54')

Theo Carter, lục hợp giữa Mặt Trời và Mặt Trăng tạo:

Sự hài hòa giữa lý trí và cảm xúc, đời sống nội tâm và sự nghiệp dễ dàng phối hợp.

Sức khỏe tốt, tâm lý ổn định, ít mâu thuẫn nội tâm.

"The trine and sextile between Sun and Moon are the most favourable of all aspects, indicating equilibrium between the conscious and subconscious selves, the mind and the body."

Edison có thể dung hòa giữa sự sáng tạo cá nhân và yêu cầu thực tế.

3. Mặt Trời lục hợp (sextile) Diêm Vương (Pluto) (Orb +2°10')

Carter không trực tiếp viết về sextile Sun–Pluto (vì Pluto được phát hiện sau thời Carter), nhưng nếu áp dụng logic chung từ cách ông nói về các **góc lục hợp liên quan đến các hành tinh uy lực**, ta hiểu:

Lục hợp với Diêm Vương mang đến **ý chí mạnh**, **khả năng tái sinh**, **thay đổi đời sống mạnh mẽ mà không bị hủy diệt**.

➡ Edison có khả năng **đổi mới hoàn toàn** từ thất bại thành thành công ngoạn mục.

---

4. Mặt Trời vuông (square) Ascendant (Orb -5°14')

Theo Carter, Sun square Ascendant mang đặc điểm:

Sự xung đột giữa cá tính nội tại và cách xuất hiện bên ngoài.

Căng thẳng trong thể hiện bản thân, dễ bị người khác hiểu lầm.

"A square between the Sun and the Ascendant often shows friction between the self-image and the physical appearance or personal expression."

Edison có thể **khó biểu đạt hoàn toàn ý đồ của mình**, nhưng lại tăng thêm tính kiên cường, quyết đoán.

5. Mặt Trời đồng vị (conjunction) Hải Vương (Neptune)(Orb +5°38')

Theo Carter, đồng vị Sun–Neptune:

Mang lại **tính nhạy cảm cực cao**, **khả năng tưởng tượng**, **lý tưởng hóa mạnh**, đôi khi có nguy cơ **ảo tưởng**.

"The conjunction of Sun and Neptune may give a vivid imagination, often with great idealism, but it may also tend to impracticable ambitions or nebulous aims."

Edison tận dụng **trí tưởng tượng phong phú** để thiết kế những sáng chế mới mẻ, trong khi MC Xử Nữ giúp ông **giữ vững tính thực tế**.

6. Mặt Trời đồng vị (conjunction) Thổ Tinh (Saturn) (Orb +9°59')

Carter giải thích rằng đồng vị Sun–Saturn:

Tạo nên kỷ luật bản thân cực mạnh, kiên trì, có khả năng làm việc nhẫn nại lâu dài.

"The conjunction of Sun and Saturn gives great perseverance, patience, and usually ambition, but it tends to sadness or despondency."

Edison phản ánh rõ sự **bền bỉ vượt qua nghịch cảnh** suốt cuộc đời nghiên cứu.

Tóm gọn ảnh hưởng các góc hợp Mặt Trời của Edison

Góc hợp	Ý nghĩa chính	Trích dẫn
Sun ☌ Mercury	Tư duy thực tế, tự tin, ít linh hoạt	
Sun ⚹ Moon	Hài hòa nội tâm–ngoại cảnh, sức khỏe tốt	
Sun ⚹ Pluto	Ý chí mạnh mẽ, năng lực tái sinh	(không có trích dẫn trực tiếp vì Pluto mới)
Sun □ Ascendant	Căng thẳng giữa bản ngã và hình ảnh bên ngoài	

Góc hợp	Ý nghĩa chính	Trích dẫn
Sun ☌ Neptune	Trí tưởng tượng phong phú, lý tưởng hóa	
Sun ☌ Saturn	Kiên trì, kỷ luật, chịu đựng bền bỉ	

Kết luận

Thomas Edison có một tổ hợp cực kỳ mạnh mẽ trong lá số:

- **Lý trí thực tế và trí tưởng tượng sáng tạo** phối hợp (Sun–Mercury, Sun–Neptune).
- **Tâm lý ổn định nội tại** hỗ trợ các dự án dài hạn (Sun sextile Moon).
- **Ý chí vượt trội** để tái sinh từ thất bại (Sun–Pluto).
- **Tinh thần kỷ luật và kiên trì sắt đá** để hiện thực hóa các giấc mơ sáng chế (Sun–Saturn).

➡ Tất cả các yếu tố này lý giải tại sao Edison đã để lại dấu ấn vĩ đại như vậy trong lịch sử nhân loại.

ASPECTS OF THE MOON

ASPECTS OF THE MOON & MERCURY

THE HARMONIOUS ASPECTS

These configurations indicate a happy relationship between brain and common-sense, two things by no mean always found in unison. There is usually a shrewd, careful, understanding mind, with a good deal of sense and a kindly disposition, the benevolence of the Moon tempering the Mercurial matter-of-fact tendencies.

Often there is nothing strikingly brilliant in the mentality, but it is sound, logical and judicious. Usually it is honest and straightdealing.

The contacts are excellent for all mental matters and for affairs of the 3rd house, such as writing, lecturing and all ways and means of communicating ideas, news and information.

Furthermore, the 4th house benefits through the lunar influence; the mind is fitted to deal with all domestic things; with land, house-property, furniture and so forth. It is good for an architect, builder, brick-maker, carpenter, plumber or dealer in furnishings of any sort.

In monarchs, officials and governors it seems to make for popularity and a good Press.

The speech and literary style are usually plain, direct and matter-of-fact.

Through the 6th house the configuration benefits health, gives healthful habits,

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

Những cấu hình này chỉ ra một mối quan hệ hạnh phúc giữa bộ não và lương tri, hai thứ không phải lúc nào cũng đi đôi với nhau. Thường có một tâm trí sắc sảo, cẩn thận, thấu hiểu, với nhiều lý lẽ và một tính cách nhân hậu, sự tốt bụng của Mặt Trăng làm dịu đi những khuynh hướng thực tế của Thủy Tinh.

Thường thì không có gì nổi bật xuất sắc trong trí tuệ, nhưng nó vững chắc, logic và sáng suốt. Thông thường nó trung thực và thẳng thắn.

Các góc hợp này rất tốt cho tất cả các vấn đề trí tuệ và cho các vấn đề của Nhà thứ 3, chẳng hạn như viết lách, diễn thuyết và tất cả các cách thức truyền đạt ý tưởng, tin tức và thông tin.

Hơn nữa, Nhà thứ 4 được hưởng lợi thông qua ảnh hưởng của Mặt Trăng; tâm trí phù hợp để đối phó với tất cả các vấn đề gia đình; với đất đai, bất động sản, đồ đạc, v.v. Nó tốt cho một kiến trúc sư, nhà xây dựng, thợ làm gạch, thợ mộc, thợ sửa ống nước hoặc người buôn bán đồ nội thất bất kỳ loại nào.

Ở các vị vua, quan chức và thống đốc, nó dường như tạo ra sự nổi tiếng và một báo chí tốt.

Phong cách nói và viết thường đơn giản, trực tiếp và thực tế.

Thông qua Nhà thứ 6, cấu hình này mang lại lợi ích cho sức khỏe, tạo thói quen lành mạnh,

prudence in care of the body and sound nerves.

To a man the marriage is usually beneficial, unless other factors, such as the 7th house, contradict this. The wife is often clever, entertaining, astute and helpful in business matters.

THE CONJUNCTION

This is often the indication of an unusually active, penetrating understanding; a powerful brain and a fertile imagination.

It occurs in the maps of persons of high intelligence, and its only disadvantage is its sensitiveness. Sometimes there is a certain whimsicality and eccentricity in those born with it.

It inclines to make the native careful about, and interested in, matters of hygiene, the effect upon the health and nervous system being apparently beneficial.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

This contact seems as a rule to signify a more acute intellect than the Harmonious aspects; but the mind is less stable and wellordered. There is very often a combative tendency and a sharp tongue – Raphael speaks of "backbiting, lying and slandering," which is probably rather excessive. But there is a noticeable proclivity for gossip, and sometimes expressions are used in the wrong manner or at the wrong time, giving rise to misunderstandings and offence. It is a very independent influence, and occurs often in the maps of reformers, especially of those who attack the habits of the people: it is prone to be sensitive and even withdrawn. Sometimes the native may live before the public, but reside

sự thận trọng trong việc chăm sóc cơ thể và hệ thần kinh vững chắc.

Đối với một người đàn ông, cuộc hôn nhân thường có lợi, trừ khi các yếu tố khác, chẳng hạn như Nhà thứ 7, mâu thuẫn với điều này. Người vợ thường thông minh, thú vị, sắc sảo và hữu ích trong các vấn đề kinh doanh.

GÓC ĐỒNG VỊ

Đây thường là dấu hiệu của một sự hiểu biết đặc biệt năng động và sâu sắc; một bộ não mạnh mẽ và một trí tưởng tượng phong phú.

Nó xuất hiện trong lá số của những người có trí thông minh cao, và nhược điểm duy nhất của nó là sự nhạy cảm. Đôi khi có một sự kỳ quặc và lập dị nhất định ở những người sinh ra với nó.

Nó có xu hướng khiến đương số cẩn thận và quan tâm đến các vấn đề vệ sinh, ảnh hưởng đến sức khỏe và hệ thần kinh dường như có lợi.

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

Sự tiếp xúc này dường như theo quy luật biểu thị một trí tuệ sắc sảo hơn các góc hợp hài hòa; nhưng tâm trí kém ổn định và trật tự hơn. Rất thường có xu hướng hiếu chiến và một cái lưỡi sắc bén – Raphael nói về "nói xấu sau lưng, nói dối và vu khống," điều này có lẽ hơi quá. Nhưng có một khuynh hướng đáng chú ý đối với việc ngồi lê đôi mách, và đôi khi các biểu hiện được sử dụng không đúng cách hoặc không đúng thời điểm, gây ra hiểu lầm và xúc phạm. Đây là một ảnh hưởng rất độc lập, và thường xuất hiện trong lá số của những nhà cải cách, đặc biệt là những người tấn công thói quen của người dân: nó có xu hướng nhạy cảm và thậm chí khép kín. Đôi khi đương số có thể sống trước công chúng, nhưng theo nghĩa

figuratively speaking on a pedestal, or, on the other hand, he may seek physical seclusion.

bóng gió thì cư ngụ trên một bệ cao, hoặc, mặt khác, họ có thể tìm kiếm sự ẩn dật về thể xác.

It does not incline to popularity, or the popularity may be fitful; it is bad for all 3rd house matters, such as publications; and it induces criticism, especially in the press. On the other hand, the native may have many perfervid followers but he may be equally disliked by other sections: it brings one into the arena and storms are apt to gather round the native's head. Usually the abilities are sufficient to enable him to hold his own.

Nó không có xu hướng được yêu thích, hoặc sự nổi tiếng có thể thất thường; nó xấu cho tất cả các vấn đề của Nhà thứ 3, chẳng hạn như các ấn phẩm; và nó gây ra sự chỉ trích, đặc biệt là trên báo chí. Mặt khác, đương số có thể có nhiều người theo dõi nhiệt thành nhưng cũng có thể bị các bộ phận khác không thích: nó đưa một người vào đấu trường và những cơn bão có xu hướng tụ tập quanh đầu đương số. Thông thường, các khả năng đủ để cho phép người đó tự đứng vững.

In men's maps it tends to slanderous attacks or criticisms in regard to women: for example, the imprisonment of W.T. Stead in consequence of the "Maiden Tribute" affair. (Venus also Square Neptune.) In neither sex is it good for marriage, although it is in itself a general rather than a specific influence; and it should not be regarded as likely to cause any definite condition unless aspects of a more decisive character intervene. I have known cases in which men have been persistently attacked on the score of their morals when this aspect has been combined with some such indication as Venus in affliction with Neptune.

Trong lá số của đàn ông, nó có xu hướng gây ra những lời vu khống hoặc chỉ trích liên quan đến phụ nữ: ví dụ, việc W.T. Stead bị bỏ tù do vụ "Maiden Tribute". (Kim Tinh cũng vuông góc với Hải Vương Tinh.) Ở cả hai giới, nó đều không tốt cho hôn nhân, mặc dù bản thân nó là một ảnh hưởng chung hơn là một ảnh hưởng cụ thể; và không nên coi nó có khả năng gây ra bất kỳ tình trạng xác định nào trừ khi các góc hợp có tính chất quyết đoán hơn can thiệp. Tôi đã biết những trường hợp đàn ông liên tục bị tấn công vì đạo đức của họ khi góc hợp này kết hợp với một dấu hiệu nào đó như Kim Tinh bị Hải Vương Tinh chiếu xấu.

These contacts seem to make the people born with them very sympathetic, and often actively so; there are many examples where they have been the champions of the weak, as a reference to the examples will demonstrate. They are in fact very sensitive to any attacks upon their protégés or friends. It is one of the loyalest of aspects, and will always fly to arms on behalf of those it likes, demanding that strangers should treat its allies much more considerately than it is often prepared to do itself. It is often a genuine patriot and gets much misunderstood for its pain (Lord Roberts); on the other hand, it may champion

Những sự tiếp xúc này dường như khiến những người sinh ra với chúng rất đồng cảm, và thường là tích cực như vậy; có nhiều ví dụ cho thấy họ là những nhà vô địch của những người yếu thế, như việc tham khảo các ví dụ sẽ chứng minh. Trên thực tế, họ rất nhạy cảm với bất kỳ cuộc tấn công nào vào những người được họ bảo vệ hoặc bạn bè của họ. Đây là một trong những góc hợp trung thành nhất, và sẽ luôn đứng lên chiến đấu thay cho những người mà nó yêu thích, đòi hỏi người lạ phải đối xử với đồng minh của nó một cách tôn trọng hơn nhiều so với nó thường chuẩn bị làm. Nó thường là một người yêu nước chân chính và

its country's enemies, and get abused yet more (W.T. Stead – "Shall I slay my brother Boer?"

bị hiểu lầm nhiều vì nỗi đau của mình (Lord Roberts); mặt khác, nó có thể bênh vực kẻ thù của đất nước mình và bị lạm dụng nhiều hơn nữa (W.T. Stead – "Liệu tôi có giết anh trai Boer của mình không?").

In many respects this conformation seems to me to resemble what is commonly ascribed to Uranus. It may easily become violent like that planet; sometimes it is rather inclined to jeremiads.

Về nhiều mặt, cấu hình này dường như giống với những gì thường được gán cho Thiên Vương Tinh. Nó có thể dễ dàng trở nên bạo lực như hành tinh đó; đôi khi nó khá nghiêng về những lời than vãn.

It is usually highly-strung, restless and excitable. The nervous system may not be strong, and it may incline (through Mercury's rulership of Virgo) to make the native interested in health, even to the extent of worrying unduly on that account. Probably the body is specially affected by the mind in those born with these positions.

Nó thường rất căng thẳng, bồn chồn và dễ bị kích động. Hệ thần kinh có thể không mạnh mẽ, và nó có thể có xu hướng (thông qua sự cai trị của Thủy Tinh đối với Xử Nữ) khiến đương số quan tâm đến sức khỏe, thậm chí đến mức lo lắng quá mức về điều đó. Có lẽ cơ thể đặc biệt bị ảnh hưởng bởi tâm trí ở những người sinh ra với những vị trí này.

The influence of the Moon on Mercury may lead to the mind being stamped with family prejudices and limited points of view.

Ảnh hưởng của Mặt Trăng lên Thủy Tinh có thể dẫn đến việc tâm trí bị đóng dấu bởi những thành kiến gia đình và những quan điểm hạn hẹp.

EXAMPLES FOR MOON/MERCURY

VÍ DỤ VỀ MẶT TRĂNG/THỦY TINH

Harmonious

Hài hòa

Kant, Alan Leo, Edward III, Edward VII, William of Orange.

Kant, Alan Leo, Edward III, Edward VII, William xứ Orange.

The Conjunction

Góc Đồng vị

Baden-Powell, Blackbourne (chess champion), Professor R.A. Milliken, Horatio Bottomley.

Baden-Powell, Blackbourne (vô địch cờ vua), Giáo sư R.A. Milliken, Horatio Bottomley.

Inharmonious

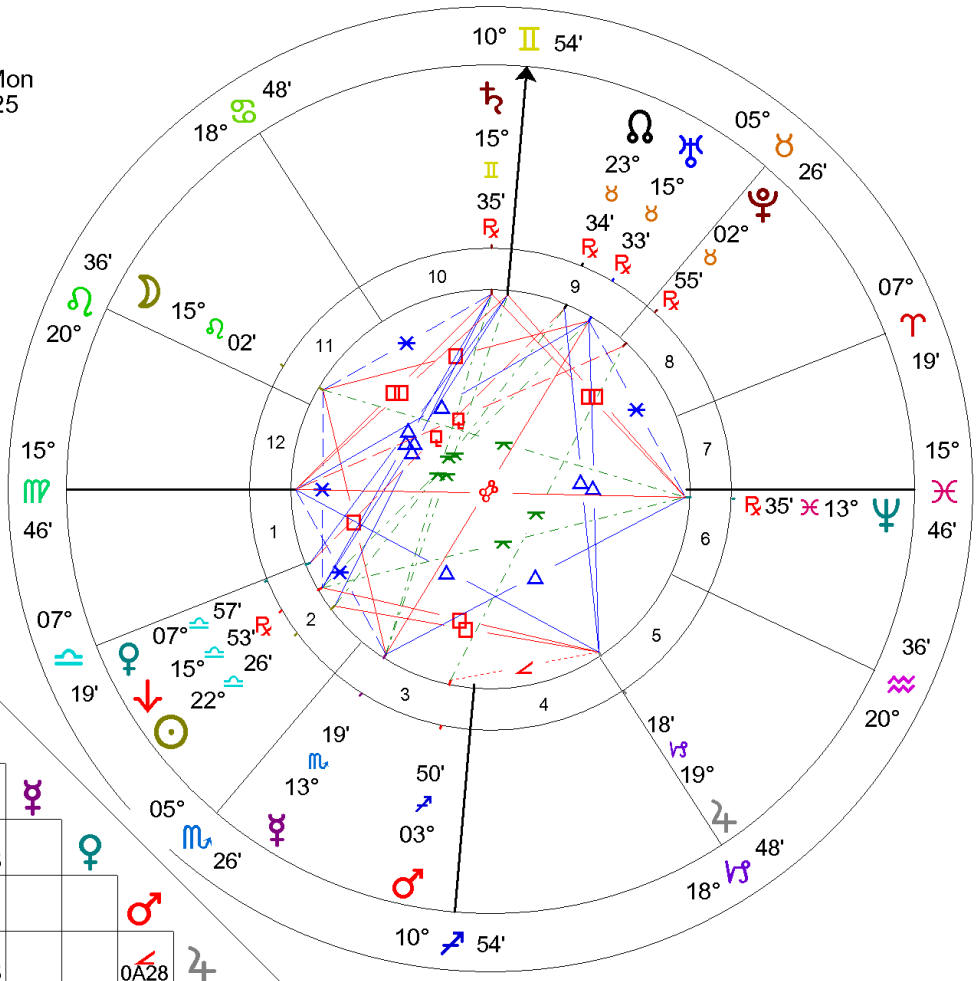
Bất Hài Hòa

Shelley, William Blake, Mrs. Eddy, Mrs. Besant, Ruskin, Oscar Wilde, Gladstone, Hindenburg, Don Carlos of Portugal, Sarah Bernhardt.

Shelley, William Blake, Bà Eddy, Bà Besant, Ruskin, Oscar Wilde, Gladstone, Hindenburg, Don Carlos của Bồ Đào Nha, Sarah Bernhardt.

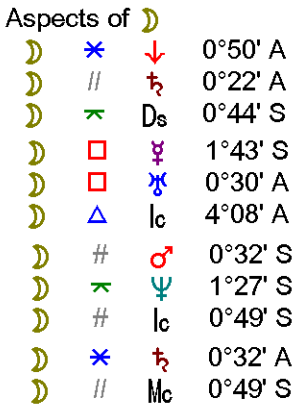
Lá số Oscar Wilde

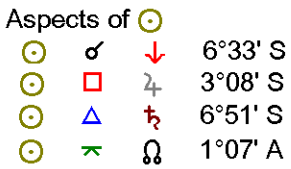
Oscar Wilde
Natal Chart
16 Oct 1854 NS, Mon
3:00 am LMT +0:25
Dublin, Ireland
53°N20' 006°W15'
Geocentric
Tropical
Placidus
Mean Node



☽												
☉		☉										
☿	0A50	6S33	☿									
♀	1S43			♀								
♂			7A55		♂							
♃		3S08	3S25			0A28	♃					
♄	0A32	6S51	0A17	2A15				♄				
♅	0A30		0A19	2A13			3S45		♅			
♆	1S27		2A17	0A15				2A00	1A57	♆		
♇						0S54					♇	
☊		1A07			0A36		4A15		8A01			☊
As				2S27			3A31	0S11	0S13	2S11	2A08	
Mc			4A58	2A25	2S56			4A40		2A40		4A52
Ds	0S44		0A06	2S27				0S11	0S13	2S11	2A08	
Ic	4A08							4A40		2A40		4A52

												☽
											☉	
										☿		
									♀			
								♂				
							♃					
						♄						
					♅							
				♆								
			♇									
		☊										
	As											
	Mc											
	Ds											
	Ic											





Các góc hợp của Mặt trăng

Moon 15°03' Leo, in House XI

Moon				*Aspects*
Moon	square	Mercury	orb	-1°43'
Moon	sextile	Saturn	orb	-0°32'
Moon	square	Uranus	orb	-0°30'
Moon	inconjunction	Neptune	orb	+1°27'
Moon	sextile	Midheaven	orb	+4°08'

Moon semi-sextile Ascendant orb +0°44'

Dưới đây là bản **phân tích lá số của Oscar Wilde** tập trung vào **các góc hợp của Mặt Trăng**, dựa đúng nội dung từ chương *Aspects of the Moon* trong sách *The Astrological Aspects by Charles Carter*:

🌙 Lá số Oscar Wilde: Các góc hợp của Mặt Trăng

1. Moon square Mercury (orb -1°43')

•. Carter cho rằng Mặt Trăng vuông góc Sao Thủy làm cho trí tuệ:

Sắc bén hơn so với các góc thuận lợi, nhưng kém ổn định và dễ xao động.

Thường dẫn đến tính thích tranh luận, châm biếm, hay dùng từ ngữ gây hiểu lầm.

•. Ảnh hưởng trong lá số Oscar Wilde:

Thể hiện rõ nét qua phong cách hài hước sắc bén, châm biếm xã hội.

Dễ gây xung đột truyền thông, đúng như thực tế đời Wilde khi ông bị dư luận công kích.

2. Moon sextile Saturn (orb -0°32')

•. Theo Carter, lục hợp Moon–Saturn tạo:

Sự ổn định cảm xúc, tính kiên nhẫn, và năng lực tự kiểm soát.

•. Ảnh hưởng:

Dù cuộc đời Wilde có nhiều biến động, ông vẫn duy trì được sự điềm đạm và tự chủ trong các tác phẩm văn chương của mình.

Tính cách kỷ luật ẩn ngầm giúp ông xây dựng nên các vở kịch và tiểu thuyết rất công phu.

3. Moon square Uranus (orb -0°30')

•. Carter cho rằng Mặt Trăng vuông góc Thiên Vương gây:

Tính khí bất ổn, phản ứng bộc phát, thần kinh căng thẳng, dễ gặp thất bại từ các mối quan hệ bạn bè.

•. Ảnh hưởng:

Wilde có phong cách sống lập dị, chống lại các giá trị xã hội đương thời.

Nhiều thăng trầm trong các mối quan hệ cá nhân, đặc biệt là với bạn bè và người yêu.

4. Moon inconjunction Neptune (orb +1°27')

• Carter mô tả góc hợp Mặt Trăng–Hải Vương bất thuận như:

Tăng mạnh cảm xúc, dễ ảo tưởng hoặc tự đánh lừa bản thân, xu hướng thiên về chủ nghĩa lãng mạn quá mức.

• Ảnh hưởng:

Wilde mang trong mình khát vọng lý tưởng hóa cuộc sống nhưng lại dễ vấp phải sự thất vọng đau đớn.

Điều này góp phần tạo nên những nét buồn thương, ảo mộng trong các tác phẩm như *The Picture of Dorian Gray*.

5. Moon sextile Midheaven (orb +4°08')

• Góc lục hợp giữa Mặt Trăng và MC giúp:

Hỗ trợ sự nghiệp, mang lại sự yêu mến từ công chúng nếu được các hành tinh khác hỗ trợ.

• Ảnh hưởng:

Oscar Wilde nhanh chóng đạt được danh tiếng trong xã hội Anh Quốc cuối thế kỷ 19.

Tuy nhiên do ảnh hưởng của các góc bất lợi khác (như square Uranus), danh tiếng này cũng dễ bị xói mòn nhanh chóng.

6. Moon semi-sextile Ascendant (orb +0°44')

• Semi-sextile là một góc nhẹ, nhưng với Moon và Ascendant:

Gợi ý sự nhạy cảm trong cách Wilde trình bày hình ảnh cá nhân ra bên ngoài.

• Ảnh hưởng:

Ông có vẻ ngoài duyên dáng, dễ gây thiện cảm ban đầu, nhưng lại mang theo một độ bất ổn ẩn giấu bên trong.

Tóm tắt nhanh ảnh hưởng các góc hợp Mặt Trăng của Oscar Wilde

Góc hợp	Ảnh hưởng chính
Moon square Mercury	Trí tuệ sắc bén nhưng bất ổn, dễ xung đột
Moon sextile Saturn	Kiên nhẫn, kiểm soát nội tâm
Moon square Uranus	Tính khí bất ổn, phong cách lập dị
Moon inconjunction Neptune	Khát vọng lý tưởng hóa, dễ thất vọng
Moon sextile Midheaven	Sự nghiệp dễ được công nhận
Moon semi-sextile Ascendant	Hình ảnh cá nhân duyên dáng nhưng mong manh

Kết luận

Lá số Mặt Trăng của Oscar Wilde cho thấy **một thiên tài đầy mâu thuẫn**:

- Nội tâm mạnh mẽ và sâu sắc (Moon–Saturn)
- Tinh thần phản kháng xã hội (Moon–Uranus)
- Sự nhạy cảm và khát vọng lãng mạn cao độ (Moon–Neptune)
- Sự nổi tiếng đến rồi đi chóng vánh (Moon–MC)

Những góc hợp này lý giải hoàn toàn cho cuộc đời hào hoa nhưng cũng bi kịch của Oscar Wilde.

ASPECTS OF THE MOON & VENUS

THE HARMONIOUS ASPECTS

These aspects have a strong mental effect that is not always recognized; they enable the native who is fortunate enough to posses them to take a calm and steady view of things, with an accurate perception of relative values and perspective. For this reason we find them in the maps of great generals, who also very frequently have bodies of importance in Libra. In a similar manner they are valuable to statesmen and politicians, and also to athletes giving a power to do the right thing at the right time and in the right way. They have a more widely recognized value to the artist, and they

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

Những góc hợp này có một tác động tinh thần mạnh mẽ mà không phải lúc nào cũng được nhận ra; chúng cho phép đương số may mắn sở hữu chúng có một cái nhìn điềm tĩnh và ổn định về mọi việc, với sự nhận thức chính xác về các giá trị tương đối và. Vì lý do này, chúng ta thấy chúng trong lá số của các vị tướng vĩ đại, những người cũng rất thường xuyên có các hành tinh quan trọng ở Thiên Bình. Tương tự, chúng có giá trị đối với các chính khách và chính trị gia, và cả các vận động viên, mang lại sức mạnh để làm điều đúng đắn vào đúng thời điểm và đúng cách.Chúng có một giá trị được

are, in all cases, likely to promote popularity. Kindness of heart and sociability do seem to be a noteworthy feature of the contact – for example, Bismark. But there is no doubt that they tend to make the mind cheerful and optimistic, and they are excellent for the family-life, both in childhood and after marriage. The wife is, in a man's case, almost always a real help-meet, and she is likely to possess the Venus qualities of form and mind, unless there are severe afflictions. I am not sure if the same applies to the husband in a woman's horoscope, but in this case the native will certainly possess considerable charm, and, probably, a liberal measure of the Venus temperament and abilities.

công nhận rộng rãi hơn đối với các nghệ sĩ, và trong mọi trường hợp, có khả năng thúc đẩy sự nổi tiếng. Lòng tốt và tính hòa đồng dường như là một đặc điểm đáng chú ý của sự tiếp xúc này – ví dụ, Bismarck. Nhưng không nghi ngờ gì nữa, chúng có xu hướng làm cho tâm trí vui vẻ và lạc quan, và chúng rất tốt cho cuộc sống gia đình, cả trong thời thơ ấu và sau khi kết hôn. Người vợ, trong trường hợp của một người đàn ông, gần như luôn là một người bạn đời thực sự, và cô ấy có khả năng sở hữu những phẩm chất Kim Tinh về hình thức và trí tuệ, trừ khi có những ảnh hưởng xấu nghiêm trọng. Tôi không chắc liệu điều tương tự có áp dụng cho người chồng trong lá số của một người phụ nữ hay không, nhưng trong trường hợp này, đương số chắc chắn sẽ sở hữu sự quyến rũ đáng kể, và có lẽ, một lượng lớn khí chất và khả năng của Kim Tinh.

THE CONJUNCTION

Much the same conditions occur as with the Harmonious aspects, but the effects are very potent. Among the examples we see statesmen, as with the former class, and Blackbourne, the chess champ, is an instance of the sense of perspective that the combinations give.

GÓC ĐỒNG VỊ

Những điều kiện tương tự xảy ra như với các góc hợp hài hòa, nhưng tác động rất mạnh mẽ. Trong số các ví dụ, chúng ta thấy các chính khách, như với lớp trước, và Blackbourne, nhà vô địch cờ vua, là một ví dụ về ý thức về viễn cảnh mà các tổ hợp mang lại.

There is refinement, sometimes a love of luxury, or at all events of having things "nice"; the love of art is marked, and a cool, collected mental condition is common, with optimism and calm emotions.

Có sự tinh tế, đôi khi yêu thích sự xa xỉ, hoặc ít nhất là có những thứ "tốt đẹp"; tình yêu nghệ thuật rõ rệt, và một trạng thái tinh thần điềm tĩnh, thu thái là phổ biến, với sự lạc quan và cảm xúc bình tĩnh.

It is, again, excellent for the family-life in men, but my female examples show the contrary tendency, two being cases of peculiarly cruel and treacherous conduct on the part of the husband, while in others the partner was unsuccessful, foolish and incapable. In all cases the Venus qualities were prominent in the natives, who were artistic, sociable and attractive; in one there was a self-indulgent

Một lần nữa, nó rất tốt cho cuộc sống gia đình ở đàn ông, nhưng các ví dụ nữ của tôi cho thấy xu hướng ngược lại, hai trường hợp có hành vi đặc biệt tàn nhẫn và phản bội của người chồng, trong khi ở những trường hợp khác, người bạn đời không thành công, ngốc nghếch và bất tài. Trong mọi trường hợp, các phẩm chất Kim Tinh đều nổi bật ở đương số, những người có tính nghệ thuật, hòa đồng và hấp

tendency probably due to other influences, since the opposite is true of the rest.

dẫn; ở một người có xu hướng buông thả có lẽ là do các ảnh hưởng khác, vì điều ngược lại đúng với những người còn lại.

In no case, male or female, was the early life particularly happy or opulent so far as I know, but, as regards the native's own career, it seems unquestionably better for men than women – why, I know not, except that it makes the latter affectionate and trusting and therefore liable to ill-treatment.

Trong không trường hợp nào, nam hay nữ, cuộc sống ban đầu đặc biệt hạnh phúc hoặc sung túc theo như tôi biết, nhưng, liên quan đến sự nghiệp riêng của đương số, nó dường như chắc chắn tốt hơn cho đàn ông so với phụ nữ – tại sao, tôi không biết, ngoại trừ việc nó khiến phụ nữ trở nên tình cảm và tin tưởng và do đó dễ bị ngược đãi.

It inclines always to popularity of a general sort, though in this respect the sign occupied is naturally important; in Leo, for example, it would gain the favour of those in good circumstances.

Nó luôn có xu hướng được yêu thích nói chung, mặc dù về mặt này, dấu hiệu chiếm giữ tự nhiên là quan trọng; ví dụ, ở Sư Tử, nó sẽ giành được sự ưu ái của những người có hoàn cảnh tốt.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

Sorrow through the affections seems inevitable with this influence, except indeed in those cases in which the native voluntarily, and perhaps with no regrets, abandons ties of this kind. This austere, self-abnegating type certainly occurs when other more severe influences are also at work. The sphere of the Moon and Venus is a homely and usual one, and aspiring persons sometimes spurn it in the desire to live a larger life, as is recorded of Gautama, and as is also exemplified in the saying of Jesus, "Who is my Mother, or my brethren?"

Nỗi buồn thông qua tình cảm dường như không thể tránh khỏi với ảnh hưởng này, ngoại trừ những trường hợp mà đương số tự nguyện, và có lẽ không hối tiếc, từ bỏ những mối quan hệ thuộc loại này. Kiểu người khắc khổ, tự chắc chắn xảy ra khi các ảnh hưởng nghiêm trọng hơn khác cũng tác động. Lĩnh vực của Mặt Trăng và Kim Tinh là một lĩnh vực quen thuộc và bình thường, và những người có khát vọng đôi khi khinh thường nó trong mong muốn sống một cuộc sống lớn hơn, như được ghi lại về Gautama, và như cũng được minh họa trong câu nói của Chúa Giêsu, "Ai là Mẹ Ta, hay anh em Ta?"

In more common cases there is simply ordinary incompatibility between husband and wife, or, if there be affection of a kind, nevertheless the woman's influence is an unfortunate one. In other cases marriage does not take place owing to some obstacle. It is probable that this hindrance is usually either a rival (Libra) or a matter of money (Taurus),

Trong những trường hợp phổ biến hơn, đơn giản chỉ có sự không tương thích thông thường giữa vợ và chồng, hoặc, nếu có một loại tình cảm nào đó, thì ảnh hưởng của người phụ nữ vẫn là một điều bất hạnh. Trong những trường hợp khác, hôn nhân không diễn ra do một số trở ngại. Có lẽ trở ngại này thường là một đối thủ (Thiên Bình) hoặc vấn đề tiền bạc

unless it is due to the signs and houses occupied.

(Kim Ngưu), trừ khi nó là do các dấu hiệu và nhà chiếm giữ.

Nor is the influence by any means limited to the married state. It is unfortunate for all 7th house matters, and the native is likely to suffer through associates of all kinds that come under this house. It is also bad for money, which will perhaps be rejected together with other worldly things, or may be lost through 7th house affairs – I believe, however, that a voluntary poverty is more common so far as this contact is concerned, and that where the native actually desires wealth the aspects are no serious obstacle.

Ảnh hưởng này hoàn toàn không giới hạn trong tình trạng hôn nhân. Nó bất lợi cho tất cả các vấn đề của Nhà thứ 7, và đương số có khả năng chịu đựng thông qua tất cả các loại cộng sự thuộc nhà này. Nó cũng xấu cho tiền bạc, thứ có lẽ sẽ bị từ chối cùng với những thứ thế tục khác, hoặc có thể bị mất thông qua các vấn đề của Nhà thứ 7 – tuy nhiên, tôi tin rằng sự nghèo khó tự nguyện phổ biến hơn liên quan đến sự tiếp xúc này, và khi đương số thực sự mong muốn sự giàu có, các góc hợp không phải là một trở ngại nghiêm trọng.

Sometimes there is a certain amount of weakness and shyness and a gentleness or gentility that may appear effeminate; sometimes, to hide this, the native is moody or rough. The affections are very sincere and active. Sometimes the partner is idealised and too implicitly obeyed, with ill results.

Đôi khi có một mức độ yếu đuối và nhút nhát nhất định và một sự dịu dàng hoặc lịch sự có vẻ nữ tính; đôi khi, để che giấu điều này, đương số trở nên thất thường hoặc thô lỗ. Tình cảm rất chân thành và tích cực. Đôi khi người bạn đời được lý tưởng hóa và tuân theo một cách quá mức, dẫn đến những kết quả xấu.

The characteristic popularity of these aspects does not seem to be diminished when they are Inharmonious, as the examples will demonstrate.

Sự nổi tiếng đặc trưng của những góc hợp này dường như không giảm đi khi chúng Bất Hài Hòa, như các ví dụ sẽ chứng minh.

EXAMPLES FOR MOON/VENUS

VÍ DỤ VỀ MẶT TRĂNG/KIM TINH

Harmonious

Hài hòa

Edison, Wolseley, Harry Lauder, G.B. Shaw, Bismarck, Victor Hugo, Irving, Lord Roberts, General Grant, Earl Curzon, Solyman II “The Magnificent,” Rudolf Steiner.

Edison, Wolseley, Harry Lauder, G.B. Shaw, Bismarck, Victor Hugo, Irving, Lord Roberts, Tướng Grant, Bá tước Curzon, Solyman II "Người Oai Phong", Rudolf Steiner.

The Conjunction

Góc Đồng vị

Louis XIV, John Bright, Ramsay MacDonald

Louis XIV, John Bright, Ramsay MacDonald

Inharmonious

Bất Hài Hòa

Nicholas II, Alan Leo, W.Q. Judge, Charles Dickens, Ghandhi, Jay Gould, Joseph

Nicholas II, Alan Leo, W.Q. Judge, Charles Dickens, Gandhi, Jay Gould, Joseph

Chamberlain, William Blake, J.M. Barrie, Loubet, “Sepharial,” Mrs. Besant.

Chamberlain, William Blake, J.M. Barrie, Loubet, "Sepharial", Bà Besant.

ASPECTS OF THE MOON & MARS

THE HARMONIOUS ASPECTS

Both the good and bad contacts of these bodies operate in two distinct channels, corresponding to the positive and negative sides of Mars.

The positive side augments courage, daring, enterprise and bodily vigour; the negative relates rather to the mental and intellectual parts, and frequently indicates a deep thinker. These two subtypes are very different, the one being essentially vigorous; the other profound. But in both cases there tends to be a practical outlook – it does not incline to a purely intellectual point of view though a large amount of Air in the horoscope may introduce this.

For women it is commonly a very invigorating contact, endowing them with what is called “rude health” and often producing a robust rather than a refined physique, such as the Scotch call “sonsie.” Nell Gwyn is an instance of this type of mind and body, direct, outspoken, good-hearted, hard hitting. It may be recalled that, leaning out of her carriage, she once rebuked her footman for fighting a man who had called her “What everyone in London knows I am.” This aspect, but itself, will often introduce a distinct Arietic element into the demeanour, so that it is easy to think that this sign is heavily tenanted. Such people take life as they find it and usually enjoy it to the full without much thought for the morrow. Occasionally the worse side may appear even with the good aspects; for example, the ex-Kaiser had a rough and bullying side, as well as a generous one. We

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

Cả những góc hợp tốt và xấu của hai thiên thể này đều hoạt động theo hai kênh riêng biệt, tương ứng với mặt tích cực và tiêu cực của Hỏa Tinh.

Mặt tích cực làm tăng thêm lòng dũng cảm, sự táo bạo, tinh thần mạo hiểm và sức sống thể chất; mặt tiêu cực liên quan nhiều hơn đến phần tinh thần và trí tuệ, và thường chỉ ra một nhà tư tưởng sâu sắc. Hai loại phụ này rất khác nhau, một loại về cơ bản là mạnh mẽ; loại kia thì sâu sắc. Nhưng trong cả hai trường hợp, có xu hướng có một cái nhìn thực tế – nó không nghiêng về một quan điểm thuần túy trí tuệ mặc dù có một lượng lớn Khí trong lá số có thể đưa yếu tố này vào.

Đối với phụ nữ, đây thường là một sự tiếp xúc rất mạnh mẽ, ban cho họ cái gọi là "sức khỏe thô kệch" và thường tạo ra một vóc dáng khỏe mạnh hơn là tinh tế, như người Scotland gọi là "sonsie". Nell Gwyn là một ví dụ về kiểu tâm trí và cơ thể này, trực tiếp, thẳng thắn, tốt bụng, mạnh mẽ. Có thể nhớ lại rằng, khi nghiêng người ra khỏi xe ngựa, bà đã từng khiển trách người hầu của mình vì đã đánh nhau với một người đàn ông gọi bà là "Những gì mọi người ở London đều biết tôi là gì." Góc hợp này, tự nó, thường sẽ đưa một yếu tố Bạch Dương rõ rệt vào cách cư xử, khiến người ta dễ nghĩ rằng cung này có nhiều hành tinh chiếm giữ. Những người như vậy chấp nhận cuộc sống như nó vốn có và thường tận hưởng nó một cách trọn vẹn mà không cần suy nghĩ nhiều đến ngày mai. Đôi khi mặt xấu có thể xuất hiện ngay cả với các góc hợp tốt; ví dụ, cựu hoàng Kaiser có một mặt thô lỗ và hay bắt nạt, cũng

have also the case of "Dipsomaniac" in Notable Nativities. But in both cases there were other very severe afflictions.

như một mặt hào phóng. Chúng ta cũng có trường hợp "Dipsomaniac" trong "Notable Nativities". Nhưng trong cả hai trường hợp đều có những ảnh hưởng xấu rất nghiêm trọng khác.

The profound side of the contact is seen in such a case as Richard Garnett, who wrote astrological works under the name of A.G. Trent, and was Librarian at the British Museum, a man of deep erudition. Mabel Collins, writer of Light on the Path, a work of considerable merit but rather Marian austerity, also had this aspect, the three outer planets being favourable involved.

Mặt sâu sắc của sự tiếp xúc được thấy trong một trường hợp như Richard Garnett, người đã viết các tác phẩm chiêm tinh dưới bút danh A.G. Trent, và là Thủ thư tại Bảo tàng Anh, một người có học vấn uyên bác. Mabel Collins, tác giả của "Light on the Path", một tác phẩm có giá trị đáng kể nhưng khá khắc khổ theo kiểu Marian, cũng có góc hợp này, với sự tham gia thuận lợi của ba hành tinh bên ngoài.

Moon-Mars aspects generally do not seem to be particularly common in the horoscopes of soldiers, despite the vigour and combativeness they engender. Perhaps they dislike the disciplinary character of army life, and are readier to enlist when war is at hand than to undergo prolonged training in anticipation of fighting at a distant date, or perhaps not at all.

Các góc hợp giữa Mặt Trăng và Hỏa Tinh nói chung dường như không đặc biệt phổ biến trong lá số của các quân nhân, bất chấp sự mạnh mẽ và hiếu chiến mà chúng tạo ra. Có lẽ họ không thích tính kỷ luật của cuộc sống quân đội, và sẵn sàng nhập ngũ khi chiến tranh đến hơn là trải qua quá trình huấn luyện kéo dài để chuẩn bị cho cuộc chiến vào một ngày xa xôi, hoặc có lẽ là không bao giờ.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

Great energies, daring and enterprise characterize this position, and the native usually takes many risks, both physical and financial. The same two sides of Mars will show forth – the bold and outgoing and the profound and penetrating. There is sometimes a reckless, irresponsible element, moody and resentful, but on the whole it is a healthy influence, which expresses itself freely and bravely as a ruler, teacher, reformer, or constructive man of business. There is often kindness and benevolence, at least in intention, but there is a tendency to extremes in action. It makes a good martyr if other parts of the map concur, or it may be a revolutionary or rebel. It makes a combatant, and the

Nguồn năng lượng lớn, sự táo bạo và tinh thần mạo hiểm đặc trưng cho vị trí này, và đương số thường chấp nhận nhiều rủi ro, cả về thể chất lẫn tài chính. Hai mặt của Hỏa Tinh sẽ thể hiện rõ – sự táo bạo và hướng ngoại, và sự sâu sắc và thấu đáo. Đôi khi có một yếu tố liều lĩnh, vô trách nhiệm, hay thay đổi và oán giận, nhưng nói chung đây là một ảnh hưởng lành mạnh, thể hiện một cách tự do và dũng cảm ở vai trò một nhà cai trị, giáo viên, nhà cải cách hoặc một doanh nhân xây dựng. Thường có lòng tốt và sự nhân từ, ít nhất là về ý định, nhưng có xu hướng cực đoan trong hành động. Nó tạo ra một người tử vì đạo tốt nếu các phần khác của lá số đồng ý, hoặc nó có thể là một nhà cách mạng hoặc nổi loạn. Nó tạo ra một chiến binh,

character of the adversaries that are chosen depends on the general tone of the map.

và tính cách của những đối thủ được chọn phụ thuộc vào giọng điệu chung của lá số.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

The most usual effect of these aspects in the horoscopes of “nice” people is ill health – it is rarer to find accidents under the LuniMartian aspects than it is under those in which the Sun is implicated. Often the health is not robust, there are many illnesses of greater or less severity, and life is not likely to run its full measure, though one may point to such a case as that of Lord Balfour, who after a very delicate infancy lived to an advanced age. Alan Leo is a case wherein, after a healthy life, death came suddenly and unexpectedly.

Tác dụng phổ biến nhất của những góc hợp này trong lá số của những người "tốt bụng" là sức khỏe kém – hiếm khi thấy tai nạn dưới các góc hợp giữa Mặt Trăng và Hỏa Tinh hơn là dưới những góc hợp có liên quan đến Mặt Trời. Thường thì sức khỏe không tốt, có nhiều bệnh nặng nhẹ khác nhau, và cuộc đời có khả năng không kéo dài hết tuổi thọ, mặc dù người ta có thể chỉ ra trường hợp của Lord Balfour, người sau một thời thơ ấu rất yếu ớt đã sống đến tuổi cao. Alan Leo là một trường hợp mà sau một cuộc đời khỏe mạnh, cái chết đến bất ngờ và không lường trước.

In another class we find the combative and pugnacious side of the contacts in full play, as for example in the case of Georges Clemenceau, Gandhi, Shelley and Ruskin.

Trong một lớp khác, chúng ta thấy khía cạnh hiếu chiến và thích đánh nhau của các góc hợp thể hiện rõ, ví dụ như trường hợp của Georges Clemenceau, Gandhi, Shelley và Ruskin.

The tendency to deep thought is common in the bad contacts, but the native is apt to be influenced too much by his emotions, and there is a rebellious and intolerant element which refuses to see any good in its opponents.

Xu hướng suy nghĩ sâu sắc là phổ biến trong các góc hợp xấu, nhưng đương số có xu hướng bị ảnh hưởng quá nhiều bởi cảm xúc của mình, và có một yếu tố nổi loạn và không khoan dung, từ chối nhìn thấy bất kỳ điều tốt đẹp nào ở đối thủ của mình.

A more disagreeable type is the self-indulgent prodigal, with tendencies to drink and promiscuity. There seems always to be a certain degree of kindheartedness, of a rough and selfish kind – the sort that is kind with other people’s money, or when no personal sacrifice is involved. Otherwise this contact may go with a pretty considerable blackguard, the native having little self-respect, selfcontrol or refinement. Thus we have cases of “Defalcating Bank Clerk,” “Drunkard,” “Adventuress,” “Young Prodigal,” and “Opium and Alchohol.”

Một kiểu người khó chịu hơn là kẻ hoang phí buông thả, có xu hướng nghiện rượu và quan hệ tình dục bừa bãi. Dường như luôn có một mức độ tốt bụng nhất định, thuộc loại thô lỗ và ích kỷ – kiểu tốt bụng bằng tiền của người khác, hoặc khi không có sự hy sinh cá nhân nào liên quan. Mặt khác, sự tiếp xúc này có thể đi kèm với một kẻ khá tệ, đương số ít tự trọng, tự chủ hoặc tinh tế. Do đó, chúng ta có các trường hợp "Nhân viên ngân hàng biển thủ", "Kẻ nghiện rượu", "Kẻ phiêu lưu tình ái", "Công tử bột" và "Nghiện thuốc phiện và rượu".

Sometimes there is obstinacy and self-will, and probably in all examples there is a liability to hot temper or sullenness, but it is certain that in many cases this is not very prominent.

Đôi khi có sự bướng bỉnh và ý chí cá nhân, và có lẽ trong tất cả các ví dụ đều có khả năng nóng nảy hoặc hờn dỗi, nhưng chắc chắn rằng trong nhiều trường hợp điều này không quá nổi bật.

The effects of this influence on the vocation are to incline the native very strongly to seek his own career and make himself independent of others. It points to one who strikes out his own course, and it is probable that in some of the criminal examples this course of life was adopted in order to avoid drudgery, routine and control by others.

Ảnh hưởng của sự tiếp xúc này đến nghề nghiệp là khiến đương số rất mạnh mẽ tìm kiếm sự nghiệp riêng và tự lập. Nó chỉ ra một người tự mình vạch ra con đường đi, và có lẽ trong một số ví dụ tội phạm, con đường sống này được lựa chọn để tránh sự nhàm chán, thói quen và sự kiểm soát của người khác.

It is unfavourable for the parents, either or both of whom may die young or suffer misfortunes which will affect the whole family. Thus Charles II suffered prolonged exile after his father's beheading, and George IV's father was insane for many years. Frederick the Great of Prussia underwent great cruelties at the hands of his father. Sometimes this influence seems only to extend so far as to make the parent Martian in character or occupation, and sometimes the native is brought into danger by the example of the father, or when following him. It generally denotes that the family history is not altogether a happy or prosperous one.

Nó bất lợi cho cha mẹ, một hoặc cả hai người có thể chết trẻ hoặc gặp những bất hạnh ảnh hưởng đến cả gia đình. Như vậy, Charles II đã phải chịu cảnh lưu vong kéo dài sau khi cha ông bị chặt đầu, và cha của George IV đã bị điên trong nhiều năm. Frederick Đại đế của Phổ đã phải chịu đựng những sự tàn ác lớn từ cha mình. Đôi khi ảnh hưởng này dường như chỉ mở rộng đến mức khiến cha mẹ có tính cách hoặc nghề nghiệp thuộc Hỏa Tinh, và đôi khi đương số gặp nguy hiểm do tấm gương của cha, hoặc khi đi theo ông ta. Nó thường biểu thị rằng lịch sử gia đình không hoàn toàn hạnh phúc hoặc thịnh vượng.

It is distinctly unfavourable for marriage in the case of males. The wife may be an invalid, meet with accidents, or be of a domineering disposition; or there may be mutual imcompatibility.

Nó đặc biệt bất lợi cho hôn nhân trong trường hợp nam giới. Người vợ có thể là người tàn tật, gặp tai nạn hoặc có tính cách độc đoán; hoặc có thể có sự không tương thích lẫn nhau.

In the case of women, I think it is unfavourable because of the independence which it signifies; if there is marriage, then I believe that the husband chosen will usually be of the meeker kind, for this contact is intolerant of restraint.

Trong trường hợp phụ nữ, tôi nghĩ nó bất lợi vì sự độc lập mà nó biểu thị; nếu có hôn nhân, thì tôi tin rằng người chồng được chọn thường sẽ thuộc loại hiền lành hơn, vì sự tiếp xúc này không khoan dung với sự kiềm chế.

EXAMPLES FOR MOON/MARS

VÍ DỤ VỀ MẶT TRĂNG/HỎA TINH

Harmonious

Hài hòa

Lindbergh, Baden-Powell, Newton, Abbas Effendi, Horoscope of Australian Commonwealth, Masaniello (Italian patriot), Mrs. Eddy.

Lindbergh, Baden-Powell, Newton, Abbas Effendi, Lá số của Khối thịnh vượng chung Úc, Masaniello (nhà ái quốc Ý), Bà Eddy.

The Conjunction

Góc Đồng vị

R.W. Emerson, Mussolini, Leverhulme, Coue, Savonarola, Earl of Essex, President Hoover.

R.W. Emerson, Mussolini, Leverhulme, Coue, Savonarola, Bá tước Essex, Tổng thống Hoover.

Inharmonious

Bất Hài Hòa

Ghandi, Alan Leo, Valentino, Ruskin, Shelley, Lord Salisbury, S.F. Edge (racing motorist), George III, George IV.

Gandhi, Alan Leo, Valentino, Ruskin, Shelley, Lord Salisbury, S.F. Edge (tay đua ô tô), George III, George IV.

ASPECTS OF THE MOON & JUPITER

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

The Moon and Jupiter form an excellent combination, since they are assimilated by the exaltation of Jupiter in Cancer. In regard to character and temperament, they cause the native to be good-natured, friendly, helpful and sympathetic, particularly with the unfortunate and helpless. There is usually much affection for animal pets. There is often a certain amount of shrewdness and business ability.

Mặt Trăng và Mộc Tinh tạo thành một sự kết hợp tuyệt vời, vì chúng được đồng hóa bởi sự vượng của Mộc Tinh ở Cự Giải. Về tính cách và khí chất, chúng khiến đương số trở nên tốt bụng, thân thiện, hay giúp đỡ và thông cảm, đặc biệt với những người bất hạnh và bất lực. Thường có nhiều tình cảm dành cho thú cưng. Thường có một mức độ sắc sảo và khả năng kinh doanh nhất định.

It is extremely favourable for matters of the 9th and 12th houses, such as sport, religion, drama, journalism, films, criticism and travel. Although there is no particular inclination to travel (unless this arises from something else in the map), it ensures fortunate circumstances should journeys in foreign countries be undertaken. In many cases, the “journeys” are of a mental and imaginary

Nó cực kỳ thuận lợi cho các vấn đề của Nhà thứ 9 và 12, chẳng hạn như thể thao, tôn giáo, kịch nghệ, báo chí, phim ảnh, phê bình và du lịch. Mặc dù không có xu hướng đặc biệt thích đi du lịch (trừ khi điều này phát sinh từ một yếu tố khác trong lá số), nó đảm bảo những hoàn cảnh thuận lợi nếu thực hiện các chuyến đi đến nước ngoài. Trong nhiều trường hợp, các "chuyến đi" mang tính chất tinh thần và tưởng

character, such as those of writers of fiction, or the speculation of philosophers, such as Swedenborg. It is excellent for residence abroad.

tượng, chẳng hạn như của các nhà văn hư cấu, hoặc sự suy đoán của các nhà triết học, chẳng hạn như Swedenborg. Nó rất tốt cho việc cư trú ở nước ngoài.

In the case of males it often appears to bring benefits through the wife, but, contrary to expectation, I do not find that men with this configuration always marry women of a Jovian character, unless there is a direct application to Jupiter. On the other hand, women with these aspects do seem to be attracted towards men of a religious or otherwise a Jupiter type. In my own family I know of three cases wherein women with the Moon in aspect to Jupiter have married men with that planet in the 1st house.

Trong trường hợp nam giới, nó thường mang lại lợi ích thông qua người vợ, nhưng, trái với mong đợi, tôi không thấy rằng những người đàn ông có cấu hình này luôn kết hôn với những phụ nữ có tính cách Mộc Tinh, trừ khi có một sự ứng chiếu trực tiếp đến Mộc Tinh. Mặt khác, những phụ nữ có những góc hợp này dường như bị thu hút bởi những người đàn ông thuộc tuýp tôn giáo hoặc thuộc tuýp Mộc Tinh. Trong gia đình tôi, tôi biết ba trường hợp phụ nữ có Mặt Trăng hợp với Mộc Tinh đã kết hôn với những người đàn ông có hành tinh đó ở Nhà thứ 1.

Its effects on the health are beneficial. It tends to good spirits, contentment and cheerful energy. The emotional nature is usually active, lively and inclined to optimism.

Ảnh hưởng của nó đến sức khỏe là có lợi. Nó có xu hướng mang lại tinh thần tốt, sự mãn nguyện và năng lượng vui vẻ. Bản chất cảm xúc thường năng động, hoạt bát và có xu hướng lạc quan.

As with all contacts with Jupiter (even Inharmonious ones), the native will be brought into touch with wealth, even if he is not personally wealthy.

Giống như tất cả các sự tiếp xúc với Mộc Tinh (ngay cả những sự tiếp xúc Bất Hài Hòa), đương số sẽ được tiếp xúc với sự giàu có, ngay cả khi bản thân không giàu có.

For some reason which I do not understand Moon Trine Jupiter in Air is common in the maps of violent criminals. Perhaps it aids the criminal to disguise his proclivities.

Vì một lý do nào đó mà tôi không hiểu, Mặt Trăng tam hợp Mộc Tinh ở dấu hiệu Khí thường thấy trong lá số của những tên tội phạm bạo lực. Có lẽ nó giúp tội phạm che giấu khuynh hướng của mình.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

This aspect, like the Harmonious contacts, confers great sympathy and protectiveness, as well as success in similar ways. Except that it is more powerful it does not seem to differ from the Trine and Sextile, but perhaps it is more restless and given to change and travel.

Góc hợp này, giống như các góc hợp hài hòa, mang lại sự đồng cảm và tính bảo vệ lớn, cũng như thành công theo những cách tương tự. Ngoại trừ việc nó mạnh mẽ hơn, nó dường như không khác biệt so với góc Tam hợp và Lục hợp, nhưng có lẽ nó bồn chồn hơn và dễ thay

The energies are considerable and as a general rule the practical abilities are of a high order.

đổi và đi lại. Năng lượng đáng kể và theo quy luật chung, khả năng thực tế ở mức cao.

Sometimes there is a spice of vanity and a tendency to consider oneself more important than one actually is. The tendency may explain such a case as Landru's, who had Sun/Moon Conjunction Jupiter.

Đôi khi có một chút phù phiếm và có xu hướng coi mình quan trọng hơn thực tế. Xu hướng này có thể giải thích một trường hợp như của Landru, người có Mặt Trời/Mặt Trăng Đồng vị Mộc Tinh.

N.N. 271 (poisoned relatives for insurance money) had (Moon Conjunction Jupiter) Opposition (Sun Conjunction Uranus)

N.N. 271 (đầu độc người thân để lấy tiền bảo hiểm) có (Mặt Trăng Đồng vị Mộc Tinh) Đối vị (Mặt Trời Đồng vị Thiên Vương Tinh)

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

There is often the same good humour that we find with the good aspects, as well as kindliness and generosity. But the disposition is much more restless and sometimes even combative, while in more "stagnant" maps, containing more Venus and Mars influence, there may be a lazy and self-indulgent tendency. It may be superstitious, and is sometimes an extremist either for or against religion. The native either dislikes religion or quarrels about it. In the same way, there is usually misfortune in regard to foreign countries or foreigners, and these contacts occur often in the maps of statesmen or soldiers who have been in conflict with foreign powers.

Thường có cùng sự hài hước mà chúng ta thấy ở các góc hợp tốt, cũng như lòng tốt và sự hào phóng. Nhưng tính cách bồn chồn hơn nhiều và đôi khi thậm chí hiếu chiến, trong khi ở những lá số "trì trệ" hơn, chứa nhiều ảnh hưởng của Kim Tinh và Hỏa Tinh hơn, có thể có xu hướng lười biếng và buông thả. Nó có thể mê tín và đôi khi là một người cực đoan ủng hộ hoặc chống lại tôn giáo. Đương số hoặc không thích tôn giáo hoặc tranh cãi về nó. Tương tự, thường có bất hạnh liên quan đến các nước ngoài hoặc người nước ngoài, và những sự tiếp xúc này thường xuất hiện trong lá số của các chính khách hoặc binh lính đã xung đột với các cường quốc nước ngoài.

In his attitude to money and business affairs the native is not as a rule balanced. Sometimes there is avarice, sometimes indifference and carelessness. It is more often imprudent than extravagant, in my experience, this latter vice being common when Mars is in affliction with Jupiter. In the same way it is at times rebellious and given to attacks upon conventionality; but here also it is necessary that Mars should take a hand if there is to be anything violent. For the Moon and Jupiter are

Trong thái độ đối với tiền bạc và công việc kinh doanh, đương số thường không cân bằng. Đôi khi có sự tham lam, đôi khi thờ ơ và bất cẩn. Theo kinh nghiệm của tôi, nó thường thiếu thận trọng hơn là hoang phí, thói xấu thứ hai này phổ biến khi Hỏa Tinh bị Mộc Tinh chiếu xấu. Tương tự, đôi khi nó nổi loạn và có xu hướng tấn công những điều thông thường; nhưng ở đây cũng cần Hỏa Tinh tham gia nếu muốn có điều gì đó bạo lực. Vì Mặt Trăng và Mộc Tinh đều quá tốt bụng và dịu dàng về tính

both too kindly and gentle in character to occasion by themselves any very serious outbreaks. Rather it may be said that, when other elements in a map supply this destructive energy, the afflictions of Moon-Jupiter give direction to it.

cách để tự mình gây ra bất kỳ sự bùng nổ nghiêm trọng nào. Đúng hơn, có thể nói rằng, khi các yếu tố khác trong lá số cung cấp năng lượng phá hoại này, những ảnh hưởng xấu của Mặt Trăng-Mộc Tinh sẽ định hướng cho nó.

It is less happy than the good aspects, and it may cause the native to "let things slide" to his or her detriment. But almost any contact of Jupiter tends to bring the native to some extent into touch with ease, comfort and a certain amount of success, and the Squares and Oppositions of the Moon and Jupiter are often found in the maps of successful people. The extent of its power to do harm depends greatly upon Saturn, for if that planet be strong it will control its too optimistic and easy-going tendencies.

Nó ít hạnh phúc hơn các góc hợp tốt, và nó có thể khiến đương số "để mọi thứ trôi qua" gây bất lợi cho bản thân. Nhưng hầu như bất kỳ sự tiếp xúc nào của Mộc Tinh đều có xu hướng đưa đương số đến một mức độ nào đó tiếp xúc với sự dễ dàng, thoải mái và một mức độ thành công nhất định, và các góc Vuông và Đối vị của Mặt Trăng và Mộc Tinh thường được tìm thấy trong lá số của những người thành công. Mức độ gây hại của nó phụ thuộc rất nhiều vào Thổ Tinh, vì nếu hành tinh đó mạnh mẽ, nó sẽ kiểm soát những xu hướng quá lạc quan và dễ dãi của nó.

In regard to health it affects the liver adversely, particularly if the native be of a slothful habit or given to over-eating. It is to be noted, however, that although we find these Sybaritic proclivities in some Moon-Jupiter people (George IV), in others the opposite extreme is quite as marked (Mahatma Ghandhi).

Về sức khỏe, nó ảnh hưởng xấu đến gan, đặc biệt nếu đương số có thói quen lười biếng hoặc ăn quá nhiều. Tuy nhiên, cần lưu ý rằng mặc dù chúng ta thấy những khuynh hướng Sybaritic này ở một số người có Mặt Trăng-Mộc Tinh (George IV), nhưng ở những người khác, thái cực ngược lại cũng rõ rệt không kém (Mahatma Gandhi).

It often leads to enforced and more or less unpleasant residence in foreign countries.

Nó thường dẫn đến việc cư trú bắt buộc và ít nhiều khó chịu ở nước ngoài.

EXAMPLES FOR MOON/JUPITER

VÍ DỤ VỀ MẶT TRĂNG/MỘC TINH

Harmonious

Hài hòa

Alan Leo, Thomas Hardy, G.B. Shaw, Mary Pickford, Henry Irving, Dr. Berry, Swedenborg

Alan Leo, Thomas Hardy, G.B. Shaw, Mary Pickford, Henry Irving, Tiến sĩ Berry, Swedenborg

The Conjunction

Góc Đồng vị

Czar Nicholas II, Lord Brougham, Annie Besant, Queen Mary, Frederick the Great (with Saturn), Stainton Moses (spiritist), Burnand

Sa hoàng Nicholas II, Lord Brougham, Annie Besant, Nữ hoàng Mary, Frederick Đại đế (với Thổ Tinh), Stainton Moses (nhà duy linh),

(editor of Punch), George IV, Hindenburg, Jules Verge, Adolf Hitler.

Burnand (biên tập viên của Punch), George IV, Hindenburg, Jules Verne, Adolf Hitler.

Inharmonious

Bất Hài Hòa

Clemencaeau, Jay Gould, Ghandhi, Bismark, Richard Burton, Valantino, Ruskin, Laud, Lord Roberts, Dr. Goebbels.

Clemenceau, Jay Gould, Gandhi, Bismarck, Richard Burton, Valentino, Ruskin, Laud, Lord Roberts, Tiến sĩ Goebbels.

ASPECTS OF THE MOON & SATURN

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

These aspects are frequently of a basic character, influencing the fundamentals of the native's temperament.

Những góc hợp này thường có tính chất cơ bản, ảnh hưởng đến nền tảng khí chất của đương số.

Provided that the map as a whole is of a good type, the nature is deepened and rendered capable of serious and responsible work, with excellent powers of organizing and controlling and a marked degree of personal dignity – that may sometimes destroy the sense of humour when the native's self-respect appears to be in jeopardy. There is often a large amount of matter-of-factness and a practical and limited outlook on life. Duty plays a large part in the motives, and obligations are performed carefully and exactly. The contact is scarcely democratic in its influence and there is an inclination to like people in their proper places. Similarly the mental and emotional aspects of the life are organized and arranged. The emotions are usually steady, with some tendency to depression.

Miễn là lá số tổng thể thuộc loại tốt, bản chất được đào sâu và trở nên có khả năng thực hiện công việc nghiêm túc và có trách nhiệm, với khả năng tổ chức và kiểm soát tuyệt vời và một mức độ phẩm giá cá nhân rõ rệt – điều này đôi khi có thể phá hủy cảm giác hài hước юморa khi lòng tự trọng của đương số dường như bị đe dọa. Thường có một lượng lớn tính thực tế và một cái nhìn thực tế và hạn hẹp về cuộc sống. Bổn phận đóng một vai trò lớn trong động cơ, và các nghĩa vụ được thực hiện cẩn thận và chính xác. Sự tiếp xúc này hầu như không mang tính dân chủ trong ảnh hưởng của nó và có xu hướng thích những người ở đúng vị trí của họ. Tương tự, các khía cạnh tinh thần và cảm xúc của cuộc sống được tổ chức và sắp xếp. Cảm xúc thường ổn định, với một số khuynh hướng trầm cảm.

There is usually affection and well-merited respect for the mother, but unless both bodies are well placed she is liable to die early or suffer misfortunes. It seems to lessen the number of children and sometimes cause them to be a heavy responsibility.

Thường có tình cảm và sự tôn trọng xứng đáng dành cho người mẹ, nhưng trừ khi cả hai thiên thể đều được đặt tốt, bà có khả năng chết sớm hoặc gặp bất hạnh. Dường như nó làm giảm số lượng con cái và đôi khi khiến chúng trở thành một gánh nặng lớn.

It is favourable for business life and for practical work that calls for care and prudence rather than energy or originality – which is often defective. It is good for work in connection with houses or land, and any sort of caretaking or management where conscientious work is called for, but it is not so good where affection is required, as in care for the young.

Nó thuận lợi cho cuộc sống kinh doanh và cho công việc thực tế đòi hỏi sự cẩn thận và thận trọng hơn là năng lượng hoặc tính độc đáo – thứ thường bị khiếm khuyết. Nó tốt cho công việc liên quan đến nhà cửa hoặc đất đai, và bất kỳ loại công việc chăm sóc hoặc quản lý nào đòi hỏi công việc tận tâm, nhưng nó không tốt bằng khi cần tình cảm, chẳng hạn như chăm sóc trẻ nhỏ.

It is distinctly good for worldly success, or, perhaps one should rather say, for the retention and proper use of success, if the rest of the map permits of its attainment. Sometimes rank and position result from family connections or are inherited – there is often a sort of relation between family and position, or the native assumes a place as a successor to someone else, but does not create it. For example, a professor who occupies a seat that has been vacated by his predecessor, a minister of state, president of a society or editor of an established paper. Thus the position is usually one of a successive line, and the native inherits some kind of tradition. If the map is strong the native develops and improves his office and maintains the tradition with success and dignity, but even when the two bodies are technically in good aspect, other flaws in the horoscope may lead to downfall and the characteristics of the Inharmonious contacts.

Nó đặc biệt tốt cho thành công thế tục, hoặc, có lẽ nên nói, cho việc duy trì và sử dụng thành công đúng cách, nếu phần còn lại của lá số cho phép đạt được nó. Đôi khi địa vị và vị trí là kết quả của các mối quan hệ gia đình hoặc được thừa kế – thường có một loại mối quan hệ giữa gia đình và vị trí, hoặc đương số đảm nhận một vị trí như một người kế nhiệm người khác, nhưng không tự tạo ra nó. Ví dụ, một giáo sư đảm nhận một vị trí đã bị người tiền nhiệm của mình bỏ trống, một bộ trưởng, chủ tịch một hiệp hội hoặc biên tập viên của một tờ báo lâu đời. Do đó, vị trí thường là một dòng kế thừa, và đương số thừa hưởng một loại truyền thống nào đó. Nếu lá số mạnh, đương số phát triển và cải thiện vị trí của mình và duy trì truyền thống một cách thành công và trang trọng, nhưng ngay cả khi hai thiên thể về mặt kỹ thuật ở góc hợp tốt, những khiếm khuyết khác trong lá số có thể dẫn đến sự sụp đổ và các đặc điểm của các góc hợp Bất Hài Hòa.

Generally this combination preserves the health by influencing the native to be prudent and regular in habits, and it is particularly good in old age. But it does not confer robust health.

Nói chung, sự kết hợp này bảo vệ sức khỏe bằng cách ảnh hưởng đến đương số để họ thận trọng và có thói quen điều độ, và nó đặc biệt tốt ở tuổi già. Nhưng nó không mang lại sức khỏe dồi dào.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

This powerful position is on the whole good, from a Saturnian point of view. The native is extremely hard-working, and is often a self-

Vị trí mạnh mẽ này nói chung là tốt, từ quan điểm của Thổ Tinh. Đương số làm việc cực kỳ chăm chỉ, và thường là một người khắc khổ, tự.

denying Spartan. The temperament is hard, self-seeking and critical, with few good words for anyone, though such praise as they may not grudge is usually well bestowed and their criticism is not so much actuated by envy or a carping spirit as it is an outcome of an almost inordinate craving for perfection. In good types there is a high grade of intellect, but of a practical kind, with a distaste for abstractions. In lower types it tends to discontent, and sometimes to a narrowness that verges towards stupidity, yet it is questionable if the native is ever stupid in that which interests him, and he is rarely frivolous or silly. There is a rather rigid self-confidence, the native usually feeling thoroughly competent in his own work, and instinctively feeling no interest in anything else, lest his insufficiency in other domains might be apparent.

Khí chất cứng rắn, ích kỷ và hay chỉ trích, ít lời khen ngợi cho bất kỳ ai, mặc dù những lời khen ngợi mà họ có thể không tiếc thường là xứng đáng và sự chỉ trích của họ không xuất phát từ sự ghen tị hay tinh thần hay bắt bẻ mà là kết quả của một khao khát sự hoàn hảo gần như quá mức. Ở những kiểu người tốt, có một trình độ trí tuệ cao, nhưng thuộc loại thực tế, không thích những điều trừu tượng. Ở những kiểu người thấp kém hơn, nó có xu hướng bất mãn, và đôi khi hẹp hòi đến mức gần như ngu ngốc, tuy nhiên, có thể nghi ngờ liệu đương số có bao giờ ngu ngốc trong những gì họ quan tâm hay không, và họ hiếm khi phù phiếm hoặc ngớ ngẩn. Có một sự tự tin khá cứng nhắc, đương số thường cảm thấy hoàn toàn có năng lực trong công việc của mình, và theo bản năng không quan tâm đến bất cứ điều gì khác, sợ rằng sự thiếu sót của mình trong các lĩnh vực khác có thể bị lộ ra.

As regards occupations and pursuits the Conjunction has much the same effect as **the Harmonious aspects**.

Về nghề nghiệp và theo đuổi, góc Đồng vị có tác dụng gần giống như các góc hợp hài hòa.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

The inner side of these contacts is usually inefficiency, the native being a bad leader and organizer, without set purpose or policy, often not intelligent and confused in his methods, giving himself and others unnecessary trouble. He is careless, imprudent, weak and obstinate, cunning and silly, astute in details, but blind in main issues. Sometimes it causes laziness; sometimes energy without persistence. Depression and discontent are common.

Mặt bên trong của những sự tiếp xúc này thường là sự kém hiệu quả, đương số là một nhà lãnh đạo và tổ chức kém, không có mục đích hoặc chính sách rõ ràng, thường không thông minh và bối rối trong phương pháp của mình, tự gây ra và gây ra những rắc rối không cần thiết cho người khác. Người đó bất cẩn, thiếu thận trọng, yếu đuối và bướng bỉnh, xảo quyệt và ngớ ngẩn, tinh ý trong các chi tiết, nhưng mù quáng trong các vấn đề chính. Đôi khi nó gây ra sự lười biếng; đôi khi năng lượng mà không có sự kiên trì. Trầm cảm và bất mãn là phổ biến.

With depression there is often a lack of real self-reliance and the native may be a prey to fear and foreboding, and a feeling of general inadequacy in respect of his obligations and

Với sự trầm cảm, thường thiếu sự tự tin thực sự và đương số có thể là con mồi của nỗi sợ hãi và điềm báo, và một cảm giác chung về sự bất lực đối với các nghĩa vụ và bổn phận của mình.

duties. He is apt sometimes to rely on the material supports of life rather than on character.

Đôi khi người đó có xu hướng dựa vào những hỗ trợ vật chất của cuộc sống hơn là vào tính cách.

Shyness is common.

Sự nhút nhát là phổ biến.

The entire feminine side of the nature is limited by this contact, and unless other aspects come to the assistance of the Moon, much unhappiness and emotional inhibition may occur. Even the good aspects of the Moon and Saturn sometimes tend to dourness and rigidity, and a dislike of, or inability to partake in, pleasures, particularly if Venus be weak.

Toàn bộ khía cạnh nữ tính của bản chất bị giới hạn bởi sự tiếp xúc này, và trừ khi các góc hợp khác trợ giúp Mặt Trăng, nhiều bất hạnh và sự ức chế cảm xúc có thể xảy ra. Ngay cả những góc hợp tốt giữa Mặt Trăng và Thổ Tinh đôi khi cũng có xu hướng cau có và cứng nhắc, và không thích hoặc không có khả năng tham gia vào những thú vui, đặc biệt nếu Kim Tinh yếu.

On the circumstantial side, which will be the more evident in many cases, there is a likelihood of hardship particularly in early and in late-life. The native may easily be misunderstood, and have to endure harshness, severity and lack of emotional satisfaction.

Về mặt hoàn cảnh, điều này sẽ rõ ràng hơn trong nhiều trường hợp, có khả năng gặp khó khăn đặc biệt là trong những năm đầu đời và cuối đời. Đương số có thể dễ bị hiểu lầm và phải chịu đựng sự khắc nghiệt, nghiêm khắc và thiếu sự hài lòng về mặt cảm xúc.

The relations with the mother are rarely happy; she may be unfortunate, or may die young, be unhealthy or be a burden to the native; or she may be dominating and stern in her attitude. The home is seldom imbued with a genial atmosphere such as a child needs.

Mối quan hệ với người mẹ hiếm khi hạnh phúc; bà có thể bất hạnh, hoặc có thể chết trẻ, ốm yếu hoặc là gánh nặng cho đương số; hoặc bà có thể độc đoán và nghiêm khắc trong thái độ của mình. Ngôi nhà hiếm khi tràn ngập bầu không khí vui vẻ mà một đứa trẻ cần.

In marriage it tends to unions between persons of diverse ages; sometimes there are social differences and the parents either prevent marriage or urge unsatisfactory alliances based on Saturnian considerations of duty, advantage and so forth. There are rarely many children.

Trong hôn nhân, nó có xu hướng kết hợp giữa những người có độ tuổi khác nhau; đôi khi có sự khác biệt về địa vị xã hội và cha mẹ hoặc ngăn cản hôn nhân hoặc thúc giục những mối quan hệ không thỏa đáng dựa trên những cân nhắc của Thổ Tinh về bổn phận, lợi thế, v.v. Hiếm khi có nhiều con.

A correspondent writes from personal experience:-“The main effect is Frustration, or victory without pleasure, or unrewarded efforts, probably to teach the native selfless application to duty. In the rare world of genius a notable example is Schubert. The good side of the aspect seems to lie in helping to build

Một người quen viết từ kinh nghiệm cá nhân: - "Tác dụng chính là Sự thất vọng, hoặc chiến thắng mà không có niềm vui, hoặc những nỗ lực không được đền đáp, có lẽ là để dạy đương số sự tận tâm vô tư với bổn phận. Trong thế giới hiếm hoi của thiên tài, một ví dụ đáng chú ý là Schubert. Mặt tốt của góc hợp dường như

inner strength, an ability to sense adversity before it comes, and patience to endure it when it arrives.

nằm ở việc giúp xây dựng sức mạnh nội tâm, khả năng cảm nhận nghịch cảnh trước khi nó đến, và sự kiên nhẫn để chịu đựng nó khi nó xảy ra."

The native may come into contact with violence and ill-health. The Opposition seems very potent in this respect. Sometimes there is unpopularity, especially with women and with the masses; sometimes there is a rather senseless popularity that does not last.

Đương số có thể tiếp xúc với bạo lực và bệnh tật. Góc Đối vị dường như rất mạnh mẽ về mặt này. Đôi khi có sự không được yêu thích, đặc biệt là với phụ nữ và quần chúng; đôi khi có một sự nổi tiếng khá vô nghĩa mà không kéo dài.

EXAMPLES FOR MOON/SATURN

VÍ DỤ VỀ MẶT TRĂNG/THỔ TINH

Harmonious

Hài hòa

Kant, Mrs. Besant, Queen Victoria, Lord Balfour, W.B. Yeats.

Kant, Bà Besant, Nữ hoàng Victoria, Lord Balfour, W.B. Yeats.

The Conjunction

Góc Đồng vị

Jay Gould, Commander Morrison, Emperor Franz Joseph, Mussolini, Thomas Moore.

Jay Gould, Chỉ huy Morrison, Hoàng đế Franz Joseph, Mussolini, Thomas Moore.

Inharmonious

Bất Hài Hòa

Lord Oxford (H.H. Asquith), King Humbert, Archduke Rudolf, Archduke Franz Ferdinand, Savonarola, President Harding, Marie Antoinette, Huxley, Mary Pickford, Lord Northcliffe, W.T. Stead, Louis XIV, Frederick the Great, Dr. John Dee, Petain.

Lord Oxford (H.H. Asquith), Vua Humbert, Đại công tước Rudolf, Đại công tước Franz Ferdinand, Savonarola, Tổng thống Harding, Marie Antoinette, Huxley, Mary Pickford, Lord Northcliffe, W.T. Stead, Louis XIV, Frederick Đại đế, Tiến sĩ John Dee, Petain.

ASPECTS OF THE MOON & URANUS

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

These bodies have little in common, the Moon being concerned chiefly with the usual and the ordinary, whilst Uranus is of an exactly contrary nature.

Hai thiên thể này ít có điểm chung, Mặt Trăng chủ yếu liên quan đến những điều thông thường và bình dị, trong khi Thiên Vương Tinh lại có bản chất hoàn toàn trái ngược.

The good aspects appear above all to bestow firmness and determination of a singularly unflinching kind, and, moreover, there is a distinct tendency for the native to interest himself in occultism, spiritist phenomena, Christian Science, and various cryptic matters, ranging from the less reputable up to the truly scientific and elevative, such as Astrology. Sometimes the effects of the contacts are apparently slight, and the same is often true, I believe, of directions between the same bodies. It seems that the good aspects favour the rigid performance of duty and make the native capable of enduring and sacrificing much for anything that he conceives as being an obligation or an ideal. He will be of the type that cannot be argued with; he seems to get his inspirations and beliefs from another world, or, as is sometimes said intuitively-a word often used to indicate feelings that cannot be justified rationally and are not to be submitted to rational analysis. Even the good aspects seem to make people too inflexible.

Các góc hợp tốt dường như trên hết ban cho sự kiên định và quyết tâm thuộc loại đặc biệt không nao núng, và hơn nữa, có một xu hướng rõ rệt là đương số quan tâm đến huyền bí học, các hiện tượng duy linh, Khoa học Cơ đốc giáo và các vấn đề bí ẩn khác nhau, từ những vấn đề ít uy tín đến những vấn đề thực sự khoa học và nâng cao, chẳng hạn như Chiêm tinh học. Đôi khi tác động của các góc hợp dường như nhẹ, và điều tương tự thường đúng, tôi tin rằng, đối với các vận hạn giữa cùng các thiên thể. Dường như các góc hợp tốt ủng hộ việc thực hiện nghiêm ngặt bổn phận và khiến đương số có khả năng chịu đựng và hy sinh nhiều cho bất cứ điều gì mà người đó coi là nghĩa vụ hoặc lý tưởng. Người đó sẽ thuộc tuýp người không thể tranh cãi; dường như họ nhận được nguồn cảm hứng và niềm tin từ một thế giới khác, hoặc, như đôi khi người ta nói một cách trực giác – một từ thường được sử dụng để chỉ những cảm xúc không thể biện minh một cách hợp lý và không được đưa ra phân tích hợp lý. Ngay cả các góc hợp tốt dường như cũng khiến mọi người quá cứng nhắc.

It is probable that they are also indications of help from friends, and in some cases they are certainly found in the maps of persons of extraordinary genius. Apart from such cases, the probability of helpful friends is, I think, almost the only practically useful result of these configurations, for the determination bestowed by them is a dubious boon unless the rest of the map offers promise that there is judgment and sense behind it.

Có khả năng chúng cũng là dấu hiệu của sự giúp đỡ từ bạn bè, và trong một số trường hợp, chúng chắc chắn được tìm thấy trong lá số của những người có thiên tài phi thường. Ngoài những trường hợp như vậy, khả năng có những người bạn hữu ích, tôi nghĩ, gần như là kết quả hữu ích duy nhất trên thực tế của những cấu hình này, vì sự quyết tâm mà chúng ban cho là một ân huệ đáng ngờ trừ khi phần còn lại của lá số hứa hẹn rằng có sự phán xét và lý lẽ đằng sau nó.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

This is a powerful and often a dangerous position. There is high emotional tension. Sometimes the affections are strangely and (possibly) tragically bestowed; there is an element of perversity and great

Đây là một vị trí mạnh mẽ và thường nguy hiểm. Có sự căng thẳng cảm xúc cao độ. Đôi khi tình cảm được trao một cách kỳ lạ và (có lẽ) bi thảm; có một yếu tố ngang bướng và quyết tâm lớn, có thể được hướng dẫn một cách khôn

determination, which may be directed wisely or unwisely, but very rarely follows any conventional or usual course. The interests are nearly always strange, and both mind and feelings differ from those of ordinary humanity, often giving rise to conditions with which it is exceedingly difficult for another to deal, because the native is deaf to reason and seems unable to help himself, there being a veritable paralysis of the judgment. Perhaps it is most perilous in Fire, and least so in Earth and Air, but I have known strange people with this aspect even in the latter element-they are, however, less excitable than those having it in Fire, their vagaries being more often intellectual. Things ordinary and common do not satisfy the nature at all, and the constant search for the marvelous may lead the native into all kinds of fantastic cults. Note particularly the strength of Mercury and Jupiter, for these planets may determine the measure and direction of the influence.

ngoan hoặc dại dột, nhưng rất hiếm khi đi theo bất kỳ con đường thông thường hoặc bình thường nào. Các mối quan tâm gần như luôn kỳ lạ, và cả tâm trí và cảm xúc đều khác với những người bình thường, thường gây ra những tình huống mà người khác cực kỳ khó đối phó, bởi vì đương số không nghe theo lý lẽ và dường như không thể tự giúp mình, có một sự tê liệt thực sự của sự phán xét. Có lẽ nó nguy hiểm nhất ở dấu hiệu Lửa, và ít nguy hiểm nhất ở dấu hiệu Đất và Khí, nhưng tôi đã biết những người kỳ lạ có góc hợp này ngay cả ở nguyên tố sau – tuy nhiên, họ ít bị kích động hơn những người có nó ở dấu hiệu Lửa, những sự thất thường của họ thường mang tính trí tuệ hơn. Những điều bình dị và thông thường hoàn toàn không thỏa mãn bản chất, và việc liên tục tìm kiếm những điều kỳ diệu có thể dẫn đương số vào đủ loại giáo phái kỳ lạ. Lưu ý đặc biệt sức mạnh của Thủy Tinh và Mộc Tinh, vì những hành tinh này có thể xác định mức độ và hướng đi của ảnh hưởng.

Since the Uranian seldom does things by half-measures this Conjunction may make a bad enemy (cp. Clemenceau), but as a general rule the afflictions of Uranus do not affect the moral nature (except unfortunately that they sometimes cause sexual abnormality), and I have never found those with this Conjunction to be unlikeable so much as they are (to non-astrologers) impossible to understand.

Vì người thuộc Thiên Vương Tinh hiếm khi làm việc nửa vời, góc Đồng vị này có thể tạo ra một kẻ thù tồi tệ (so sánh Clemenceau), nhưng theo quy luật chung, những ảnh hưởng xấu của Thiên Vương Tinh không ảnh hưởng đến bản chất đạo đức (ngoại trừ đáng tiếc là đôi khi chúng gây ra sự bất thường về tình dục), và tôi chưa bao giờ thấy những người có góc Đồng vị này khó ưa bằng những người (đối với những người không phải là nhà chiêm tinh) không thể hiểu được.

It tends very much to an individual sort of life, the native hating routine and being willing to submit to anything rather than loss of independence of thought and action.

Nó có xu hướng rất nhiều đến một kiểu sống cá nhân, đương số ghét sự lặp đi lặp lại và sẵn sàng chấp nhận bất cứ điều gì hơn là mất đi sự độc lập về tư tưởng và hành động.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

These aspects are by no means inimical to talent; they are in fact better in this respect than are the Trines and Sextiles. There is the

Những góc hợp này hoàn toàn không gây bất lợi cho tài năng; trên thực tế, chúng tốt hơn về mặt này so với góc Tam hợp và Lục hợp. Có

same absorption in a special and usually peculiar pursuit that we find with the Conjunction, and there is likely to be a certain degree of self-will and perversity. But it must be admitted that there are many cases wherein the bad aspects of the Moon and Uranus figure in the maps of persons of outstanding intellectual qualities. In such cases the bad effects often appear to be largely externalized, perhaps in health and nervous tension, perhaps in sorrow or catastrophe through friendships and alliances. It appears that the possession of these aspects is a direct admonition to follow one's own path and to be extremely chary of accepting advice or of leaning on others(*).

cùng sự tập trung vào một sự theo đuổi đặc biệt và thường kỳ lạ mà chúng ta thấy ở góc Đồng vị, và có khả năng có một mức độ ý chí cá nhân và sự ngang bướng nhất định. Nhưng phải thừa nhận rằng có nhiều trường hợp các góc hợp xấu giữa Mặt Trăng và Thiên Vương Tinh xuất hiện trong lá số của những người có phẩm chất trí tuệ xuất chúng. Trong những trường hợp như vậy, những tác động xấu thường dường như phần lớn được ngoại hóa, có lẽ là về sức khỏe và căng thẳng thần kinh, có lẽ là về nỗi buồn hoặc thảm họa thông qua tình bạn và liên minh. Dường như việc sở hữu những góc hợp này là một lời cảnh báo trực tiếp để đi theo con đường riêng của mình và cực kỳ thận trọng trong việc chấp nhận lời khuyên hoặc dựa dẫm vào người khác ().

They appear to generate great activity, mental and physical, but I have not always noted in the bad aspects the inflexibility that is found with the good ones. Astral and kindred phenomena are of frequent occurrence, and may "deceive the very elect," especially in these days when psychism often masquerades as spiritual science; but there is not the personal vanity which so often leads people to accept almost any delusions that minister to it.

Chúng dường như tạo ra hoạt động lớn, cả về tinh thần lẫn thể chất, nhưng tôi không phải lúc nào cũng nhận thấy ở các góc hợp xấu sự cứng nhắc được tìm thấy ở các góc hợp tốt. Các hiện tượng astral và tương tự thường xuyên xảy ra, và có thể "lừa dối cả những người được chọn," đặc biệt là trong những ngày này khi chủ nghĩa tâm linh thường trá hình dưới dạng khoa học tinh thần; nhưng không có sự phù phiếm cá nhân thường khiến mọi người chấp nhận gần như bất kỳ ảo tưởng nào phục vụ nó.

Though there is generally one interest above all others in the life, it seems there is often great versatility.

Mặc dù thường có một mối quan tâm trên hết tất cả những mối quan tâm khác trong cuộc đời, nhưng dường như thường có sự đa tài lớn.

(*) I have never inclined to the belief that Uranus is the true ruler of Aquarius; but it seems clear that the action of the planet is often via our friends and associates – this had been strongly borne upon me by the study of the cases used for this delineation. Those opposed to this rulership say that Uranus is too violent a planet for the mild and kindly Aquarius. But perhaps this aspect of Uranus has been exaggerated. Raphael says he is "wayward, stubborn, conceited…proud,

() Tôi chưa bao giờ nghiêng về niềm tin rằng Thiên Vương Tinh là người cai trị thực sự của Bảo Bình; nhưng dường như rõ ràng rằng hành động của hành tinh thường thông qua bạn bè và cộng sự của chúng ta – điều này đã được tôi thấm nhuần sâu sắc qua việc nghiên cứu các trường hợp được sử dụng cho sự mô tả này. Những người phản đối sự cai trị này nói rằng Thiên Vương Tinh là một hành tinh quá bạo lực đối với Bảo Bình ôn hòa và nhân hậu. Nhưng có lẽ khía cạnh này của Thiên Vương

malicious and jealous." My experience of persons with Uranus rising is more fortunate that this; they are commonly rough-and-ready, neither diplomatic nor tactful, but upon the whole I have found them good-natured and as loyal friends as most others. Their interests and opinions certainly are liable to alter drastically and there is usually more or less pronounced eccentricity, but the planet seems to have no adverse effect on the character, except perhaps to make them sensitive, as most highly-strung people are.

Tinh đã bị phóng đại. Raphael nói rằng nó "hay thay đổi, bướng bỉnh, tự phụ... kiêu ngạo, độc ác và ghen tị." Kinh nghiệm của tôi về những người có Thiên Vương Tinh mọc thì may mắn hơn điều này; họ thường thô ráp và dễ dãi, không khéo léo cũng không tế nhị, nhưng nói chung tôi thấy họ tốt bụng và là những người bạn trung thành như hầu hết những người khác. Sở thích và ý kiến của họ chắc chắn có khả năng thay đổi mạnh mẽ và thường có sự lập dị ít nhiều rõ rệt, nhưng hành tinh dường như không có ảnh hưởng xấu đến tính cách, ngoại trừ có lẽ khiến họ nhạy cảm, như hầu hết những người dễ bị kích động đều vậy.

EXAMPLES FOR MOON/URANUS

VÍ DỤ VỀ MẶT TRĂNG/THIÊN VƯƠNG TINH

Harmonious

Hài hòa

Rupert Brooke, President Harding, "Sepharial", William Blake, Cecil Rhodes, James II, Thomas Hardy, Mary Pickford, Blackbourne, R.W. Emerson.

Rupert Brooke, Tổng thống Harding, "Sepharial", William Blake, Cecil Rhodes, James II, Thomas Hardy, Mary Pickford, Blackbourne, R.W. Emerson.

The Conjunction

Góc Đồng vị

Lindberg, Swedenborg, Clemenceau, Duke of York, Gustav Stresemann (German Statesmen)

Lindbergh, Swedenborg, Clemenceau, Công tước xứ York, Gustav Stresemann (Chính khách Đức)

Inharmonious

Bất Hài Hòa

P.B. Marston, S.T. Coleridge, Oscar Wilde, Joseph Smith (Mormon), Czar Nicholas, Mrs. Annie Besant, Adeline Patti, Kaiser William II, W.J. Bryan, Rider Haggard.

P.B. Marston, S.T. Coleridge, Oscar Wilde, Joseph Smith (Mormon), Sa hoàng Nicholas, Bà Annie Besant, Adeline Patti, Kaiser Wilhelm II, W.J. Bryan, Rider Haggard.

ASPECTS OF THE MOON & NEPTUNE

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

The contacts of these two bodies are not easy to interpret, for they operate in many seemingly diverse ways. Both the Moon and

Sự tiếp xúc của hai thiên thể này không dễ giải thích, vì chúng hoạt động theo nhiều cách dường như khác nhau. Cả Mặt Trăng và Hải

Neptune affect the emotional nature, and the action of the latter is greatly to sensitize it and as it were enlarge its scope. Perhaps the dominant feature is the desire to do something great and unusual. In the more ordinary types we find chiefly a desire to do comparatively usual things in an unusual manner or on a grandiose scale. In more exceptional horoscopes the desire takes all sorts of strange forms.

Vương Tinh đều ảnh hưởng đến bản chất cảm xúc, và hành động của Hải Vương Tinh là làm cho nó nhạy cảm hơn rất nhiều và như thể mở rộng phạm vi của nó. Có lẽ đặc điểm nổi bật là mong muốn làm điều gì đó vĩ đại và khác thường. Ở những kiểu người bình thường hơn, chúng ta chủ yếu thấy mong muốn làm những điều tương đối bình thường theo một cách khác thường hoặc trên quy mô lớn. Trong những lá số đặc biệt hơn, mong muốn này có đủ mọi hình thức kỳ lạ.

The contacts are undoubtedly beneficial in a worldly sense, tending to bestow wealth and ease, and very often there are more of the good things in life than the native seems to merit; he may benefit considerably by others' brain and toil and may be a conscious or unconscious parasite.

Không nghi ngờ gì nữa, những sự tiếp xúc này có lợi về mặt thế tục, có xu hướng ban cho sự giàu có và thoải mái, và rất thường có nhiều điều tốt đẹp trong cuộc sống hơn những gì đương số dường như xứng đáng; người đó có thể hưởng lợi đáng kể từ trí tuệ và lao động của người khác và có thể là một kẻ ký sinh có ý thức hoặc vô thức.

It is specially good for the numerous Neptunian features of modern business, such as hire-purchase.

Nó đặc biệt tốt cho nhiều đặc điểm Hải Vương Tinh của kinh doanh hiện đại, chẳng hạn như mua trả góp.

In some cases, there is much spiritual ambition, inclining, if the rest of the map shows afflictions, to such unbalance as we find in Joseph Smith the Mormon, William II of Germany, Ghandi and Archbishop Laud (who was a very superstitious man).

Trong một số trường hợp, có nhiều tham vọng tinh thần, nghiêng về, nếu phần còn lại của lá số cho thấy những ảnh hưởng xấu, sự mất cân bằng như chúng ta thấy ở Joseph Smith người Mormon, Wilhelm II của Đức, Gandhi và Tổng giám mục Laud (một người rất mê tín).

It has a mediumistic and spiritist side, for Neptune has particularly intimate relations with the so-called "astral plane"; but this tendency has been exaggerated, and is more commonly found under other aspects to Neptune.

Nó có một mặt trung gian và duy linh, vì Hải Vương Tinh có mối quan hệ đặc biệt mật thiết với cái gọi là "cõi astral"; nhưng xu hướng này đã bị phóng đại và thường thấy hơn dưới các góc hợp khác với Hải Vương Tinh.

It is a rather unsatisfying configuration, for there is no boundary to the aspirations of Neptune, and we often find an overweening desire to push further and further ahead, without due acceptance of the limitations

Đây là một cấu hình khá không thỏa mãn, vì không có giới hạn cho những khát vọng của Hải Vương Tinh, và chúng ta thường thấy một mong muốn quá mức để tiến xa hơn và xa hơn nữa, mà không chấp nhận đúng mức những

which mundane conditions necessarily impose upon all of us(*).

(*)This difficulty of adjusting spiritual longings to earthly conditions is at the root of most, and perhaps of all, Neptunian influences.

giới hạn mà các điều kiện trần tục nhất thiết áp đặt lên tất cả chúng ta ().

() Khó khăn trong việc điều chỉnh những khát vọng tinh thần với những điều kiện trần tục là gốc rễ của hầu hết, và có lẽ là của tất cả, những ảnh hưởng của Hải Vương Tinh.

THE CONJUNCTION

Here the restless, insatiate character of the combination is much to the front. It is a kind, sympathetic, warm-hearted influence (though less so in such a sign as Gemini) and often has much to do with the sadder and more stricken part of humanity. There is also, by reason of the great sensitiveness, a marked tendency to withdraw into seclusion and live a retired and cloistered life. My impression is, that it is a very dissatisfied contact, but this unhappiness is often concealed, and is only to be detected by one who is aware of the forms in which such a condition betrays itself. Thus we may have gloomy moods, sarcasm, sneers at others, temper, resentment of supposed ill-usage, cynicism, extravagant display – all attempts to appease an inner hunger. At the same time, since, as stated, the Conjunction is at heart a sympathetic and kind influence, these unpleasant features are often by no means prominent or frequent.

GÓC ĐỒNG VỊ

Ở đây, tính cách bồn chồn, không thỏa mãn của sự kết hợp được thể hiện rõ. Đó là một ảnh hưởng tốt bụng, đồng cảm, nồng nhiệt (mặc dù ít hơn ở một dấu hiệu như Song Tử) và thường liên quan nhiều đến phần buồn bã và đau khổ hơn của nhân loại. Ngoài ra, do sự nhạy cảm lớn, có một xu hướng rõ rệt là rút lui vào ẩn dật và sống một cuộc sống ẩn dật và tu viện. Ấn tượng của tôi là, đó là một sự tiếp xúc rất bất mãn, nhưng sự bất hạnh này thường bị che giấu, và chỉ có thể được phát hiện bởi người nhận thức được những hình thức mà một tình trạng như vậy tự bộc lộ. Do đó, chúng ta có thể có những tâm trạng u ám,, chế giễu người khác, nóng nảy, oán giận những ngược đãi bị cho là, thái độ hoài nghi, phô trương thái quá – tất cả những nỗ lực để xoa dịu một cơn đói nội tâm. Đồng thời, vì như đã nói, góc Đồng vị về bản chất là một ảnh hưởng đồng cảm và tốt bụng, những đặc điểm khó chịu này thường không nổi bật hoặc thường xuyên.

It is a position (like Sun Conj. Neptune) which is often found in the nativities if astrologers, but I have not often found it in psychic maps.

Đây là một vị trí (giống như Mặt Trời Đồng vị Hải Vương Tinh) thường được tìm thấy trong lá số của các nhà chiêm tinh, nhưng tôi không thường thấy nó trong các lá số tâm linh.

It tends to uncertain and unreliable behaviour, so that it is unwise to depend too much upon persons who have it, for their conduct at one moment may be quite different from what it will be an hour later.

Nó có xu hướng hành vi không chắc chắn và không đáng tin cậy, do đó không nên quá tin tưởng vào những người có nó, vì hành vi của họ vào một thời điểm có thể hoàn toàn khác với những gì nó sẽ là một giờ sau.

It cannot be considered as a strengthening moral influence, and in the maps of men is a

Không thể coi nó là một ảnh hưởng đạo đức mạnh mẽ, và trong lá số của đàn ông, nó là một

frequent cause of secret or would'be "affairs"; it is very hostile to happy marriage in male maps. In women's maps it seems to range from flightiness through emotionalism up to religious fervour, according to the general character of the map.

nguyên nhân thường xuyên gây ra những "mối quan hệ" bí mật hoặc tiềm ẩn; nó rất thù địch với hôn nhân hạnh phúc trong lá số nam. Trong lá số nữ, nó dường như dao động từ sự phù phiếm đến chủ nghĩa cảm xúc đến sự nhiệt thành tôn giáo, tùy theo tính cách chung của lá số.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

These aspects tend in the case of men, to a kindly, rather easy-going character, and the probability of complications with the other sex, and probably scandal. Much must, as always, depend on other parts of the map, but as a general rule it is a scandalengendering influence. It also often causes the wife to be an invalid, a recluse or a nag. Neptune has high ideals, and under affliction is prone to apply them mercilessly, sometimes to itself sometimes to others, perhaps both to itself and to others. Discontent and complaints ensue. An inability to rest satisfied with anything short of perfection is a common and a tormenting condition.

Những góc hợp này có xu hướng, trong trường hợp đàn ông, tạo ra một tính cách tốt bụng, khá dễ dãi, và khả năng xảy ra những phức tạp với người khác giới, và có lẽ là tai tiếng. Như mọi khi, nhiều điều phải phụ thuộc vào các phần khác của lá số, nhưng theo quy luật chung, đó là một ảnh hưởng gây ra tai tiếng. Nó cũng thường khiến người vợ trở thành một người tàn tật, một người sống ẩn dật hoặc một người hay cằn nhằn. Hải Vương Tinh có những lý tưởng cao đẹp, và khi bị ảnh hưởng xấu, nó có xu hướng áp dụng chúng một cách tàn nhẫn, đôi khi cho chính nó đôi khi cho người khác, có lẽ cả cho chính nó và cho người khác. Sự bất mãn và những lời phàn nàn xảy ra sau đó. Việc không thể hài lòng với bất cứ điều gì dưới sự hoàn hảo là một tình trạng phổ biến và gây đau khổ.

In affairs there is a tendency to intrigue, and to seek short-cuts and get-rich-quick methods. There is sometimes a subtle interior laziness, which shuns definite matter-of-fact views, and seeks to meander in fantasy. A legitimate outlet for these romantic tendencies is very much to be desired in such cases.

Trong các công việc, có xu hướng âm mưu và tìm kiếm những con đường tắt và những phương pháp làm giàu nhanh chóng. Đôi khi có một sự lười biếng nội tại tinh vi, né tránh những quan điểm thực tế rõ ràng và tìm cách lang thang trong фантазия. Một lối thoát hợp pháp cho những xu hướng lãng mạn này rất đáng mong muốn trong những trường hợp như vậy.

In women there is a high emotional tension with various forms of manifestation. From a moral point of view they run from the deceptive and untruthful to those who are unreliable owing to the instable character of their feelings. There is also a distinct liability

Ở phụ nữ, có một sự căng thẳng cảm xúc cao với nhiều hình thức biểu hiện khác nhau. Từ quan điểm đạo đức, chúng dao động từ những người lừa dối và không trung thực đến những người không đáng tin cậy do tính cách cảm xúc không ổn định của họ. Cũng có một khả năng

to be deceived by others and to suffer various forms of disillusion. Neptunian traits often appear in the husband even with the lunar affliction, and similarly with the father. This, I know is quite contrary to accepted teachings, in which the Moon is always referred to the mother, but the evidence is pretty clear. Thus, running down my list of six female cases with Moon in bad aspect to Neptune, I find: Two cases where the father was a minister of religion, two where he was an artist, and two where he was a muddler!

rõ rệt là bị người khác lừa dối và chịu đựng nhiều hình thức vỡ mộng khác nhau. Những đặc điểm của Hải Vương Tinh thường xuất hiện ở người chồng ngay cả khi Mặt Trăng bị ảnh hưởng xấu, và tương tự với người cha. Điều này, tôi biết là hoàn toàn trái ngược với những giáo lý được chấp nhận, trong đó Mặt Trăng luôn được đề cập đến người mẹ, nhưng bằng chứng khá rõ ràng. Như vậy, khi xem xét danh sách sáu trường hợp nữ có Mặt Trăng hợp xấu với Hải Vương Tinh, tôi thấy: Hai trường hợp người cha là người phục vụ tôn giáo культа, hai trường hợp ông là nghệ sĩ và hai trường hợp ông là một người hay gây rối!

In the case of men it seems that one or other of the parents is often of a harsh – sometimes a rigid discipline or Puritanic – type. This is clearly shown in the case of King Edward VII. In his case Moon is Square Saturn as well as Sesquiquadrate Neptune, but I have noticed it in other cases wherein the Moon was afflicted only by Neptune.

Trong trường hợp đàn ông, dường như một trong hai cha mẹ thường thuộc tuýp người khắc nghiệt – đôi khi là kỷ luật cứng nhắc hoặc theo đạo Thanh giáo. Điều này được thể hiện rõ trong trường hợp của Vua Edward VII. Trong trường hợp của ông, Mặt Trăng vuông góc với Thổ Tinh cũng như góc sesquiquadrate với Hải Vương Tinh, nhưng tôi đã nhận thấy điều này trong các trường hợp khác mà Mặt Trăng chỉ bị Hải Vương Tinh chiếu xấu.

I have known instances wherein the Square seems to have denoted a parasitical tendency, the native being of an easy-going, putoff-the-evil-day type, but as a rule receiving help in his difficulties from others.

Tôi đã biết những trường hợp mà góc Vuông dường như biểu thị một xu hướng ký sinh, đương số thuộc tuýp người dễ dãi, trì hoãn mọi việc, nhưng theo quy luật lại nhận được sự giúp đỡ từ người khác trong những khó khăn của mình.

The tendency to resort to spiritualistic practices is common under these configurations; and this I attribute to the inborn desire of the Neptunian to rise to something above and beyond earthly interests. Moreover, the “messages” delivered by mediums are often of a comforting and optimistic character, and this is helpful to the anxious frame of mind that Moon-Neptune afflictions are apt to generate. Further, Neptune, through the 12th house, has affinity with death and the dead, and these aspects

Xu hướng tìm đến các duy linh là phổ biến dưới những cấu hình này; và tôi cho rằng điều này là do mong muốn bẩm sinh của người thuộc Hải Vương Tinh vươn lên một điều gì đó cao hơn và vượt ra ngoài những mối quan tâm trần tục. Hơn nữa, những "thông điệp" được truyền đạt bởi các nhà ngoại cảm thường mang tính chất an ủi và lạc quan, và điều này hữu ích cho trạng thái tinh thần lo lắng mà những ảnh hưởng xấu của Mặt Trăng-Hải Vương Tinh có xu hướng tạo ra. Hơn nữa, Hải Vương Tinh, thông qua Nhà thứ 12, có mốiliên

seem sometimes to cause the native to be obsessed by thoughts of the hereafter. These proclivities seem commoner in women than in men, whose activities depend on solar rather than lunar configurations. I know a case of a couple both of whom have Moon Square Neptune in almost identical degrees – Pisces to Gemini – and the spiritist interests are very strong in the wife, but the husband is hardly affected except through her.

hệ với cái chết và người chết, và những góc hợp này đôi khi dường như khiến đương số bị ám ảnh bởi những suy nghĩ về thế giới bên kia. Những khuynh hướng này dường như phổ biến hơn ở phụ nữ so với đàn ông, những người có hoạt động phụ thuộc vào các cấu hình mặt trời hơn là mặt trăng. Tôi biết một trường hợp một cặp vợ chồng mà cả hai đều có Mặt Trăng vuông góc với Hải Vương Tinh ở gần như cùng một độ – Song Ngư đến Song Tử – và những mối quan tâm duy linh rất mạnh mẽ ở người vợ, nhưng người chồng hầu như không bị ảnh hưởng ngoại trừ thông qua cô ấy.

EXAMPLES FOR MOON/NEPTUNE

VÍ DỤ VỀ MẶT TRĂNG/HẢI VƯƠNG TINH

Harmonious

Hài hòa

Zola, Ghandi, Ramsay MacDonald, Ford, Maupassant, Sven Hedin, Mortinus (French astrologer), “Bullfighter,” Lord Beresford, President Garfield, Dawson Rogers (spiritist), George Borrow.

Zola, Gandhi, Ramsay MacDonald, Ford, Maupassant, Sven Hedin, Mortinus (nhà chiêm tinh Pháp), "Bullfighter", Lord Beresford, Tổng thống Garfield, Dawson Rogers (nhà duy linh), George Borrow.

The Conjunction

Góc

George Washington, R.L. Stevenson, Nicholas II, Charles Dickens, Lily Langtry, “Obession,” H.J. Bennett and wife, “Born in Flood,” Lord Elgin, Clarence Hatry (London financier), Dreyfus, “Mabel Collins.”

Inharmonious

Abbas Effendi, Generals Gordon and Mackenson, “Opium Habitute,” Felix Faure, Fallieres, Ceasar Borgia.

ASPECTS OF MERCURY

ASPECTS OF MERCURY & VENUS

Since these planets are never more than 76 degrees apart it necessarily follows that the only aspects that can be formed between them are the Conjunction, Semi-Sextile, Semi-Square, Sextile and Quintile, unless we also count the Decile and Semi-Decile (36 degrees and 18 degrees). But as the planets are so near together at all times, aspects between them are of frequent occurrence; and I consider that only the Conjunction, Semi-Square and Sextile are of much account. Even with these, fairly narrow orbs should be used if marked results are to be looked for.

Vì hai hành tinh này không bao giờ cách nhau quá 76 độ, nên nhất thiết chỉ có thể có các góc hợp sau giữa chúng: Đồng vị, Bán lục hợp, Bán vuông, Lục hợp và Ngũ phân, trừ khi chúng ta cũng tính đến góc Thập phân và Полудецил (36 độ và 18 độ). Nhưng vì hai hành tinh luôn ở gần nhau, các góc hợp giữa chúng xảy ra thường xuyên; và tôi cho rằng chỉ có góc Đồng vị, Bán vuông và Lục hợp là đáng kể. Ngay cả với những góc hợp này, nên sử dụng vòng ảnh hưởng khá hẹp nếu muốn tìm kiếm những kết quả rõ rệt.

These contacts may be treated under one head, for they do not differ very materially. They always give some charm to the manners, speech and writings, but with the Semi-Square a certain vanity and effeminacy may be apparent, and sometimes a love of ease and luxury, and an undue sensitiveness. But the aspect is far too weak to be of much account unless the rest of the map is of a similar tenor. The sensitiveness of the Conjunction is not marked, and is of the kind normally associated with refinement and good breeding.

Những sự tiếp xúc này có thể được xem xét dưới một tiêu đề, vì chúng không khác nhau nhiều về mặt vật chất. Chúng luôn mang lại một sự quyến rũ nhất định cho cách cư xử, lời nói và văn bản, nhưng với góc Bán vuông, một sự phù phiếm và nữ tính nhất định có thể xuất hiện, và đôi khi là sự yêu thích sự thoải mái và xa xỉ, và một sự nhạy cảm quá mức. Nhưng góc hợp này quá yếu để có nhiều ý nghĩa trừ khi phần còn lại của lá số có cùng giọng điệu. Sự nhạy cảm của góc Đồng vị không rõ rệt và thuộc loại thường liên quan đến sự tinh tế và giáo dục tốt.

The Sextile and Conjunction bestow good spirits, a charming, cheerful, happy nature, with much friendliness and sociability. There is, as a rule, a liking for young people and the native himself is often juvenile in his tastes: sometimes there is an element of what is called the child-psychology with its harmless, rather superficial interests and lack of real depth of purpose. This is naturally most

Góc Lục hợp và Đồng vị mang lại tinh thần tốt, một tính cách quyến rũ, vui vẻ, hạnh phúc, với nhiều sự thân thiện và hòa đồng. Theo quy luật, có sự yêu thích những người trẻ tuổi và bản thân đương số thường có sở thích trẻ con: đôi khi có một yếu tố của cái gọi là tâm lý trẻ con với những sở thích vô hại, khá hời hợt và thiếu chiều sâu thực sự trong mục đích. Điều này tự nhiên dễ nhận thấy nhất khi ảnh hưởng của Thổ Tinh không được thúc đẩy.

observable when the influence of Saturn is not promoted.

These aspects do not of themselves bestow genius, but they are of great value to a writer or orator, for, though they will not indicate a brilliant intellect, they will give a pleasing expression to the native's thoughts.

Những góc hợp này tự chúng không ban cho thiên tài, nhưng chúng có giá trị lớn đối với một nhà văn hoặc diễn giả, vì, mặc dù chúng không chỉ ra một trí tuệ xuất chúng, chúng sẽ mang lại một biểu hiện dễ chịu cho những suy nghĩ của đương số.

In respect of the health it operates very beneficially indicating absence of mental friction and healthy nerves.

Về sức khỏe, nó hoạt động rất có lợi, chỉ ra sự vắng mặt của những xích mích tinh thần và hệ thần kinh khỏe mạnh.

It may bring profit through art, writings, speaking and any 3rd house activity, the Conjunction being, of course, always more powerful than the Sextile, which will be much subordinated to the rest of the map.

Nó có thể mang lại lợi nhuận thông qua nghệ thuật, văn bản, diễn thuyết và bất kỳ hoạt động nào của Nhà thứ 3, góc Đồng vị, tất nhiên, luôn mạnh mẽ hơn góc Lục hợp, góc này sẽ phụ thuộc nhiều vào phần còn lại của lá số.

For some reason that I cannot explain the Conjunction does not seem favorable to the children of the native. Often indeed there are none; and in other cases there is separation or a lack of common interests. It seems to tend more to the production of intellectual offspring, such as works of art or literature. The Sextile also appears to deny or limit the number of children; or there may be a tragic bereavement (Lord Roseberry, Sir Henry Irving), or sorrow of some kind through one of them. It is said that "Genius is sterile"; but it seems strange that a good aspect of Venus to Mercury should have these results. Since Venus dislikes pain and responsibility it might incline the native to avoid the having of children, but it is hard to see why it should affect children adversely when they have arrived. Nevertheless, I refer those who may question this observation to an examination of actual cases.

Vì một lý do mà tôi không thể giải thích, góc Đồng vị dường như không thuận lợi cho con cái của đương số. Thật vậy, thường thì không có con; và trong những trường hợp khác, có sự chia ly hoặc thiếu những mối quan tâm chung. Nó dường như có xu hướng tạo ra những người con tinh thần, chẳng hạn như các tác phẩm nghệ thuật hoặc văn học. Góc Lục hợp cũng dường như từ chối hoặc hạn chế số lượng con cái; hoặc có thể có một mất mát bi thảm (Lord Roseberry, Sir Henry Irving), hoặc nỗi buồn nào đó thông qua một trong số chúng. Người ta nói rằng "Thiên tài là vô sinh"; nhưng có vẻ kỳ lạ khi một góc hợp tốt của Kim Tinh với Thủy Tinh lại có những kết quả này. Vì Kim Tinh không thích đau đớn và trách nhiệm, nó có thể khiến đương số tránh việc có con, nhưng khó hiểu tại sao nó lại ảnh hưởng xấu đến con cái khi chúng đã chào đời. Tuy nhiên, tôi đề nghị những người có thể nghi ngờ nhận xét này nên xem xét các trường hợp thực tế.

EXAMPLES FOR MERCURY/VENUS

VÍ DỤ VỀ THỦY TINH/KIM TINH

Harmonious (Sextile)

Hài hòa (Lục hợp)

Isaac Newton, Wallenstein, General Gordon, Prince of Wales, Frederick the Great, Lord Northcliff (in aspect to Neptune)

Isaac Newton, Wallenstein, Tướng Gordon, Hoàng tử xứ Wales, Frederick Đại đế, Lord Northcliff (hợp với Hải Vương Tinh)

The Conjunction

Góc Đồng vị

Mrs. Eddy, Mrs. Besant, Thomas Hardy, Mary Pickford, Rudyard Kipling (with Mars), Blackbourne (chess champion – with Moon), Morinus (French astrologer), Lindbergh, George Eliot, Anna Kingsford, Chopin, Algernon Swinburne.

Bà Eddy, Bà Besant, Thomas Hardy, Mary Pickford, Rudyard Kipling (hợp với Hỏa Tinh), Blackbourne (vô địch cờ vua – hợp với Mặt Trăng), Morinus (nhà chiêm tinh Pháp), Lindbergh, George Eliot, Anna Kingsford, Chopin, Algernon Swinburne.

ASPECTS OF MERCURY & MARS

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

This contact powerfully strengthens the mind, and gives great vigour to its faculties, especially the more practical and positive ones. It is untiring, incisive, alert and singularly capable of detecting weakness in the positions of its opponents, and of instantly taking advantage of them. It is common in the maps of people who have engaged in successful struggles, such as military or naval commanders, politicians, financiers and reformers. It has been stated that contacts of some kind, usually malefic, were always found in the maps of pacifist conscientious objectors during the Great War. The position is courageous and often rash, so that even the good aspects do not tend to personal security, although naturally the effects are not likely of themselves to be very serious.

Sự tiếp xúc này mạnh mẽ củng cố tâm trí, và mang lại sức mạnh lớn cho các năng lực của nó, đặc biệt là những năng lực thực tế và tích cực hơn. Nó không mệt mỏi, sắc sảo, tỉnh táo và đặc biệt có khả năng phát hiện điểm yếu trong vị trí của đối thủ, và ngay lập tức tận dụng chúng. Nó phổ biến trong lá số của những người đã tham gia vào những cuộc đấu tranh thành công, chẳng hạn như các chỉ huy quân sự hoặc hải quân, chính trị gia, nhà tài chính và nhà cải cách. Người ta đã nói rằng các sự tiếp xúc nào đó, thường là xấu, luôn được tìm thấy trong lá số của những người phản đối lương tâm theo chủ nghĩa hòa bình trong Thế chiến thứ nhất. Vị trí này dũng cảm và thường liều lĩnh, đến nỗi ngay cả những góc hợp tốt cũng không có xu hướng mang lại sự an toàn cá nhân, mặc dù tự nhiên những tác động không có khả năng tự chúng gây ra hậu quả nghiêm trọng.

It tends to literary work and is often childless in a physical sense, its books being its

Nó có xu hướng hướng đến công việc văn chương và thường vô sinh theo nghĩa vật lý, sách của người đó là con cái của họ. Đồng thời,

offspring. At the same time there is often much fondness for children and their society.

thường có nhiều yêu mến trẻ em và xã hội của chúng.

The disposition is usually good-natured, but sometimes the native is centred in his own interests and there is as a rule, more practical common sense than sentiment in the character.

Tính cách thường tốt bụng, nhưng đôi khi đương số tập trung vào lợi ích riêng của mình và theo quy luật, có nhiều lý lẽ thực tế hơn là tình cảm trong tính cách.

It is excellent for debaters and disputants, being very quick in argument and retort and never at a loss for an answer; it loves a fight, either with the spoken or written word.

Nó tuyệt vời cho những người tranh luận và biện bác, rất nhanh nhạy trong tranh luận và đối đáp và không bao giờ thiếu câu trả lời; nó yêu thích một cuộc chiến, bằng lời nói hoặc chữ viết.

It is probably good for all trades and occupations that have to do with traffic and engineering work that is connected with locomotion.

Có lẽ nó tốt cho tất cả các ngành nghề và công việc liên quan đến giao thông và công việc kỹ thuật liên quan đến vận tải.

With regard to health, it strengthens the nervous system and gives quickness of hand and eye, but it is apt to cause the native to like to run risks and seek the sensation of danger.

Về sức khỏe, nó củng cố hệ thần kinh và mang lại sự nhanh nhẹn của tay và mắt, nhưng nó có xu hướng khiến đương số thích mạo hiểm và tìm kiếm cảm giác nguy hiểm.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

This seems upon the whole a desirable position, for it gives very great mental energies, especially of a controversial and disputative kind. It is virile, aggressive and satirical.

Điều này nói chung dường như là một vị trí đáng mong muốn, vì nó mang lại nguồn năng lượng tinh thần rất lớn, đặc biệt là loại gây tranh cãi và thích tranh luận. Nó mạnh mẽ, quyết đoán và châm biếm.

In a bad sign or when badly aspected by other bodies it may cause breakdown from over-work, quarrelsomeness, discontent and the making of many enemies. But it never lacks energy and courage, and it is entitled as a rule to respect for its sincerity and downrightness.

Ở một dấu hiệu xấu hoặc khi bị các hành tinh khác chiếu xấu, nó có thể gây ra suy nhược do làm việc quá sức, hay cãi cọ, bất mãn và tạo ra nhiều kẻ thù. Nhưng nó không bao giờ thiếu năng lượng và lòng dũng cảm, và nó thường được tôn trọng vì sự chân thành và thẳng thắn của mình.

It is an excellent position for a writer, especially for one who has to do with Martian topics or people (e.g. Rudyard Kipling and his

Đây là một vị trí tuyệt vời cho một nhà văn, đặc biệt là một người phải làm việc với các chủ đề hoặc người thuộc Hỏa Tinh (ví dụ, Rudyard

tales of soldiers and animals). It is good for all kinds of polemic writing.

Kipling và những câu chuyện về binh lính và động vật của ông). Nó tốt cho tất cả các loại văn phong tranh luận.

It is interesting to note that so vehement an orator as Cicero is said to have had this contact, and it will be recollected that tradition says that after his death his tongue, was pierced with a bodkin by the wife of Mark Antony, whom he had attacked.

Điều thú vị cần lưu ý là một nhà hùng biện mạnh mẽ như Cicero được cho là đã có sự tiếp xúc này, và người ta sẽ nhớ lại rằng truyền thống nói rằng sau khi ông qua đời, lưỡi của ông đã bị vợ của Mark Antony, người mà ông đã tấn công, đâm xuyên bằng một cây kim.

The same position occurs in the map of Mr. S.F. Edge, the racing motorist.

Vị trí tương tự xuất hiện trong lá số của ông S.F. Edge, tay đua ô tô.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

These contacts have a bad name among astrologers. They are certainly very frequently found in cases of crime and of insanity – indeed, it is probable that they are more frequently present in these classes of nativity than they are absent. But in judging their effects care must be taken to consider the other factors that may modify these evil results. For example, good sign-position or the intermingled rays of benefic planets. In regard to the latter, even bad aspects are better than none.

Những sự tiếp xúc này có tiếng xấu trong giới chiêm tinh gia. Chúng chắc chắn rất thường xuyên được tìm thấy trong các trường hợp tội phạm và mất trí – quả thực, có lẽ chúng hiện diện thường xuyên hơn trong các loại lá số này so với việc chúng vắng mặt. Nhưng khi đánh giá tác động của chúng, cần phải cẩn thận xem xét các yếu tố khác có thể làm thay đổi những kết quả xấu này. Ví dụ, vị trí dấu hiệu tốt hoặc sự pha trộn tia của các hành tinh tốt lành. Về điều sau, ngay cả những góc hợp xấu cũng tốt hơn là không có gì.

The general effect of the combination is to increase the mental energies, sometimes to the extent of causing danger of mental or nervous breakdown. With their exercise much of the Martian influence is mixed, so that the native is either combative, fault-finding and self-opiniated himself, or he encounters the opposition of others who possess that character. It must be agreed that usually the former condition is the nearer to actuality, for aspects of Mercury seldom fail to affect the native's own disposition.

Tác dụng chung của sự kết hợp là làm tăng năng lượng tinh thần, đôi khi đến mức gây nguy cơ suy nhược tinh thần hoặc thần kinh. Với việc sử dụng chúng, nhiều ảnh hưởng của Hỏa Tinh được pha trộn, do đó đương số hoặc hiếu chiến, hay bắt lỗi và tự cao, hoặc người đó gặp phải sự phản đối của những người khác có tính cách đó. Phải đồng ý rằng thông thường điều kiện trước gần với thực tế hơn, vì các góc hợp của Thủy Tinh hiếm khi không ảnh hưởng đến tính cách của đương số.

If the map as a whole is benevolent, then the native will attack what he conceives to be abuses, but if it of a malevolent type, then he

Nếu lá số tổng thể tốt lành, thì đương số sẽ tấn công những gì họ cho là lạm dụng, nhưng nếu nó thuộc loại xấu, thì họ sẽ tấn công người

will assail others either out of greed or ill-nature. As a rule the combination is not acquisitive in the way that Mercury-Saturn can be, but it has the name of being a thief, and writers with it are sometimes plagiarists.

khác vì lòng tham hoặc ác ý. Theo quy luật, sự kết hợp này không mang tính chiếm đoạt theo cách mà Thủy Tinh-Thổ Tinh có thể, nhưng nó có tiếng là kẻ trộm, và những nhà văn có nó đôi khi là những kẻ đạo văn.

In some cases it attacks the nerves, and makes a person irritable in the way that nervous people commonly are. The temper is seldom of the best, and the native is rarely a favourite, for the tongue is sharp and not always controlled. There is an element of illnature and a tendency to backbite. In children there is often impertinence and rudeness. Adults are sometimes unnecessarily outspoken and rough-tongued; sometimes it goes with the type that affects to consider politeness as a mere form of hypocrisy, a vice to which this combination is but little prone.

Trong một số trường hợp, nó tấn công các dây thần kinh và khiến một người dễ cáu kỉnh như những người thần kinh quá mẫn cảm thường vậy. Tính khí hiếm khi tốt nhất, và đương số hiếm khi được yêu thích, vì lưỡi sắc bén và không phải lúc nào cũng được kiểm soát. Có một yếu tố ác ý và xu hướng nói xấu sau lưng. Ở trẻ em thường có sự xấc xược và thô lỗ. Người lớn đôi khi thẳng thắn và thô lỗ một cách không cần thiết; đôi khi nó đi kèm với kiểu người tỏ ra coi sự lịch sự chỉ là một hình thức đạo đức giả, một thói xấu mà sự kết hợp này ít có xu hướng mắc phải.

In low types of maps it may indicate “pure cussedness” or the spirit of unvarying contrariety.

Trong các loại lá số thấp kém, nó có thể chỉ ra "sự ương bướng thuần túy" hoặc tinh thần luôn luôn chống đối.

It is rarely if ever lacking in intelligence, but rather tends to fail in using its brains sensibly and advantageously.

Hiếm khi hoặc không bao giờ thiếu trí thông minh, nhưng đúng hơn là có xu hướng thất bại trong việc sử dụng bộ não một cách hợp lý và có lợi.

It is not good for the native’s children, who are usually few in number and subject to dangers. Very often there is childlessness.

Nó không tốt cho con cái của đương số, những người thường ít về số lượng và dễ gặp nguy hiểm. Rất thường có tình trạng vô sinh.

From the standpoint of moral character the most needful lesson is, as a rule, to learn to appreciate the values of opinions and types of character different from one’s own; and to realize that we are all sometimes mistaken.

Từ quan điểm đạo đức, bài học cần thiết nhất, theo quy luật, là học cách đánh giá giá trị của những ý kiến và kiểu tính cách khác với của mình; và nhận ra rằng tất cả chúng ta đôi khi đều sai lầm.

EXAMPLES FOR MERCURY/MARS

VÍ DỤ VỀ THỦY TINH/HỎA TINH

Harmonious

Hài hòa

W.T. Stead, Cecil Rhodes, Lord Brougham, Duke of Windsor, Clemenceau, Wolsely, Jay Gould, Mary Pickford, Victor Hugo, Sven

W.T. Stead, Cecil Rhodes, Lord Brougham, Công tước Windsor, Clemenceau, Wolseley, Jay Gould, Mary Pickford, Victor Hugo, Sven

Hedin, Sarah Bernhardt, Coue, General Grant, F.D. Roosevelt.

Hedin, Sarah Bernhardt, Coue, Tướng Grant, F.D. Roosevelt.

The Conjunction

Góc Đồng vị

Zola, Thomas Hardy, Kipling, Ruskin, “Bullfighter,” H.P. Blavatsky, Cicero(?), Primo de Rivera (Spanish dictator).

Zola, Thomas Hardy, Kipling, Ruskin, "Bullfighter", H.P. Blavatsky, Cicero(?), Primo de Rivera (nhà độc tài Tây Ban Nha).

Inharmonious

Bất Hài Hòa

William Blake, Prince Consort, Louis XIV, Swedenborg, Dante, Byron, Richard Wagner, Thomas Moore, Baron von Richthofen (famous German “ace”).

William Blake, Hoàng thân Albert, Louis XIV, Swedenborg, Dante, Byron, Richard Wagner, Thomas Moore, Bá tước von Richthofen ("át chủ bài" nổi tiếng của Đức).

ASPECTS OF MERCURY & JUPITER

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

These contacts are indicative of good-nature, benevolence and mildness of temper. There is seldom much originality, but the mind is active, acute and frequently industrious, the intelligence being as a rule considerably above the average, especially in booklearning. The religious views are vague and general, and there is more natural piety than formal devotion. Sometimes there is a rather mild skepticism, with an equally mild optimism, but it is an aspect which avoids religious difficulties and is often little concerned with problems of this sort.

Những sự tiếp xúc này chỉ ra tính cách tốt bụng, nhân hậu và ôn hòa. Hiếm khi có nhiều tính độc đáo, nhưng tâm trí hoạt bát, sắc sảo và thường siêng năng, trí thông minh thường cao hơn mức trung bình đáng kể, đặc biệt là trong việc học hành. Quan điểm tôn giáo mơ hồ và chung chung, và có lòng tôn kính tự nhiên hơn là sự sùng đạo hình thức. Đôi khi có một sự hoài nghi khá nhẹ, với một sự lạc quan cũng nhẹ nhàng tương đương, nhưng đó là một khía cạnh tránh những khó khăn tôn giáo và thường ít quan tâm đến những vấn đề thuộc loại này.

It is not ambitious, and can even verge to the unpractical, easily satisfied, and easy-going type, with a certain amount of imprudence and lack of forethought. The pleasures are often of an artistic or intellectual kind, and in this direction there may be considerable proficiency.

Nó không tham vọng, và thậm chí có thể gần với kiểu người thiếu thực tế, dễ hài lòng và dễ dãi, với một mức độ thiếu thận trọng và thiếu suy nghĩ trước nhất định. Những thú vui thường thuộc loại nghệ thuật hoặc trí tuệ, và theo hướng này có thể có sự thành thạo đáng kể. Sự tự tin đôi khi đi kèm với các góc hợp Bất Hài Hòa hiếm khi xảy ra, và thường có một thái độ điềm tĩnh, khiêm tốn và kín đáo hơn.

The self-assurance that sometimes goes with **the Inharmonious aspects** is rare, and there is more often a quiet, modest and retiring attitude. In a material way it confers benefits through both Jovian and Mercurian things, but it is rare that it seeks for itself so far as worldly objects are concerned: it is more often addicted to a simple and frugal mode of life and is wrapt up in intellectual interests. The chief difference between the favourable and unfavourable Mercury-Jovian contacts lies in the results from a material point of view. The Harmonious contacts operate less eccentrically and are more often profitable in terms of cash. Even so, the aspects of Jupiter, in themselves, are seldom energetically ambitious. In fact, I should not call it a good combination for worldly success. There seems to be a distinct element of "self-undoing" in it, as a perusal of the ensuing examples will show. Even if this may be traced to other elements in the map, yet it is plain that the good aspects of Mercury and Jupiter do not prevent it. This is not negated by the fact that several well-known modern astrologers have good aspects of Mercury and Jupiter, for Astrology at this period has to be practiced professionally beneath the frown of the law and in a semi-surreptitious manner, conferring, in a worldly sense, much more blame than credit.

Về mặt vật chất, nó mang lại lợi ích thông qua cả những thứ thuộc Mộc Tinh và Thủy Tinh, nhưng hiếm khi nó tìm kiếm cho riêng mình liên quan đến các đối tượng thế tục: nó thường nghiện một lối sống đơn giản và tiết kiệm và đắm chìm trong những mối quan tâm trí tuệ. Sự khác biệt chính giữa các sự tiếp xúc thuận lợi và bất lợi giữa Thủy Tinh và Mộc Tinh nằm ở kết quả từ quan điểm vật chất. Các sự tiếp xúc hài hòa hoạt động ít lập dị hơn và thường có lợi hơn về mặt tiền bạc. Mặc dù vậy, bản thân các góc hợp của Mộc Tinh hiếm khi đầy tham vọng. Thực tế, tôi không gọi nó là một sự kết hợp tốt cho thành công thế tục. Dường như có một yếu tố "tự hủy hoại" rõ rệt trong đó, như việc đọc kỹ các ví dụ sau sẽ cho thấy. Ngay cả khi điều này có thể được truy nguyên từ các yếu tố khác trong lá số, thì rõ ràng là các góc hợp tốt giữa Thủy Tinh và Mộc Tinh không ngăn chặn được nó. Điều này không bị phủ nhận bởi thực tế là một số nhà chiêm tinh hiện đại nổi tiếng có các góc hợp tốt giữa Thủy Tinh và Mộc Tinh, vì Chiêm tinh học trong giai đoạn này phải được hành nghề chuyên nghiệp dưới sự cau mày của luật pháp và một cách nửa kín đáo, mang lại, theo nghĩa thế tục, nhiều trách nhiệm hơn là tín nhiệm.

THE CONJUNCTION

This is a powerful position, and one that usually causes the native to be considerably above the average of intelligence. Yet I found it difficult to collect examples of it, perhaps because the people whose nativities are published, who are for the most part either famous or notorious, are unlikely to have this Conjunction, for, like **the Harmonious aspects**, it often leads to a quiet and

GÓC ĐỒNG VỊ

Đây là một vị trí mạnh mẽ, và một vị trí thường khiến đương số có trí thông minh cao hơn mức trung bình đáng kể. Tuy nhiên, tôi thấy khó thu thập các ví dụ về nó, có lẽ vì những người có lá số được công bố, phần lớn là những người nổi tiếng hoặc khét tiếng (печально известные = khét tiếng); học giả (учёный = học giả) известные, khó có góc Đồng vị này, vì, giống như các góc hợp hài hòa, nó thường dẫn đến một cuộc sống yên tĩnh và

uneventful life – perhaps that of a “learned recluse.”

không có sự kiện gì – có lẽ là cuộc sống của một "ẩn sĩ учёный".

Probably the native is more original and investigatory that those with the good aspects usually are. There is the same good-nature and kindliness, and often there is a definite propensity to philanthropic pursuits.

Có lẽ đương số độc đáo và thích điều tra hơn những người thường có các góc hợp tốt. Có cùng sự tốt bụng và nhân hậu, và thường có một khuynh hướng rõ rệt đối với những hoạt động từ thiện.

It brings success, of a quiet kind, in all matters coming under the planets, such as religion, law, literature, art or music.

Nó mang lại thành công, thuộc loại yên tĩnh, trong tất cả các vấn đề thuộc về các hành tinh, chẳng hạn như tôn giáo, luật pháp, văn học, nghệ thuật hoặc âm nhạc.

It is said sometimes to be conceited, and not infrequently there is a spice of self-will and stubbornness. It is not favourable for exact thought or patient, detailed work, unless Saturn is also strong.

Đôi khi người ta nói rằng nó tự phụ, và không hiếm khi có một chút ý chí cá nhân và bướng bỉnh. Nó không thuận lợi cho tư duy chính xác hoặc công việc kiên nhẫn, chi tiết, trừ khi Thổ Tinh cũng mạnh mẽ.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

The Inharmonious contacts of these bodies are by no means altogether unfavourable, the mind being active and very fertile of new ideas.

Những sự tiếp xúc Bất Hài Hòa của hai thiên thể này hoàn toàn không bất lợi, tâm trí hoạt bát và rất phong phú ý tưởng mới.

But there is a tendency for each planet to injure the other. Mercury loses some of its sharpness and acuteness. There may be a propensity to forget names and words sometimes in the midst of conversation, and absentmindedness is frequent. There may be a wool-gathering tendency. The mind may be skeptical in religious matters, or, on the other hand, there may be superstition; that not uncommon person, the superstitious infidel, seems to come under these configurations. It is not a combination that will give balance in religious thought or practice, and although it is often kind and generous, nevertheless here too its action is often eccentric. Reason and faith are commonly in conflict. It is often

Nhưng có xu hướng mỗi hành tinh gây tổn hại cho hành tinh kia. Thủy Tinh mất đi một phần sự sắc bén và nhạy bén của nó. Đôi khi có thể có khuynh hướng quên tên và từ ngữ ngay giữa cuộc trò chuyện, và sự đãng trí thường xuyên xảy ra. Có thể có xu hướng mơ màng. Tâm trí có thể hoài nghi về các vấn đề tôn giáo, hoặc, mặt khác, có thể có sự mê tín; người không hiếm gặp, người vô thần mê tín, dường như thuộc về những cấu hình này. Đó không phải là một sự kết hợp sẽ mang lại sự cân bằng trong tư tưởng hoặc thực hành tôn giáo, và mặc dù nó thường tốt bụng và hào phóng, tuy nhiên ở đây hành động của nó cũng thường lập dị. Lý trí và đức tin thường xung đột. Nó

found in maps of those who have “religious difficulties.”

thường được tìm thấy trong lá số của những người có "khó khăn tôn giáo".

It inclines to carelessness and imprudence, especially in small things; the native tends to exaggerate and scorns the dull formality of facts. Judgment is poor and the native is not likely to give good advice, especially in matters coming under either planet. He is a poor prophet, and astrologers with these afflictions are not likely to win credit for themselves or their art so far as predictive work is concerned.

Nó có xu hướng bất cẩn và thiếu thận trọng, đặc biệt là trong những việc nhỏ nhặt; đương số có xu hướng phóng đại và coi thường sự trang trọng tẻ nhạt của các sự kiện. Khả năng phán đoán kém và đương số khó có khả năng đưa ra lời khuyên tốt, đặc biệt là trong các vấn đề thuộc về một trong hai hành tinh. Người đó là một nhà tiên tri kém, và các nhà chiêm tinh có những ảnh hưởng xấu này khó có khả năng giành được tín nhiệm cho bản thân hoặc nghệ thuật của họ liên quan đến công việc tiên đoán.

Sometimes there is considerable self-assurance and conceit, even to the extent of intolerable self-opiniation and self-sufficiency. But under quick cross-examination this bluff is easily dispelled, for the native can rarely collect his mental resources rapidly and is readily flustered; he cannot, as it were, maneuver under fire. In fact, he will do well to learn to refuse to be hurried into answering questions, and to cultivate the faculty of forming cool, precise opinions.

Đôi khi có sự tự tin và tự phụ đáng kể, thậm chí đến mức tự cao và tự mãn không thể chịu nổi. Nhưng dưới sự tra hỏi nhanh chóng, sự khoe khoang này dễ dàng bị xua tan, vì đương số hiếm khi có thể tập hợp nhanh chóng các nguồn lực tinh thần của mình và dễ bị bối rối; người đó không thể, như thể, điều động dưới hỏa lực. Thực tế, người đó sẽ làm tốt nếu học cách từ chối vội vàng trả lời các câu hỏi và trau dồi khả năng hình thành những ý kiến điềm tĩnh, chính xác.

It is generally an indiscreet contact, apt to “let the cat out of the bag” in an embarrassing manner.

Nói chung, đó là một sự tiếp xúc thiếu thận trọng, dễ "làm lộ bí mật" một cách đáng xấu hổ.

In ordinary life this combination usually denotes many little troubles, but if the native should occupy himself with matters ruled by the two planets he may find them a constant and possibly serious danger, owing to the deception, duplicity and muddle that they may cause. Thus, in any matter coming under banking, insurance, any kind of guaranteeing, of going surety, sports and hunting, publishing and travelling their influence is often strong. It often denotes losses through the mistakes or dishonesty of employees or

Trong cuộc sống bình thường, sự kết hợp này thường biểu thị nhiều rắc rối nhỏ nhặt, nhưng nếu đương số tự mình tham gia vào các vấn đề do hai hành tinh cai trị, họ có thể thấy chúng là một mối nguy hiểm thường trực và có khả năng nghiêm trọng, do sự lừa dối, gian trá và lộn xộn mà chúng có thể gây ra. Như vậy, trong bất kỳ vấn đề nào thuộc về ngân hàng, bảo hiểm, bất kỳ loại bảo lãnh nào, bảo đảm, thể thao và săn bắn, xuất bản và du lịch, ảnh hưởng của chúng thường mạnh mẽ. Nó thường biểu thị những mất mát do sai lầm

subordinates of some sort, and sometimes through imprudent optimism on the native's own part. There is a danger of loss through the bankruptcy of others. What other more serious afflictions it may combine to indicate danger of fraud, libel, slander, and similar Mercurial attacks on one's money and reputation.

hoặc sự không trung thực của nhân viên hoặc cấp dưới nào đó, và đôi khi do sự lạc quan thiếu thận trọng của chính đương số. Có nguy cơ mất mát do sự phá sản của người khác. Những ảnh hưởng xấu nghiêm trọng hơn khác mà nó có thể kết hợp để chỉ ra nguy cơ gian lận, phỉ báng, vu khống và các cuộc tấn công tương tự của Thủy Tinh vào tiền bạc và danh tiếng của một người.

It tends to injure the health through the liver, and there is often a direct poisoning of the nervous system in consequence.

Nó có xu hướng gây hại cho sức khỏe thông qua gan, và thường có một sự nhiễm độc trực tiếp hệ thần kinh do hậu quả.

The artistic and literary proclivities of the good aspects are equally present with the bad, and sometimes there is more activity and ambition with the latter. The religious or philosophic motif is often present, and such a poem as Tennyson's In Memoriam may, as regards its general tenor, be considered a good exemplification of this aspect.

Những khuynh hướng nghệ thuật và văn học của các góc hợp tốt cũng hiện diện ở các góc hợp xấu, và đôi khi có nhiều hoạt động và tham vọng hơn ở các góc hợp sau. Động cơ tôn giáo hoặc triết học thường hiện diện, và một bài thơ như "In Memoriam" của Tennyson, liên quan đến giọng điệu chung của nó, có thể được coi là một ví dụ điển hình tốt về khía cạnh này.

There is often a distinct tendency to neglect worldly matters for art, religion, literature or some cognate occupation.

Thường có một xu hướng rõ rệt bỏ bê những vấn đề thế tục để theo đuổi nghệ thuật, tôn giáo, văn học hoặc một nghề nghiệp tương tự.

EXAMPLES FOR MERCURY/JUPITER

VÍ DỤ VỀ THỦY TINH/MỘC TINH

Harmonious

Hài hòa

Oscar Wilde, Swinburne, Nicholas II, "A Spendthrift" (Notable Nativities, 894), Washington, Lord French, Baden Powell, S.T. Coleridge.

Oscar Wilde, Swinburne, Nicholas II, "A Spendthrift" (Notable Nativities, 894), Washington, Lord French, Baden Powell, S.T. Coleridge.

The Conjunction

Góc Đồng vị

William Blake, Joseph Wallace (food reformer), Dr. John Dee.

William Blake, Joseph Wallace (nhà cải cách thực phẩm), Tiến sĩ John Dee.

ASPECTS OF MERCURY & SATURN

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

These planets have much in common, and even their less fortunate mutual aspects are productive of some degree of good. The Trine and Sextile incline to depth of thought, sometimes along intellectual lines and sometimes in more worldly directions. But the tendency is invariably towards what can be used practically, either by the native or by others. It gives good powers of organisation and arrangement and is excellent for a general or politician. Details are never overlooked and the native does not mind taking pains. Sometimes there is marked ambition, but the native is prepared to labour for his results.

Hai hành tinh này có nhiều điểm chung, và ngay cả những góc hợp tương hỗ ít may mắn hơn của chúng cũng mang lại một mức độ tốt đẹp nào đó. Góc Tam hợp và Lục hợp có xu hướng nghiêng về chiều sâu tư duy, đôi khi theo hướng trí tuệ và đôi khi theo hướng trần tục hơn. Nhưng xu hướng luôn hướng tới những gì có thể được sử dụng một cách thiết thực, hoặc bởi đương số hoặc bởi người khác. Nó mang lại khả năng tổ chức và sắp xếp tốt và rất tuyệt vời cho một vị tướng hoặc chính trị gia. Các chi tiết không bao giờ bị bỏ qua và đương số không ngại khó. Đôi khi có tham vọng rõ rệt, nhưng đương số sẵn sàng lao động để đạt được kết quả của mình.

The limiting effects of Saturn may be seen in a too practical and commonplace tendency; one may find such a type as the “practical housewife” under this influence, and it may indicate something of a martinet.

Ảnh hưởng giới hạn của Thổ Tinh có thể thấy trong một xu hướng quá thực tế và tầm thường; người ta có thể thấy một kiểu người như "bà nội trợ thực tế" dưới ảnh hưởng này, và nó có thể chỉ ra một chút gì đó của một người kỷ luật thép.

There is nearly always a serious outlook, the one exception which has come to my notice being that of Charles II, in whose life the founding of the Royal Society may be considered as the fruits, from the national point of view, of this combination (in Air).

Gần như luôn có một cái nhìn nghiêm túc, ngoại lệ duy nhất mà tôi ghi nhận được là trường hợp của Charles II, trong cuộc đời ông, việc thành lập Hội Hoàng gia có thể được coi là thành quả, từ quan điểm quốc gia, của sự kết hợp này (ở dấu hiệu Khí).

Generally speaking the mind is exceedingly methodical; all problems are, as it were, carefully sorted and arranged in their component parts, and are studied and mastered in detail. It is as a rule a very honest configuration, and one that tends to morality and self-control – although here again one must except the monarch mentioned above, whose nativity contains heavy lunar afflictions.

Nói chung, tâm trí cực kỳ có phương pháp; tất cả các vấn đề, như thể, được sắp xếp và phân loại cẩn thận thành các bộ phận cấu thành của chúng, và được nghiên cứu và nắm vững một cách chi tiết. Theo quy luật, đây là một cấu hình rất trung thực, và một cấu hình có xu hướng đạo đức và tự chủ – mặc dù ở đây một lần nữa phải loại trừ vị vua đã đề cập ở trên, người có lá số chứa nhiều ảnh hưởng xấu của Mặt Trăng.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

This important position runs the gamut from stupidity and inertia, in cases where Saturn

Vị trí quan trọng này trải dài từ sự ngu ngốc và trì trệ, trong trường hợp Thổ Tinh chế ngự và

overcomes and stifles, so to speak, the action of Mercury, to the careful, methodical type of mind, with, possibly, great powers of taking pains, sustained highly focused concentration, and profound perceptions.

kìm hãm, có thể nói, hành động của Thủy Tinh, đến kiểu tâm trí cẩn thận, có phương pháp, với, có thể, khả năng chịu khó lớn, sự tập trung cao độ và bền bỉ, và những nhận thức sâu sắc.

Provided that the remainder of the nativity supplies initiative and energy, this position is good for any post that calls for trouble, prudence and caution; but of itself it may incline to waste of time and lack of energy, particularly if it be in water, when mental selfconfidence may be lacking.

Miễn là phần còn lại của lá số cung cấp sáng kiến và năng lượng, vị trí này tốt cho bất kỳ vị trí nào đòi hỏi sự cẩn trọng, thận trọng và cẩn thận; nhưng tự nó, nó có thể nghiêng về sự lãng phí thời gian và thiếu năng lượng, đặc biệt nếu nó ở dấu hiệu Nước, khi sự tự tin về tinh thần có thể thiếu.

Depression is not uncommon and there is a propensity to solitary habits. Yet, rather strangely, this position sometimes produces great volubility and a fondness for “holding forth.” It often makes a good teacher.

Trầm cảm không phải là hiếm và có xu hướng có những thói quen cô độc. Tuy nhiên, khá kỳ lạ, vị trí này đôi khi tạo ra sự hoạt ngôn lớn và sở thích "diễn thuyết". Nó thường tạo ra một giáo viên giỏi.

Afflictions between these planets are common in cases of suicide, wherein Mercury is also often in a sign of Saturn.

Những ảnh hưởng xấu giữa hai hành tinh này phổ biến trong các trường hợp tự tử, trong đó Thủy Tinh cũng thường ở một dấu hiệu của Thổ Tinh.

There are often checks in the career, and in some cases there is a failure to fulfill youthful promise. Development is frequently slow and should not be forced, unless, as is sometimes the case, there is a tendency to procrastination.

Thường có những trở ngại trong sự nghiệp, và trong một số trường hợp, có sự thất bại trong việc thực hiện những hứa hẹn thời trẻ. Sự phát triển thường chậm và không nên ép buộc, trừ khi, như đôi khi xảy ra, có xu hướng trì hoãn.

There is often a good deal of self-will and obstinacy, and something of the type that argues to justify itself at all costs and will never admit its mistakes – this is common if Aries is also heavily tenanted. On the other hand, this same tenacity, when directed reasonably, makes a very excellent fighter in adverse circumstances.

Thường có nhiều ý chí cá nhân và bướng bỉnh, và một chút gì đó của kiểu người tranh luận để biện minh cho bản thân bằng mọi giá và sẽ không bao giờ thừa nhận sai lầm của mình – điều này phổ biến nếu Bạch Dương cũng có nhiều hành tinh chiếm giữ. Mặt khác, sự kiên trì tương tự này, khi được hướng dẫn một cách hợp lý, tạo ra một chiến binh rất xuất sắc trong những hoàn cảnh bất lợi.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

This is often said to be a very undesirable position and it has been portrayed as cunning, malicious, full of suspicion and prone to underhandedness. This must be regarded as the worst possible side of the configuration. At the same time it is true that there is often a tendency to plot and scheme, sometimes very unnecessarily, so that one finds the type that is often referred to as the “cunning fool” who plots when straightforwardness would not only be more honourable but also more successful.

Người ta thường nói đây là một vị trí rất không mong muốn và nó được mô tả là xảo quyệt, độc ác, đầy nghi ngờ và có xu hướng lén lút. Đây phải được coi là mặt xấu nhất có thể của cấu hình. Đồng thời, đúng là thường có xu hướng âm mưu và sắp đặt, đôi khi rất không cần thiết, đến nỗi người ta thấy kiểu người thường được gọi là "kẻ ngốc xảo quyệt" âm mưu khi sự thẳng thắn không chỉ đáng kính hơn mà còn thành công hơn.

It is a combination that inclines to hardness or at least to a hard manner, and sometimes (if Uranus is prominent) to what might be called the mannerisms of a Betsy Trotwood, abrupt and outspoken, though the disposition is perfectly kind and well-intentioned. But afflictions between Saturn and Mercury (sometimes Saturn and the Moon) are very common in the nativities of tyrants and of narrow-minded and narrow-sympathied persons generally, who see only one rule and like to enforce it rigidly and universally, being prepared to sacrifice everything to law and order. Even if the nature is benevolent there is sometimes a liking for disciplining people: for example, the Prince Consort inflicted a very austere upbringing on King Edward VII, and religious people with this aspect join “Orders” with strict methods, the very word “order” touching a responsive chord in their hearts.

Đây là một sự kết hợp có xu hướng nghiêng về sự cứng rắn hoặc ít nhất là một cách cư xử cứng rắn, và đôi khi (nếu Thiên Vương Tinh nổi bật) đến những gì có thể gọi là những thói quen của một Betsy Trotwood, đột ngột và thẳng thắn, mặc dù tính cách hoàn toàn tốt bụng và có ý tốt. Nhưng những ảnh hưởng xấu giữa Thổ Tinh và Thủy Tinh (đôi khi Thổ Tinh và Mặt Trăng) rất phổ biến trong lá số của những kẻ bạo chúa và những người hẹp hòi và ít thông cảm nói chung, những người chỉ thấy một quy tắc và thích thi hành nó một cách cứng nhắc và phổ quát, sẵn sàng hy sinh mọi thứ cho luật pháp và trật tự. Ngay cả khi bản chất là nhân hậu, đôi khi vẫn có sở thích kỷ luật người khác: ví dụ, Hoàng thân Albert đã áp đặt một sự giáo dục rất khắc khổ lên Vua Edward VII, và những người sùng đạo có góc hợp này gia nhập các "Dòng tu" với những phương pháp nghiêm ngặt, chính từ "trật tự" chạm đến một sợi dây đồng cảm trong trái tim họ.

In politics it inclines of course to Conservatism, but it is only sometimes a stupid conservatism, for, although afflictions of Saturn may produce stupid people, they often point to shrewdness and hardheadedness, which knows when to give way.

Trong chính trị, nó tất nhiên nghiêng về Chủ nghĩa Bảo thủ, nhưng nó chỉ đôi khi là một chủ nghĩa bảo thủ ngu ngốc, vì, mặc dù những ảnh hưởng xấu của Thổ Tinh có thể tạo ra những người ngu ngốc, chúng thường chỉ ra sự sắc sảo và cứng đầu, biết khi nào nên nhượng bộ.

At times the position betokens uncongenial responsibilities, and it can lead to ultimate failure and downfall, with waning or eclipsed popularity. Others achieve success by dint of very hard work, but even so the results are apt to prove disappointing or of no use.

Đôi khi vị trí này báo hiệu những trách nhiệm không phù hợp, và nó có thể dẫn đến thất bại và suy sụp cuối cùng, với sự nổi tiếng suy yếu hoặc bị che khuất. Những người khác đạt được thành công bằng sự chăm chỉ rất lớn, nhưng ngay cả như vậy, kết quả thường gây thất vọng hoặc vô ích.

It inclines to childlessness or to sickly and unfortunate offspring. The native is unhappy in childhood.

Nó có xu hướng vô sinh hoặc có con cái ốm yếu và bất hạnh. Đương số không hạnh phúc trong thời thơ ấu.

There is always limitation in the life, and often there is considerable depression, but in a good nativity we may also find many of the characteristics of **the harmonious aspects**, such as industry, care, reliability, thrift and attention to detail. For it must be borne in mind that the two planets have much in common, and, for purely practically purposes, it may be argued that Mercury is better in Square to Saturn than in Trine to Jupiter. It is, however, certainly less amiable and as a rule less happy in itself. It tends to aloof, stiff manners, or to plain and blunt behavior. There is often a good deal of fear in the life, coming from some or other direction – the fear, sometimes, that tyrants feel and which drives them to their brutalities. Shyness and a retiring propensity are often observable. The native rarely has many friends.

Luôn có sự giới hạn trong cuộc sống, và thường có sự trầm cảm đáng kể, nhưng trong một lá số tốt, chúng ta cũng có thể thấy nhiều đặc điểm của các góc hợp hài hòa, chẳng hạn như sự siêng năng, cẩn thận, đáng tin cậy, tiết kiệm và chú ý đến chi tiết. Vì cần nhớ rằng hai hành tinh có nhiều điểm chung, và, vì mục đích thực tế thuần túy, có thể lập luận rằng Thủy Tinh ở góc Vuông với Thổ Tinh tốt hơn ở góc Tam hợp với Mộc Tinh. Tuy nhiên, chắc chắn nó ít thân thiện hơn và theo quy luật ít hạnh phúc hơn. Nó có xu hướng có cách cư xử xa cách, cứng nhắc, hoặc hành vi thẳng thừng và thô lỗ. Thường có nhiều nỗi sợ hãi trong cuộc sống, đến từ hướng này hay hướng khác – nỗi sợ hãi, đôi khi, mà những kẻ bạo chúa cảm thấy và điều đó thúc đẩy họ đến những hành vi tàn bạo. Sự nhút nhát và xu hướng sống ẩn dật thường có thể quan sát được. Đương số hiếm khi có nhiều bạn bè.

EXAMPLES FOR MERCURY/SATURN

VÍ DỤ VỀ THỦY TINH/THỔ TINH

Harmonious

Hài hòa

Lewis Carroll, Tennyson, Joseph Chamberlain, Wolsly, Abbas Effendi, Alfonso XIII, W.J. Bryan.

Lewis Carroll, Tennyson, Joseph Chamberlain, Wolseley, Abbas Effendi, Alfonso XIII, W.J. Bryan.

The Conjunction

Góc Đồng vị

Florence Maybrick, Crown Prince of Germany, George III, Sir Rider Haggard, Lord Roberts, Rupert Brooke, Einstein.

Florence Maybrick, Thái tử Đức, George III, Sir Rider Haggard, Lord Roberts, Rupert Brooke, Einstein.

Inharmonious

Bất Hài Hòa

Czar Nicholas II, Wallenstein, Lord Beaconsfield, Henry VIII, Isaac Newton.

Sa hoàng Nicholas II, Wallenstein, Lord Beaconsfield, Henry VIII, Isaac Newton.

ASPECTS OF MERCURY & URANUS

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

The contacts of these planets indicate some degree of original talent; they usually give a quick and capable mind, with a considerable degree of independence. The native is very often clever in certain special directions, and he works well so long as he is fond of his work. Other matters, outside the range of his interests, often do not enter his vision at all; he is indifferent to them, and may seem very stupid in relation to them. Hence the contacts are not useful for the common affairs of life. The native may be brilliant rather than sound, intuitive rather than logical.

Những sự tiếp xúc của các hành tinh này chỉ ra một mức độ tài năng độc đáo nào đó; chúng thường mang lại một tâm trí nhanh nhạy và có năng lực, với một mức độ độc lập đáng kể. Đương số rất thường thông minh trong một số hướng đặc biệt nhất định, và người đó làm việc tốt miễn là thích công việc của mình. Những vấn đề khác, nằm ngoài phạm vi sở thích của họ, thường hoàn toàn không lọt vào tầm nhìn của họ; họ thờ ơ với chúng, và có vẻ rất ngu ngốc liên quan đến chúng. Do đó, những sự tiếp xúc này không hữu ích cho các vấn đề thông thường của cuộc sống. Đương số có thể thiên về sự xuất chúng hơn là sự vững chắc, trực giác hơn là logic.

It is a common aspect in the maps of astrologers. We find it also in the natus of Senator Marconi (published in Astrology, March 1930). It seems to occur less frequently in the maps of natural scientists, and appears to have an affinity with the finer forces of nature. There is a weak Sextile in the case of Edison.

Đây là một góc hợp phổ biến trong lá số của các nhà chiêm tinh. Chúng ta cũng thấy nó trong lá số của Thượng nghị sĩ Marconi (đăng trên Astrology, tháng 3 năm 1930). Nó dường như ít xảy ra hơn trong lá số của các nhà khoa học tự nhiên, và dường như có mối liên hệ với những lực lượng tinh tế của tự nhiên. Có một góc Bán lục hợp yếu trong trường hợp của Edison.

It is sometimes oratorical; the native is able to express himself well and has a dramatic sense. It inclines also to make the native popular. He

Đôi khi nó mang tính hùng biện; đương số có khả năng diễn đạt tốt và có cảm quan kịch tính. Nó cũng có xu hướng làm cho đương số

may coin striking phrases, or, if a writer, he may invent characters that seize the popular imagination. It is often classical, while Neptune is more democratic and modernist.

được yêu thích. Họ có thể tạo ra những cụm từ ấn tượng, hoặc, nếu là nhà văn, họ có thể phát minh ra những nhân vật chiếm được trí tưởng tượng của công chúng. Nó thường mang tính cổ điển, trong khi Hải Vương Tinh thì dân chủ và hiện đại hơn.

It is an influence of mental dexterity, adroitness and appositeness. The memory is often exceptionally good.

Đó là một ảnh hưởng của sự khéo léo tinh thần, sự khéo léo và sự phù hợp. Trí nhớ thường đặc biệt tốt.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

This is also common in astrological maps – witness Morinus, Chaney, Sibley and Lilly. It is a powerful, self-willed combination, varying from the wayward and stubborn type to the enlightened and talented.

Điều này cũng phổ biến trong các lá số chiêm tinh – bằng chứng là Morinus, Chaney, Sibley và Lilly. Đó là một sự kết hợp mạnh mẽ, ý chí mạnh mẽ, dao động từ kiểu người ngang bướng và cứng đầu đến kiểu người giác ngộ và tài năng.

Generally speaking, the influence is not exceedingly marked, because the two planets are not dissimilar; but the will-power of Uranus is added to the intellect of Mercury, and there is a more colourful, dramatic, forceful mentality. It is independent, sensitive, proud and sometimes secretive; but these effects are much modified by the sign occupied. The native almost always lives his own life and resents interference very fiercely.

Nói chung, ảnh hưởng không quá rõ rệt, vì hai hành tinh không khác nhau nhiều; nhưng ý chí của Thiên Vương Tinh được thêm vào trí tuệ của Thủy Tinh, và có một tâm lý đầy màu sắc, kịch tính và mạnh mẽ hơn. Nó độc lập, nhạy cảm, kiêu hãnh và đôi khi kín đáo; nhưng những tác động này bị thay đổi nhiều bởi dấu hiệu mà nó chiếm giữ. Đương số hầu như luôn sống cuộc sống của riêng mình và phản đối sự can thiệp một cách dữ dội.

In undeveloped characters the influence is not good, and there is often little to show for it except pride and touchiness. Sometimes there is considerable eccentricity and conceit, and talent that cannot be properly utilized because of the native's self-will and lack of adaptability.

Ở những tính cách chưa phát triển, ảnh hưởng không tốt, và thường ít có gì để thể hiện ngoài sự kiêu hãnh và tính hay tự ái. Đôi khi có sự lập dị và tự phụ đáng kể, và tài năng không thể được sử dụng đúng cách vì ý chí cá nhân và sự thiếu khả năng thích ứng của đương số.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

These must be considered as serious obstacles to success, chiefly by reason of the unpopularity that they engender, this being often due to the native's brusqueness and lack

Chúng phải được coi là những trở ngại nghiêm trọng cho sự thành công, chủ yếu là do sự không được yêu thích mà chúng gây ra, điều này thường là do sự cộc cằn và thiếu tế nhị của

of tact. The native is often exceedingly outspoken and lacking in direction, and makes enemies unnecessarily. He is often stubborn and self-willed.

đương số. Đương số thường cực kỳ thẳng thắn và thiếu định hướng, và tạo ra kẻ thù một cách không cần thiết. Họ thường bướng bỉnh và ý chí mạnh mẽ.

It also indicates strange beliefs, usually of the self-exalting kind; the native may easily be persuaded that he or she is a chosen prophet, messenger or representative of those on high; the self-esteem is generally considerable, and the native readily accepts anything that panders to this vanity.

Nó cũng chỉ ra những niềm tin kỳ lạ, thường thuộc loại tự tôn vinh; đương số có thể dễ dàng bị thuyết phục rằng họ là một nhà tiên tri, sứ giả hoặc đại diện được chọn của những người ở trên cao; lòng tự trọng thường đáng kể, và đương số sẵn sàng chấp nhận bất cứ điều gì nuông chiều sự phù phiếm này.

The abilities are often great – greater, perhaps, than with the Trine and Sextile – but they are often used injudiciously, either in foolish causes or in a manner that occasions trouble. Measureless conceit and self-will appear to be the basis of most of the errors, the native persisting in his illusions in the face of all opposition and reason – indeed these often seem to increase the stubbornness.

Khả năng thường rất lớn – có lẽ lớn hơn so với góc Tam hợp và Lục hợp – nhưng chúng thường được sử dụng một cách thiếu sáng suốt, hoặc trong những chính nghĩa ngu ngốc hoặc theo một cách gây ra rắc rối. Sự tự phụ và ý chí cá nhân vô độ dường như là cơ sở của hầu hết các sai lầm, đương số kiên trì với ảo tưởng của mình bất chấp mọi sự phản đối và lý lẽ – quả thực những điều này thường dường như làm tăng thêm sự bướng bỉnh.

In some cases the effects are mainly external, and in such examples we find the native the target for more or less unmerited attacks of a bitter character, as for instance the slanders directed against the Prince Consort in the time of the Crimean War ().

Trong một số trường hợp, các tác động chủ yếu là bên ngoài, và trong những ví dụ như vậy, chúng ta thấy đương số là mục tiêu của những cuộc tấn công cay đắng ít nhiều không đáng có, chẳng hạn như những lời vu khống nhắm vào Hoàng thân Albert vào thời Chiến tranh Crimean ().

It is perhaps most fair to say, in this and similar cases, that the native's opinions will be at variance with those of his associates and others; but it is not always easy to judge astrologically which view is correct. In some instances the beliefs of the Mercury-afflictedby-Uranus native are almost universally rejected, as, for example the alleged supernatural revelations of Josesph Smith, the Mormon prophet, and the claims to special divine protection made by the ex-Kaiser. In other cases posterity may justify the native as against his assailants. As a general

Có lẽ công bằng nhất để nói, trong trường hợp này và các trường hợp tương tự, rằng ý kiến của đương số sẽ khác với ý kiến của những người cộng sự và những người khác; nhưng không phải lúc nào cũng dễ dàng đánh giá về mặt chiêm tinh quan điểm nào là đúng. Trong một số trường hợp, niềm tin của người có Thủy Tinh bị Thiên Vương Tinh chiếu xấu gần như bị bác bỏ trên toàn cầu, chẳng hạn như những tiết lộ siêu nhiên bị cáo buộc của Joseph Smith, nhà tiên tri Mormon, và những tuyên bố về sự bảo vệ thiêng liêng đặc biệt của cựu hoàng Kaiser. Trong những trường hợp khác,

rule, I think, this type of affliction denotes definite wrong-headedness at least on some matters.

hậu thế có thể minh oan cho đương số chống lại những kẻ tấn công họ. Theo quy luật chung, tôi nghĩ, loại ảnh hưởng xấu này biểu thị sự sai lầm dứt khoát ít nhất về một số vấn đề.

It is sometimes a criminal influence, apparently sufficing to turn the whole tenor of an otherwise not particularly evil map into the wrong direction.

Đôi khi nó là một ảnh hưởng tội phạm, dường như đủ để làm thay đổi toàn bộ giọng điệu của một lá số không đặc biệt xấu theo hướng sai.

() The horoscope of this gifted and conscientious man is likely to be a puzzle to those who use cut-and-dried interpretations, for he had his ruler, Mercury, in major affliction with all four malefics. I am inclined to think that a “Grand Cross” is much less evil than is supposed, at all events for the character. Just as the Grand Trine is admittedly less benefic than might be expected.

() Lá số của người đàn ông tài năng và tận tâm này có khả năng gây khó hiểu cho những người sử dụng những diễn giải rập khuôn, vì ông có người cai trị của mình, Thủy Tinh, bị tất cả bốn hành tinh xấu chiếu xấu nghiêm trọng. Tôi có xu hướng nghĩ rằng một "Đại Thập Tự" ít xấu hơn so với những gì người ta cho là, ít nhất là đối với tính cách. Giống như Đại Tam Hợp được thừa nhận là ít có lợi hơn so với những gì có thể mong đợi.

EXAMPLES FOR MERCURY/URANUS

VÍ DỤ VỀ THỦY TINH/THIÊN VƯƠNG TINH

Harmonious

Hài hòa

Abbas Effendi, Marchese Marconi, Duchess of York, Joseph Chamberlain, G.B. Shaw, Lord Oxford (H.H. Asquith).

Abbas Effendi, Hầu tước Marconi, Nữ công tước xứ York, Joseph Chamberlain, G.B. Shaw, Lord Oxford (H.H. Asquith).

The Conjunction

Góc Đồng vị

Pasteur, Camille Flammariron, Lord Rosebery, William Lilly.

Pasteur, Camille Flammarion, Lord Rosebery, William Lilly.

Inharmonious

Bất Hài Hòa

President Ebert, W. Gornold (“Sepharial”), Mrs. Besant, A.J. Balfour, Frederick the Great, Victor Hugo, Henry Irving, Oscar Wilde, James Coates (mesmerist), Gassendi, Francis Bret Harte, Marie Bashkertseff, William I and William II of Germany, Hindenburg, John Burns.

Tổng thống Ebert, W. Gornold (“Sepharial”), Bà Besant, A.J. Balfour, Frederick Đại đế, Victor Hugo, Henry Irving, Oscar Wilde, James Coates (nhà thôi miên), Gassendi, Francis Bret Harte, Marie Bashkertseff, Wilhelm I và Wilhelm II của Đức, Hindenburg, John Burns.

ASPECTS OF MERCURY & NEPTUNE

THE HARMONIOUS ASPECTS

Neptune being more nearly connected with the imagination than with any other human faculty, the aspects of these two planets suggest the fertilisation of the mind by the imagination, which, in its higher forms, is the creative imagination and the inspiration.

In ordinary maps the effects of **the Harmonious aspects** are probably rather obscure, being somewhat akin to those of Mercury and Jupiter, but tending to art rather than to purely intellectual manifestation. There is kindness and gentleness, and a dislike of rough conditions and harsh conduct, for Neptune sensitizes all that it contacts. Hence, the nervous system is delicate and the senses are able to appreciate the rarer shades of colour, sound, touch and meaning. Often there is a gift of whimsical and fanciful writing, and the sense of humour is usually well-developed.

It is an influence which is very helpful to a journalist, for the delicacy of touch enables the native to “feel the pulse of the public” very successfully. It may be contrasted with Mercery-Uranus, which is always the obvious and declared leader, while Mercury-Neptune infiltrates the public mind, and, some would say, sometimes very successfully debauches it. It is a fine position for actors or film-artists.

Its delicacy of perception enables it to scheme successfully, seeming to read its opponent’s mind and anticipate his actions. Hence it is a by no means rare feature in the successful military map, and in the maps of financial

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

Vì Hải Vương Tinh liên quan mật thiết đến trí tưởng tượng hơn bất kỳ năng lực nào khác của con người, các góc hợp giữa hai hành tinh này gợi ý sự thụ tinh của tâm trí bởi trí tưởng tượng, mà ở những hình thức cao hơn của nó, là trí tưởng tượng sáng tạo và nguồn cảm hứng.

Trong các lá số thông thường, tác động của các góc hợp hài hòa có lẽ khá mơ hồ, hơi giống với tác động của Thủy Tinh và Mộc Tinh, nhưng nghiêng về nghệ thuật hơn là biểu hiện thuần túy trí tuệ. Có sự tốt bụng và dịu dàng, và sự không thích những điều kiện khắc nghiệt và hành vi thô lỗ, vì Hải Vương Tinh làm nhạy cảm hóa tất cả những gì nó tiếp xúc. Do đó, hệ thần kinh mỏng manh và các giác quan có khả năng đánh giá cao những sắc thái hiếm hơn của màu sắc, âm thanh, xúc giác và ý nghĩa. Thường có năng khiếu viết lách kỳ lạ và hóm hỉnh, và cảm giác hài hước юмора thường phát triển tốt.

Đó là một ảnh hưởng rất hữu ích cho một nhà báo, vì sự tinh tế trong cách tiếp cận cho phép đương số "cảm nhận mạch đập của công chúng" rất thành công. Nó có thể được so sánh với Thủy Tinh-Thiên Vương Tinh, luôn là nhà lãnh đạo rõ ràng và công khai, trong khi Thủy Tinh-Hải Vương Tinh thâm nhập vào tâm trí công chúng, và, một số người sẽ nói, đôi khi rất thành công trong việc làm suy đồi nó. Đó là một vị trí tốt cho các diễn viên hoặc nghệ sĩ điện ảnh.

Sự tinh tế trong nhận thức cho phép nó lên kế hoạch thành công, dường như đọc được suy nghĩ của đối thủ và đoán trước hành động của họ. Do đó, nó không phải là một đặc điểm hiếm gặp trong lá số quân sự thành công, và trong lá

leaders. It has a definitely practical side and is by no means necessarily Bohemian or dreamy, as is sometimes supposed; it may be considered on the whole a more successful aspect that Mercury-Uranus, being less eccentric and individualistic. Nevertheless it seems to have its self-willed side, but it is inclined to proceed gently and subtly rather than openly, as does Uranus. It is more adaptable or elusive, and will seek to win a commanding position by maneuvers before venturing to declare itself: when it does do so, it is commonly found to be already in possession of the field. It is usually kind and idealistic.

số của các nhà lãnh đạo tài chính. Nó có một mặt thực tế rõ rệt và hoàn toàn không nhất thiết phải là Bohemian hoặc mơ mộng, như đôi khi người ta cho là; nói chung, nó có thể được coi là một góc hợp thành công hơn Thủy Tinh-Thiên Vương Tinh, ít lập dị và cá nhân chủ nghĩa hơn. Tuy nhiên, nó dường như có mặt ý chí cá nhân của nó, nhưng nó có xu hướng tiến hành nhẹ nhàng và tinh tế hơn là công khai, như Thiên Vương Tinh. Nó dễ thích nghi hoặc khó nắm bắt hơn, và sẽ tìm cách giành được một vị trí chỉ huy bằng các cơ biến trước khi dám tuyên bố mình: khi nó làm như vậy, người ta thường thấy nó đã chiếm lĩnh được chiến trường. Nó thường tốt bụng và lý tưởng.

There is sometimes an inclination to spiritism, occultism and similar pursuits; at any rate, the native is rarely unsympathetic towards such things.

Đôi khi có khuynh hướng theo thuyết duy linh, huyền bí học và các hoạt động tương tự; dù sao, đương số hiếm khi không đồng tình với những điều như vậy.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

This appears to be an uncertain influence capable of acting in apparently very diverse ways. I have known people with it (in 9th) who were kind, gentle, credulous and idealistic; on the other hand, there are several known cases wherein the native has committed terrible murders.

Đây dường như là một ảnh hưởng không chắc chắn có khả năng hoạt động theo những cách dường như rất khác nhau. Tôi đã biết những người có nó (ở Nhà thứ 9) tốt bụng, dịu dàng, cả tin và lý tưởng; mặt khác, có một số trường hợp đã biết đương số đã gây ra những vụ giết người kinh hoàng.

It occurs in several clairvoyant investigators, as to the value of whose work each must form his own opinion.

Nó xuất hiện ở một số nhà điều tra thấu thị, về giá trị công việc của họ, mỗi người phải tự hình thành ý kiến riêng.

Probably the root-effect is to sensitise the feelings abnormally, so that the native is subject to delusions and uncontrollable impulses, unless the map is a strong one, in which case the mind may be of a very high order indeed.

Có lẽ tác động gốc rễ là làm cho cảm xúc trở nên nhạy cảm bất thường, do đó đương số dễ bị ảo tưởng và những thôi thúc không kiểm soát được, trừ khi lá số mạnh, trong trường hợp đó tâm trí có thể thuộc loại rất cao.

There is often marked musical ability and also a love of, and aptitude for, aquatic pursuits.

Thường có khả năng âm nhạc nổi bật và cũng có tình yêu và năng khiếu đối với các hoạt động dưới nước.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

The configuration usually indicates an astute and cunning type of person, capable of deep scheming and in fact generally hardly able to avoid some degree of deception, though not necessarily for evil purposes. Sometimes the deception is of a quite innocent order.

It is probable that this characteristic arises from the delicate perceptions of the aspects which enable the native to divine what others will do or try to do. It is employed in this way in the more positive types of map (such as Bismarck). In negative types the same sensitiveness leads to a retired life, often combined with an amiable disposition. The Square of Mercury and Neptune occurs in the maps of both the nuns given in 1,001 Nativities. Benjamin Haydon, who shot himself through chagrin, had the same configuration. Sometimes it leads to easy discouragement and lack of self-confidence, because the native is too thin-skinned and worries unduly. Sometimes the same sensitiveness causes fierce outbursts of resentful anger. Like all Neptunian aspects, it is not easy to say in what precise way the contact will manifest; much will depend on the Rising Sign. It is clear that lack of real self-confidence may easily induce a person to resort to deceit.

In the case of Vaillant, the French anarchist bomb-thrower, Mercury is in Square to Neptune, as well as to Jupiter and Saturn. The violence in this case arises from the Moon rising in Scorpio and Mars in that sign contacting all four of the above planets.

Active imagination and the insight into motives that results from sensitive perceptions may be invaluable to a man of genius or even a man of practical sense; but in

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

Cấu hình này thường chỉ ra một kiểu người sắc sảo và xảo quyệt, có khả năng lên kế hoạch sâu sắc và trên thực tế thường khó tránh khỏi một mức độ lừa dối nào đó, mặc dù không nhất thiết vì mục đích xấu. Đôi khi sự lừa dối thuộc loại hoàn toàn vô tội.

Có khả năng đặc điểm này phát sinh từ những nhận thức tinh tế của các góc hợp, cho phép đương số đoán trước những gì người khác sẽ làm hoặc cố gắng làm. Nó được sử dụng theo cách này ở những kiểu lá số tích cực hơn (chẳng hạn như Bismarck). Ở những kiểu tiêu cực, sự nhạy cảm tương tự dẫn đến một cuộc sống ẩn dật, thường kết hợp với một tính cách dễ mến. Góc Vuông giữa Thủy Tinh và Hải Vương Tinh xuất hiện trong lá số của cả hai nữ tu được đề cập trong "1,001 Nativities". Benjamin Haydon, người đã tự bắn mình vì thất vọng, có cùng cấu hình. Đôi khi nó dẫn đến sự dễ nản lòng và thiếu tự tin, vì đương số quá mỏng manh và lo lắng quá mức. Đôi khi sự nhạy cảm tương tự gây ra những cơn giận dữ oán hận dữ dội. Giống như tất cả các góc hợp của Hải Vương Tinh, không dễ để nói chính xác sự tiếp xúc sẽ biểu hiện như thế nào; nhiều điều sẽ phụ thuộc vào Dấu hiệu mọc. Rõ ràng là việc thiếu tự tin thực sự có thể dễ dàng khiến một người phải dùng đến sự lừa dối.

Trong trường hợp của Vaillant, kẻ ném bom vô chính phủ người Pháp, Thủy Tinh vuông góc với Hải Vương Tinh, cũng như với Mộc Tinh và Thổ Tinh. Bạo lực trong trường hợp này phát sinh từ Mặt Trăng mọc ở Bọ Cạp và Hỏa Tinh ở dấu hiệu đó tiếp xúc với cả bốn hành tinh trên.

Trí tưởng tượng năng động và sự thấu hiểu động cơ có được từ những nhận thức nhạy bén có thể vô giá đối với một thiên tài hoặc thậm chí một người có óc thực tế; nhưng trong

the case of persons of weak judgment and understanding the same things may lead to all kinds of foolish and morbid fancies.

trường hợp những người có khả năng phán đoán và hiểu biết yếu kém, những điều tương tự có thể dẫn đến đủ loạiảo tưởng глупые và bệnh hoạn.

EXAMPLES FOR MERCURY/NEPTUNE

VÍ DỤ VỀ THỦY TINH/HẢI VƯƠNG TINH

Harmonious

Hài hòa

Clemenceau, Ford, Shaw, Hahnemann, Wolsely, Northcliffe, Bernhardt, Mary Pickford, Lindbergh, Sir Henry J. Wood (conductor), Havelock Ellis.

Clemenceau, Ford, Shaw, Hahnemann, Wolseley, Northcliffe, Bernhardt, Mary Pickford, Lindbergh, Sir Henry J. Wood (nhà chỉ huy), Havelock Ellis.

The Conjunction

Góc Đồng vị

Dr. Steiner, Sumangala, T.B. Macaulay, Lenin

Tiến sĩ Steiner, Sumangala, T.B. Macaulay, Lenin

Inharmonious

Bất Hài Hòa

Bismack, Ebert, Lord Elgin, H.P. Blavatsky, Lord Oxford (H.H. Asquith), Rommel

Bismarck, Ebert, Lord Elgin, H.P. Blavatsky, Lord Oxford (H.H. Asquith), Rommel

ASPECTS OF VENUS & MARS

The commonly held opinion that contacts of these planets indicate immoral tendencies is not quite without foundation, for in such cases (and particularly if they are in affliction) there is often a coarsening of the nature in regard to sexual matters and a lively desire for amorous relations. But the polygamous or varietist tendency should rather be attributed to the action of Jupiter and Uranus; and the Venus-Mars person, once married, may be faithful, though ardent. To speak of all persons with afflictions between these bodies as more or less libidinous is both inaccurate and unjust. Sometimes it is rather an indication of being the victim of immorality in some form or other.

Ý kiến thường cho rằng sự tiếp xúc của các hành tinh này chỉ ra những khuynh hướng vô đạo đức không phải là hoàn toàn vô căn cứ, vì trong những trường hợp như vậy (và đặc biệt nếu chúng bị ảnh hưởng xấu) thường có sự thô tục hóa bản chất liên quan đến các vấn đề tình dục và một ham muốn nồng nhiệt đối với các mối quan hệ yêu đương. Nhưng xu hướng đa thê hoặc thích thay đổi nên được quy cho tác động của Mộc Tinh và Thiên Vương Tinh; và người có Kim Tinh-Hỏa Tinh, một khi đã kết hôn, có thể chung thủy, dù nồng nhiệt. Nói về tất cả những người có ảnh hưởng xấu giữa các hành tinh này là ít nhiều dâm dật vừa không chính xác vừa bất công. Đôi khi nó đúng hơn là một dấu hiệu của việc trở thành nạn nhân của sự vô đạo đức dưới hình thức này hay hình thức khác.

There is usually a liking for dancing, singing and music with all Venus-Mars aspects.

Thường có sự yêu thích khiêu vũ, ca hát và âm nhạc với tất cả các góc hợp giữa Kim Tinh và Hỏa Tinh.

These contacts tend notably to operate early in life. For example, a bad aspect between them may cause separation or unhappiness in the first years of married life, but there will always be the hope of better circumstances later.

Những sự tiếp xúc này có xu hướng hoạt động đáng chú ý vào đầu đời. Ví dụ, một góc hợp xấu giữa chúng có thể gây ra sự chia ly hoặc bất hạnh trong những năm đầu của cuộc sống hôn nhân, nhưng sẽ luôn có hy vọng về những hoàn cảnh tốt đẹp hơn sau này.

They seem to be related to children and one's fondness for them, say to the age of puberty, after which I think Jupiter might have to be considered and probably Mars and the Sun also. Good aspects tend to affectionate relations with them, but the Square probably causes them to be disliked or to be a source of sorrow. Good aspects show benefit from one's children; for instance, Gladstone, whose good

Chúng dường như có liên quan đến trẻ em và sự yêu mến của một người đối với chúng, chẳng hạn như đến tuổi dậy thì, sau đó tôi nghĩ Mộc Tinh, và có lẽ cả Hỏa Tinh và Mặt Trời, cần được xem xét. Các góc hợp tốt có xu hướng tạo ra các mối quan hệ yêu thương với chúng, nhưng góc Vuông có lẽ khiến chúng bị ghét bỏ hoặc là nguồn gốc của nỗi buồn. Các góc hợp tốt cho thấy lợi ích từ con cái của một người; ví

name has been vigorously upheld by his son, had them in Sextile; James I, whose son (and mother) were beheaded, had them in Square; Sir Harry Lauder (Conjunction) lost his only son. But if there are saving aspects there will probably be separation such as might result from emigration, life at sea or similar causes not of a tragic kind.

dụ, Gladstone, người có danh tiếng tốt đã được con trai ông kiên quyết bảo vệ, có chúng ở góc Lục hợp; James I, người có con trai (và mẹ) bị chặt đầu, có chúng ở góc Vuông; Sir Harry Lauder (góc Đồng vị) đã mất đứa con trai duy nhất. Nhưng nếu có những góc hợp cứu vãn, có lẽ sẽ có sự chia ly như có thể là kết quả của việc di cư, cuộc sống trên biển hoặc những nguyên nhân tương tự không mang tính bi kịch.

These planets seem also to be frequently found in mutual aspect in explorers' maps.

Những hành tinh này dường như cũng thường được tìm thấy ở góc hợp tương hỗ trong lá số của các nhà thám hiểm.

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

These tend to make the feelings warm and cordial; they indicate what we should generally call an affectionate warm-hearted person, even though other configurations may deny expression. On the other hand, in an emotional map there may be expression of an unrestrained kind, or gush; or, again, there may be a highly strung condition due to a lack of adequate expression.

Chúng có xu hướng làm cho cảm xúc ấm áp và chân thành; chúng chỉ ra những gì chúng ta thường gọi là một người tình cảm, nồng nhiệt, mặc dù các cấu hình khác có thể phủ nhận sự thể hiện. Mặt khác, trong một lá số cảm xúc, có thể có sự thể hiện không kiềm chế, hoặc sự tuôn trào; hoặc, một lần nữa, có thể có một tình trạng căng thẳng cao độ do thiếu sự thể hiện đầy đủ.

The contacts are invigorating to the sexual nature, but in this respect appear in the maps of spinsters. This fact is probably due to the feelings of independence which they give and the love of freedom of thought or action; sometimes these traits even verge on the masterful.

Những sự tiếp xúc này tiếp thêm sinh lực cho bản chất tình dục, nhưng về mặt này lại xuất hiện trong lá số của những người độc thân. Thực tế này có lẽ là do cảm giác độc lập mà chúng mang lại và tình yêu tự do tư tưởng hoặc hành động; đôi khi những đặc điểm này thậm chí gần với sự thống trị.

They are very favourable for the family-life, provided that the planets are well placed – all depends on this, as has been stated in the Introduction. The affections are rich and generous, and like will beget like in the shape of many kindnesses received. Mars, representing the rough side of life, is, as it were, blunted and mitigated by the Venus influence. It is decidedly good for men in their relations with women; they are likely to be

Chúng rất thuận lợi cho cuộc sống gia đình, miễn là các hành tinh được đặt tốt – tất cả đều phụ thuộc vào điều này, như đã nêu trong phần Giới thiệu. Tình cảm phong phú và hào phóng, và lòng tốt sẽ sinh ra lòng tốt dưới hình thức nhiều ân huệ nhận được. Hỏa Tinh, đại diện cho mặt thô ráp của cuộc sống, như thể bị làm cùn và giảm bớt bởi ảnh hưởng của Kim Tinh. Nó chắc chắn tốt cho đàn ông trong mối quan hệ với phụ nữ; họ có khả năng được giúp

helped in every respect, and often acquire both beauty and affection in marrirage, and, by no means rarely, money as well.

đỡ về mọi mặt, và thường có được cả vẻ đẹp và tình cảm trong hôn nhân, và không hề hiếm, cả tiền bạc nữa.

THE CONJUNCTION

The native is likely to be sensitive and easily angered in a superficial manner; on the other hand, the sympathies are equally active and the annoyance is easily appeased.

The sensuous nature is strong, and there is a love of good living, fun, adventure and amusement. It has something of a course effect, and the native, if a man, is generally lacking in delicacy in his attitude towards women and may be something of a Rabelais; the language and humour are often not of a drawing-room kind.

Nevertheless, if this Conjunction takes some of the bloom from Venus it likewise greatly softens Mars, making the action of the planet more gentle and sympathetic at heart, if not in manner. If the Conjunction receives good aspects from other bodies it may be valuable, indicating an harmonious blending of two opposite influences, the charm of Venus and the energy of Mars.

GÓC ĐỒNG VỊ

Đương số có khả năng nhạy cảm và dễ nổi giận một cách hời hợt; mặt khác, sự đồng cảm cũng hoạt động mạnh mẽ và sự khó chịu dễ dàng được xoa dịu.

Bản chất nhục dục mạnh mẽ, và có sự yêu thích cuộc sống tốt đẹp, niềm vui, phiêu lưu và giải trí. Nó có một chút ảnh hưởng thô thiển, và đương số, nếu là đàn ông, thường thiếu sự tinh tế trong thái độ đối với phụ nữ và có thể là một chút gì đó của một Rabelais; ngôn ngữ và cảm giác юмора thường không thuộc loại tao nhã.

Tuy nhiên, nếu góc Đồng vị này làm phai nhạt một chút vẻ đẹp của Kim Tinh, nó cũng làm dịu đi rất nhiều Hỏa Tinh, làm cho hành động của hành tinh trở nên dịu dàng và đồng cảm hơn về bản chất, nếu không phải về cách cư xử. Nếu góc Đồng vị nhận được các góc hợp tốt từ các hành tinh khác, nó có thể có giá trị, chỉ ra một sự pha trộn hài hòa của hai ảnh hưởng đối lập, sự quyến rũ của Kim Tinh và năng lượng của Hỏa Tinh.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

This species of configuration does not favour happiness, and this for a double reason: the native does actually meet more than his due share of unkindness, and, besides this, he is usually more sensitive than the average person to it. Venus has much to do with interior happiness, as Jupiter influences exterior prosperity, and the bad aspects of Mars put this happiness, so to speak, at the mercy of the rough and rude elements of life. Venus also rules adaptation and all forms of mutuality and relationship, and the bad

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

Loại cấu hình này không ủng hộ hạnh phúc, và điều này vì một lý do kép: đương số thực sự gặp phải nhiều sự bất công hơn phần mình đáng phải chịu, và, bên cạnh đó, người đó thường nhạy cảm hơn người bình thường đối với nó. Kim Tinh liên quan nhiều đến hạnh phúc nội tâm, giống như Mộc Tinh ảnh hưởng đến sự thịnh vượng bên ngoài, và các góc hợp xấu của Hỏa Tinh đặt hạnh phúc này, có thể nói, vào sự thương xót của các yếu tố thô lỗ và cục cằn của cuộc sống. Kim Tinh cũng cai trị sự thích ứng và tất cả các hình thức tương hỗ và mối quan

aspect of Mars causes these to be unfortunate in some manner or other. Venus is also significatrix of those from whom affection may normally be expected (in particular mother, sisters, wife) and the action of Mars tends to make these persons either harsh and nonunderstanding, or it may remove them.

hệ, và góc hợp xấu của Hỏa Tinh khiến những điều này trở nên bất hạnh theo cách này hay cách khác. Kim Tinh cũng là chỉ dấu của những người mà từ họ có thể mong đợi tình cảm (đặc biệt là mẹ, chị em gái, vợ) và hành động của Hỏa Tinh có xu hướng khiến những người này trở nên khắc nghiệt và thiếu thông cảm, hoặc nó có thể loại bỏ họ.

It is true that Mars does impart some robustness of temper, so that the native generally re-acts to injuries in anger rather than grief, and this is a more comfortable condition. But as Mars diminishes the Venus charm, so Venus weakens the courage and hardihood of Mars. If Mars predominates we may see a liking for horse-play (cf. ex Kaiser); if Venus predominates, then there is such sensitiveness that the least roughness has a prostrating effect.

Đúng là Hỏa Tinh mang lại một chút sự mạnh mẽ trong tính khí, do đó đương số thường phản ứng với những tổn thương bằng sự tức giận hơn là đau buồn, và đây là một tình trạng thoải mái hơn. Nhưng khi Hỏa Tinh làm giảm sự quyến rũ của Kim Tinh, thì Kim Tinh lại làm suy yếu lòng dũng cảm và sự mạnh mẽ của Hỏa Tinh. Nếu Hỏa Tinh chiếm ưu thế, chúng ta có thể thấy sự yêu thích những trò đùa thô lỗ (so sánh cựu hoàng Kaiser); nếu Kim Tinh chiếm ưu thế, thì có sự nhạy cảm đến mức sự thô ráp nhỏ nhất cũng có tác dụng làm suy nhược.

The lack of real content makes the Venus-Mars person dissatisfied with himself and a keen critic of others; he cannot take people and things as he finds them; he feels too much and expects too much. He is often warmly, but capriciously, affectionate.

Việc thiếu sự hài lòng thực sự khiến người có Kim Tinh-Hỏa Tinh bất mãn với bản thân và là một nhà phê bình sắc bén đối với người khác; người đó không thể chấp nhận mọi người và mọi thứ như họ vốn có; người đó cảm thấy quá nhiều và mong đợi quá nhiều. Người đó thường nồng nhiệt, nhưng thất thường, tình cảm.

The affliction does not, as is sometimes thought, centre round the married and other inter-sexual relations. There will be emotional trouble, and naturally this will often be expressed in the above manner, but the family-life – and particularly the early familylife – is also often the field wherein the contacts will operate. It is rare to find a person with them who has not lost, or suffered through or at the hands of, one of the parents, who may be unfortunate in his affairs, die, or practise harshness to the native. In married life the influence is by no means always

Ảnh hưởng xấu không, như đôi khi người ta nghĩ, tập trung vào các mối quan hệ hôn nhân và các mối quan hệ khác giới. Sẽ có những rắc rối về mặt cảm xúc, và tự nhiên điều này thường sẽ được thể hiện theo cách trên, nhưng cuộc sống gia đình – và đặc biệt là cuộc sống gia đình ban đầu – cũng thường là lĩnh vực mà các sự tiếp xúc sẽ hoạt động. Hiếm khi tìm thấy một người có chúng mà không mất mát, hoặc chịu đựng hoặc bị một trong hai cha mẹ gây ra, người có thể bất hạnh trong công việc của mình, chết hoặc đối xử khắc nghiệt với đương số. Trong cuộc sống hôn nhân, ảnh hưởng này

towards disagreement or unhappiness – in fact, there may be ardent affection. But separation by force of circumstances is common. For example, the husband may be obliged to travel, or, again, conditions of health or business may cause separation in some form or other. It tends also to deny or harm the children, and as a rule there are but one or two.

hoàn toàn không phải lúc nào cũng hướng tới sự bất đồng hoặc bất hạnh – trên thực tế, có thể có tình cảm nồng nhiệt. Nhưng sự chia ly do hoàn cảnh ép buộc là phổ biến. Ví dụ, người chồng có thể buộc phải đi công tác, hoặc, một lần nữa, các điều kiện sức khỏe hoặc kinh doanh có thể gây ra sự chia ly dưới hình thức này hay hình thức khác. Nó cũng có xu hướng từ chối hoặc gây hại cho con cái, và theo quy luật chỉ có một hoặc hai đứa.

In fifteen cases before me the fathers died or were unusually harsh in eight, to my personal knowledge. In three cases there was family disaster. Other cases were that psychologically unfortunate person, the only child, or there was but one brother or sister, and that one died.

Trong mười lăm trường hợp trước mắt tôi, những người cha đã chết hoặc đặc biệt khắc nghiệt trong tám trường hợp, theo kiến thức cá nhân của tôi. Trong ba trường hợp có thảm họa gia đình. Các trường hợp khác là người bất hạnh về mặt tâm lý, đứa con duy nhất, hoặc chỉ có một anh chị em, và người đó đã chết.

The bad aspects do not prevent marriage – indeed, they seem to promote it in female genitures, perhaps because the pains of parturition are an appropriate field for the expression of these influences. But the woman who weds a man with this affliction may find him dominating, not too refined, egotistical, touchy and sometimes unprepossessing in appearance. If she have it herself, then the husband may be licentious, sickly, or unfortunate. These rules are of course subject to countervailing influences.

Các góc hợp xấu không ngăn cản hôn nhân – quả thực, chúng dường như thúc đẩy nó trong lá số nữ, có lẽ vì những đau đớn khi sinh nở là một lĩnh vực thích hợp để thể hiện những ảnh hưởng này. Nhưng người phụ nữ kết hôn với một người đàn ông có ảnh hưởng xấu này có thể thấy anh ta thống trị, không quá tinh tế, tự cao, dễ tự ái và đôi khi có vẻ ngoài không hấp dẫn. Nếu bản thân cô ấy có góc hợp này, thì người chồng có thể phóng đãng, ốm yếu hoặc bất hạnh. Những quy tắc này tất nhiên phải chịu ảnh hưởng của các yếu tố đối kháng.

The health may be affected through worry, strain, and lack of interior tranquility, or through hurt to the feelings or sorrow. It may likewise denote harm through self-indulgence.

Sức khỏe có thể bị ảnh hưởng do lo lắng, căng thẳng và thiếu sự yên tĩnh nội tâm, hoặc do tổn thương tình cảm hoặc đau buồn. Nó cũng có thể biểu thị sự tổn hại do sự buông thả bản thân.

EXAMPLES FOR VENUS/MARS

VÍ DỤ VỀ KIM TINH/HỎA TINH

Note. – None of these combinations seems to be common in the maps of successful persons, speaking in a worldly sense, perhaps because they cause the emotions to be too active, and

Lưu ý. – Không có sự kết hợp nào trong số này dường như phổ biến trong lá số của những người thành công, theo nghĩa thế tục, có lẽ vì chúng khiến cảm xúc hoạt động quá mức, và

thus detract from efficiency in business or politics.

do đó làm giảm hiệu quả trong kinh doanh hoặc chính trị.

Harmonious

Hài hòa

Mrs. Eddy, Pierpont Morgan, John Bright, Oscar Wilde, General Gordon.

Bà Eddy, Pierpont Morgan, John Bright, Oscar Wilde, Tướng Gordon.

The Conjunction

Góc Đồng vị

Lewis Carroll, King Humbart, Maupassant, Queen Wilhelmina of the Netherlands, Hahnemann (homeopathist), Tortensen, Lindbergh, Queen Alexandra, Hitler, Gandhi

Lewis Carroll, Vua Humbert, Maupassant, Nữ hoàng Wilhelmina của Hà Lan, Hahnemann (nhà trị liệu bằng vi lượng đồng căn), Tortensen, Lindbergh, Nữ hoàng Alexandra, Hitler, Gandhi

Inharmonious

Bất Hài Hòa

King Edward VII, ex-Kaiser William II, De Musset, James I, Disraeli, Earl Curzon, W.B. Yeats.

Vua Edward VII, cựu hoàng Wilhelm II, De Musset, James I, Disraeli, Bá tước Curzon, W.B. Yeats.

ASPECTS OF VENUS & JUPITER

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

Nearly all, or perhaps quite all, of the persons known to me with this combination are by no means placid or tranquil by nature, as might be expected from a good configuration of the benefics. The great gift of the combination seems to be grace of expression, although this may be expressed in some forms only. As a rule the grace is verbal, but sometimes it would be more true to say that there is an attractive grace of demeanor. I have occasionally noticed this even in persons with Venus and Jupiter in bad aspect, provided they are in congenial signs. A case like that of Tennyson shows that grace of expression may be expressed only through writing, for he was often gruff in his

Hầu hết, hoặc có lẽ tất cả, những người mà tôi biết có sự kết hợp này hoàn toàn không điềm tĩnh hay yên ổn về bản chất, như có thể mong đợi từ một cấu hình tốt của các hành tinh tốt lành. Món quà lớn của sự kết hợp dường như là vẻ duyên dáng trong cách diễn đạt, mặc dù điều này có thể chỉ được thể hiện ở một số hình thức nhất định. Theo quy luật, sự duyên dáng nằm ở lời nói, nhưng đôi khi đúng hơn là có một vẻ duyên dáng thu hút trong cách cư xử. Thỉnh thoảng tôi đã nhận thấy điều này ngay cả ở những người có Kim Tinh và Mộc Tinh ở góc hợp xấu, miễn là chúng ở các dấu hiệu hòa hợp. Một trường hợp như của Tennyson cho thấy rằng vẻ duyên dáng trong cách diễn đạt có thể chỉ được thể hiện qua văn viết, vì ông

behaviour. Sometimes there are oratorical abilities.

thường cộc cằn trong hành vi của mình. Đôi khi có khả năng hùng biện.

Often the feelings are capricious and restless, so that connubial happiness does not always accompany this contact, nor is the native always happy in disposition: its chief influence seems certainly to be in the direction of art and literature.

Thường thì cảm xúc thất thường và bồn chồn, do đó hạnh phúc hôn nhân không phải lúc nào cũng đi kèm với sự tiếp xúc này, cũng như đương số không phải lúc nào cũng vui vẻ trong tính cách: ảnh hưởng chính của nó chắc chắn dường như là theo hướng nghệ thuật và văn học.

It promotes popularity and affection, so benefiting anyone who has to do with the public, especially in the way of amusing or pleasing them. It is less good for those who must correct or instruct.

Nó thúc đẩy sự nổi tiếng và tình cảm, do đó mang lại lợi ích cho bất kỳ ai phải làm việc với công chúng, đặc biệt là trong việc làm họ vui vẻ hoặc hài lòng. Nó ít tốt hơn cho những người phải sửa chữa hoặc hướng dẫn.

The effects of this combination on the health are often considerable, and it seems to promote longevity, perhaps because the influence of Venus tempers and moderates the Jovian tendency towards excess and hazardous conduct.

Tác động của sự kết hợp này lên sức khỏe thường đáng kể, và nó dường như thúc đẩy tuổi thọ, có lẽ vì ảnh hưởng của Kim Tinh làm dịu và điều độ xu hướng thái quá và hành vi nguy hiểm của Mộc Tinh.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

Both the good and the Inharmonious elements may result from this configuration, according to the sign involved and the remainder of the nativity. For example, Lord Balfour was an example of grace of expression and deep philosophic insight, with idealism. Disraeli shows the literary tendency, and the French critic, Sainte-Beuve, born at nearly the same time as the statesman, is another example. Both had Venus, Jupiter and Neptune together in Scorpio.

Cả những yếu tố tốt và xấu có thể là kết quả của cấu hình này, tùy thuộc vào dấu hiệu liên quan và phần còn lại của lá số. Ví dụ, Lord Balfour là một ví dụ về vẻ duyên dáng trong cách diễn đạt và sự hiểu biết triết học sâu sắc, với chủ nghĩa duy tâm. Disraeli cho thấy xu hướng văn học, và nhà phê bình người Pháp, Sainte-Beuve, sinh gần như cùng thời với chính khách, là một ví dụ khác. Cả hai đều có Kim Tinh, Mộc Tinh và Hải Vương Tinh cùng nhau ở Bọ Cạp.

The Conjunction is sometimes rather sybaritic and amorous, but may be present in the maps of people capable of sternness, as Mussolini. Its lighter social side is shown in the case of Chauncey Depew, the well-known American after-dinner speaker, who had it in Taurus, giving the chief influence to Venus. Earl

Góc Đồng vị đôi khi khá hưởng lạc và đa tình, nhưng có thể hiện diện trong lá số của những người có khả năng nghiêm khắc, như Mussolini. Mặt xã hội nhẹ nhàng hơn của nó được thể hiện trong trường hợp của Chauncey Depew, diễn giả nổi tiếng người Mỹ sau bữa tối, người có nó ở Kim Ngưu, mang lại ảnh hưởng

Roseberry, a polished and fluent orator, had the Conjunction in Gemini in the 3rd.

chính cho Kim Tinh. Bá tước Roseberry, một nhà hùng biện lịch lãm và lưu loát, có góc Đồng vị ở Song Tử tại Nhà thứ 3.

It seems to tend to popularity, but, in itself appeals to the less thoughtful and serious elements of the population – one may become a matinee idol or object of flapper-adoration. It certainly tends to make men popular with women, and it would be an excellent feature in the nativity of one who desired to do business in that sex, or to found a religion which might appeal to them. Teachers with this position have indeed been criticized rightly or wrongly for allowing themselves to become objects of adulation from ladies with more heart than discrimination.

Nó dường như có xu hướng được yêu thích, nhưng tự nó thu hút những yếu tố ít suy nghĩ và nghiêm túc hơn của dân chúng – người ta có thể trở thành thần tượng buổi chiều hoặc đối tượng được các cô gái trẻ ngưỡng mộ. Nó chắc chắn có xu hướng làm cho đàn ông được phụ nữ yêu thích, và nó sẽ là một đặc điểm tuyệt vời trong lá số của một người mong muốn kinh doanh với giới đó, hoặc sáng lập một tôn giáo có thể thu hút họ. Những giáo viên có vị trí này đã thực sự bị chỉ trích đúng hay sai vì đã để mình trở thành đối tượng ngưỡng mộ của những quý bà có trái tim nhiều hơn là sự phân biệt.

I have heard it said that the good aspects between Venus and Jupiter are of use only to lazy people, but the lists I have made disprove any connection between it and indolence, witness Mussolini, “A Bullfight” and Sainte-Beuve. Even bad aspects have not this effect always.

Tôi đã nghe nói rằng các góc hợp tốt giữa Kim Tinh và Mộc Tinh chỉ hữu ích cho những người lười biếng, nhưng danh sách tôi đã lập bác bỏ bất kỳ mối liên hệ nào giữa nó và sự lười biếng, bằng chứng là Mussolini, "A Bullfight" và Sainte-Beuve. Ngay cả những góc hợp xấu cũng không phải lúc nào cũng có tác dụng này.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

As in most cases there are two reactions, the one showing the fault of one planet, and the other of the other.

Như trong hầu hết các trường hợp, có hai phản ứng, một cho thấy lỗi của một hành tinh, và phản ứng kia của hành tinh còn lại.

There is a distinctly vain, idle and even licentious type, and there is a reckless, revolutionary pattern. Again, in some cases there is conceit without idleness. I have never found any of them conspicuous for unassuming modesty, nor do they seek the corner of the room or yearn to blush unseen. Oftentimes they like to strike a dramatic note, with themselves, be it understood, in the centre of the stage. Sometimes there is an element of profusion. The feelings are frequently susceptible and the love affairs

Có một kiểu người rõ ràng phù phiếm, lười biếng và thậm chí phóng đãng, và có một khuôn mẫu liều lĩnh, cách mạng. Một lần nữa, trong một số trường hợp có sự tự phụ mà không có sự lười biếng. Tôi chưa bao giờ thấy bất kỳ ai trong số họ nổi bật vì sự khiêm tốn, cũng như họ không tìm kiếm góc phòng hoặc khao khát đỏ mặt một cách kín đáo. Thường thì họ thích tạo ra một nốt nhạc kịch tính, với chính họ, cần hiểu rằng, ở trung tâm sân khấu. Đôi khi có một yếu tố phô trương. Cảm xúc thường dễ bị tổn thương vàcác mối tình thì

numerous. But a prominent malefic influence will readily introduce a much sterner element into the character, and we may get the second or rebellious type, of which examples appear below.

nhiều. Nhưng một ảnh hưởng xấu nổi bật sẽ dễ dàng đưa một yếu tố nghiêm khắc hơn nhiều vào tính cách, và chúng ta có thể có kiểu người thứ hai hoặc nổi loạn, mà các ví dụ xuất hiện dưới đây.

It is a rather passive note in many cases, and its influence is specially liable to be overlaid by more positive factors, so that, although it can be plainly detected on analysis, its specific manifestations are almost always determined for it. The gist of its influence is excess of feeling.

Đó là một nốt nhạc khá thụ động trong nhiều trường hợp, và ảnh hưởng của nó đặc biệt dễ bị che lấp bởi các yếu tố tích cực hơn, do đó, mặc dù nó có thể được phát hiện rõ ràng khi phân tích, nhưng những biểu hiện cụ thể của nó gần như luôn được xác định cho nó. Bản chất ảnh hưởng của nó là sự thái quá của cảm xúc.

There is an element of change and even adventure in the lives of most natives with this combination, and sometimes they are veritable storm-centres, as the cases given below demonstrate. The influence of Jupiter is always restless and prone to seek fresh experiences and variations on old ones; it represents the principle of Cosmic Variety, or the concept of one branch developing into many ramifications. The matters ruled by the two planets will clash or injure each other: for example, love or finance or both will suffer through foreigners or foreign travel, law or some other 9th house matter or perhaps through things of the 12th house.

Có một yếu tố thay đổi và thậm chí phiêu lưu trong cuộc đời của hầu hết những người có sự kết hợp này, và đôi khi họ là những trung tâm bão tố thực sự, như các trường hợp được đưa ra dưới đây chứng minh. Ảnh hưởng của Mộc Tinh luôn bồn chồn và có xu hướng tìm kiếm những trải nghiệm mới và những biến thể của những trải nghiệm cũ; nó đại diện cho nguyên tắc của Sự Đa Dạng Vũ Trụ, hoặc khái niệm về một nhánh phát triển thành nhiều nhánh nhỏ. Những vấn đề do hai hành tinh cai trị sẽ xung đột hoặc gây hại cho nhau: ví dụ, tình yêu hoặc tài chính hoặc cả hai sẽ chịu ảnh hưởng thông qua người nước ngoài hoặc du lịch nước ngoài, luật pháp hoặc một vấn đề khác của Nhà thứ 9 hoặc có lẽ thông qua những thứ của Nhà thứ 12.

The effect on health is probably slight, Venus afflictions may always cause indulgence, and Jupiter inclines to excess in all directions.

Ảnh hưởng đến sức khỏe có lẽ nhẹ, những ảnh hưởng xấu của Kim Tinh luôn có thể gây ra sự buông thả, và Mộc Tinh có xu hướng thái quá về mọi mặt.

EXAMPLES FOR VENUS/JUPITER

VÍ DỤ VỀ KIM TINH/MỘC TINH

Harmonious

Hài hòa

Lord Tennyson, W.J. Bryan, Miss Phyllis Dare.

Lord Tennyson, W.J. Bryan, Cô Phyllis Dare.

The Conjunction

Góc Đồng vị

German Crown Prince, Lord Balfour, Maupassant, Mussolini, Disraeli, Sainte-Beuve, Mr. Krishnamurti, Martin Luther (with Mars), Dr. Kleinschrod, Richard E. Byrd (explorer), Edward Lear.

Thái tử Đức, Lord Balfour, Maupassant, Mussolini, Disraeli, Sainte-Beuve, Ông Krishnamurti, Martin Luther (với Hỏa Tinh), Tiến sĩ Kleinschrod, Richard E. Byrd (nhà thám hiểm), Edward Lear.

Inharmonious

Bất Hài Hòa

Louis XIV, Goethe, Lord Curzon, Gambetta, Gandhi, Nell Gwyn, John Burns, George Washington.

Louis XIV, Goethe, Lord Curzon, Gambetta, Gandhi, Nell Gwyn, John Burns, George Washington.

ASPECTS OF VENUS & SATURN

THE HARMONIOUS ASPECTS

These planets are of so diverse a nature that any union of their action seems, in my experience, to be evil from the standpoint of ordinary happiness; and I cannot trace a very clear demarcation in this respect between the so-called good and the so-called evil aspects. For example, in my cases of suicide there is exactly the same number of the one class as the other. It would seem that some bodies are of a naturally antagonistic character, so that even the harmony of the Trine or Sextile cannot altogether weld their influences into concord. Naturally this failure of the good aspects to produce good is the more noticeable when either Venus or Saturn is otherwise weak by sign or aspect. In some fifty cases that I have tabulated it is extremely hard to differentiate the good from the bad aspects by a mere reference to the facts of the life and character of each native: some of the unhappiest have had the former, and vice versa.

Venus is naturally a light-spirited influence, and any contact of Saturn seems to quench this: “chill as a dull face frowning on a song.”

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

Hai hành tinh này có bản chất quá khác biệt đến nỗi bất kỳ sự kết hợp tác động của chúng, theo kinh nghiệm của tôi, đều xấu từ quan điểm hạnh phúc thông thường; và tôi không thể vạch ra một ranh giới rất rõ ràng về mặt này giữa cái gọi là góc hợp tốt và cái gọi là góc hợp xấu. Ví dụ, trong các trường hợp tự tử của tôi, số lượng của loại này và loại kia là hoàn toàn bằng nhau. Dường như một số thiên thể có bản chất đối kháng tự nhiên, đến nỗi ngay cả sự hài hòa của góc Tam hợp hoặc Lục hợp cũng không thể hoàn toàn hòa hợp ảnh hưởng của chúng. Đương nhiên, sự thất bại của các góc hợp tốt trong việc tạo ra điều tốt trở nên đáng chú ý hơn khi Kim Tinh hoặc Thổ Tinh yếu về dấu hiệu hoặc góc hợp. Trong khoảng năm mươi trường hợp mà tôi đã lập bảng, cực kỳ khó phân biệt các góc hợp tốt với các góc hợp xấu chỉ bằng cách tham khảo các sự kiện trong cuộc đời và tính cách của mỗi đương số: một số người bất hạnh nhất đã có các góc hợp tốt, và ngược lại.

Kim Tinh tự nhiên là một ảnh hưởng vui vẻ, và bất kỳ sự tiếp xúc nào của Thổ Tinh dường như dập tắt điều này: "lạnh lẽo như một khuôn mặt buồn bã cau có nhìn vào một bài hát." Thổ

Saturn is stern reality forcing itself upon our happy moments that are born of Venus.

Tinh là thực tế khắc nghiệt ép buộc chính nó vào những khoảnh khắc hạnh phúc của chúng ta được sinh ra từ Kim Tinh.

But with **the Harmonious aspects** it is probable that not only are the actual effects alleviated, even if we cannot measure this mitigation, but there is the possibility of considerable spiritual beauty, born of material hardship and the absence of the ordinary pleasures of life. Indeed these are often willingly rejected for the sake of some ideal. The burden is borne, but it is carried gladly. Saturn is irradiated by Venus, and the "spiritual marriage" may be consummated.

Nhưng với các góc hợp hài hòa, có khả năng không chỉ những tác động thực tế được giảm bớt, ngay cả khi chúng ta không thể đo lường sự giảm thiểu này, mà còn có khả năng có được vẻ đẹp tinh thần đáng kể, sinh ra từ những khó khăn vật chất và sự vắng bóng của những thú vui bình thường của cuộc sống. Thật vậy, những điều này thường bị từ chối một cách sẵn lòng vì một lý tưởng nào đó. Gánh nặng được gánh vác, nhưng nó được mang đi một cách vui vẻ. Thổ Tinh được Kim Tinh chiếu sáng, và "cuộc hôn nhân tinh thần" có thể được hoàn tất.

In all cases the affections are likely to be very concentrated and of a serious character, idealistic but never passionate in an emotional sense.

Trong mọi trường hợp, tình cảm có khả năng rất tập trung và mang tính chất nghiêm túc, lý tưởng nhưng không bao giờ nồng nàn theo nghĩa cảm xúc.

In the case of women the contact often means the sacrifice of the personal desires on the altar of family ties and obligations.

Trong trường hợp phụ nữ, sự tiếp xúc thường có nghĩa là sự hy sinh những ham muốn cá nhân trên bàn thờ của những ràng buộc và nghĩa vụ gia đình.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

This is extremely powerful, and partakes of the character of both good and evil contacts, the life, on its affectional side, being completely dominated by the sense of duty; duty and happiness become identified.

Điều này cực kỳ mạnh mẽ, và mang tính chất của cả các góc hợp tốt và xấu, cuộc sống, về mặt tình cảm của nó, hoàn toàn bị chi phối bởi ý thức về bổn phận; bổn phận và hạnh phúc trở nên đồng nhất.

Except for its great power it is in no wise different from the Inharmonious contact.

Ngoại trừ sức mạnh lớn của nó, nó không khác gì sự tiếp xúc Bất Hài Hòa.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

Here there is usually a definite sacrifice of happiness, either to an ideal, to a material ambition or to duty, as in the case of soldiers

Ở đây thường có một sự hy sinh hạnh phúc rõ rệt, hoặc cho một lý tưởng, cho một tham vọng vật chất hoặc cho bổn phận, như trong trường hợp của binh lính và thủy thủ, những người có

and sailors, whose vocation demands the sacrifice of ordinary home comforts.

nghề nghiệp đòi hỏi sự hy sinh những tiện nghi gia đình thông thường.

In regard to character the worst side of the configuration lies in its exacting and selfish character, which, though by no means a necessary phenomenon, occurs regularly in the lower types. A sort of mean jealousy, unredeemed by the romance of Uranus or even the passion of Mars, may be observed, and, with Mercury-Mars afflictions, nagging may occur. Wives may carry punctuality to such a point that lateness at a meal may mean a day of disharmony; husbands may be household tyrants waging constant battle over domestic accounts.

Về tính cách, mặt xấu nhất của cấu hình nằm ở tính chất khắt khe và ích kỷ của nó, điều này, mặc dù không phải là một hiện tượng tất yếu, nhưng xảy ra thường xuyên ở những kiểu người thấp kém. Một loại ghen tuông nhỏ nhen, không được cứu vãn bởi sự lãng mạn của Thiên Vương Tinh hoặc thậm chí đam mê của Hỏa Tinh, có thể được quan sát, và, với những ảnh hưởng xấu của Thủy Tinh-Hỏa Tinh, sự cằn nhằn có thể xảy ra. Vợ có thể đưa sự đúng giờ đến mức việc trễ bữa ăn có thể có nghĩa là một ngày Bất Hài Hòa; chồng có thể là những kẻ bạo chúa trong gia đình gây chiến liên tục về các khoản chi tiêu gia đình.

One may credit Venus-Saturn natives with fidelity; they are often very cold in some part of their nature, and, even with ascendants such as Taurus or Libra, may astonish one with unsuspected hardness. Yet to a few they may be devoted and loyal beyond what is usual. There is often a tendency to be apprehensive and to be given to forebodings; and some tend to nurse grievances and dwell on supposed slights.

Người ta có thể tin rằng những người có Kim Tinh-Thổ Tinh thì chung thủy; họ thường rất lạnh lùng ở một phần nào đó trong bản chất của mình, và, ngay cả với những dấu hiệu mọc như Kim Ngưu hoặc Thiên Bình, có thể khiến người ta ngạc nhiên với sự cứng rắn không ngờ tới. Tuy nhiên, với một số ít người, họ có thể tận tâm và trung thành hơn mức bình thường. Thường có xu hướng lo lắng và hay có những điềm báo; và một số người có xu hướng nuôi dưỡng những bất bình và suy nghĩ về những sự coi thường bị cho là.

The life is generally a hard one, either through poverty or worldly failure, or, if this does not occur owing to other counteracting indications, then there is usually either depression and moodiness, loneliness (often with bereavement), or ill-health. The last is, however, the least characteristic feature of the configuration, which centres above all in the emotional and affectional spheres.

Cuộc sống thường khó khăn, hoặc do nghèo đói hoặc thất bại thế tục, hoặc, nếu điều này không xảy ra do những dấu hiệu đối kháng khác, thì thường có hoặc trầm cảm và buồn bã, cô đơn (thường đi kèm với mất mát), hoặc sức khỏe kém. Tuy nhiên, điều cuối cùng là đặc điểm ít đặc trưng nhất của cấu hình, mà tập trung trên hết vào các lĩnh vực cảm xúc và tình cảm.

Childhood does not seem to suffer particularly, as is usually the case with Venus-Mars aspects, but one of the parents – as a rule the father – is apt to be a burden. Frequently he

Thời thơ ấu dường như không phải chịu đựng đặc biệt, như thường xảy ra với các góc hợp Kim Tinh-Hỏa Tinh, nhưng một trong hai cha mẹ – theo quy luật là người cha – có xu hướng

is a forceful, tyrannical, exacting or dominating type, whose will allows little free development in his children. Sometimes, though less often, he is unpractical, a failure and a financial burden to his family. Sometimes his early death is denoted, and step-parents may occur. He is rather likely, in some instances, to require his children to grow up too soon, to realize their responsibilities too early, and to work more strenuously than an all-round unfoldment might call for.

là một gánh nặng. Thường thì ông ta là một kiểu người mạnh mẽ, độc đoán, khắt khe hoặc thống trị, người mà ý chí của ông ta cho phép ít sự phát triển tự do ở con cái. Đôi khi, mặc dù ít thường xuyên hơn, ông ta thiếu thực tế, thất bại và là một gánh nặng tài chính cho gia đình. Đôi khi cái chết sớm của ông ta được biểu thị, và cha mẹ kế có thể xảy ra. Trong một số trường hợp, ông ta có khả năng yêu cầu con cái lớn lên quá sớm, nhận ra trách nhiệm của chúng quá sớm và làm việc vất vả hơn mức mà một sự phát triển toàn diện có thể đòi hỏi.

The mother is often affected and is as a rule strongly tinged with Saturnian characteristics, as in the way of being ambitious, worldy, snobbish or aloof.

Người mẹ thường bị ảnh hưởng và theo quy luật mang đậm những đặc điểm của Thổ Tinh, chẳng hạn như tham vọng, thế tục, hợm hĩnh hoặc xa cách.

Generally there is apt to be a condition of “fixation” in respect of one or both parents. The child is too strongly marked with their impress and tries to grow into their likeness or that of one of them, each sex tending to assimilate itself to the parent of the opposite gender. Sometimes the limitation is more purely external, as when the child has to deny itself to support its parents in old age. But the general effect of the parents on the child is in the direction of increasing its seriousness and its responsibilities, and those born with this configuration are peculiarly susceptible to this sort of influence, which is none the less detrimental because often well-intentioned.

Nói chung, có xu hướng có một tình trạng "cố định" đối với một hoặc cả hai cha mẹ. Đứa trẻ bị ảnh hưởng quá mạnh bởi dấu ấn của họ và cố gắng lớn lên giống họ hoặc giống một trong số họ, mỗi giới có xu hướng đồng hóa với cha mẹ khác giới. Đôi khi sự giới hạn thuần túy là bên ngoài, chẳng hạn như khi đứa trẻ phải từ bỏ bản thân để hỗ trợ cha mẹ khi về già. Nhưng tác động chung của cha mẹ lên đứa trẻ là theo hướng làm tăng sự nghiêm túc và trách nhiệm của nó, và những người sinh ra với cấu hình này đặc biệt dễ bị ảnh hưởng bởi loại ảnh hưởng này, điều này không kém phần bất lợi vì thường có ý tốt.

In marriage it can be easily understood that Venus-Saturn afflictions act very badly. The good aspects are compatible with the great happiness and mutual love, but even thus bereavement and other forms of separation are possible. Considerable differences of age, and less often of social status, are common both with good and bad aspects.

Trong hôn nhân, có thể dễ dàng hiểu rằng những ảnh hưởng xấu của Kim Tinh-Thổ Tinh tác động rất xấu. Các góc hợp tốt tương thích với hạnh phúc lớn và tình yêu lẫn nhau, nhưng ngay cả như vậy, sự mất mát và các hình thức chia ly khác vẫn có thể xảy ra. Sự khác biệt đáng kể về tuổi tác, và ít thường xuyên hơn về địa vị xã hội, là phổ biến ở cả các góc hợp tốt và xấu.

Bad aspects may delay marriage or even assist in preventing it altogether. If it occurs, then ill-health or misfortune often befalls the partner, or gradual estrangement may ensue, in which respect the aspect (if it takes this form at all) is very deadly and far more dangerous in my experience than Venus-Mars.

Các góc hợp xấu có thể trì hoãn hôn nhân hoặc thậm chí giúp ngăn chặn nó hoàn toàn. Nếu nó xảy ra, thì sức khỏe kém hoặc bất hạnh thường xảy ra với người bạn đời, hoặc sự xa lánh dần dần có thể xảy ra, về mặt này, góc hợp (nếu nó có hình thức này) rất nguy hiểm và nguy hiểm hơn nhiều theo kinh nghiệm của tôi so với Kim Tinh-Hỏa Tinh.

It must be stated frankly that this combination is of a serious kind. I have certainly known cases wherein a minor evil aspect has apparently been completely externalised – that is to say, the character does not seem to have suffered at all – yet one cannot but imagine that true peace and joy are difficult to attain for those who have such contacts. As a rule either the life is exceptionally sad, or the nature is such that normal misfortunes are felt abnormally. It is a distinct demand that happiness should not be sought in the things of Saturn and in his kingdom.

Phải nói thẳng rằng sự kết hợp này thuộc loại nghiêm trọng. Tôi chắc chắn đã biết những trường hợp mà một góc hợp xấu nhỏ dường như đã hoàn toàn được ngoại hóa – nghĩa là, tính cách dường như không hề bị ảnh hưởng – tuy nhiên, người ta không khỏi tưởng tượng rằng sự bình yên và niềm vui thực sự khó đạt được đối với những người có những sự tiếp xúc như vậy. Theo quy luật, hoặc cuộc sống đặc biệt buồn bã, hoặc bản chất là như vậy mà những bất hạnh bình thường được cảm nhận một cách bất thường. Đó là một yêu cầu rõ ràng rằng hạnh phúc không nên tìm kiếm trong những thứ của Thổ Tinh và trong vương quốc của nó.

EXAMPLES FOR VENUS/SATURN

VÍ DỤ VỀ KIM TINH/THỔ TINH

Harmonious

Hài hòa

Frederick the Great, Wallenstein, Wolsely, Humphrey Davy, Sarah Bernhardt, Cecil Rhodes

Frederick Đại đế, Wallenstein, Wolseley, Humphrey Davy, Sarah Bernhardt, Cecil Rhodes

The Conjunction

Góc Đồng vị

Savonarola, Chatterton, S.T. Coleridge, “Carmen Sylva,” George Washington, Archbiship Laud.

Savonarola, Chatterton, S.T. Coleridge, “Carmen Sylva,” George Washington, Tổng giám mục Laud.

Inharmonious

Bất Hài Hòa

General Gordon, Lord French, King Humbert, Empress of Austria, Jay Gould, James I, Hitler, H.G. Schacht, Goering

Tướng Gordon, Lord French, Vua Humbert, Nữ hoàng Áo, Jay Gould, James I, Hitler, H.G. Schacht, Goering

ASPECTS OF VENUS & URANUS

THE HARMONIOUS ASPECTS

This is a combination which usually signifies unusual taste and some degree of artistic ability. There may be talent for music, literature or the drama; it is often witty, fascinating, humorous or charming, especially if Leo rises. With a prominent Mars there may be ability for work in metals. It tends somewhat to eccentricity, sentiment and romance, the passions being very sensitive.

In many cases it seems to be rather a dumb note and goes no further than a mild liking for music.

So far as externals are concerned it favours popularity, easy circumstances and enjoyable, though not always steadfast, relations with the other sex. Very much depends upon the ability of the native to find an adequate outlet for the emotional nature, for there is a proclivity towards adventures in love, and the romantic part of the nature may lead to looseness of conduct unless it can be "sublimated" in some harmless way. For example, Petrarch (Venus Trine Uranus in Libra) expressed his romantic nature by writing sonnets to Laura, while living a perfectly comfortable and respectable life with a wife and several children, being plump and well-fed at a time when, according to his writings, Love denied him food, sleep and most other necessities. Or, again, romance may be sought in stranger directions, as in the case of William Blake, who was most happily married, but allowed the eccentricity of Uranus to find vent for itself in such peculiar habits as insisting on receiving and entertaining his guests in a completely unclothed condition, by way of

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

Đây là một sự kết hợp thường biểu thị gu thẩm mỹ khác thường và một mức độ khả năng nghệ thuật nào đó. Có thể có tài năng về âm nhạc, văn học hoặc kịch nghệ; nó thường dí dỏm, quyến rũ, hài hước hoặc duyên dáng, đặc biệt nếu Sư Tử mọc. Với một Hỏa Tinh nổi bật, có thể có khả năng làm việc với kim loại. Nó có xu hướng hơi lập dị, tình cảm và lãng mạn, với những đam mê rất nhạy cảm.

Trong nhiều trường hợp, nó dường như là một nốt nhạc trầm và không đi xa hơn một sở thích âm nhạc nhẹ nhàng.

Về mặt bên ngoài, nó ủng hộ sự nổi tiếng, hoàn cảnh dễ dàng và những mối quan hệ thú vị, mặc dù không phải lúc nào cũng bền vững, với người khác giới. Rất nhiều phụ thuộc vào khả năng của đương số trong việc tìm ra một lối thoát thích hợp cho bản chất cảm xúc, vì có một khuynh hướng phiêu lưu trong tình yêu, và phần lãng mạn của bản chất có thể dẫn đến sự lỏng lẻo trong hành vi trừ khi nó có thể được "thăng hoa" theo một cách vô hại nào đó. Ví dụ, Petrarch (Kim Tinh tam hợp Thiên Vương Tinh ở Thiên Bình) đã thể hiện bản chất lãng mạn của mình bằng cách viết sonnet cho Laura, trong khi sống một cuộc sống hoàn toàn thoải mái và đáng kính với vợ và vài đứa con, béo tốt vào thời điểm mà, theo các tác phẩm của ông, Tình yêu đã từ chối ông thức ăn, giấc ngủ và hầu hết các nhu yếu phẩm khác. Hoặc, một lần nữa, sự lãng mạn có thể được tìm kiếm theo những hướng kỳ lạ hơn, như trong trường hợp của William Blake, người có một cuộc hôn nhân hạnh phúc nhất, nhưng đã cho phép sự lập dị của Thiên Vương Tinh tự do thể hiện trong những thói quen kỳ lạ như khăng khăng tiếp đón và giải trí khách

demonstrating beyond all argument the fact of his having regained man's pristine "innocence of childhood pure." Another eccentric, but (so far as I know) perfectly moral Venus-Uranus man was Joseph Smith, the Mormon, who "rationalised" the inner cravings of the aspect by producing a polygamous religion, miraculously revealed.

của mình trong tình trạng hoàn toàn trần truồng, bằng cách chứng minh không thể bác bỏ sự thật rằng ông đã lấy lại được sự "ngây thơ thuần khiết thời thơ ấu" nguyên sơ của con người. Một người lập dị khác, nhưng (theo tôi biết) hoàn toàn đạo đức, có Kim Tinh-Thiên Vương Tinh là Joseph Smith, người Mormon, người đã "hợp lý hóa" những khao khát nội tâm của góc hợp bằng cách tạo ra một tôn giáo đa thê, được tiết lộ một cách kỳ diệu.

On the other hand, we owe it to this aspect to record that Queen Victoria had it; but it was wide and separating. Venus was in Aries, and the sudden loss of her husband (Uranus between 7 th and 8th houses) seems to have been its exterior effect.

Mặt khác, chúng ta nợ góc hợp này khi ghi nhận rằng Nữ hoàng Victoria đã có nó; nhưng nó rộng và phân ly. Kim Tinh ở Bạch Dương, và sự mất mát đột ngột của chồng bà (Thiên Vương Tinh giữa Nhà thứ 7 và 8) dường như là tác động bên ngoài của nó.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

The inner effect is a high state of emotional tension with a craving for peace, perfection and the realization of beauty in the life and surroundings. From this we may get a great genius, but always accompanied by self-will, waywardness and lack of practical common sense and balance, unless indeed the horoscope powerfully supports the aspect with steadying influences. In an ordinary map it inclines to wildness, excitability and recklessness in incurring personal risk, both physical and in the way of reputation.

Tác động bên trong là một trạng thái căng thẳng cảm xúc cao độ với sự khao khát hòa bình, sự hoàn hảo và sự nhận ra vẻ đẹp trong cuộc sống và môi trường xung quanh. Từ điều này, chúng ta có thể có một thiên tài vĩ đại, nhưng luôn đi kèm với ý chí cá nhân, tính thất thường và thiếu lý lẽ thực tế và sự cân bằng, trừ khi lá số thực sự ủng hộ mạnh mẽ góc hợp này với những ảnh hưởng ổn định. Trong một lá số thông thường, nó có xu hướng hoang dã, dễ bị kích động và liều lĩnh trong việc gây ra rủi ro cá nhân, cả về thể chất lẫn danh tiếng.

Exteriorly it tends to danger of violence, attacks or accidents, if the rest of the nativity is of this kind.

Bên ngoài, nó có xu hướng gây nguy hiểm bạo lực, tấn công hoặc tai nạn, nếu phần còn lại của lá số thuộc loại này.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

Though far less depressing than the evil aspects of Venus and Saturn, this combination has a tendency to make the native extremely "touchy," so that co-operation of any kind becomes almost impossible. There is self-will, and sometimes an unusual rigidity of outlook

Mặc dù ít gây chán nản hơn nhiều so với những ảnh hưởng xấu của Kim Tinh và Thổ Tinh, nhưng sự kết hợp này có xu hướng làm cho đương số cực kỳ "dễ tự ái", đến nỗi bất kỳ sự hợp tác nào cũng gần như không thể. Có ý chí cá nhân, và đôi khi có một sự cứng nhắc bất

and opinion from which the native cannot be moved; indeed it often happens that he will refuse to discuss his reasons or motives. The feelings seem subtly to dominate the will, so that the native, while remaining outwardly rational and logical, will persist in an unfortunate course, and will refuse to give away or concede anything, with the strange unreasonableness of the Uranian. The character is often good and kind, but the orientation of the will is, as it were, distorted. Unfortunate associates menace the life, both in love and in business, as well as in other ways. In marriage the partner is uncongenial or dies, and sometimes the native is changeful or exacting or eccentric. It inclines to peculiar and unconventional ideas about sex, and the native often has an exaggerated idea of independence and personal freedom, overlooking the fact that man is naturally gregarious and is more or less dependent on his fellows, whether he cares to admit this dependence or not. But the aspect does not incline to promiscuity or vulgar vice, and its connection with sexual perversion has probably been extremely exaggerated. It may concur with other features to signify tragic separations and bereavements either in marriage or other near relationships.

thường trong quan điểm và ý kiến mà đương số không thể lay chuyển; quả thực thường xảy ra trường hợp người đó từ chối thảo luận về lý do hoặc động cơ của mình. Cảm xúc dường như âm thầm chi phối ý chí, đến nỗi đương số, trong khi vẫn tỏ ra lý trí và bên ngoài, sẽ kiên trì theo một con đường bất hạnh, và sẽ từ chối nhượng bộ hoặc thừa nhận bất cứ điều gì, với sự phi lý kỳ lạ của người thuộc Thiên Vương Tinh. Tính cách thường tốt và tử tế, nhưng định hướng của ý chí, như thể, bị bóp méo. Những người cộng sự bất hạnh đe dọa cuộc sống, cả trong tình yêu lẫn trong kinh doanh, cũng như theo những cách khác. Trong hôn nhân, người bạn đời không hòa hợp hoặc chết, và đôi khi đương số hay thay đổi hoặc khắt khe hoặc lập dị. Nó có xu hướng có những ý tưởng kỳ lạ và khác thường về tình dục, và đương số thường có một ý tưởng phóng đại về sự độc lập và tự do cá nhân, bỏ qua sự thật rằng con người tự nhiên là loài sống стадный và ít nhiều phụ thuộc vào đồng loại của mình, cho dù họ có muốn thừa nhận sự phụ thuộc này hay không. Nhưng góc hợp này không có xu hướng phóng đãng hoặc thói hư tật xấu thô tục, và mối liên hệ của nó với sự lệch lạc tình dục có lẽ đã bị phóng đại cực kỳ. Nó có thể trùng hợp với các đặc điểm khác để biểu thị những sự chia ly và mất mát bi thảm trong hôn nhân hoặc các mối quan hệ thân thiết khác.

It is a somewhat common feature in the natives of suicides, and it is also sometimes found in the horoscopes of child-victims of assault and sexual offenses, so that children possessing it should be carefully protected.

Đây là một đặc điểm khá phổ biến ở những người tự tử, và đôi khi nó cũng được tìm thấy trong lá số của những trẻ em là nạn nhân của hành hung và các hành vi xâm hại tình dục, do đó những trẻ em sở hữu nó nên được bảo vệ cẩn thận.

It is not favourable with regard to the mother, who may die early, or be unfortunate or uncongenial.

Nó không thuận lợi liên quan đến người mẹ, người có thể chết sớm, hoặc bất hạnh hoặc không hòa hợp.

It inclines to nervous instability and various nervous afflictions, probably due to repressed or defeated desires, for the desirenature is

Nó có xu hướng gây ra sự bất ổn thần kinh và các bệnh thần kinh khác nhau, có lẽ là do những ham muốn bị kìm nén hoặc thất bại, vì

strong and does not easily submit to repulse or rejection. It is useless to expect persons with this aspect to live a strictly conventional or harshly Puritanic life, for repression is likely to cause violent outbreaks or else repression-neuroses.

bản chất ham muốn mạnh mẽ và không dễ dàng khuất phục trước sự từ chối hoặc bác bỏ. Vô ích khi mong đợi những người có góc hợp này sống một cuộc sống hoàn toàn quy ước hoặc khắc nghiệt theo đạo Thanh giáo, vì sự kìm nén có khả năng gây ra những cơn bùng nổ dữ dội hoặc những chứng rối loạn thần kinh do kìm nén.

The effects of the sexual life upon the health are often unhelpful.

Tác động của đời sống tình dục lên sức khỏe thường không có lợi.

EXAMPLES FOR VENUS/URANUS

VÍ DỤ VỀ KIM TINH/THIÊN VƯƠNG TINH

Harmonious

Hài hòa

Boulanger, Blake, Dickens, Burnand (editor of Punch), Prince Consort, Queen Mary, Lord Rosebery, R.L. Stevenson, Edgar Allen Poe.

Boulanger, Blake, Dickens, Burnand (biên tập viên của Punch), Hoàng thân Albert, Nữ hoàng Mary, Lord Rosebery, R.L. Stevenson, Edgar Allen Poe.

The Conjunction

Góc Đồng vị

Nicholas II, Shelley.

Nicholas II, Shelley.

Inharmonious

Bất Hài Hòa

Svaonarola, Dr. Besant, Wallenstein, Wolsely, Hindenburg, Lord Oxford (H.H. Asquith), A.P. Sinnett (theosophist).

Savonarola, Tiến sĩ Besant, Wallenstein, Wolseley, Hindenburg, Lord Oxford (H.H. Asquith), A.P. Sinnett (nhà thần học).

ASPECTS OF VENUS & NEPTUNE

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

The combination of the influences of these planets is probably one of the most delicate known to us, and neither its good nor its discordant effects are always very perceptible except in the case of those of sensitive temperament. Even among such there are many who are unable to express the effects in such manner as to render them intelligible to others.

Sự kết hợp ảnh hưởng của hai hành tinh này có lẽ là một trong những điều tinh tế nhất mà chúng ta biết, và cả tác động tốt lẫn Bất Hài Hòa của nó không phải lúc nào cũng dễ nhận thấy, ngoại trừ trường hợp những người có khí chất nhạy cảm. Ngay cả trong số đó cũng có nhiều người không thể diễn đạt tác động theo cách khiến người khác hiểu được.

Probably the contact is most easily expressed in the form of music, but it may also come through the finer expressions of other forms of art, and in the hands of a genius, it may be, even appear in the guise of poetry. It is pre-eminently the artist combination and is more nearly related to beauty than to either the moral or the scientific spheres.

Có lẽ sự tiếp xúc này dễ dàng được thể hiện nhất dưới dạng âm nhạc, nhưng nó cũng có thể đến qua những biểu hiện tinh tế hơn của các hình thức nghệ thuật khác, và trong tay một thiên tài, nó thậm chí có thể xuất hiện dưới dạng thơ ca. Đây là sự kết hợp đặc biệt của nghệ sĩ và liên quan nhiều đến vẻ đẹp hơn là đến lĩnh vực đạo đức hay khoa học.

It is sympathetic, but, like most Venus contacts, there is some limitation in the practical expression of sympathy; it is too refined an influence to care about work of a sordid description.

Nó đồng cảm, nhưng, giống như hầu hết các sự tiếp xúc của Kim Tinh, có một số hạn chế trong việc thể hiện sự đồng cảm một cách thiết thực; đó là một ảnh hưởng quá tinh tế để quan tâm đến công việc thuộc loại thấp kém.

Among ordinary people it usually signifies good taste, a liking for music and other forms of art, good nature but much emotionalism, with little capacity for settled employment or hard work, except of an artistic character. It may be dreamy and visionary.

Trong số những người bình thường, nó thường biểu thị gu thẩm mỹ tốt, yêu thích âm nhạc và các hình thức nghệ thuật khác, tính cách tốt nhưng nhiều cảm xúc, ít khả năng có việc làm ổn định hoặc làm việc chăm chỉ, ngoại trừ công việc mang tính nghệ thuật. Nó có thể mơ mộng và có tầm nhìn xa.

There may be high spiritual development, but in itself the influence is not sufficiently powerful to achieve much either on the mystic path or any other – in this respect **the Inharmonious aspects**, being more energetic, are better. Sometimes it may indicate a tendency to indolence and dependence on others; it is certainly likely to cause others to be helpful to the native in his need.

Có thể có sự phát triển tâm linh cao, nhưng bản thân ảnh hưởng này không đủ mạnh để đạt được nhiều điều trên con đường huyền bí hay bất kỳ con đường nào khác – về mặt này, các góc hợp Bất Hài Hòa, năng động hơn, tốt hơn. Đôi khi nó có thể chỉ ra xu hướng lười biếng và phụ thuộc vào người khác; chắc chắn nó có khả năng khiến người khác giúp đỡ đương số khi họ cần.

On the practical side it is good for all matters under the houses occupied and ruled, for all transactions with Venus-Neptunian persons, such as artists, actors, musicians and young women who are in any way connected with the sea or the seaside. Similarly the Neptune influence may come through other Neptunian channels, such as liquor, tobacco, drugs or marine affairs. It favours easy fortunes and a certain degree of luxury, but it can be its own

Về mặt thực tế, nó tốt cho tất cả các vấn đề thuộc về các nhà mà nó chiếm giữ và cai trị, cho tất cả các giao dịch với những người thuộc Kim Tinh-Hải Vương Tinh, chẳng hạn như nghệ sĩ, diễn viên, nhạc sĩ và những phụ nữ trẻ có liên quan đến biển hoặc bờ biển theo bất kỳ cách nào. Tương tự, ảnh hưởng của Hải Vương Tinh có thể đến qua các kênh Hải Vương Tinh khác, chẳng hạn như rượu, thuốc lá, ma túy hoặc các vấn đề hàng hải. Nó ủng hộ những vận may dễ dàng và một mức độ xa xỉ nhất

enemy through imprudence and lack of energy and sense.

định, nhưng nó có thể là kẻ thù của chính mình thông qua sự thiếu thận trọng và thiếu năng lượng và lý lẽ.

In respect of health this combination is never very important, and even good aspects tend to a certain delicacy of constitution and a susceptible bodily condition.

Về sức khỏe, sự kết hợp này không bao giờ quan trọng lắm, và ngay cả những góc hợp tốt cũng có xu hướng gây ra một sự mỏng manh nhất định về thể chất và một tình trạng cơ thể dễ bị tổn thương.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

The temper is usually very kind-hearted, with particular fondness for animals, but it is rare to find persons with this configuration who are not highly-strung, temperamental and more than averagely sensitive. Frequently there is a peculiarity of the temperament which is best described by the hackneyed adjective “sweet” with the most abundant sympathies for all suffering. There may be interest in art, or in mysticism, or in mystic art, but it is necessary not to expect too much from any aspects of these planets unless the remainder of the map is of a high order.

Tính khí thường rất tốt bụng, đặc biệt yêu thích động vật, nhưng hiếm khi tìm thấy những người có cấu hình này mà không căng thẳng cao độ, hay thay đổi và nhạy cảm hơn mức trung bình. Thường có một đặc điểm kỳ lạ trong khí chất, được mô tả tốt nhất bằng tính từ sáo rỗng "ngọt ngào" với sự đồng cảm dồi dào nhất cho tất cả những người đau khổ. Có thể có sự quan tâm đến nghệ thuật, hoặc huyền bí học, hoặc nghệ thuật huyền bí, nhưng cần thiết không nên mong đợi quá nhiều từ bất kỳ góc hợp nào của các hành tinh này trừ khi phần còn lại của lá số thuộc loại cao.

It often happens that the affections are disappointed or denied full expression.

Thường xảy ra trường hợp tình cảm bị thất vọng hoặc không được thể hiện đầy đủ.

Though often weak in itself, it may form a constituent part of the nativities of artistic geniuses.

Mặc dù bản thân thường yếu, nó có thể tạo thành một phần cấu thành của lá số của các thiên tài nghệ thuật.

There is a tendency for this Conjunction to bring sorrow and loneliness into the life, often with some inhibition of the health, such as nervous weakness or a general delicacy of constitution. It does not favour any kind of worldly success or ability to combat or overcome the harsh realities of life. Frequently the native is in some way sheltered or he seeks or is brought into retirement. It often denotes disappointed attachments or anxiety through the partner, such as his being sickly, in which

Có xu hướng góc Đồng vị này mang lại nỗi buồn và sự cô đơn trong cuộc sống, thường đi kèm với một số ức chế sức khỏe, chẳng hạn như suy nhược thần kinh hoặc một sự mỏng manh chung về thể chất. Nó không ủng hộ bất kỳ loại thành công thế tục hoặc khả năng chiến đấu hoặc vượt qua những thực tế khắc nghiệt của cuộc sống. Thường thì đương số được che chở theo một cách nào đó hoặc họ tìm kiếm hoặc được đưa vào ẩn dật. Nó thường biểu thị những mối quan hệ thất vọng hoặc lo

case the aspect may take on a markedly protective and cherishing character.

lắng thông qua người bạn đời, chẳng hạn như người đó ốm yếu, trong trường hợp đó góc hợp có thể mang một đặc điểm bảo vệ và trân trọng rõ rệt.

In two cases at least (King George of Greece and "the Girl in the Peasanhall Case," Notable Nativities, 786) this Conjunction has been associated with murder, although it can only be regarded as an accessory in such matters, being scarcely of a violent nature.

Ít nhất trong hai trường hợp (Vua George của Hy Lạp và "Cô gái trong vụ án Peasenhall," Notable Nativities, 786), góc Đồng vị này có liên quan đến vụ giết người, mặc dù nó chỉ có thể được coi là một yếu tố phụ trong những vấn đề như vậy, hầu như không mang tính bạo lực.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

In some respects these seem to lead to more definite results than the Trine and Sextile, for they bestow a divine discontent, and a constant restless seeking for an ideal which is not easily realisable on earth. This is particularly so in matters of the affections. The ideals are indeed very high, and there may be a persistent dissatisfaction both with things and persons, varying from a petulant or peevish attitude, to a noble aspiration and persistent endeavor to seek for a fuller realisation of inner visions. There may be a difficulty in adapting oneself to surroundings or to people with whom contact is made; almost always the affections are extremely sensitive and responsive.

Về một số mặt, những điều này dường như dẫn đến những kết quả rõ ràng hơn góc Tam hợp và Lục hợp, vì chúng ban cho một sự bất mãn thiêng liêng và một sự tìm kiếm không ngừng nghỉ một lý tưởng không dễ thực hiện trên trái đất. Điều này đặc biệt đúng trong các vấn đề tình cảm. Các lý tưởng thực sự rất cao, và có thể có một sự bất mãn dai dẳng cả với sự vật và con người, dao động từ thái độ hờn dỗi hoặc khó chịu, đến một khát vọng cao quý và nỗ lực bền bỉ để tìm kiếm một sự hiện thực hóa đầy đủ hơn những tầm nhìn nội tâm. Có thể có khó khăn trong việc thích nghi với môi trường xung quanh hoặc với những người mà người ta tiếp xúc; hầu như luôn luôn tình cảm cực kỳ nhạy cảm và dễ đáp ứng.

The devotion to art may be as great as the good aspects, but there will be difficulty in following this path, or there may be eccentricities of expression – nevertheless, the Inharmonious combinations are frequently found in the nativities of great artists.

Sự tận tâm với nghệ thuật có thể lớn như các góc hợp tốt, nhưng sẽ có khó khăn trong việc theo đuổi con đường này, hoặc có thể có những sự lập dị trong cách thể hiện – tuy nhiên, những sự kết hợp Bất Hài Hòa thường được tìm thấy trong lá số của các nghệ sĩ vĩ đại.

Although the good aspects of these two planets are naturally more favourable for happiness and easy conditions, it seems that, so far as achievement, moral character and artistic ability go, **the Inharmonious aspects** are in no way inferior to them; in fact, they

Mặc dù các góc hợp tốt của hai hành tinh này tự nhiên thuận lợi hơn cho hạnh phúc và những điều kiện dễ dàng, nhưng dường như, liên quan đến thành tựu, tính cách đạo đức và khả năng nghệ thuật, các góc hợp Bất Hài Hòa không hề thua kém chúng; trên thực tế, chúng

may be better inasmuch as they may produce more energy.

có thể tốt hơn vì chúng có thể tạo ra nhiều năng lượng hơn.

A tendency to “sit on the fence” and to avoid definiteness in judgment and action seems sometimes to occur. As a result of the fact that the emotional nature is abnormally sensitive and unstable, happiness in all relationships with others, and particularly in marriage, is frequently endangered, a slight difference often assuming imaginary importance, whilst the native may easily form clandestine connections with others owing to his or her extreme susceptibility to affectional influences coupled with a dislike of open rupture or violent “scenes.”

Một xu hướng "ngồi giữa hai hàng rào" và tránh sự dứt khoát trong phán đoán và hành động đôi khi dường như xảy ra. Do thực tế là bản chất cảm xúc nhạy cảm và không ổn định bất thường, hạnh phúc trong tất cả các mối quan hệ với người khác, và đặc biệt là trong hôn nhân, thường xuyên bị đe dọa, một sự khác biệt nhỏ thường mang tầm quan trọng tưởng tượng, trong khi đương số có thể dễ dàng hình thành các mối quan hệ bí mật với người khác do sự nhạy cảm cực độ của họ đối với những ảnh hưởng tình cảm kết hợp với sự không thích sự đổ vỡ công khai hoặc những "cảnh" bạo lực.

This tendency externalizes in the shape of confused and deceptive conditions, uncertainty, treachery and instability.

Xu hướng này thể hiện ra bên ngoài dưới hình thức những điều kiện lộn xộn và lừa dối, sự không chắc chắn, sự phản bội và sự bất ổn.

The imagination is very active and this may also lead to moral lapses.

Trí tưởng tượng rất năng động và điều này cũng có thể dẫn đến những sai lầm về đạo đức.

Much the same circumstances generally arise in matters of the 2nd house. The native may himself be victimised, or, in a generally weak natus, there may be attempts to defraud others. Sometimes it is to be observed that the native himself seems to have some kind of mental warp which makes him unable to see clearly in these matters, so that he appears hardly to realise what he is doing and his very victims cannot believe that his intentions have been evil. In money matters persons with this contact should be careful to avoid any sort of entanglements and would do well carefully to avoid anything that has the Neptunian characteristics; they may otherwise easily be involved in some kind of “South Sea Bubble” collapse.

Những hoàn cảnh tương tự thường phát sinh trong các vấn đề của Nhà thứ 2. Bản thân đương số có thể là nạn nhân, hoặc, trong một lá số nói chung yếu, có thể có những nỗ lực lừa đảo người khác. Đôi khi có thể quan sát thấy rằng bản thân đương số dường như có một loại lệch lạc tinh thần nào đó khiến họ không thể nhìn rõ trong những vấn đề này, đến nỗi họ dường như khó nhận ra những gì mình đang làm và chính các nạn nhân của họ không thể tin rằng ý định của họ là xấu. Trong các vấn đề tiền bạc, những người có sự tiếp xúc này nên cẩn thận tránh bất kỳ loại vướng mắc nào và nên cẩn thận tránh bất cứ điều gì có đặc điểm của Hải Vương Tinh; nếu không, họ có thể dễ dàng bị cuốn vào một loại sụp đổ "bong bóng biển Nam".

Females ought to be particularly careful in their male associates, for the contact

Phụ nữ nên đặc biệt cẩn thận trong các mối quan hệ với nam giới, vì sự tiếp xúc này đe dọa

threatens deception, and the men that are met are likely sometimes to prove by no means what they seem. Any trace of addiction to drink or drugs may lead to something very serious. Sometimes ultimate ruin is hidden by an illusive preliminary happiness.

sự lừa dối, và những người đàn ông gặp gỡ đôi khi có thể chứng tỏ hoàn toàn không phải là những gì họ có vẻ. Bất kỳ dấu vết nghiện rượu hoặc ma túy nào cũng có thể dẫn đến điều gì đó rất nghiêm trọng. Đôi khi sự hủy hoại cuối cùng bị che giấu bởi một hạnh phúc sơ bộ ảo ảnh.

In a word, the native should practise utter directness and straightforwardness in all his dealings, and should rigidly require the same behaviour from others, in so far as it is in his power to do so.

Tóm lại, đương số nên thực hành sự thẳng thắn và trực diện tuyệt đối trong tất cả các giao dịch của mình, và nên yêu cầu nghiêm ngặt hành vi tương tự từ người khác, trong phạm vi khả năng của mình.

Often the reputation suffers through questionable relationships, and sex or finance are usually the grounds of attack. One may mention Nicholas II of Russia, who suffered destruction in large part through Rasputin, the monk.

Thường thì danh tiếng bị tổn hại do những mối quan hệ đáng ngờ, và tình dục hoặc tài chính thường là cơ sở của các cuộc tấn công. Người ta có thể đề cập đến Nicholas II của Nga, người đã chịu sự hủy diệt phần lớn thông qua Rasputin, nhà sư.

Needless to say, any psychic, or other mediumistic practices are particularly dangerous to those with these positions.

Không cần phải nói, bất kỳ thực hành tâm linh hoặc trung gian nào khác đều đặc biệt nguy hiểm cho những người có những vị trí này.

Since Venus has a general reference to objects of affection, these contacts may indicate anxiety with regard to the mother, sisters, children and even pets.

Vì Kim Tinh có liên hệ chung với các đối tượng tình cảm, những sự tiếp xúc này có thể chỉ ra sự lo lắng liên quan đến mẹ, chị em gái, con cái và thậm chí cả vật nuôi.

The health is usually to some extent affected; and if either planet has special reference to physical well-being, then sensitiveness, especially to drugs, may be expected. The vicinity of the sea is harmful, and dry bracing air is beneficial.

Sức khỏe thường bị ảnh hưởng ở một mức độ nào đó; và nếu một trong hai hành tinh có liên hệ đặc biệt đến sức khỏe thể chất, thì có thể dự kiến sự nhạy cảm, đặc biệt là với thuốc. Vùng lân cận biển có hại, và không khí khô, trong lành thì có lợi.

There is often a tendency to experiment with diet and to practice vegetarianism, owing to the sensitive character of the contact. But this course is likely, in the case of the bad aspects, to prove difficult or unsatisfactory.

Thường có xu hướng thử nghiệm chế độ ăn uống và thực hành ăn chay, do tính chất nhạy cảm của sự tiếp xúc. Nhưng con đường này, trong trường hợp các góc hợp xấu, có khả năng chứng tỏ khó khăn hoặc không thỏa đáng.

EXAMPLES FOR VENUS/NEPTUNE

VÍ DỤ VỀ KIM TINH/HẢI VƯƠNG TINH

Harmonious

Queen Victoria, Lord Northcliffe, Goethe, Rupert Brooke, Mussolini, Byron, Edward VII, Lindbergh.

The Conjunction

Victor Hugo, Valentino, S.T. Coleridge, Louis I of Bavaria (lost throne through infatuation for dancing girl), Swindenburne.

Inharmonious

Rider Haggard, W.B. Yeats, President Harding, the ex-Kaiser, Joseph Chamberlain, the poet Crabbe, Lord Roberts (lost son in Boer War), Marie Antoinette, Edgar Allan Poe.

Hài hòa

Nữ hoàng Victoria, Lord Northcliffe, Goethe, Rupert Brooke, Mussolini, Byron, Edward VII, Lindbergh.

Góc Đồng vị

Victor Hugo, Valentino, S.T. Coleridge, Louis I của Bavaria (mất ngôi vì mê vũ nữ), Swinburne.

Bất Hài Hòa

Rider Haggard, W.B. Yeats, Tổng thống Harding, cựu hoàng Kaiser, Joseph Chamberlain, nhà thơ Crabbe, Lord Roberts (mất con trai trong Chiến tranh Boer), Marie Antoinette, Edgar Allan Poe.

ASPECTS OF MARS & JUPITER

THE HARMONIOUS ASPECTS

This combination is mainly one of optimism and enthusiasm, and the native has as a rule the ability fully to enjoy life, while such interests as attract him are strenuously and wholeheartedly pursued. These are generally of a Jovian character, for the heavier planet appears to be the directive factor, whilst Mars supplies the energy. Thus we find enthusiasm for sport, travel, hunting, the stage, religion, political freedom and science, though as regards the last, it is what may be called the “live” sciences which attract, such as psychology and astrology.

The native is often a propagandist or publicist, and enjoys nothing more than acting the evangelist proclaiming the truth that sets men free. It is excellent for a missionary, a slum-worker or one engaged with young people - or young peoples.

There is usually plenty of loyalty, pride and honour.

In a worldly way it is a distinctly fortunate combination, and the native is rarely other than comfortable in a worldly sense, though there is not always wealth. Yet even if this is denied by other factors the native is generally close to it, perhaps missing it narrowly through some special circumstances. However well placed financially, the native is rarely lazy.

THE CONJUNCTION

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

Sự kết hợp này chủ yếu là sự lạc quan và nhiệt tình, và đương số theo quy luật có khả năng tận hưởng cuộc sống một cách trọn vẹn, trong khi những sở thích thu hút họ được theo đuổi một cách mạnh mẽ và hết lòng. Những điều này thường mang tính chất Mộc Tinh, vì hành tinh nặng hơn dường như là yếu tố chỉ đạo, trong khi Hỏa Tinh cung cấp năng lượng. Do đó, chúng ta thấy sự nhiệt tình đối với thể thao, du lịch, săn bắn, sân khấu, tôn giáo, tự do chính trị và khoa học, mặc dù đối với khoa học, đó là những gì có thể gọi là khoa học "sống", chẳng hạn như tâm lý học và chiêm tinh học, thu hút.

Đương số thường là một nhà tuyên truyền hoặc nhà báo, và không thích gì hơn là đóng vai một nhà truyền giáo rao giảng chân lý giải phóng con người. Nó tuyệt vời cho một nhà truyền giáo, một người làm việc ở khu ổ chuột hoặc một người làm việc với thanh niên - hoặc những người trẻ tuổi.

Thường có rất nhiều sự trung thành, niềm tự hào và danh dự.

Về mặt thế tục, đây là một sự kết hợp đặc biệt may mắn, và đương số hiếm khi không thoải mái theo nghĩa thế tục, mặc dù không phải lúc nào cũng giàu có. Tuy nhiên, ngay cả khi điều này bị phủ nhận bởi các yếu tố khác, đương số thường ở gần nó, có lẽ chỉ bỏ lỡ nó một cách suýt sao do một số hoàn cảnh đặc biệt. Dù tài chính tốt đến đâu, đương số hiếm khi lười biếng.

GÓC ĐỒNG VỊ

Here, again, we find that the native is commonly wealthy or at least comfortable, but there may be a demand for more and an ambitious or avaricious tendency. The feelings are active and powerful, with decided likes and dislikes, as is shown in the "Tiger" Clemenceau; and there is frankness and outspokenness. There is much whole-heartedness in the pursuit of aims and objects.

Ở đây, một lần nữa, chúng ta thấy rằng đương số thường giàu có hoặc ít nhất là thoải mái, nhưng có thể có nhu cầu nhiều hơn và một khuynh hướng tham vọng hoặc tham lam. Cảm xúc hoạt động và mạnh mẽ, với những thích và không thích rõ rệt, như được thể hiện ở "Hổ" Clemenceau; và có sự thẳng thắn và bộc trực. Có rất nhiều sự hết lòng trong việc theo đuổi các mục tiêu và đối tượng.

In a congenial sign there may be a great love of fun and amusement, often with a satirical tendency. In more repressive signs (such as those ruled by Saturn or in Scorpio) it may give dissatisfaction and rebelliousness.

Trong một **dấu hiệu** hòa hợp với bản chất của nó, vị trí này có thể biểu hiện thành lòng yêu thích sâu sắc đối với niềm vui và các hoạt động giải trí, thường đi kèm với khuynh hướng châm biếm. Trong những dấu hiệu có tính kềm nén hơn (chẳng hạn như các dấu hiệu do Sao Thổ chủ quản hoặc dấu hiệu Bọ Cạp), nó có thể tạo ra cảm giác bất mãn và tinh thần phản kháng.

The native usually has an active and even a belligerent or disputative life, being either controversial or the object of controversy; or perhaps he is engaged in financial operations that bear resemblance to military maneuvers and conflicts. In any case he will prove a redoubtable opponent, with considerable resource and energy.

Đương số thường có một cuộc sống năng động và thậm chí hiếu chiến hoặc thích tranh luận, hoặc gây tranh cãi hoặc là đối tượng của tranh cãi; hoặc có lẽ người đó tham gia vào các hoạt động tài chính có nét tương đồng với các cuộc diễn tập và xung đột quân sự. Trong mọi trường hợp, người đó sẽ chứng tỏ là một đối thủ đáng gờm, với nguồn lực và năng lượng đáng kể.

A good example of this combination is the natus of Martin Luther, the great Reformer and disputant, who had Venus, Mars and Jupiter conjoined in Libra, in Sextile to Uranus in Sagittary. The Sun was with Saturn in Scorpio, reducing the power of the triple conjunction to produce material comfort, although, even so, the native did abandon monastic life, and married.

Một ví dụ điển hình về sự kết hợp này là lá số của Martin Luther, nhà cải cách và nhà tranh luận vĩ đại, người có Kim Tinh, Hỏa Tinh và Mộc Tinh đồng vị ở Thiên Bình, ở góc Lục hợp với Thiên Vương Tinh ở Nhân Mã. Mặt Trời ở cùng Thổ Tinh ở Bọ Cạp, làm giảm sức mạnh của bộ ba đồng vị trong việc tạo ra sự thoải mái vật chất, mặc dù vậy, đương số đã từ bỏ cuộc sống tu viện và kết hôn.

It inclines to daring undertakings and feats of prowess and courage.

Nó có xu hướng dẫn đến những dự án táo bạo và những chiến công về sức mạnh và lòng dũng cảm.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

This is a combination that commonly signifies lack of true temperance, even if, paradoxically, it is in his austerity that the native is intemperate. It does not favour the "middle path." One may cite the ascetic Gandhi.

Discontent and resentment sometimes appear, and there may be an inclination to give little and demand much; there may be extremist tendencies in politics.

Sometimes there may be inordinate avarice and sometimes equally inordinate extravagance. It can in fact be a most fatal aspect, leading to sheer catastrophe. Of all planetary contacts these are in the writer's opinion the worst, and this is most true of the opposition.

It occurs in the horoscopes of several writers of note, and it has also a proclivity towards music and religion, these being channels through which its emotionalism and restless excitability can be discharged. The imaginary persons of fiction, their adventures and their romances, help to satisfy its cravings for these things.

There is the ability to work hard, but in a temperamental manner, as and when the mood suits.

Like the good aspects, the Inharmonious ones often seem to give comfortable conditions and thus are in this sense to a certain extent fortunate, but good fortune may be abused and lost, and there is a constant tendency to waste and prodigality. Or there may be incompetence, muddle, carelessness or treachery, the influence having points in common with Mars-Neptune, except that the

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

Đây là một sự kết hợp thường biểu thị sự thiếu kiềm chế thực sự, ngay cả khi, nghịch lý thay, chính trong sự khắc khổ của mình mà đương số lại thiếu kiềm chế. Nó không ủng hộ "con đường trung đạo." Người ta có thể dẫn chứng về nhà khổ hạnh Gandhi.

Sự bất mãn và oán giận đôi khi xuất hiện, và có thể có khuynh hướng cho ít và đòi hỏi nhiều; có thể có những khuynh hướng cực đoan trong chính trị.

Đôi khi có thể có sự tham lam quá mức và đôi khi sự xa hoa cũng quá mức tương đương. Trên thực tế, nó có thể là một khía cạnh tai hại nhất, dẫn đến thảm họa hoàn toàn. Trong tất cả các sự tiếp xúc hành tinh, theo ý kiến của người viết, đây là những điều tồi tệ nhất, và điều này đúng nhất đối với góc Đối vị.

Nó xuất hiện trong lá số của một số nhà văn nổi tiếng, và nó cũng có xu hướng hướng đến âm nhạc và tôn giáo, đây là những kênh mà qua đó chủ nghĩa cảm xúc và sự kích động bồn chồn của nó có thể được giải tỏa. Những nhân vật tưởng tượng trong tiểu thuyết, những cuộc phiêu lưu và những mối tình lãng mạn của họ, giúp thỏa mãn những khao khát của nó đối với những điều này.

Có khả năng làm việc chăm chỉ, nhưng theo một cách thất thường, tùy theo tâm trạng.

Giống như các góc hợp tốt, các góc hợp Bất Hài Hòa thường dường như mang lại những điều kiện thoải mái và do đó theo nghĩa này đến một mức độ nào đó là may mắn, nhưng vận may có thể bị lạm dụng và mất đi, và có một xu hướng thường xuyên lãng phí và hoang phí. Hoặc có thể có sự bất tài, lộn xộn, bất cẩn hoặc phản bội, ảnh hưởng có những điểm chung với Hỏa Tinh-Hải Vương Tinh, ngoại trừ việc các

circumstances of operation are generally less subtle and more usual. Thus it is easier to guard against; the native is his own enemy, and he may benefit considerably, if he will, by learning the lesson of his horoscope and taking needful precautions. He ought to avoid speculations of all kinds, but particularly those of a Jovian character, such as are connected with shipping, exploration, horses, the stage(*), films, the boot-trade, moneylending, drugs and liquor. It must be recollected that Jupiter, on its negative side, rules much the same things as Neptune.

hoàn cảnh hoạt động thường ít tinh tế hơn và thông thường hơn. Do đó, dễ dàng phòng ngừa hơn; đương số là kẻ thù của chính mình, và người đó có thể hưởng lợi đáng kể, nếu muốn, bằng cách học bài học từ lá số của mình và thực hiện các biện pháp phòng ngừa cần thiết. Người đó nên tránh mọi loại đầu cơ, nhưng đặc biệt là những đầu cơ mang tính chất Mộc Tinh, chẳng hạn như những đầu cơ liên quan đến vận tải biển, thám hiểm, ngựa, sân khấu (), phim ảnh, ngành giày dép, cho vay tiền, ma túy và rượu. Cần nhớ rằng Mộc Tinh, ở mặt tiêu cực của nó, cai trị nhiều thứ giống như Hải Vương Tinh.

The effects on the health are likely to be through overstrain, over-excitement, over-enthusiasm and so forth; these people are commonly poor resters. Again, they may easily lack moderation in pleasure and food.

Ảnh hưởng đến sức khỏe có khả năng là do căng thẳng quá mức, kích động quá mức, nhiệt tình quá mức, v.v.; những người này thường là những người nghỉ ngơi kém. Một lần nữa, họ có thể dễ dàng thiếu sự điều độ trong thú vui và ăn uống.

(*)This contact seems to be related in some way to the stage, for I have never found the natus of a dramatist in which Mars and Jupiter were not either technically in aspect or at least in the same or opposite signs.

() Sự tiếp xúc này dường như có liên quan theo một cách nào đó đến sân khấu, vì tôi chưa bao giờ tìm thấy lá số của một nhà viết kịch mà Hỏa Tinh và Mộc Tinh không ở góc hợp về mặt kỹ thuật hoặc ít nhất là ở cùng hoặc đối diện dấu hiệu.

EXAMPLES FOR MARS/JUPITER

VÍ DỤ VỀ HỎA TINH/MỘC TINH

Harmonious

Hài hòa

Mrs. Besant, Miss Betty Nuttal (tennis champion), Miss Phyllis Dare, Lewis Carroll, Bismarck, Helen Keller.

Bà Besant, Cô Betty Nuttal (vô địch quần vợt), Cô Phyllis Dare, Lewis Carroll, Bismarck, Helen Keller.

The Conjunction

Góc Đồng vị

Pierpont Morgan, J.D. Rockefeller, “Great Wealth” (Notable Nativities), Clemenceau, Krishnamurti, Rudolf Valentino, Swinburne, Ruskin, Burnand (editor of Punch), Amelia Earhart (flew Atlantic), W.S. Gilbert, Charles de Gaulle.

Pierpont Morgan, J.D. Rockefeller, “Great Wealth” (Notable Nativities), Clemenceau, Krishnamurti, Rudolf Valentino, Swinburne, Ruskin, Burnand (biên tập viên của Punch), Amelia Earhart (bay qua Đại Tây Dương), W.S. Gilbert, Charles de Gaulle.

Inharmonious

Abbas Effendi, George Eliot, William Blake, Cecil Rhodes, Grossadmiral von Tirpitz

Bất Hài Hòa

Abbas Effendi, George Eliot, William Blake, Cecil Rhodes, Đại đô đốc von Tirpitz

ASPECTS OF MARS & SATURN

THE HARMONIOUS ASPECTS

These planets can only be said to act harmoniously, in the full sense of the word, when they are in good aspect and also well placed in other respects. In other circumstances they tend to produce a greater or less degree of hardship of some kind, though other good features may appear.

This combination is excellent for those who have to undergo hardship or danger. The Martian influence is, as it were, tempered, and rendered more adaptable, ordered and controlled, while the Saturnian is energized and made more enterprising and courageous. Such people have as a rule small regard for personal comfort or even safety, and may be excellent explorers, rulers of savage tribes or organisers of men needing firm control. It denotes orderly and courageous action, endurance and sound practical abilities.

It tends to hardship, self-abnegation and a disciplined life.

Probably good for all occupations that bring the native into contact with rough or dirty conditions, and primitive types of men.

THE CONJUNCTION

A very powerful and in some cases dangerous combination. If other influences agree there may be a distinct danger of unusual psychic

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

Hai hành tinh này chỉ có thể được nói là tác động hài hòa, theo nghĩa đầy đủ của từ này, khi chúng ở góc hợp tốt và cũng được đặt tốt về các mặt khác. Trong những hoàn cảnh khác, chúng có xu hướng tạo ra mức độ khó khăn lớn hơn hoặc nhỏ hơn nào đó, mặc dù các đặc điểm tốt khác có thể xuất hiện.

Sự kết hợp này tuyệt vời cho những người phải chịu đựng gian khổ hoặc nguy hiểm. Ảnh hưởng của Hỏa Tinh, như thể, được điều hòa, và trở nên dễ thích nghi, trật tự và kiểm soát hơn, trong khi ảnh hưởng của Thổ Tinh được tiếp thêm năng lượng và trở nên mạo hiểm và dũng cảm hơn. Những người như vậy theo quy luật ít quan tâm đến sự thoải mái cá nhân hoặc thậm chí sự an toàn, và có thể là những nhà thám hiểm, người cai trị các bộ lạc man rợ hoặc những nhà tổ chức những người cần sự kiểm soát chặt chẽ xuất sắc. Nó biểu thị hành động trật tự và dũng cảm, sự bền bỉ và khả năng thực tế vững chắc.

Nó có xu hướng dẫn đến gian khổ, sự từ bỏ và một cuộc sống kỷ luật.

Có lẽ tốt cho tất cả các nghề nghiệp đưa đương số tiếp xúc với điều kiện thô ráp hoặc bẩn thỉu, và những kiểu người nguyên thủy.

GÓC ĐỒNG VỊ

Một sự kết hợp rất mạnh mẽ và trong một số trường hợp nguy hiểm. Nếu các ảnh hưởng khác đồng ý, có thể có một nguy cơ rõ rệt về sự

suffering. It occurs in the nativities of several victims of violence (such as Don Carlos of Portugal, and Mrs. Bennett, who was strangled). All Inharmonious combinations of these planets appear to point this way. In the map of the Empress of Austria the two planets are in mutual reception. In one case (Conj. In Virgo in 2nd) there was great suffering from eczematic gout with chronic irritation. In two more instances there were severe burns, illustrating the marked tendency of this combination to cause injury to the skin, said by some to be ruled by Saturn as the significator of the limits of the body. Blows, cuts and stabs sometimes occur, often as the result of falls.

đau khổ tâm linh bất thường. Nó xuất hiện trong lá số của một số nạn nhân của bạo lực (chẳng hạn như Don Carlos của Bồ Đào Nha, và Bà Bennett, người đã bị siết cổ). Tất cả các sự kết hợp Bất Hài Hòa của các hành tinh này dường như chỉ ra điều này. Trong lá số của Nữ hoàng Áo, hai hành tinh ở vị trí tương hỗ. Trong một trường hợp (Đồng vị ở Xử Nữ tại Nhà thứ 2) có sự đau khổ lớn do bệnh gút eczematic với kích ứng mãn tính. Trong hai trường hợp khác, có những vết bỏng nặng, minh họa xu hướng rõ rệt của sự kết hợp này gây ra tổn thương cho da, mà một số người cho rằng do Thổ Tinh cai trị như là chỉ dấu của giới hạn cơ thể. Những cú đánh, vết cắt và vết đâm đôi khi xảy ra, thường là kết quả của những cú ngã.

Although this configuration must be regarded as of serious import it is necessary to judge it carefully, and to give full weight to possible counteracting influences.

Mặc dù cấu hình này phải được coi là có tầm quan trọng nghiêm trọng, nhưng cần phải đánh giá nó một cách cẩn thận và xem xét đầy đủ các ảnh hưởng đối kháng có thể xảy ra.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

These are frequently stated in text-books to be of a violent character, indicating brutality, cruelty and bloodlust.

Những điều này thường được nêu trong sách giáo khoa là có tính chất bạo lực, chỉ ra sự tàn bạo, độc ác và khát máu.

It may at once be said that this is by no means invariably the case; in fact, the writer has at least two friends with this combination (the Square) who are conspicuously kind and in fact gentle, there being of course other indications of this nature in their maps.

Có thể nói ngay rằng điều này hoàn toàn không phải lúc nào cũng đúng; trên thực tế, người viết có ít nhất hai người bạn có sự kết hợp này (góc Vuông) đặc biệt tốt bụng và thực tế là hiền lành, tất nhiên có những dấu hiệu khác về bản chất này trong lá số của họ.

It may be said that it may incline to a certain hardness and sternness, but if the rest of the horoscope is good this may be necessary to the native by reason of his occupation and the tempers of those with whom he has to deal. Again, the severity may be turned inward and there may be an inner austerity and self-discipline.

Có thể nói rằng nó có thể nghiêng về một sự cứng rắn và nghiêm khắc nhất định, nhưng nếu phần còn lại của lá số tốt, điều này có thể cần thiết cho đương số do nghề nghiệp và tính khí của những người mà người đó phải đối phó. Một lần nữa, sự nghiêm khắc có thể hướng nội và có thể có một sự khắc khổ và kỷ luật tự giác bên trong.

Its chief effect on character appears to be of a quite different kind. The Saturnian influence acts as a brake on the Martian energies, and I have certainly often noticed a sort of erraticity in these people, so that their enthusiasms are sudden and violent, but short-lasting, with alterations of “blowing hot” and “blowing cold.” Sometimes there are spells of laziness, due to the inhibition of the Mars action; sometimes there is a restless energy without good directing common sense when Mars overcomes Saturn. Definite purpose often seems lacking, as if the native regarded life as something of a child’s game, passing from one interest to another lightly and inconsequentially. However much in earnest such people are (and often they seem very much so), I have noticed that they commonly forget their pursuits as soon as they cease to amuse them. True depth is generally deficient. In one case there was great love of starting fresh enterprises and considerable ability in this way; but the native soon lost interest in them when the initial difficulties had been surmounted, and left them to another; here Mars was also Square Uranus.

Tác động chính của nó lên tính cách dường như thuộc một loại hoàn toàn khác. Ảnh hưởng của Thổ Tinh hoạt động như một phanh hãm năng lượng của Hỏa Tinh, và tôi chắc chắn thường nhận thấy một loại thất thường ở những người này, đến nỗi sự nhiệt tình của họ đột ngột và dữ dội, nhưng ngắn ngủi, với sự thay đổi giữa "nóng nảy" và "lạnh lùng". Đôi khi có những cơn lười biếng, do sự ức chế hành động của Hỏa Tinh; đôi khi có một năng lượng bồn chồn mà không có lý lẽ thông thường chỉ đạo tốt khi Hỏa Tinh chế ngự Thổ Tinh. Mục đích rõ ràng thường dường như thiếu, như thể đương số coi cuộc sống như một trò chơi của trẻ con, chuyển từ mối quan tâm này sang mối quan tâm khác một cách nhẹ nhàng và không quan trọng. Dù những người như vậy có nhiệt tình đến đâu (và thường họ có vẻ rất nhiệt tình), tôi nhận thấy rằng họ thường quên đi những theo đuổi của mình ngay khi chúng không còn làm họ thích thú nữa. Chiều sâu thực sự thường thiếu. Trong một trường hợp, có một tình yêu lớn đối với việc bắt đầu những dự án mới và khả năng đáng kể theo cách này; nhưng đương số sớm mất hứng thú với chúng khi những khó khăn ban đầu đã được khắc phục, và để chúng cho người khác; ở đây Hỏa Tinh cũng vuông góc với Thiên Vương Tinh.

There is usually a certain amount of selfishness or egoism. Thus, even when there is real kindness of heart, the native likes to go his own way, and will not readily turn aside from what interests him personally in order to minister to others. There is an inclination to impatience with those who do not readily agree.

Thường có một mức độ ích kỷ hoặc tự cao nhất định. Do đó, ngay cả khi có lòng tốt thực sự, đương số thích đi theo con đường riêng của mình, và sẽ không sẵn lòng từ bỏ những gì mình quan tâm để giúp đỡ người khác. Có xu hướng thiếu kiên nhẫn với những người không dễ dàng đồng ý.

Exteriorly Mars-Saturn tends to a life of hardship and suffering, as well as to the undergoing of physical violence.

Bên ngoài, Hỏa Tinh-Thổ Tinh có xu hướng dẫn đến một cuộc sống khó khăn và đau khổ, cũng như phải chịu đựng bạo lực thể xác.

The former may occur in the way of health. There is a danger of strain and excess; and this may be followed by the need for prolonged rest, rigid attention to dietetic and other restrictions, and otherwise “paying the price.

Điều trước có thể xảy ra dưới hình thức sức khỏe. Có nguy cơ căng thẳng và quá độ; và điều này có thể được theo sau bởi nhu cầu nghỉ ngơi kéo dài, chú ý nghiêm ngặt đến chế độ ăn uống và các hạn chế khác, và nếu không thì "trả giá".

It seems to have a distinct affinity with enteric fever.

Dường như nó có một mối liên hệ rõ rệt với bệnh thương hàn.

There is also a liability to burns and scaldings(*).

Cũng có nguy cơ bị bỏng và bỏng nước ().

The Square is not uncommon in the horoscopes of victims of murdering, as for instance King Humbart, Willie Starchfield and Savonarola. In all such cases other potent factors will occur in addition, for the bad aspect of two planets (as apart from Sun, Moon and Angles) cannot, however serious, destroy the life prematurely or violently.

Góc Vuông không phải là hiếm trong lá số của các nạn nhân bị sát hại, chẳng hạn như Vua Humbert, Willie Starchfield và Savonarola. Trong tất cả các trường hợp như vậy, các yếu tố mạnh mẽ khác sẽ xảy ra thêm vào, vì ảnh hưởng xấu của hai hành tinh (khác với Mặt Trời, Mặt Trăng và các Góc) dù nghiêm trọng đến đâu cũng không thể phá hủy cuộc sống một cách sớm hoặc bạo lực.

General Charles Gordon had the two planets in Trine, but Mars was debilitated by sign. The same occurs in the case of Alexander II of Russia (killed by bomb).

Tướng Charles Gordon có hai hành tinh ở góc Tam hợp, nhưng Hỏa Tinh bị suy yếu về dấu hiệu. Điều tương tự xảy ra trong trường hợp của Alexander II của Nga (bị giết bởi bom).

It does not by any means forbid success, though this will come late and after severe struggles.

Nó hoàn toàn không cấm thành công, mặc dù điều này sẽ đến muộn và sau những cuộc đấu tranh gay gắt.

(*)Mars-Saturn seems connected with fire in a wide sense, for Warren Leland, who lost wife and children in a great fire and died of shock in consequence, had them in Conjunction. Also Dr. Alfred Russell Wallace, who lost his scientific collections by fire, had them in Square. In another case communicated to me privately an officer with this aspect was recommended for the D.S.O., but never received this decoration because the papers were destroyed by fire and the recommending officer was killed at the same time.

() Hỏa Tinh-Thổ Tinh dường như có liên quan đến lửa theo nghĩa rộng, vì Warren Leland, người đã mất vợ và con trong một vụ hỏa hoạn lớn và chết vì sốc sau đó, có chúng ở góc Đồng vị. Cũng như Tiến sĩ Alfred Russell Wallace, người đã mất bộ sưu tập khoa học của mình do hỏa hoạn, có chúng ở góc Vuông. Trong một trường hợp khác được thông báo riêng cho tôi, một sĩ quan có góc hợp này đã được đề nghị tặng thưởng D.S.O., nhưng không bao giờ nhận được huân chương này vì giấy tờ đã bị hỏa hoạn phá hủy và sĩ quan đề nghị đã bị giết cùng lúc.

General Observations

These planets in combination nearly always add to the energy, although, as stated, there may be great fitfulness of activity, and, in Inharmonious cases, a lack of tact and common-sense in dealing with others.

EXAMPLES FOR MARS/SATURN

Harmonious

Disraeli, General Gordon, Emile Zola, Dr. Besant, C.W. Leadbeater, Mary Pickford, Ludendorff

The Conjunction

Don Carlos of Portugal, H.P. Blavatsky, Thomas Moore, James I, Mussolini, the “Young Pretender.”

Inharmonious

Charles Dickens, Jay Gould, Pierpont Morgan, Frederick the Great, President Ebert, Swedenborg, Savonarola.

NHỮNG QUAN SÁT CHUNG

Hai hành tinh này khi kết hợp gần như luôn làm tăng thêm năng lượng, mặc dù, như đã nói, có thể có sự thất thường lớn trong hoạt động, và, trong các trường hợp Bất Hài Hòa, thiếu sự tế nhị và lý lẽ thông thường trong việc đối xử với người khác.

VÍ DỤ VỀ HỎA TINH/THỔ TINH

Hài hòa

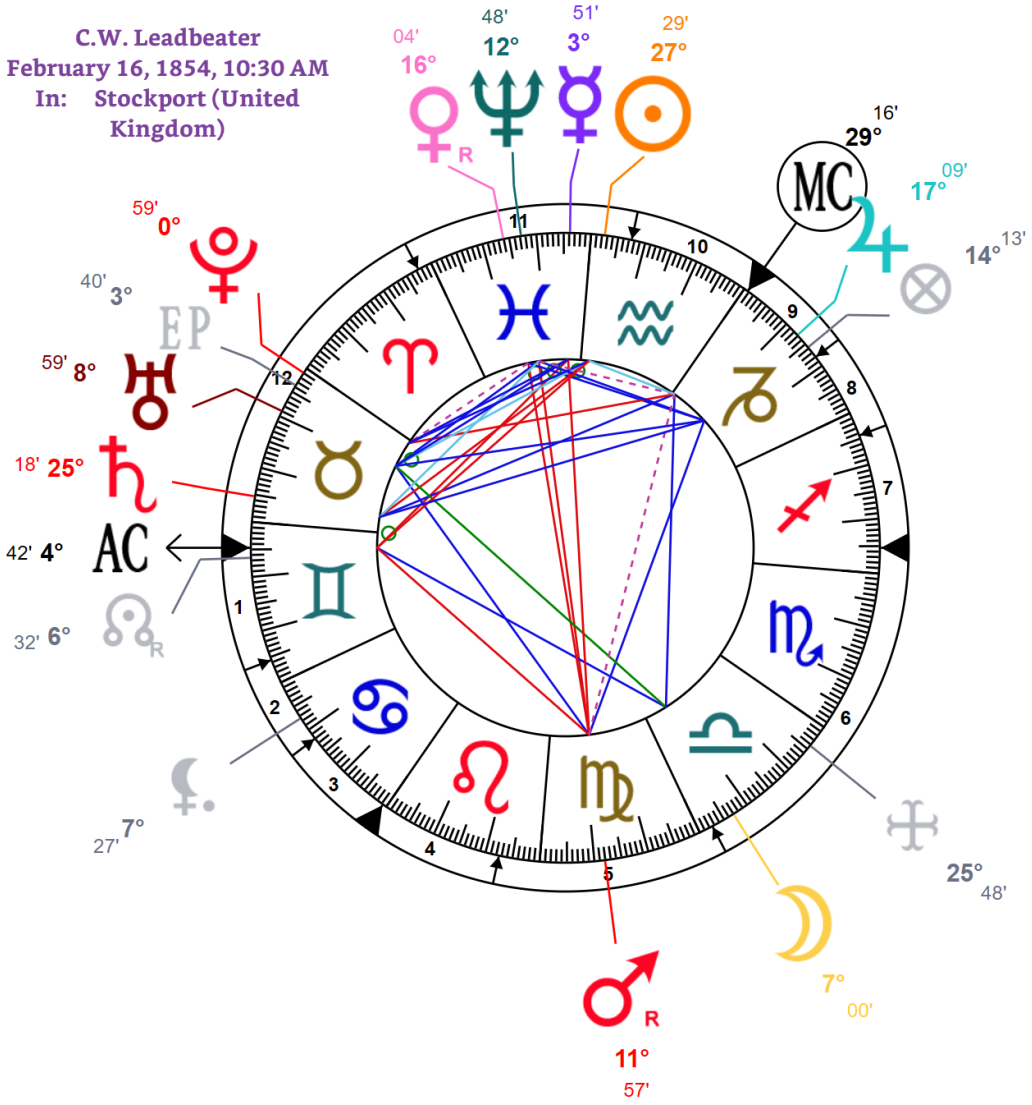
Disraeli, Tướng Gordon, Emile Zola, Tiến sĩ Besant, C.W. Leadbeater, Mary Pickford, Ludendorff

Góc Đồng vị

Don Carlos của Bồ Đào Nha, H.P. Blavatsky, Thomas Moore, James I, Mussolini, "Kẻ giả vờ trẻ tuổi."

Bất Hài Hòa

Charles Dickens, Jay Gould, Pierpont Morgan, Frederick Đại đế, Tổng thống Ebert, Swedenborg, Savonarola.



ASPECTS OF MARS & URANUS

THE HARMONIOUS ASPECTS

The contacts between these planets are of an important character, producing some of the most marked results of any aspects. They are valuable, and yet, unless the planets are well placed by sign and have no other aspects of a discordant kind, they may be somewhat critical, even when they are technically of a benefic nature.

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

Sự tiếp xúc giữa các hành tinh này có tính chất quan trọng, tạo ra một số kết quả rõ rệt nhất trong tất cả các góc hợp. Chúng có giá trị, tuy nhiên, trừ khi các hành tinh được đặt tốt về dấu hiệu và không có các góc hợp Bất Hài Hòa khác, chúng có thể hơi quan trọng, ngay cả khi chúng về mặt kỹ thuật là bản chất tốt lành.

They greatly add to the energy, vigour, decision and will-power of the native, who is very rarely of a milk-and-water or nondescript character. He will as a rule know his own mind excellently well, and much will depend on the rest of the map, for, unless this shows sense and judgment, the strength of Mars-Uranus may lead to disaster because of its very strength and courage.

Chúng làm tăng thêm rất nhiều năng lượng, sức mạnh, sự quyết đoán và ý chí của đương số, người rất hiếm khi có tính cách nhạt nhẽo hoặc không rõ ràng. Theo quy luật, người đó sẽ biết rõ ý định của mình, và nhiều điều sẽ phụ thuộc vào phần còn lại của lá số, vì, trừ khi điều này cho thấy sự hợp lý và phán đoán, sức mạnh của Hỏa Tinh-Thiên Vương Tinh có thể dẫn đến thảm họa vì chính sức mạnh và lòng dũng cảm của nó.

It tends to give physical robustness, the ability to stand hard conditions, and the capacity for hard work, but even thus, cross aspects from other bodies may result in high nervous tension and an overwrought condition, the will, as it were, tearing the body asunder.

Nó có xu hướng mang lại sự khỏe mạnh về thể chất, khả năng chịu đựng những điều kiện khắc nghiệt và khả năng làm việc chăm chỉ, nhưng ngay cả như vậy, các góc hợp xấu từ các hành tinh khác có thể dẫn đến căng thẳng thần kinh cao độ và tình trạng quá khích, ý chí, như thể, xé nát cơ thể.

In one case known to me there is a Trine between Mars (Taurus) and Uranus (Virgo) with a cross aspect to the latter from the Sun (Sagittarius). Here the heart has suffered, as the outcome of nervous strain, and the native is almost an invalid. In another case, with the same Trine from the same signs, but with Sun and Saturn in Square to Uranus from Gemini, there is indomitable courage, but it is spent in an uphill fight with poverty and sickness. In the former case the Sun, having the Trine of Saturn, indicated affluent conditions, but for which the native would probably have collapsed altogether.

Trong một trường hợp tôi biết, có góc Tam hợp giữa Hỏa Tinh (Kim Ngưu) và Thiên Vương Tinh (Xử Nữ) với một góc hợp xấu từ Mặt Trời (Nhân Mã) đến Thiên Vương Tinh. Ở đây tim đã bị ảnh hưởng, do căng thẳng thần kinh, và đương số gần như là một người tàn tật. Trong một trường hợp khác, với cùng góc Tam hợp từ cùng các dấu hiệu, nhưng với Mặt Trời và Thổ Tinh ở góc Vuông với Thiên Vương Tinh từ Song Tử, có lòng dũng cảm bất khuất, nhưng nó bị tiêu hao trong một cuộc chiến khó khăn với nghèo đói và bệnh tật. Trong trường hợp trước, Mặt Trời, có góc Tam hợp với Thổ Tinh, chỉ ra những điều kiện sung túc, nếu không có điều này, đương số có lẽ đã hoàn toàn suy sụp.

It may be said that any ill aspect to this combination will occasion a greater or less degree of nerve-tension.

Có thể nói rằng bất kỳ góc hợp xấu nào đến sự kết hợp này sẽ gây ra mức độ căng thẳng thần kinh lớn hơn hoặc nhỏ hơn.

This tension seems to externalize itself frequently in the form of accidents or assault. Even among those who possessed good aspects between these planets this is sometimes exemplified. For instance, Queen

Sự căng thẳng này dường như thường thể hiện ra bên ngoài dưới hình thức tai nạn hoặc hành hung. Ngay cả trong số những người có các góc hợp tốt giữa các hành tinh này, điều này đôi khi được minh họa. Ví dụ, Nữ hoàng Victoria

Victoria and King Edward VII both had them, but in each case there were attempts on the life, which may in part be ascribed to these positions. Wallenstein was a great leader, with that personal fascination that goes with good aspects of Uranus, but he was assassinated. Sometimes the attack takes the form of slander.

But as a rule grave danger need not be anticipated from the good aspects, and on the other hand they bestow excellent qualities, particularly for those who are called on to deal with difficult, arduous or perilous conditions. Only if the rest of the map is weak or violent does the Mars-Uranus Trine or Sextile seem to be involved in the general crisis.

THE CONJUNCTION

Will-power, courage and dogged persistence characterise this aspect, though the nervous strain may be so great that the native breaks under it, fighting, as a rule, to the last. Often the character shows best in moments of danger but it has little patience under stress and strain. I have only known one case wherein, to date, it has been something of a dumb note; here it falls in Leo in the 12th and has externalized in the shape of dire suffering through the sickness of wife and children, as well as injuries at games. An example of the splendid courage of the aspect is No. 965 in Notable Nativities; this is a woman so completely paralyzed as to be unable to move her limbs in the least, but she draws, paints and writes with the tongue. This Conjunction has also the Opposition of the Moon and Square of Neptune. Paralysis must sometimes be feared from the tensions of Uranus.

Tennyson, who had the Conjunction in Scorpio in the 6th, was a moody and at times

và Vua Edward VII đều có chúng, nhưng trong mỗi trường hợp đều có những vụ ám sát, điều này một phần có thể là do những vị trí này. Wallenstein là một nhà lãnh đạo vĩ đại, với sự quyến rũ cá nhân đi kèm với các góc hợp tốt của Thiên Vương Tinh, nhưng ông đã bị ám sát. Đôi khi cuộc tấn công mang hình thức vu khống.

Nhưng theo quy luật, không cần phải dự đoán nguy hiểm nghiêm trọng từ các góc hợp tốt, và mặt khác, chúng ban cho những phẩm chất tuyệt vời, đặc biệt cho những người được kêu gọi đối phó với những điều kiện khó khăn, gian khổ hoặc nguy hiểm. Chỉ khi phần còn lại của lá số yếu hoặc bạo lực, góc Tam hợp hoặc Lục hợp giữa Hỏa Tinh và Thiên Vương Tinh dường như mới liên quan đến cuộc khủng hoảng chung.

GÓC ĐỒNG VỊ

Ý chí, lòng dũng cảm và sự kiên trì ngoan cường đặc trưng cho góc hợp này, mặc dù căng thẳng thần kinh có thể lớn đến mức đương số suy sụp dưới nó, chiến đấu, theo quy luật, đến cùng. Thường thì tính cách thể hiện tốt nhất trong những khoảnh khắc nguy hiểm nhưng lại thiếu kiên nhẫn khi gặp căng thẳng. Tôi chỉ biết một trường hợp đến nay nó có vẻ là một nốt nhạc trầm; ở đây nó rơi vào Sư Tử ở Nhà thứ 12 và đã thể hiện ra bên ngoài dưới hình thức đau khổ tột cùng do bệnh tật của vợ và con, cũng như chấn thương khi chơi thể thao. Một ví dụ về lòng dũng cảm tuyệt vời của góc hợp này là số 965 trong Notable Nativities; đây là một người phụ nữ bị liệt hoàn toàn đến mức không thể cử động tay chân chút nào, nhưng bà ấy vẽ, sơn và viết bằng lưỡi. Góc Đồng vị này cũng có góc Đối vị với Mặt Trăng và góc Vuông với Hải Vương Tinh. Đôi khi phải sợ bị liệt do căng thẳng của Thiên Vương Tinh.

Tennyson, người có góc Đồng vị ở Bọ Cạp tại Nhà thứ 6, là một người hay thay đổi và đôi khi

very rude man, but one lacks in his poetry the strength and power of this aspect, rather than the romantic writer who excelled in carrying us into the half-dreamland of “The Lady of Shalott” and “Blow, bugles, blow.”

rất thô lỗ, nhưng người ta thiếu trong thơ ông sức mạnh và quyền lực của góc hợp này, thay vì nhà văn lãng mạn xuất sắc trong việc đưa chúng ta vào thế giới nửa mơ màng của "The Lady of Shalott" và "Blow, bugles, blow."

Charubel, the astrological seer, had the Conjunction in Capricorn; his natus exemplifies the occult side of Mars intensified by Uranus: Tennyson also had an interest in such things, but it was half-smothered by the age in which he lived. It is said that Cicero also had Mars conjoined with Uranus in Capricorn, and his life and death contained bloodshed and tragedy.

Charubel, nhà tiên tri chiêm tinh, có góc Đồng vị ở Ma Kết; lá số của ông minh họa mặt huyền bí của Hỏa Tinh được Thiên Vương Tinh tăng cường: Tennyson cũng quan tâm đến những điều như vậy, nhưng nó đã bị thời đại mà ông sống kìm hãm một nửa. Người ta nói rằng Cicero cũng có Hỏa Tinh hợp với Thiên Vương Tinh ở Ma Kết, và cuộc đời và cái chết của ông chứa đựng đổ máu và bi kịch.

Cases Nos. 145, 146 and 147 in Notable Nativities seem to imply that Inharmonious aspects between these planets may in some measure denote weak-mindedness, probably through an actual malformation of the brain (Mars).

Các trường hợp số 145, 146 và 147 trong Notable Nativities dường như ngụ ý rằng các góc hợp Bất Hài Hòa giữa các hành tinh này có thể ở một mức độ nào đó biểu thị sự yếu kém về tinh thần, có lẽ là do sự dị dạng thực tế của não (Hỏa Tinh).

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

Here we get a good deal of self-will and eccentricity. There is no lack of energy, but it is often fitful and ill-directed, and the native is often a relative failure, being unable for some reason to make as good use of his talents as might reasonably be expected. Illtemper is common, but is not always present; sometimes there is a tendency rather to fretfulness and erratic self-will; the native may be blunt and abrupt, or irritable and querulous. Sometimes the nervous conditions lead to shyness and retirement. The native is often what is known as edgy or cornery, and is frequently not well fitted for ordinary existence; it is distinctly unfavourable for married life or for any restricted or ordered way of living, but it is not an aspect which as a rule indicates any essential ill-nature or vice.

Ở đây chúng ta có rất nhiều ý chí cá nhân và sự lập dị. Không thiếu năng lượng, nhưng nó thường thất thường và hướng dẫn kém, và đương số thường là một thất bại tương đối, vì một lý do nào đó không thể sử dụng tài năng của mình tốt như mong đợi một cách hợp lý. Tính khí thất thường là phổ biến, nhưng không phải lúc nào cũng hiện diện; đôi khi có xu hướng bồn chồn và ý chí cá nhân thất thường hơn; đương số có thể thẳng thừng và đột ngột, hoặc cáu kỉnh và hay cằn nhằn. Đôi khi các tình trạng thần kinh dẫn đến sự nhút nhát và ẩn dật. Đương số thường được gọi là dễ nổi nóng hoặc khó chịu, và thường không phù hợp với cuộc sống bình thường; nó đặc biệt bất lợi cho cuộc sống hôn nhân hoặc bất kỳ cách sống hạn chế hoặc trật tự nào, nhưng nó không phải là một khía cạnh theo quy luật chỉ

ra bất kỳ sự ác ý hoặc thói hư tật xấu thiết yếu nào.

Like all combinations which create a desire for freedom and unrestriction, this often externalizes in the shape of suicidal tendencies, the native being unfitted to brook patiently the checks and delays that occur in most walks of life. Patience is a virtue that is seldom present, and humility is also rare. The native is likely to scorn diplomacy and any kind of maneuvering, and is prone to throw up the sponge as soon as this is called for. In a word, he wants his own way at all costs.

Giống như tất cả các sự kết hợp tạo ra mong muốn tự do và không bị hạn chế, điều này thường thể hiện ra bên ngoài dưới hình thức xu hướng tự tử, đương số không phù hợp để chịu đựng một cách kiên nhẫn những trở ngại và chậm trễ xảy ra trong hầu hết các lĩnh vực của cuộc sống. Kiên nhẫn là một đức tính hiếm khi hiện diện, và sự khiêm tốn cũng hiếm. Đương số có khả năng coi thường ngoại giao và bất kỳ loại thỏa hiệp nào, và có xu hướng bỏ cuộc ngay khi điều này được yêu cầu. Tóm lại, người đó muốn theo ý mình bằng mọi giá.

As we have mentioned before, there are often attacks on the native's morals or honour, and sometimes there are direct assaults on his person, provided other more vital points are afflicted as well.

Như chúng tôi đã đề cập trước đây, thường có những cuộc tấn công vào đạo đức hoặc danh dự của đương số, và đôi khi có những cuộc tấn công trực tiếp vào người của họ, miễn là các điểm quan trọng hơn khác cũng bị ảnh hưởng.

Accidents are not infrequent, and these aspects do not make for longevity, for there is seldom much placidity with Mars-Uranus, and the ability to acquiesce cheerfully and readily in the dispensation of Providence is not often very noticeable.

Tai nạn không phải là hiếm, và những góc hợp này không mang lại tuổi thọ, vì hiếm khi có sự điềm tĩnh với Hỏa Tinh-Thiên Vương Tinh, và khả năng vui vẻ và sẵn sàng chấp nhận sự sắp đặt của Thiên Chúa thường không mấy đáng chú ý.

There is often a disposition to take risks, and to overwork.

Thường có khuynh hướng mạo hiểm và làm việc quá sức.

EXAMPLES FOR MARS/URANUS

VÍ DỤ VỀ HỎA TINH/THIÊN VƯƠNG TINH

Harmonious

Hài hòa

Lord Brougham, Queen Victoria, Edward VII, Jay Gould, Wallenstein, Napoleon, Lord Northcliffe, Carkeek (wrestler), John Burns, Sir Humphry Davy.

Lord Brougham, Nữ hoàng Victoria, Edward VII, Jay Gould, Wallenstein, Napoleon, Lord Northcliffe, Carkeek (vận động viên đấu vật), John Burns, Sir Humphry Davy.

The Conjunction

Góc Đồng vị

King George of Greece, Charubel, French Third Republic.

Vua George của Hy Lạp, Charubel, Đệ tam Cộng hòa Pháp.

Inharmonious

Chamberlain, Dickens, Prince Consort, Louis Philippe, Willie Starchfield, Grand Duchess Marie, C.W. Leadbeater, Archduke Rudolf, H.S. Green, the well-known astrologer, Lord French.

Bất Hài Hòa

Chamberlain, Dickens, Hoàng thân Albert, Louis Philippe, Willie Starchfield, Đại công tước Marie, C.W. Leadbeater, Đại công tước Rudolf, H.S. Green, nhà chiêm tinh nổi tiếng, Lord French.

ASPECTS OF MARS & NEPTUNE

THE HARMONIOUS ASPECTS

These contacts appear to indicate a clean-minded, honest, straight-dealing character, with decided leanings towards practical helpfulness. The native is charitable, and sees the best in people so far as he is able, but there is also a power to detect insincerity and duplicity. Even with the good aspects the native is likely to have to exert this faculty.

They favour abstemiousness in drink and self-control generally; often there is great care for personal cleanliness. The emotions and passions are powerful, but controlled and well directed.

They may bring benefits through the sea and maritime things in general, such as cables, marine stores and instruments, submarine telegraphy and other shipping matters.

There is frequently a liking for the arts or one of them, but this is much more pronounced with the Inharmonious contacts, the Harmonious inclining rather to practical affairs.

The health may receive benefit from residence by the sea.

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

Những sự tiếp xúc này dường như chỉ ra một tính cách trong sáng, trung thực, thẳng thắn, với những khuynh hướng rõ rệt hướng tới sự giúp đỡ thiết thực. Đương số bác ái, và nhìn thấy những điều tốt đẹp nhất ở mọi người trong khả năng của mình, nhưng cũng có khả năng phát hiện sự giả dối và gian trá. Ngay cả với những góc hợp tốt, đương số có khả năng phải sử dụng khả năng này.

Chúng ủng hộ sự tiết độ trong ăn uống và sự tự chủ nói chung; thường có sự chăm sóc lớn đối với sự sạch sẽ cá nhân. Cảm xúc và đam mê mạnh mẽ, nhưng được kiểm soát và hướng dẫn tốt.

Chúng có thể mang lại lợi ích thông qua biển cả và những thứ liên quan đến hàng hải nói chung, chẳng hạn như cáp, vật tư và dụng cụ hàng hải, điện báo ngầm dưới biển và các vấn đề vận chuyển khác.

Thường có sự yêu thích nghệ thuật hoặc một trong số chúng, nhưng điều này rõ rệt hơn nhiều với các góc hợp Bất Hài Hòa, các góc hợp hài hòa nghiêng nhiều hơn về các vấn đề thực tế.

Sức khỏe có thể nhận được lợi ích từ việc cư trú gần biển.

THE CONJUNCTION

This is a very potent feature in any map. The temperament is fond of romance, colourful things, painting, ritual, music, dancing and similar expressions of the emotions. There may be vanity and much self-approbation, with lofty aspirations which tend beyond the possible or desirable. The enthusiasms are not always wise or well-controlled. There may be an analytic tendency, a desire to plumb the depths, or there may be a soaring ambition, but the native seldom seeks ordinary or merely routine things.

With respect to externalities, things ruled by the house wherein the Conjunction falls are likely to present intricate and important problems; and perhaps ill-will and cunning will be aimed at the native from those directions. Sometimes there may be a great apparent success and power in regard to the matters denoted by the house-position and rulerships, but often this proves illusory or is marred by treachery. Bitter disappointment and disillusionment may follow on bright beginnings. As a typical example, in the 5th house, still-born children may occur.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

Of all planetary contacts these have been presented in the worst possible light, and they have often been stated to indicate extraordinary depravity, usually either in regard to sex or drugs.

It may be at once said that there is a modicum of truth in these allegations – and very little more. These aspects do undoubtedly stimulate the imagination immensely, so that, if the mind is of a sordid character, the fancies take their hue from it, and revel in impurity, sometimes with external results of a grave

GÓC ĐỒNG VỊ

Đây là một đặc điểm rất mạnh mẽ trong bất kỳ lá số nào. Khí chất thích sự lãng mạn, những điều đầy màu sắc, hội họa, nghi lễ, âm nhạc, khiêu vũ và những biểu hiện tương tự của cảm xúc. Có thể có sự phù phiếm và nhiều sự tự mãn, với những khát vọng cao cả vượt quá khả năng hoặc mong muốn. Sự nhiệt tình không phải lúc nào cũng khôn ngoan hoặc được kiểm soát tốt. Có thể có xu hướng phân tích, mong muốn khám phá những chiều sâu, hoặc có thể có một tham vọng cao vời, nhưng đương số hiếm khi tìm kiếm những điều bình thường hoặc đơn thuần là thường lệ.

Liên quan đến các yếu tố bên ngoài, những thứ do nhà mà góc Đồng vị rơi vào cai trị có khả năng gây ra những vấn đề phức tạp và quan trọng; và có lẽ ác ý và xảo quyệt sẽ nhắm vào đương số từ những hướng đó. Đôi khi có thể có một thành công và quyền lực lớn rõ rệt liên quan đến các vấn đề được biểu thị bởi vị trí nhà và sự cai trị, nhưng thường thì điều này chứng tỏ là ảo ảnh hoặc bị hỏng bởi sự phản bội. Sự thất vọng và vỡ mộng cay đắng có thể theo sau những khởi đầu tươi sáng. Một ví dụ điển hình, ở Nhà thứ 5, có thể xảy ra trường hợp con chết non.

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

Trong tất cả các sự tiếp xúc hành tinh, những điều này đã được trình bày theo chiều hướng xấu nhất có thể, và chúng thường được cho là chỉ ra sự đồi trụy phi thường, thường là liên quan đến tình dục hoặc ma túy.

Có thể nói ngay rằng có một chút sự thật trong những cáo buộc này – và rất ít hơn nữa. Những góc hợp này chắc chắn kích thích trí tưởng tượng vô cùng, đến nỗi, nếu tâm trí thuộc loại thấp kém, những tưởng tượng sẽ mang màu sắc của nó, và đắm mình trong sự ô uế, đôi khi với những kết quả bên ngoài nghiêm trọng.

kind. On the other hand, in an otherwise good natus, the influence may be harmlessly, and even usefully, discharged in some direction wherein the imagination can receive adequate scope. Hence we find this contact exceedingly common in the maps of actors and painters, singers, dancers and others following cognate pursuits. It is also by no means rare in the maps of astrologers, because the sublime character of our art gives scope for exalted flights of the imagination. Ordinary life is too humdrum and colourless for the Mars-Neptune native; hence he seeks pursuits that are capable of appealing to the romantic and grandeur-loving elements of the soul. That some seek a false satisfaction in the realms of the drug-taker and the sensualist does not alter the basic character of the aspect.

Mặt khác, trong một lá số nói chung tốt, ảnh hưởng có thể được giải tỏa một cách vô hại, và thậm chí hữu ích, theo một hướng nào đó mà trí tưởng tượng có thể nhận được phạm vi đầy đủ. Do đó, chúng ta thấy sự tiếp xúc này cực kỳ phổ biến trong lá số của các diễn viên và họa sĩ, ca sĩ, vũ công và những người theo đuổi các hoạt động tương tự. Nó cũng không hề hiếm trong lá số của các nhà chiêm tinh, bởi vì bản chất cao cả của nghệ thuật chúng ta tạo cơ hội cho những chuyến bay cao thượng của trí tưởng tượng. Cuộc sống bình thường quá tẻ nhạt và đơn điệu đối với người có Hỏa Tinh-Hải Vương Tinh; do đó, người đó tìm kiếm những theo đuổi có khả năng thu hút những yếu tố lãng mạn và yêu thích sự vĩ đại của tâm hồn. Việc một số người tìm kiếm sự thỏa mãn sai lầm trong thế giới của những người nghiện ma túy và những người đam mê nhục dục không làm thay đổi bản chất cơ bản của góc hợp.

Nevertheless, high emotionalism may lead to serious conditions. The native is often slow to admit error. His abilities may fall short of his aspirations – indeed they are sure to do so; hence there may be a poignant sense of failure, often due to some inner neurotic condition rather than to an outward and tangible obstacle. The contact often breeds irrational fears or phobias.

Tuy nhiên, chủ nghĩa cảm xúc cao độ có thể dẫn đến những tình trạng nghiêm trọng. Đương số thường chậm thừa nhận sai lầm. Khả năng của người đó có thể không đạt được những khát vọng – quả thực chắc chắn là như vậy; do đó, có thể có một cảm giác thất bại sâu sắc, thường là do một tình trạng thần kinh nội tại nào đó hơn là một trở ngại bên ngoài và hữu hình. Sự tiếp xúc thường sinh ra những nỗi sợ hãi hoặc ám ảnh vô lý.

Often there is a generous but short-sighted and resentful sympathy with the oppressed, and extremist and visionary tendencies may develop. Robespierre had these planets conjoined, and in Square to the Sun. The Conjunction occurs also in Lenin's map.

Thường có một sự đồng cảm hào phóng nhưng thiển cận và oán giận với những người bị áp bức, và những xu hướng cực đoan và có tầm nhìn xa có thể phát triển. Robespierre có hai hành tinh này đồng vị, và ở góc Vuông với Mặt Trời. Góc Đồng vị cũng xuất hiện trong lá số của Lenin.

There may be a vindictive, bullying, unscrupulous disposition and cunning

Có thể có một tính cách trả thù, hay bắt nạt, vô đạo đức và những phương pháp kinh doanh xảo quyệt, chẳng hạn như của "bucketshop".

methods of business, such as those of the "bucketshot."

In regard to the external life, the native, though himself honourable and clean-living, may be brought into contact with the objectionable sides of life – indeed, it is certain that this will be the case. For example, unscrupulous moneylenders, cheats, sharepushers, persons addicted to sexual irregularities, drug-takers or vendors, course-minded and foul-mouthed persons, bullies, dishonest bankrupts, courtesans, drunkards and so forth. He should avoid such elements most strictly or he may learn that one does not touch pitch without defilement. His kindness and charity may be imposed upon.

Liên quan đến cuộc sống bên ngoài, đương số, mặc dù bản thân là người danh dự và sống trong sạch, có thể bị đưa vào tiếp xúc với những mặt đáng chê trách của cuộc sống – quả thực, chắc chắn điều này sẽ xảy ra. Ví dụ, những kẻ cho vay nặng lãi vô đạo đức, những kẻ lừa đảo, những kẻ đẩy giá cổ phiếu, những người nghiện các hành vi tình dục bất thường, những người nghiện hoặc buôn bán ma túy, những người thô tục và tục tĩu, những kẻ bắt nạt, những kẻ phá sản không trung thực, gái điếm, những kẻ nghiện rượu, v.v. Người đó nên tránh xa những yếu tố như vậy một cách nghiêm ngặt nhất nếu không có thể học được rằng người ta không thể chạm vào nhựa đường mà không bị vấy bẩn. Lòng tốt và sự bác ái của người đó có thể bị lợi dụng.

The most necessary desiderata for the native are to find adequate and useful outlets for the imagination, and to learn to let reason control this faculty, not only in some things but in all, for often the native is not so much generally uncontrolled in his imagination, as he is perfectly level-headed on nearly all matters, yet is liable to lose his balance in respect to some.

Những điều cần thiết nhất cho đương số là tìm ra những lối thoát đầy đủ và hữu ích cho trí tưởng tượng, và học cách để lý trí kiểm soát năng lực này, không chỉ trong một số việc mà trong tất cả, vì thường thì đương số không phải là người hoàn toàn không kiểm soát được trí tưởng tượng của mình, mà là người hoàn toàn tỉnh táo trong hầu hết mọi vấn đề, nhưng lại dễ mất cân bằng trong một số việc.

The effect on the health is through worry, diseases of the imagination or through poisons or bad water. I believe there is some peril to be apprehended from animals, and from treacherous and brutal human beings. Neither of these dangers will be great unless other serious positions concur.

Ảnh hưởng đến sức khỏe là do lo lắng, các bệnh tưởng tượng hoặc do chất độc hoặc nước bẩn. Tôi tin rằng có một số nguy hiểm cần đề phòng từ động vật, và từ những kẻ phản bội và tàn bạo. Cả hai nguy hiểm này sẽ không lớn trừ khi có những vị trí nghiêm trọng khác đồng thời xảy ra.

EXAMPLES FOR MARS/NEPTUNE

VÍ DỤ VỀ HỎA TINH/HẢI VƯƠNG TINH

Harmonious

Hài hòa

King George V, Queen Mary, Joseph Chamberlain, Charles Dickens, Immanuel

Vua George V, Nữ hoàng Mary, Joseph Chamberlain, Charles Dickens, Immanuel

Kant, Lindbergh, Lord Leverhulme, Algernon Blackwood, Sir James Barrie, W.T. Stead, Lord French, John Bright.

Kant, Lindbergh, Lord Leverhulme, Algernon Blackwood, Sir James Barrie, W.T. Stead, Lord French, John Bright.

The Conjunction

Napoleon, Robespierre, D.G. Rossetti, Blackbourne (chess champion), Lord Rosebery, Lenin, Strauss, Sarah Bernhardt, Joshua Reynolds, Morinus, Georges Sand, Shelley, Blake, A.J. Balfour, Leon Blum, Laval.

Góc Đồng vị

Napoleon, Robespierre, D.G. Rossetti, Blackbourne (vô địch cờ vua), Lord Rosebery, Lenin, Strauss, Sarah Bernhardt, Joshua Reynolds, Morinus, Georges Sand, Shelley, Blake, A.J. Balfour, Leon Blum, Laval.

Inharmonious

Major Dreyfus, Jay Gould, Pierpont Morgan, Cecil Rhodes, George Bidder, “A Bullfighter,” W.J. Bryan, Algernon Swinburne, Helen Keller, Ludendorff.

Bất Hài Hòa

Thiếu tá Dreyfus, Jay Gould, Pierpont Morgan, Cecil Rhodes, George Bidder, "A Bullfighter", W.J. Bryan, Algernon Swinburne, Helen Keller, Ludendorff.

ASPECTS OF JUPITER

ASPECTS OF JUPITER & SATURN

THE HARMONIOUS ASPECTS

This combination is commonly regarded as singularly fortunate, particularly, of course, if the signs and houses occupied are of a congenial nature. It is the token of constructive power, the progressive energy of Jupiter taking form and permanency through Saturn. Hence it is a common aspect in the maps of materially successful people.

The type of character engendered may be described as one of serious purposivity, the native being as a rule much in earnest, and yet cheerful and optimistic. The constructivity tends to many forms of expression such as politics, municipal and administrative work, art and commerce: Sextiles between the two planets, especially from Libra to Sagittarius, or from that sign to Aquarius, or from Aquarius to Aries, seem very favourable to art, as, for example in the maps of Hugo, Haydon, Wilkie and Yeats.

It must be recollected that the best of any aspects between heavy planets such as these can only appear if the lighter planets are also well placed; in a sense the heavy planets depend for expression on the lighter. Therefore too much must not be expected from this combination alone. But few contacts possess greater potentialities.

The native will have the ability to take long views and he will work steadily towards one end in life, year after year, with the utmost patience, learning from the past and adapting its lessons for the future.

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

Sự kết hợp này thường được coi là đặc biệt may mắn, đặc biệt, tất nhiên, nếu các dấu hiệu và nhà mà nó chiếm giữ có bản chất hòa hợp. Nó là dấu hiệu của sức mạnh xây dựng, năng lượng tiến bộ của Mộc Tinh hình thành và tính lâu dài thông qua Thổ Tinh. Do đó, nó là một góc hợp phổ biến trong lá số của những người thành công về mặt vật chất.

Kiểu tính cách được tạo ra có thể được mô tả là một người có mục đích nghiêm túc, đương số theo quy luật rất chân thành, nhưng vẫn vui vẻ và lạc quan. Tính xây dựng có xu hướng biểu hiện dưới nhiều hình thức như chính trị, công việc hành chính và thành phố, nghệ thuật và thương mại: góc Lục hợp giữa hai hành tinh, đặc biệt là từ Thiên Bình đến Nhân Mã, hoặc từ dấu hiệu đó đến Bảo Bình, hoặc từ Bảo Bình đến Bạch Dương, dường như rất thuận lợi cho nghệ thuật, như, ví dụ trong lá số của Hugo, Haydon, Wilkie và Yeats.

Cần nhớ rằng những điều tốt nhất của bất kỳ góc hợp nào giữa các hành tinh nặng như thế này chỉ có thể xuất hiện nếu các hành tinh nhẹ hơn cũng được đặt tốt; theo một nghĩa nào đó, các hành tinh nặng phụ thuộc vào các hành tinh nhẹ hơn để biểu hiện. Do đó, không nên mong đợi quá nhiều chỉ từ sự kết hợp này. Nhưng ít sự tiếp xúc nào có tiềm năng lớn hơn.

Đương số sẽ có khả năng nhìn xa trông rộng và sẽ làm việc kiên trì hướng tới một mục tiêu trong cuộc sống, năm này qua năm khác, với sự kiên nhẫn tối đa, học hỏi từ quá khứ và điều chỉnh những bài học đó cho tương lai.

He is usually generous, but is judicious in bestowing help.

Người đó thường hào phóng, nhưng thận trọng trong việc giúp đỡ.

There will probably be a distinctly Jovian streak in the character or pursuits of the father, who may be a religious teacher, a sailor or lawyer or may show the less happy aspects of the planet and be feckless and irresponsible, if Jupiter is not strong. Dickens, for example, had these planets in good aspect, but it is said that his father was the prototype of Micawber, who is a monument to the weak Jupiter-in-Pisces category.

Có lẽ sẽ có một nét đặc trưng rõ rệt của Mộc Tinh trong tính cách hoặc những theo đuổi của người cha, người có thể là một giáo viên tôn giáo, một thủy thủ hoặc luật sư hoặc có thể thể hiện những khía cạnh kém hạnh phúc hơn của hành tinh và vô trách nhiệm và bất cẩn, nếu Mộc Tinh không mạnh. Ví dụ, Dickens có hai hành tinh này ở góc hợp tốt, nhưng người ta nói rằng cha ông là nguyên mẫu của Micawber, một tượng đài cho hạng mục Mộc Tinh yếu ở Song Ngư.

It inclines to mould the native in Jovian ways also, as, for example to make him travel, or to follow law or some other Jovian activity; and sometimes family influences are the determining factors in this matter.

Nó có xu hướng định hình đương số theo những cách của Mộc Tinh, chẳng hạn như khiến người đó đi du lịch, hoặc theo đuổi luật pháp hoặc một hoạt động khác của Mộc Tinh; và đôi khi những ảnh hưởng gia đình là yếu tố quyết định trong vấn đề này.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

A powerful but admittedly critical position. It must be regarded as potentially gloomy, for it occurs sometimes in maps of suicide, especially if it falls in Virgo. It distinctly favours a hard life, with privation, struggle or danger (Lindbergh). The native essays difficult though sometimes glorious feats, and may acquire fame through performances of great arduousness, either mental, physical or spiritual. It is distinctly a sign of great possibilities to be realised by hard work.

Một vị trí mạnh mẽ nhưng phải thừa nhận là quan trọng. Nó phải được coi là có khả năng u ám, vì nó đôi khi xuất hiện trong lá số của những người tự tử, đặc biệt nếu nó rơi vào Xử Nữ. Nó đặc biệt ủng hộ một cuộc sống khó khăn, với sự thiếu thốn, đấu tranh hoặc nguy hiểm (Lindbergh). Đương số thử sức với những chiến công khó khăn mặc dù đôi khi vinh quang, và có thể nổi tiếng nhờ những màn trình diễn đầy gian khổ, dù là về tinh thần, thể chất hay tâm linh. Đó rõ ràng là một dấu hiệu của những khả năng lớn lao cần được hiện thực hóa bằng sự chăm chỉ.

It favours great singleness of purpose and endless patience. A case is recorded of a soldier, who, during twenty-one years' service, unremittingly knitted socks and sold them for a trifle. At the end of his term of military service he was able to set up in business on his savings and attained considerable success,

Nó ủng hộ sự đơn nhất lớn lao trong mục đích và sự kiên nhẫn vô tận. Một trường hợp được ghi lại về một người lính, người trong hai mươi mốt năm phục vụ, không ngừng đan tất và bán chúng với giá rẻ mạt. Khi kết thúc thời gian phục vụ quân ngũ, anh ta đã có thể bắt đầu kinh doanh bằng số tiền tiết kiệm của mình và

was beaten in competition by large American stores opened opposite him, but, thanks to his abilities, succeeded in making good terms with them, obtaining a post as their manager.

đạt được thành công đáng kể, bị đánh bại trong cạnh tranh bởi các cửa hàng lớn của Mỹ mở đối diện, nhưng, nhờ khả năng của mình, đã thành công trong việc đạt được những điều khoản tốt với họ, nhận được một vị trí quản lý của họ.

The native is generally religious, favouring old and established communions.

Đương số thường sùng đạo, ủng hộ các giáo phái lâu đời và đã được thành lập.

There is often a rather eccentric tendency as regards the use of money: the native may be generous to the wrong persons and niggardly to the deserving.

Thường có một xu hướng khá lập dị liên quan đến việc sử dụng tiền bạc: đương số có thể hào phóng với những người không xứng đáng và keo kiệt với những người xứng đáng.

Jealousy sometimes occurs.

Đôi khi xảy ra sự ghen tuông.

With respect to external conditions, what has been said in the previous section under Harmonious aspects is true also here, but the elements of toil and danger are likely to be more in evidence.

Liên quan đến các điều kiện bên ngoài, những gì đã được nói trong phần trước dưới tiêu đề Các góc hợp hài hòa cũng đúng ở đây, nhưng các yếu tố lao động và nguy hiểm có khả năng rõ rệt hơn.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

These incline to melancholy and disappointment, and often to instability and a dislike of any settled condition; the native is restless and dissatisfied at heart, or, if he attains inner content, he does so at the price of considerable self-denial. The combination does not forbid success, but it demands a heavy price of toil, self-control, hardship and self-abnegation. It is a common feature in military nativities, indicating the privations and restrictions of military life and the constant thwarting of initiative and free expression which characterise it.

Những điều này có xu hướng dẫn đến sự u sầu và thất vọng, và thường là sự bất ổn và không thích bất kỳ điều kiện ổn định nào; đương số bồn chồn và bất mãn trong lòng, hoặc, nếu đạt được sự hài lòng nội tâm, người đó làm như vậy với cái giá của sự từ bỏ bản thân đáng kể. Sự kết hợp này không cấm thành công, nhưng nó đòi hỏi một cái giá đắt về lao động, tự chủ, gian khổ và отречение bản thân. Đó là một đặc điểm phổ biến trong lá số quân sự, chỉ ra sự thiếu thốn và hạn chế của cuộc sống quân sự và sự cản trở liên tục đối với sáng kiến và sự thể hiện tự do vốn đặc trưng cho nó.

Sometimes the native never attains his aim, or does so only in part, or very late in life. Sometimes success comes more easily but does not remain. There may be small or belated opportunities, or when it comes the native may fail to “fill the bill” either because

Đôi khi đương số không bao giờ đạt được mục tiêu của mình, hoặc chỉ đạt được một phần, hoặc rất muộn trong cuộc đời. Đôi khi thành công đến dễ dàng hơn nhưng không bền vững. Có thể có những cơ hội nhỏ hoặc muộn màng, hoặc khi nó đến, đương số có thể không "đáp

his abilities are too limited (though perhaps good of their sort) or because he lacks persistence – these alternatives depend on the relative strength of the two planets. For if Jupiter predominates he will be flighty and superficial and not fond of hard work; but if Saturn is the stronger, he will lack imagination, enthusiasm and driving-force, being inclined to legalism and formalities. In weak horoscopes this might become mere stupidity and indicate a man of routine without ideas or ambition – a “stick-in-the-mud.” In powerful maps the aspects will externalise, and indicate obstacles and ill-fortune.

ứng được yêu cầu" hoặc vì khả năng của họ quá hạn chế (mặc dù có lẽ tốt theo loại của họ) hoặc vì họ thiếu sự kiên trì – những lựa chọn thay thế này phụ thuộc vào sức mạnh tương đối của hai hành tinh. Vì nếu Mộc Tinh chiếm ưu thế, người đó sẽ phù phiếm và hời hợt và không thích làm việc chăm chỉ; nhưng nếu Thổ Tinh mạnh hơn, người đó sẽ thiếu trí tưởng tượng, nhiệt tình và động lực, có xu hướng theo chủ nghĩa pháp lý và hình thức. Trong lá số yếu, điều này có thể trở thành sự ngu ngốc đơn thuần và chỉ ra một người máy móc không có ý tưởng hoặc tham vọng – một "kẻ bảo thủ". Trong lá số mạnh mẽ, các góc hợp sẽ thể hiện ra bên ngoài và chỉ ra những trở ngại và vận rủi.

Very frequently there is a Jupiter-Saturn affliction in the maps of suicides; and although it does not follow that this tendency will appear, even in a slight degree, in all cases with this contact, yet the fact illustrates its depressive nature(*).

Rất thường có ảnh hưởng xấu của Mộc Tinh-Thổ Tinh trong lá số của những người tự tử; và mặc dù không phải tất cả các trường hợp có sự tiếp xúc này đều xuất hiện xu hướng này, dù chỉ ở mức độ nhẹ, nhưng thực tế này minh họa bản chất gây trầm cảm của nó ().

It would appear to be a contact best suited to positions which afford limited scope for self-expression, as, for instance, strictly executive posts without much responsibility. A man with these planets in Square might make a good subordinate officer or official, a private secretary or customs officer, provided Saturn were otherwise well placed. There would probably be conscientiousness without the least zeal. If Jupiter is stronger, then there is likely to be little ability and small real conscientiousness, its place being commonly taken by fussiness and a sort of muddled kindness that makes things worse by its ineptitude.

Dường như đó là một sự tiếp xúc phù hợp nhất với những vị trí có phạm vi hạn chế cho sự thể hiện bản thân, chẳng hạn như các vị trí điều hành thuần túy mà không có nhiều trách nhiệm. Một người có hai hành tinh này ở góc Vuông có thể là một sĩ quan hoặc quan chức cấp dưới giỏi, một thư ký riêng hoặc nhân viên hải quan, miễn là Thổ Tinh được đặt tốt ở những vị trí khác. Có lẽ sẽ có sự tận tâm mà không có chút nhiệt tình nào. Nếu Mộc Tinh mạnh hơn, thì có khả năng ít khả năng và ít sự tận tâm thực sự, vị trí của nó thường bị thay thế bởi sự cầu kỳ và một loại lòng tốt lộn xộn khiến mọi thứ trở nên tồi tệ hơn do sự bất tài của nó.

The father is often inefficient, unfortunate, careless or imprudent; or, if Saturn is stronger, he may be harsh or narrow-minded, or there may be a lack of sympathy betwixt the native

Người cha thường bất tài, bất hạnh, bất cẩn hoặc thiếu thận trọng; hoặc, nếu Thổ Tinh mạnh hơn, ông ta có thể khắc nghiệt hoặc hẹp hòi, hoặc có thể thiếu sự thông cảm giữa

and him. It is rare that he thrives in a worldly way.

đương số và ông ta. Hiếm khi ông ta thịnh vượng theo cách thế tục.

(*)An examination of 18 cases of suicide shows 1 Opposition, 3 cases wherein Saturn was in a Jovian sign, 7 Squares, 1 Sextile (Jupiter being otherwise very heavily afflicted), 2 minor bad aspects, 2 Conjunctions and 2 cases wherein the two planets were respectively 11 degrees and 31 degrees apart.

() Một cuộc khảo sát 18 trường hợp tự tử cho thấy 1 góc Đối vị, 3 trường hợp Thổ Tinh ở dấu hiệu của Mộc Tinh, 7 góc Vuông, 1 góc Lục hợp (Mộc Tinh bị ảnh hưởng rất nặng ở những vị trí khác), 2 góc hợp xấu nhỏ, 2 góc Đồng vị và 2 trường hợp hai hành tinh cách nhau lần lượt 11 độ và 31 độ.

EXAMPLES FOR JUPITER/SATURN

VÍ DỤ VỀ MỘC TINH/THỔ TINH

Harmonious

Hài hòa

Lord Brougham, Dickens, Joseph Smith, Sir Humphry Davy, Northcliffe, Rudolph Valentino, Kipling, Debs (U.S.A. Socialist leader), Bismarch, Gladstone.

Lord Brougham, Dickens, Joseph Smith, Sir Humphry Davy, Northcliffe, Rudolph Valentino, Kipling, Debs (lãnh đạo xã hội chủ nghĩa Mỹ), Bismarck, Gladstone.

The Conjunction

Góc Đồng vị

Isaac Newton, Mrs. Eddy, Wallenstein, Lindbergh, Richard Burton, Frederick the Great, Joshua Reynolds.

Isaac Newton, Bà Eddy, Wallenstein, Lindbergh, Richard Burton, Frederick Đại đế, Joshua Reynolds.

Inharmonious

Bất Hài Hòa

Asquith, Boulanger, Edison, Roberts, Baden-Poewell, French, R.L. Stevenson, Rider Haggard, Louis XIV, Earl Stratford, G.B. Shaw, Washington.

Asquith, Boulanger, Edison, Roberts, Baden-Powell, French, R.L. Stevenson, Rider Haggard, Louis XIV, Bá tước Stratford, G.B. Shaw, Washington.

ASPECTS OF JUPITER & URANUS

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

This is a combination of originality, discovery, championship and leadership. In the maps of ordinary people it may be to some extent a dumb note or may operate in a limited manner in external rather than psychological shape; but it is also frequently found in the nativities of famous and outstanding persons. It is, as a rule, forceful, magnetic and unconventional,

Đây là sự kết hợp của tính độc đáo, khám phá, sự vô địch và khả năng lãnh đạo. Trong lá số của những người bình thường, nó có thể ở một mức độ nào đó là một nốt nhạc trầm hoặc có thể hoạt động một cách hạn chế ở hình thức bên ngoài hơn là tâm lý; nhưng nó cũng thường được tìm thấy trong lá số của những người nổi tiếng và xuất chúng. Theo quy luật,

and it is both destructive and constructive, self-willed, determined and vigorous in action. It is comparatively unusual in the maps of those who have lived quiet lives (such as Isaac Newton), but when the Ascendant shows such an inclination as this the mental outlook may still be positive and decided. Newton had Libra rising, which inclines to quietude, but astrologers remember his firm retort to one who ridiculed his belief in Astrology: “I have studied the matter; you have not.”

nó mạnh mẽ, lôi cuốn và khác thường, và nó vừa phá hoại vừa xây dựng, ý chí mạnh mẽ, quyết tâm và mạnh mẽ trong hành động. Nó tương đối bất thường trong lá số của những người đã sống một cuộc sống yên tĩnh (chẳng hạn như Isaac Newton), nhưng khi Dấu hiệu mọc cho thấy một khuynh hướng như thế này, triển vọng tinh thần vẫn có thể tích cực và quyết đoán. Newton có Thiên Bình mọc, có xu hướng yên tĩnh, nhưng các nhà chiêm tinh nhớ đến lời đáp trả kiên quyết của ông đối với một người chế giễu niềm tin của ông vào Chiêm tinh học: "Tôi đã nghiên cứu vấn đề này; bạn thì không."

There is a great love of personal liberty and much respect for the value of the individual; the sympathies are generally warm, but not sentimental, and the practical side is well developed. It is capable of great efforts and great sacrifices for any cause that is espoused. There is often much ability to arouse the enthusiasm of others and strike a dramatic figure, so that we may get much popularity, and even find the native to be something of a popular hero.

Có một tình yêu lớn đối với tự do cá nhân và rất tôn trọng giá trị của cá nhân; sự đồng cảm thường ấm áp, nhưng không ủy mị, và mặt thực tế phát triển tốt. Nó có khả năng nỗ lực lớn và hy sinh lớn cho bất kỳ chính nghĩa nào được ủng hộ. Thường có nhiều khả năng khơi dậy sự nhiệt tình của người khác và tạo ra một hình ảnh kịch tính, do đó chúng ta có thể có được sự nổi tiếng lớn, và thậm chí thấy đương số là một anh hùng bình dân nào đó.

As a general rule there is no lack of common sense, but under afflictions from other bodies there may be something of fanaticism.

Theo quy luật chung, không thiếu lý lẽ thông thường, nhưng dưới những ảnh hưởng xấu từ các hành tinh khác, có thể có một chút gì đó của chủ nghĩa cuồng tín.

As is the case with all contacts between slow-moving planets (Jupiter, Saturn, Uranus and Neptune), we must recollect that an aspect such as this, lasting as it does several days, must be common to large numbers of maps, and therefore in itself cannot indicate anything very outstanding. But if the more ephemeral configurations (such as those relating to the houses and the lunar aspects) are strong, then this may often add the touch of real genius.

Như trường hợp của tất cả các sự tiếp xúc giữa các hành tinh di chuyển chậm (Mộc Tinh, Thổ Tinh, Thiên Vương Tinh và Hải Vương Tinh), chúng ta phải nhớ rằng một góc hợp như thế này, kéo dài vài ngày, phải phổ biến trong số lượng lớn các lá số, và do đó tự nó không thể chỉ ra bất cứ điều gì quá nổi bật. Nhưng nếu các cấu hình phù du hơn (chẳng hạn như những cấu hình liên quan đến các nhà và các góc hợp của Mặt Trăng) mạnh mẽ, thì điều này thường có thể thêm vào nét thiên tài thực sự.

THE CONJUNCTION

It is probable that this position, potentially tremendously strong, is not an easy one for the ordinary person to express, except by restlessness, resentfulness and dislike of restriction. It is inventive, argumentative and disputatious.

It has a distinctly reformative tendency and may also indicate peculiar religious or "occult" beliefs, religious fervour, socialism and other unconventional habits of thought – so soon as these become more usual, as is now the case with socialism, the native is likely to go a step further and seek to move in advance of the many once more. It occurs sometimes in the nativities of people who have been successful on conventional paths but that is scarcely its usual tendency, for it is too roving, independent and turbulent to care for the beaten way. Either it moves by itself or it acts as a leader, often, as it seems, for an alleged teacher who is in the background, thus playing the part of mayor of the palace for a sort of spiritual Merovingian monarch. H.P. Blavatsky and her "Masters" is a case in point, but the same thing has been noticed in other instances.

It tends strongly to the unusual and abnormal, not only in regard to its intellectual interests, but in a physical sense too. For example, we have the fat boy, Bilcher, who had the Conjunction in Square with the Lights, and a man known to me who was born almost at the same time as Bilcher was exceptionally tall, as well as being exceptional in other ways.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

Here the restlessness of the Conjunction appears in more acute form, and we find such

GÓC ĐỒNG VỊ

Có lẽ vị trí này, tiềm năng cực kỳ mạnh mẽ, không dễ để người bình thường thể hiện, ngoại trừ sự bồn chồn, oán giận và không thích sự hạn chế. Nó có tính phát minh, hay tranh luận và thích biện bác.

Nó có một xu hướng cải cách rõ rệt và cũng có thể chỉ ra những niềm tin tôn giáo hoặc "huyền bí" kỳ lạ, sự nhiệt thành tôn giáo, chủ nghĩa xã hội và những thói quen tư duy khác thường khác – ngay khi những điều này trở nên phổ biến hơn, như trường hợp hiện nay với chủ nghĩa xã hội, đương số có khả năng tiến thêm một bước nữa và tìm cách đi trước số đông một lần nữa. Đôi khi nó xuất hiện trong lá số của những người đã thành công trên những con đường thông thường nhưng đó hầu như không phải là xu hướng thông thường của nó, vì nó quá lang thang, độc lập và hỗn loạn để quan tâm đến con đường mòn. Hoặc nó tự mình di chuyển hoặc nó hoạt động như một nhà lãnh đạo, thường, như có vẻ, cho một người thầy bị cáo buộc ở hậu trường, do đó đóng vai trò tể tướng cho một loại quốc vương Merovingian tinh thần. H.P. Blavatsky và các "Bậc thầy" của bà là một ví dụ điển hình, nhưng điều tương tự đã được ghi nhận trong các trường hợp khác.

Nó có xu hướng mạnh mẽ đến những điều khác thường và bất thường, không chỉ liên quan đến những mối quan tâm trí tuệ của nó, mà còn theo nghĩa vật lý nữa. Ví dụ, chúng ta có cậu bé béo, Bilcher, người có góc Đồng vị vuông góc với hai Nguồn sáng, và một người đàn ông tôi biết, người sinh ra gần như cùng thời với Bilcher, cao đặc biệt, cũng như đặc biệt theo những cách khác.

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

Ở đây sự bồn chồn của góc Đồng vị xuất hiện ở dạng cấp tính hơn, và chúng ta thấy những ví

examples as the explorers, Sven Hedin and Burton. Among astrologers the late "Sepharial" was an example of the same active, fertile, explorative tendency in mental form. The native is essentially a seeker and a critic of accepted things. We may also instance Annie Besant and Hahnemann, the homeopathist. There may be a hard rationalistic point of view, or there may be a rigid and obstinate religious attitude of mind, exemplified by James II, who lost his throne because he insisted on trying to Catholicise his subjects. Sometimes there are superstitious tendencies. In any case the native is likely to go contrary to the religious opinions prevalent around him, and to be pious amid the impious and a scoffer among the godly.

dụ như các nhà thám hiểm, Sven Hedin và Burton. Trong giới chiêm tinh gia, cố "Sepharial" là một ví dụ về cùng xu hướng hoạt động, phong phú, khám phá ở dạng tinh thần. Đương số về bản chất là một người tìm kiếm và một nhà phê bình những điều được chấp nhận. Chúng ta cũng có thể dẫn chứng Annie Besant và Hahnemann, nhà trị liệu vi lượng đồng căn. Có thể có một quan điểm duy lý cứng rắn, hoặc có thể có một thái độ tôn giáo cứng nhắc và ngoan cố, được minh họa bởi James II, người đã mất ngai vàng vì khăng khăng cố gắng Công giáo hóa thần dân của mình. Đôi khi có những xu hướng mê tín. Trong mọi trường hợp, đương số có khả năng đi ngược lại những ý kiến tôn giáo phổ biến xung quanh mình, và sùng đạo giữa những người không sùng đạo và chế giễu giữa những người tôn kính.

The bias, unless Saturn is prominent, is towards discontinuity, changefulness, and spurts of short-lived enthusiasm.

Xu hướng, trừ khi Thổ Tinh nổi bật, là hướng tới sự gián đoạn, hay thay đổi và những cơn nhiệt tình ngắn ngủi.

In ordinary life it is likely to make the native too independent, outspoken and self-willed to thrive in his relations to others; sometimes there is a deliberate bluntness and roughness of speech. He is apt to be a person apart, and, although he may have sufficient ability – and even exceptional ability – to insure a safe livelihood, he is not likely to be a favourite with his superiors. Sometimes he is a grouser and a malcontent, prone to be for ever assailing the alleged failings of others, especially if Mars is prominent; this proclivity seems to be particularly easily roused to attack Jovian faults, such as pride and hypocrisy. There is usually a sufficient degree of selfconfidence, and in some cases even inordinate self-esteem and egotism (Napoleon I).

Trong cuộc sống bình thường, nó có khả năng khiến đương số quá độc lập, thẳng thắn và ý chí mạnh mẽ để phát triển tốt trong mối quan hệ với người khác; đôi khi có sự thẳng thừng và thô lỗ cố ý trong lời nói. Người đó có xu hướng là một người khác biệt, và, mặc dù có thể có đủ khả năng – và thậm chí khả năng đặc biệt – để đảm bảo một cuộc sống an toàn, người đó có khả năng không được cấp trên yêu thích. Đôi khi người đó là một kẻ hay cằn nhằn và bất mãn, có xu hướng mãi mãi công kích những khuyết điểm bị cáo buộc của người khác, đặc biệt nếu Hỏa Tinh nổi bật; khuynh hướng này dường như đặc biệt dễ bị kích động để tấn công những lỗi lầm của Mộc Tinh, chẳng hạn như sự kiêu hãnh và đạo đức giả. Thường có một mức độ tự tin đủ, và trong một số trường hợp thậm chí tự cao và tự phụ quá mức (Napoleon I).

EXAMPLES FOR JUPITER/URANUS

VÍ DỤ VỀ MỘC TINH/THIÊN VƯƠNG TINH

Harmonious

Newton, Ford, Alan Leo, Mussolini, Gandhi, Grant, Savonarola, Joseph Smith (Mormon), Zola, Stead, Luther, Queen Victoria, Queen Mary, General Wolsely, Mrs. Eddy, Lord Roseberry, Swedenborg, A.P. Sinnett, Anna Kingsford.

The Conjunction

H.P. Blavatsky, Lady Burton, President Garfield, Emperor Frederick III, Imre Kiralfy, Lord Lansdowne, William Whiteley, Stalin.

Inharmonious

Mary Pickford, Earl of Arundel, E. Dawson Rogers (spiritualist), Napoleon, Dr. Annie Besant, Stalin.

Hài hòa

Newton, Ford, Alan Leo, Mussolini, Gandhi, Grant, Savonarola, Joseph Smith (Mormon), Zola, Stead, Luther, Nữ hoàng Victoria, Nữ hoàng Mary, Tướng Wolseley, Bà Eddy, Lord Rosebery, Swedenborg, A.P. Sinnett, Anna Kingsford.

Góc Đồng vị

H.P. Blavatsky, Lady Burton, Tổng thống Garfield, Hoàng đế Frederick III, Imre Kiralfy, Lord Lansdowne, William Whiteley, Stalin.

Bất Hài Hòa

Mary Pickford, Bá tước Arundel, E. Dawson Rogers (nhà duy linh), Napoleon, Tiến sĩ Annie Besant, Stalin.

ASPECTS OF JUPITER & NEPTUNE

THE HARMONIOUS ASPECTS

One of the commonest and most marked results of this influence is hospitality, and this is but one aspect of the quick sympathy which it is usually ready to bestow upon all who are in need. Sometimes this is directed towards the animal world, sometimes towards the slum-dweller and outcast. The lower the position and the worse the circumstances of the applicant the more willing it is to succour.

There is considerable emotional content, and, besides philanthropy, this is often discharged in the form of art, especially music. The sensitivity is very great.

The Jovian part of the combination also inclines to metaphysical speculation or psychic investigations, and thus we get many

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

Một trong những kết quả phổ biến nhất và rõ rệt nhất của ảnh hưởng này là sự hiếu khách, và đây chỉ là một khía cạnh của sự đồng cảm nhanh chóng mà nó thường sẵn sàng ban cho tất cả những người đang gặp khó khăn. Đôi khi điều này hướng tới thế giới động vật, đôi khi hướng tới những người sống ở khu ổ chuột và những người bị ruồng bỏ. Vị trí càng thấp và hoàn cảnh của người xin giúp đỡ càng tệ thì nó càng sẵn lòng giúp đỡ.

Có hàm lượng cảm xúc đáng kể, và, bên cạnh lòng bác ái, điều này thường được giải tỏa dưới dạng nghệ thuật, đặc biệt là âm nhạc. Sự nhạy cảm rất lớn.

Phần Mộc Tinh của sự kết hợp cũng nghiêng về suy đoán siêu hình hoặc các cuộc điều tra tâm linh, và do đó chúng ta có nhiều người theo

spiritists, students of New Thought, Christian Scientists and followers of other sects of this description.

thuyết duy linh, sinh viên của Tư Tưởng Mới, những người theo Khoa học Cơ đốc giáo và những người theo các giáo phái khác thuộc loại này.

Like Mars-Neptune, it inclines to make the native seek the grandiose and the seeming-impossible, but its action is milder, gentler and more subtle. It is idealistic and may easily tend to drift away from the actual world, or to deny or ignore its importance. It is otherworldly, and its sense of values is at variance with that of the ordinary man or woman. It is often unable to develop properly in mundane conditions, and may seek the shelter of some form of retirement.

Giống như Hỏa Tinh-Hải Vương Tinh, nó có xu hướng khiến đương số tìm kiếm những điều vĩ đại và dường như không thể, nhưng hành động của nó ôn hòa hơn, dịu dàng hơn và tinh tế hơn. Nó duy tâm và có thể dễ dàng có xu hướng trôi dạt khỏi thế giới thực tế, hoặc phủ nhận hoặc bỏ qua tầm quan trọng của nó. Nó thuộc về thế giới khác, và cảm nhận về giá trị của nó khác với cảm nhận của người đàn ông hoặc phụ nữ bình thường. Nó thường không thể phát triển đúng cách trong những điều kiện trần tục, và có thể tìm kiếm sự che chở của một hình thức nghỉ hưu nào đó.

Whereas Jupiter-Uranus seeks power, this influence is much more concerned with service, even of a lowly kind; in less practical maps there may be a proneness to a life of fantasy. It does not notice barriers, either between the classes, sexes or nationalities, or between spiritual and mundane things; the whole range of the senses and the emotions is indefinitely enlarged.

Trong khi Mộc Tinh-Thiên Vương Tinh tìm kiếm quyền lực, ảnh hưởng này quan tâm nhiều hơn đến sự phục vụ, ngay cả loại thấp kém; trong những lá số ít thực tế hơn có thể có xu hướng sống trong thế giớiảo tưởng. Nó không nhận thấy rào cản, dù là giữa các giai cấp, giới tính hay quốc tịch, hoặc giữa những điều tâm linh và trần tục; toàn bộ phạm vi của các giác quan và cảm xúc được mở rộng vô tận.

It is good for receiving help from others without having directly merited it. Thus the native may himself minister to others in connection with a charitable organisation, and may be successful in obtaining funds for that purpose. Or he may find that he is himself the recipient of kindness from friends or strangers without having rendered them any particular services; he is often benefited by a “helping hand.” Sometimes there is relief and happiness through religious retreat, and it is always an influence through which spiritual help and strength may come to the native abundantly.

Nó tốt cho việc nhận được sự giúp đỡ từ người khác mà không trực tiếp xứng đáng với nó. Do đó, đương số có thể tự mình giúp đỡ người khác liên quan đến một tổ chức từ thiện, và có thể thành công trong việc thu hút vốn cho mục đích đó. Hoặc người đó có thể thấy rằng bản thân là người nhận được lòng tốt từ bạn bè hoặc người lạ mà không cung cấp cho họ bất kỳ dịch vụ đặc biệt nào; người đó thường được hưởng lợi từ một "bàn tay giúp đỡ". Đôi khi có sự giải tỏa và hạnh phúc thông qua việc ẩn tu tôn giáo, và đó luôn là một ảnh hưởng mà qua đó sự giúp đỡ và sức mạnh tinh thần có thể đến với đương số một cách dồi dào.

However, here, as in all cases, much attention must be paid to the general strength of the two planets, especially by sign. Cases occur in which, Jupiter being out of dignity, even the technically good aspects carry with them some troublesome limitation, such as nervous debility, bad eyesight, family misfortunes due to fraud or imprudence, or scandal. In the maps of women it may incline to faithlessness, indifference or some form of "Neptunianism." Among examples of technically good aspects between these bodies I find: A woman whose husband was passionately fond of the sea and was frequently in danger on the sea; another whose fiancé belonged to a family with an insane taint; another whose husband died directly after marriage; one who contracted disease owing to the husband's loose living; one whose husband was lame; and another whose husband's chief fault was incurable unpunctuality!

Tuy nhiên, ở đây, như trong tất cả các trường hợp, cần chú ý nhiều đến sức mạnh chung của hai hành tinh, đặc biệt là theo dấu hiệu. Các trường hợp xảy ra khi, Mộc Tinh mất phẩm cách, ngay cả những góc hợp tốt về mặt kỹ thuật cũng mang theo một số hạn chế rắc rối, chẳng hạn như suy nhược thần kinh, thị lực kém, những bất hạnh gia đình do gian lận hoặc thiếu thận trọng, hoặc tai tiếng. Trong lá số của phụ nữ, nó có thể nghiêng về sự không chung thủy, thờ ơ hoặc một hình thức "chủ nghĩa Hải Vương" nào đó. Trong số các ví dụ về các góc hợp tốt về mặt kỹ thuật giữa các thiên thể này, tôi tìm thấy: Một phụ nữ có chồng say mê yêu biển và thường gặp nguy hiểm trên biển; một người khác có hôn phu thuộc một gia đình có tiền sử bệnh tâm thần; một người khác có chồng chết ngay sau khi kết hôn; một người mắc bệnh do chồng sống buông thả; một người có chồng bị què; và một người khác có lỗi chính của chồng là sự chậm trễ không thể chữa khỏi!

Perhaps the effects of this configuration can best be described as anti-Saturnian - it tends to deprive the native of the virtues associated with the greater malefic, making them slack, kindly, apt to lend and borrow without regard to strict merits, Bohemian, freeand-easy and changeful. But in the case of women it is clear that these characteristics are often exhibited through the husband, the native herself sometimes being very strict and conscientious, according to the tenor of the Ascendant.

Có lẽ tác động của cấu hình này có thể được mô tả tốt nhất là phản Thổ Tinh – nó có xu hướng tước đoạt đương số những đức tính liên quan đến hành tinh xấu lớn hơn, khiến họ lười biếng, tốt bụng, dễ cho vay và mượn mà không quan tâm đến công trạng nghiêm ngặt, phóng khoáng, tự do và hay thay đổi. Nhưng trong trường hợp phụ nữ, rõ ràng là những đặc điểm này thường được thể hiện thông qua người chồng, bản thân đương số đôi khi rất nghiêm khắc và tận tâm, tùy theo giọng điệu của Dấu hiệu mọc.

As an example of its bad effects (or at least of its failure to prevent them) see Notable Nativities, 306 (Nymphomania – "utterly degraded moral nature").

Một ví dụ về tác động xấu của nó (hoặc ít nhất là sự thất bại trong việc ngăn chặn chúng) xem Notable Nativities, 306 (Nymphomania – "bản chất đạo đức hoàn toàn suy đồi").

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

Among the natives with this aspect are to be found a wide variety of effects, some of a purely external character and some showing its psychological side. Among the former we have several cases where there has been a seafaring strain in the family, the case of the daughter of the murderer of Whitely, born whilst her father was awaiting trial, the case of a child born in a penitentiary, and children of preachers, sailors and others with Neptunian-Jovian characteristics. The Conjunction of two planets both possessing, through the sign Pisces, much in common, saturates the map, so to speak, with its influence, which will show forth in many directions, though often in a somewhat subtle and not very obvious manner.

Trong số những người có góc hợp này, có thể tìm thấy nhiều tác động khác nhau, một số mang tính chất thuần túy bên ngoài và một số thể hiện mặt tâm lý của nó. Trong số những điều trước, chúng ta có một số trường hợp có yếu tố đi biển trong gia đình, trường hợp con gái của kẻ giết người Whitely, sinh ra khi cha cô đang chờ xét xử, trường hợp một đứa trẻ sinh ra trong trại giam, và con cái của các nhà thuyết giáo, thủy thủ và những người khác có đặc điểm Mộc Tinh-Hải Vương Tinh. Góc Đồng vị của hai hành tinh đều có nhiều điểm chung thông qua dấu hiệu Song Ngư, làm bão hòa lá số, có thể nói, với ảnh hưởng của nó, sẽ thể hiện theo nhiều hướng, mặc dù thường theo một cách hơi tinh tế và không mấy rõ ràng.

It tends to religion and idealism, though often not of a conventional kind; it is extremely humane, and is fond of animals.

Nó có xu hướng hướng đến tôn giáo và chủ nghĩa duy tâm, mặc dù thường không thuộc loại thông thường; nó cực kỳ nhân đạo và yêu thích động vật.

The sensitivity of the contact may cause a certain degree of “astralism.” In one case (in Cancer with Pisces Asc.) the native “saw fairies” from early childhood in circumstances which almost precluded the possibility of suggestion. James Coates, mesmerist, had the Conjunction in Aquarius, and Algernon Blackwood, the writer of occult fiction, has them in Aries.

Sự nhạy cảm của sự tiếp xúc có thể gây ra một mức độ "chủ nghĩa astral" nhất định. Trong một trường hợp (ở Cự Giải với Song Ngư mọc), đương số "nhìn thấy tiên" từ khi còn nhỏ trong những hoàn cảnh gần như loại trừ khả năng bị ám thị. James Coates, nhà thôi miên, có góc Đồng vị ở Bảo Bình, và Algernon Blackwood, nhà văn tiểu thuyết huyền bí, có chúng ở Bạch Dương.

It is musical and artistic.

Nó mang tính âm nhạc và nghệ thuật.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

These occur in some good horoscopes and some weak ones, the effects being in certain cases difficult for an outsider to distinguish from those of the Harmonious configurations.

Những điều này xảy ra trong một số lá số tốt và một số lá số yếu, tác động trong một số trường hợp khó phân biệt đối với người ngoài với những tác động của các cấu hình hài hòa.

There are cases where extreme sensitiveness to the sufferings of others lead to revolutionary tendencies of an ungoverned

Có những trường hợp sự nhạy cảm cực độ đối với sự đau khổ của người khác dẫn đến những xu hướng cách mạng thuộc loại không kiểm

kind, such as Vaillant, the French anarchist and bomb-thrower.

soát được, chẳng hạn như Vaillant, nhà vô chính phủ và kẻ ném bom người Pháp.

In some cases it is treacherous, but more often it denotes a liability to suffer from the machinations of others, and usually not so much from definitely criminal persons as from rakes, loose characters or foolish and misguided people.

Trong một số trường hợp, nó phản bội, nhưng thường xuyên hơn nó biểu thị khả năng chịu đựng những mưu mô của người khác, và thường không phải từ những người tội phạm rõ ràng mà từ những kẻ ăn chơi trác táng, những người có tính cách lỏng lẻo hoặc những người ngu ngốc và lầm đường lạc lối.

It tends much to religious, in many forms. Sometimes there are what are known as religious difficulties; sometimes religious enthusiasm and unbalance due to emotionalism; often some form of deception, and a strong tendency to believe in wild "cult" and personality-worship, especially if these flatter the native. It may have reforming tendency, as in the cases of Luther and Henry VIII, but more often it lends itself to strange and more or less harmless beliefs. At all events, the native very rarely remains in the faith in which he was reared or in that of the community in which he lives.

Nó có xu hướng rất nhiều đến tôn giáo, dưới nhiều hình thức. Đôi khi có những gì được gọi là khó khăn tôn giáo; đôi khi nhiệt tình tôn giáo và mất cân bằng do chủ nghĩa cảm xúc; thường là một số hình thức lừa dối, và một xu hướng mạnh mẽ tin vào những "giáo phái" kỳ lạ và sự sùng bái cá nhân, đặc biệt nếu những điều này tâng bốc đương số. Nó có thể có xu hướng cải cách, như trong trường hợp của Luther và Henry VIII, nhưng thường xuyên hơn nó dẫn đến những niềm tin kỳ lạ và ít nhiều vô hại. Dù sao, đương số rất hiếm khi ở lại đức tin mà họ được nuôi dưỡng hoặc đức tin của cộng đồng mà họ sống.

In its externalised form, the contact leads to worry about 9th house matters and in particular about law and religion. The emotions are strong and lead the native away, so that he is no cool judge of matters coming under the planets, and may profitably have as little to do with them as possible.

Ở dạng thể hiện ra bên ngoài, sự tiếp xúc dẫn đến lo lắng về các vấn đề của Nhà thứ 9 và đặc biệt là về luật pháp và tôn giáo. Cảm xúc mạnh mẽ và dẫn đương số đi xa, đến nỗi người đó không phải là một thẩm phán lạnh lùng về các vấn đề thuộc về các hành tinh, và có thể có lợi nếu ít liên quan đến chúng càng tốt.

It sometimes causes a dislike of anesthetics, and the native should beware of accidents with gas or fumes of any sort.

Đôi khi nó gây ra sự không thích thuốc mê, và đương số nên cẩn thận với tai nạn do khí đốt hoặc khói các loại.

Probably owing to its liability to carelessness and inexactness it is sometimes present in maps of bankruptcy and even of dishonesty, see Nos. 93, 762, 761, Notable Nativities. It is conducive of financial and legal worries and scandals, and the native has to do with secret, hidden half-forgotten things.

Có lẽ do khả năng bất cẩn và không chính xác của nó, đôi khi nó hiện diện trong lá số của những người phá sản và thậm chí không trung thực, xem số 93, 762, 761, Notable Nativities. Nó gây ra những lo lắng và tai tiếng về tài chính và pháp lý, và đương số phải đối phó với những điều bí mật, ẩn giấu, nửa quên lãng.

EXAMPLES FOR JUPITER/NEPTUNE

Harmonious

Gordon, Wallenstein, Roberts, Ebert, Goethe, Bernhardt, Clemenceau, Edward VII.

The Conjunction

Duke of Windsor, Sir Humphrey Davy, Disraeli, Sir William Hamilton, Shelley, "General" Bramwell Booth.

Inharmonious

Wolsely, Prince Consort, Luther, Florence Maybrick, Dr. Berry, Sri Sumangala, Savonarola, Zola, Kaiser William II, A.P. Sinnett, Map of Australian Commonwealth, King George III, Sir Richard Burton, "An Adventuress," Maeterlinck, Swinburne, A. Conan Doyle, Isadora Duncan, General Rommel.

VÍ DỤ VỀ MỘC TINH/HẢI VƯƠNG TINH

Hài hòa

Gordon, Wallenstein, Roberts, Ebert, Goethe, Bernhardt, Clemenceau, Edward VII.

Góc Đồng vị

Công tước Windsor, Sir Humphrey Davy,

Không hài hoà

Wolsely, Prince Consort, Luther, Florence Maybrick, Dr. Berry, Sri Sumangala, Savonarola, Zola, Kaiser William II, A.P. Sinnett, Map of Australian Commonwealth, King George III, Sir Richard Burton, "An Adventuress," Maeterlinck, Swinburne, A. Conan Doyle, Isadora Duncan, General Rommel.

ASPECTS OF SATURN

ASPECTS OF SATURN & URANUS

THE HARMONIOUS ASPECTS

This is an excellent practical combination, uniting common sense with initiative, will-power and nervous energy. It is favourable for any sort of work that requires patience and prudence, combined with originality and insight. Thus it is good for organising or for scientific work – the “marshalling of facts” in the logical upbuilding of a great theory (e.g. Newton, Wallace, Pasteur). The same tendency is exemplified by Ulysses Grant’s remark: “I will fight it out on this line if it takes me all the summer.” This great leader had Saturn Trine Uranus-Neptune, and his determination was equally well evinced by his personal fortitude in great pain. Note that, as so often with Saturn, success came late.

There should be concentration, mental and volitional vigour, quiet resolution, prolonged preparation and drastic final action.

It favours positions of control and administration; and, to judge by examples, it seems by no means without relation to the arts. It is likely to make the native popular as a governor.

However, even the good aspects appear to be of little use as preventatives of injury and violence, for they often occur in maps of victims of such things, although one can scarcely suppose that they are themselves indicators of the dangers.

THE CONJUNCTION

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

Đây là một sự kết hợp thực tế tuyệt vời, thống nhất lẽ thường với sáng kiến, ý chí và năng lượng thần kinh. Nó thuận lợi cho bất kỳ loại công việc nào đòi hỏi sự kiên nhẫn và thận trọng, kết hợp với tính độc đáo và sự thấu hiểu. Do đó, nó tốt cho việc tổ chức hoặc cho công việc khoa học – "sắp xếp các sự kiện" trong việc xây dựng logic của một lý thuyết vĩ đại (ví dụ, Newton, Wallace, Pasteur). Xu hướng tương tự được minh họa bởi nhận xét của Ulysses Grant: "Tôi sẽ chiến đấu đến cùng trên tuyến này nếu nó kéo dài cả mùa hè." Nhà lãnh đạo vĩ đại này có Thổ Tinh tam hợp Thiên Vương Tinh-Hải Vương Tinh, và quyết tâm của ông cũng được thể hiện rõ qua sự kiên cường cá nhân của ông trong cơn đau lớn. Lưu ý rằng, như thường thấy với Thổ Tinh, thành công đến muộn.

Nên có sự tập trung, sức mạnh tinh thần và ý chí, sự quyết tâm thầm lặng, sự chuẩn bị kéo dài và hành động cuối cùng quyết liệt.

Nó ủng hộ các vị trí kiểm soát và quản lý; và, để đánh giá bằng các ví dụ, nó dường như không hề không liên quan đến nghệ thuật. Nó có khả năng làm cho đương số được yêu thích với tư cách là một nhà cai trị.

Tuy nhiên, ngay cả những góc hợp tốt dường như ít có tác dụng trong việc ngăn ngừa thương tích và bạo lực, vì chúng thường xuất hiện trong lá số của các nạn nhân của những điều như vậy, mặc dù người ta khó có thể cho rằng bản thân chúng là những chỉ dấu của nguy hiểm.

GÓC ĐỒNG VỊ

A powerful combination, characteristic of a person of considerable self-will, varying from the selfish and obstinate to enlightened determination. It tends to the unusual; and those having it are rarely concerned at all to please the conventional-minded. They are as a rule democratic in spirit, though autocratic in method; and they have considerable breadth of outlook, originality and energy of mind and body. The temper is inclined to be masterful.

Một sự kết hợp mạnh mẽ, đặc trưng của một người có ý chí cá nhân đáng kể, dao động từ ích kỷ và ngoan cố đến quyết tâm giác ngộ. Nó có xu hướng khác thường; và những người có nó hiếm khi quan tâm đến việc làm hài lòng những người có tư tưởng bảo thủ. Theo quy luật, họ có tinh thần dân chủ, mặc dù độc đoán trong phương pháp; và họ có tầm nhìn rộng lớn, tính độc đáo và năng lượng tinh thần và thể chất đáng kể. Tính khí có xu hướng thống trị.

There is often bodily strength and hardihood if the appropriate houses are involved, but there is a likelihood of accidents and possibly of suffering violence.

Thường có sức mạnh thể chất và sự dẻo dai nếu các nhà thích hợp liên quan, nhưng có khả năng xảy ra tai nạn và có thể phải chịu đựng bạo lực.

The affairs of the houses occupied and ruled are likely to present difficult problems, and the native will require the utmost tact, patience and will-power to solve them satisfactorily, for the conditions caused by these heavy planets are not likely to be ephemeral or superficial in character, but may last for years or even be life-long. Any good aspects to the Conjunction will indicate the direction from which help may be sought.

Các vấn đề của các nhà mà nó chiếm giữ và cai trị có khả năng gây ra những vấn đề khó khăn, và đương số sẽ đòi hỏi sự khéo léo, kiên nhẫn và ý chí tối đa để giải quyết chúng một cách thỏa đáng, vì những điều kiện gây ra bởi các hành tinh nặng này có khả năng không phù du hoặc hời hợt về bản chất, mà có thể kéo dài nhiều năm hoặc thậm chí suốt đời. Bất kỳ góc hợp tốt nào đến góc Đồng vị sẽ chỉ ra hướng mà sự giúp đỡ có thể được tìm kiếm.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

The contradictory character of these planets is well illustrated by the story of the Russian Czar, of whom it was said (in the time of the serfs) that he would gladly have seen all men free, if, freed, they would do exactly what he wanted! It is characteristic of the Saturno-Uranian contacts to act in a manner exactly opposite to the native's theories and often to alter the latter erratically, ringing all the changes between rigid autocracy and anarchic "freedom." Consistency is not one of the virtues of this combination, and, after many changes, one may find the native as positive as ever in his conviction of being right. A liberal

Tính chất mâu thuẫn của các hành tinh này được minh họa rõ ràng bởi câu chuyện về Nga hoàng, người mà người ta nói (vào thời nông nô) rằng ông ta sẽ vui lòng thấy tất cả mọi người được tự do, nếu, sau khi được giải phóng, họ sẽ làm chính xác những gì ông ta muốn! Đặc trưng của các sự tiếp xúc Thổ Tinh-Thiên Vương Tinh là hành động theo cách hoàn toàn trái ngược với lý thuyết của đương số và thường xuyên thay đổi lý thuyết một cách thất thường, dao động giữa chế độ chuyên quyền cứng nhắc và "tự do" vô chính phủ. Tính nhất quán không phải là một trong những đức tính của sự kết hợp này, và, sau nhiều thay đổi,

amount of time may profitably be devoted by the native to the cultivation of the virtue of humility!

người ta có thể thấy đương số vẫn kiên quyết như trước trong niềm tin của mình về việc đúng đắn. Đương số có thể dành một lượng thời gian đáng kể một cách có lợi cho việc trau dồi đức tính khiêm tốn!

Violent, fitful, wayward traits of character arise; the native verges from moody and sensitive states to the reckless and defiant attitude, with little real strength of character behind, unless this can be derived from other portions of the map. There is a love of drastic action and an inner longing for authority and a condition in which there will be no thwarting of inhibition: when this is checked there is little power of facile adjustments to circumstances, unless Venus is strong. Sometimes there is arrogance and superciliousness towards others – there may be conceit, but this is in the main Jovian.

Những nét tính cách bạo lực, thất thường, ngang bướng nảy sinh; đương số dao động từ trạng thái buồn bã và nhạy cảm đến thái độ liều lĩnh và thách thức, với ít sức mạnh tính cách thực sự đằng sau, trừ khi điều này có thể được rút ra từ các phần khác của lá số. Có sự yêu thích hành động quyết liệt và một khát khao nội tâm về quyền lực và một tình trạng mà sẽ không có sự cản trở hoặc ức chế nào: khi điều này bị kiểm soát, có ít khả năng điều chỉnh dễ dàng với hoàn cảnh, trừ khi Kim Tinh mạnh. Đôi khi có sự kiêu ngạo và khinh khỉnh đối với người khác – có thể có sự tự phụ, nhưng điều này chủ yếu là do Mộc Tinh.

Occasionally there is the desire to be a reformer, but, as such, the native will probably lack clarity of vision.

Đôi khi có mong muốn trở thành một nhà cải cách, nhưng, với tư cách đó, đương số có lẽ sẽ thiếu sự rõ ràng trong tầm nhìn.

The inner craving for power is pronounced in this type and will appear in many forms. Sometimes it will manifest as a passion for ruling one's fellows; sometimes it is directed towards the overcoming of natural obstacles (Sir Ernest Shackleton). When this urge is defeated, neuroses may occur.

Khát khao quyền lực nội tâm thể hiện rõ ở kiểu người này và sẽ xuất hiện dưới nhiều hình thức. Đôi khi nó sẽ biểu hiện như một cơn sốt cai trị đồng loại; đôi khi nó hướng tới việc vượt qua những trở ngại tự nhiên (Sir Ernest Shackleton). Khi thôi thúc này bị đánh bại, các chứng rối loạn thần kinh có thể xảy ra.

It tends to a fatalistic outlook if Saturn be the stronger, and particularly if he be in the 9th.

Nó có xu hướng dẫn đến một quan điểm định mệnh nếu Thổ Tinh mạnh hơn, và đặc biệt nếu nó ở Nhà thứ 9.

It is bad for positions of management, for the native is rarely tactful or patient.

Nó xấu cho các vị trí quản lý, vì đương số hiếm khi khéo léo hoặc kiên nhẫn.

Since Saturn is involved, the father is often to some extent the channel for the operations of the aspect, and he will probably be eccentric or in some respect Uranian in character or career.

Vì Thổ Tinh có liên quan, người cha thường ở một mức độ nào đó là kênh cho các hoạt động của góc hợp, và ông ta có lẽ sẽ lập dị hoặc theo một khía cạnh nào đó mang tính Thiên Vương Tinh trong tính cách hoặc sự nghiệp.

It is a distinctly violent combination on the external side, and it must be regarded as capable, with other similar indications, of endangering bodily safety. More often it is significant of a certain amount of hard struggle; indeed, it may indicate a strenuous worker and one who enjoys “laborious days.”

Đó là một sự kết hợp rõ ràng bạo lực ở mặt bên ngoài, và nó phải được coi là có khả năng, với những chỉ dấu tương tự khác, gây nguy hiểm cho sự an toàn cơ thể. Thường xuyên hơn, nó biểu thị một mức độ đấu tranh khó khăn nhất định; quả thực, nó có thể chỉ ra một người làm việc vất vả và một người thích "những ngày lao động."

Its effects on the health will be via the houses and signs occupied, but if either body also afflicts the Sun there may be stone. Natives with this contact are liable, when thwarted, to suffer a reaction of an hysterical or hypochondriacal nature. This circumstance may easily arise, for as a general rule the limitations of Saturn, acting on Uranus as the symbol of the will, bring about a definite check or limitation that is acutely felt; this may be a physical peculiarity or nervous inhibition, or it may be due to an accident.

Ảnh hưởng của nó đến sức khỏe sẽ thông qua các nhà và dấu hiệu mà nó chiếm giữ, nhưng nếu một trong hai hành tinh cũng ảnh hưởng xấu đến Mặt Trời, có thể bị sỏi. Những người có sự tiếp xúc này dễ bị, khi bị cản trở, phản ứng theo kiểu thái quá hoặc nghi bệnh. Tình huống này có thể dễ dàng nảy sinh, vì theo quy luật chung, những giới hạn của Thổ Tinh, tác động lên Thiên Vương Tinh như là biểu tượng của ý chí, gây ra một sự kiểm soát hoặc giới hạn rõ rệt mà người đó cảm nhận sâu sắc; điều này có thể là một đặc điểm thể chất hoặc sự ức chế thần kinh, hoặc nó có thể là do tai nạn.

It cannot be denied that this configuration may bestow elements of genius, or at least of talent, and, since it lasts for some time and therefore appears in many thousands of nativities every time that it is formed, its effects are necessarily somewhat general. They will be most noticeable in maps in which either or both bodies occupy angles, or in which other bodies are also involved. All too often the native, even if clever, is less gifted than he supposed, and with his peculiarities of temperament he may be something of a nuisance to common-sense people.

Không thể phủ nhận rằng cấu hình này có thể ban cho những yếu tố thiên tài, hoặc ít nhất là tài năng, và, vì nó kéo dài một thời gian và do đó xuất hiện trong hàng ngàn lá số mỗi khi nó được hình thành, tác động của nó nhất thiết phải hơi chung chung. Chúng sẽ dễ nhận thấy nhất trong các lá số mà một hoặc cả hai hành tinh chiếm giữ các góc, hoặc trong đó các hành tinh khác cũng liên quan. Thường thì đương số, ngay cả khi thông minh, ít tài năng hơn những gì họ nghĩ, và với những đặc điểm tính khí kỳ lạ của mình, họ có thể gây phiền toái cho những người có lý lẽ thông thường.

EXAMPLES FOR SATURN/URANUS

VÍ DỤ VỀ THỔ TINH/THIÊN VƯƠNG TINH

Harmonious

Hài hòa

King Humbart, Franz Ferdinand, Joseph Chamberlain, Dr. Garnett, Joshua Reynolds,

Vua Humbert, Franz Ferdinand, Joseph Chamberlain, Tiến sĩ Garnett, Joshua

W.B. Yeats, the Irish poet, Sarah Bernhardt, Hitler.

Reynolds, W.B. Yeats, nhà thơ Ireland, Sarah Bernhardt, Hitler.

The Conjunction

Góc Đồng vị

Joseph Smith (Mormon), Lord Leverhulme, Disraeli, George Bidder, Amelia Earhart (flew Atlantic).

Joseph Smith (Mormon), Lord Leverhulme, Disraeli, George Bidder, Amelia Earhart (bay qua Đại Tây Dương).

Inharmonious

Bất Hài Hòa

Alexander II of Russia, George Eliot, Ruskin, Goethe, Thomas Hardy, Charles I

Alexander II của Nga, George Eliot, Ruskin, Goethe, Thomas Hardy, Charles I.

ASPECTS OF SATURN & NEPTUNE

THE HARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

This can be a most valuable combination, indicating powers of hard work, conscientious attention to detail, foresight, method and what may be called tactical ability, or the capacity to arrange and marshal things.

Đây có thể là một sự kết hợp vô cùng giá trị, chỉ ra khả năng làm việc chăm chỉ, sự chú ý tận tâm đến chi tiết, tầm nhìn xa, phương pháp và những gì có thể gọi là khả năng chiến thuật, hoặc khả năng sắp xếp và điều động mọi thứ.

Further, it betokens considerable common sense, canniness and ability to protect one's own interests. The native sticks to his own and will rarely give away what is his right, except as an act of free generosity. He may be self-willed, for he has definite standards by which he judges things with decision – "yea" or "nay"; he quickly feels resentment if there is a trespass against his standard of what is right and becoming. He can as a rule look after himself extremely well, and at the same time he will discharge his own obligations with scrupulous care and fidelity. In fact, cases may be observed wherein one may say that Neptune raises Saturn to its ideal standard.

Hơn nữa, nó báo hiệu sự thông minh, khôn ngoan và khả năng bảo vệ lợi ích của bản thân đáng kể. Đương số giữ vững lập trường của mình và hiếm khi từ bỏ những gì thuộc về quyền của mình, trừ khi đó là một hành động hào phóng tự nguyện. Người đó có thể ý chí mạnh mẽ, vì có những tiêu chuẩn nhất định để đánh giá mọi thứ một cách quyết đoán – "có" hoặc "không"; người đó nhanh chóng cảm thấy oán giận nếu có sự xâm phạm tiêu chuẩn của mình về những gì đúng đắn và phù hợp. Theo quy luật, người đó có thể tự lo cho bản thân cực kỳ tốt, đồng thời người đó sẽ thực hiện các nghĩa vụ của mình một cách cẩn trọng và trung thực tuyệt đối. Trên thực tế, có thể quan sát thấy những trường hợp mà người ta có thể nói rằng Hải Vương Tinh nâng Thổ Tinh lên tiêu chuẩn lý tưởng của nó.

The native will often be found in positions of command, and it seems as if married women with these contacts are rarely in the least degree subservient to their husbands.

Đương số thường được tìm thấy ở các vị trí chỉ huy, và dường như những phụ nữ đã kết hôn có những sự tiếp xúc này hiếm khi phục tùng chồng dù chỉ ở mức độ nhỏ nhất.

It is excellent for purposes of business, especially organising and arranging. Similarly the tactical and strategic powers of the contact are most helpful to military commanders, and so likewise its prudence and previsionary faculties. The same characteristics appear when the native is a writer or artist – there is a careful conception and then an equally careful execution.

Nó tuyệt vời cho mục đích kinh doanh, đặc biệt là tổ chức và sắp xếp. Tương tự, sức mạnh chiến thuật và chiến lược của sự tiếp xúc này vô cùng hữu ích cho các chỉ huy quân sự, và cũng như vậy là sự thận trọng và khả năng tiên liệu của nó. Những đặc điểm tương tự xuất hiện khi đương số là một nhà văn hoặc nghệ sĩ – có một quan niệm cẩn thận và sau đó là một sự thực hiện cẩn thận không kém.

Nevertheless, the life is not generally brilliantly successful; there will be probably be need for strenuous endeavors to overcome formidable obstacles, which are often of a Neptune type, requiring tedious unraveling and disentangling. For this work the aspects are peculiarly suited, and the natives who have it and are otherwise capable may be said as a rule to deserve success even if they cannot command it.

Tuy nhiên, cuộc sống thường không thành công rực rỡ; có lẽ sẽ cần những nỗ lực mạnh mẽ để vượt qua những trở ngại đáng gờm, thường thuộc loại Hải Vương Tinh, đòi hỏi sự kiên nhẫn gỡ rối và tháo gỡ. Đối với công việc này, các góc hợp đặc biệt phù hợp, và những người có nó và có khả năng khác có thể được nói là theo quy luật xứng đáng thành công ngay cả khi họ không thể ra lệnh cho nó.

There is a tendency for the contact to make a humorist, for the sense of orderliness that it confers easily sees the comic side of incongruity: in more serious examples the incongruous is simply displeasing.

Có xu hướng sự tiếp xúc này tạo ra một người hài hước, vì cảm giác trật tự mà nó mang lại dễ dàng nhận thấy khía cạnh hài kịch của sự bất tương xứng: trong những ví dụ nghiêm túc hơn, sự bất tương xứng đơn giản là khó chịu.

Natives with this combination are often affected through the father, who will frequently show the Neptunian qualities. He may be religious, and is often easy-going and sometimes commonplace; he may be unbusinesslike and inclined to the temperament of a Micawber. On the other hand, acting more favourably, it may show him to be a practical idealist. In either event he will probably be a dreamer of dreams.

Những người có sự kết hợp này thường bị ảnh hưởng thông qua người cha, người thường xuyên thể hiện những phẩm chất của Hải Vương Tinh. Ông ta có thể sùng đạo, và thường dễ dãi và đôi khi tầm thường; ông ta có thể không giỏi kinh doanh và có xu hướng khí chất của một Micawber. Mặt khác, tác động thuận lợi hơn, nó có thể cho thấy ông ta là một người duy tâm thực tế. Trong cả hai trường hợp, ông ta có lẽ sẽ là một người mơ mộng.

The native is nearly always a hard worker with a strong dislike of being surpassed by others.

Đương số gần như luôn là một người làm việc chăm chỉ với sự không thích mạnh mẽ việc bị người khác vượt qua.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

In a good map this gives unusual powers, the native being able to plan and to execute, working hard. It is excellent for business or for politics and has some affinity with the church. It is apt to produce something of an egotist, though the disposition may be kind. The native is apt to think himself or his work to be much more important than it really is. It is often found in the horoscopes of those who, with affected or sincere humility on the personal side, insist that they are the instruments – the chosen and special instruments – of Exalted Beings, and so forth. In such cases it is the expansive and formless side of Neptune which overcomes and drowns, as it were, the matter-of-fact sense of Saturn.

Trong một lá số tốt, điều này mang lại những khả năng khác thường, đương số có khả năng lên kế hoạch và thực hiện, làm việc chăm chỉ. Nó tuyệt vời cho kinh doanh hoặc cho chính trị và có một số mối liên hệ với nhà thờ. Nó có xu hướng tạo ra một người có phần tự cao, mặc dù tính cách có thể tốt bụng. Đương số có xu hướng nghĩ rằng bản thân hoặc công việc của mình quan trọng hơn nhiều so với thực tế. Nó thường được tìm thấy trong lá số của những người, với sự khiêm tốn giả tạo hoặc chân thành về mặt cá nhân, khăng khăng rằng họ là công cụ – những công cụ được chọn và đặc biệt – của những Đấng Tối Cao, v.v. Trong những trường hợp như vậy, đó là mặt bành trướng và vô hình của Hải Vương Tinh chế ngự và nhấn chìm, như thể, cảm giác thực tế của Thổ Tinh.

It appears to favour both mathematical and musical ability, perhaps by reason of its sense of exactness, time and order. In any case, the abilities are very often out of the ordinary.

Nó dường như ủng hộ cả khả năng toán học và âm nhạc, có lẽ là do cảm giác chính xác, thời gian và trật tự của nó. Trong mọi trường hợp, khả năng thường rất khác thường.

Provided Saturn is the stronger, it favours success by hard work, but usually also at the price of scandal and defamation, often in respect of sexual matters, or as the house occupied may indicate. It is not a position which is likely to cause the native to be fond of contact with the downtrodden or the poor, and is somewhat ambitious, fond of authority and management, and liking to exercise disciplinary powers. But if Neptune predominates these ambitious tendencies will be much less in evidence.

Miễn là Thổ Tinh mạnh hơn, nó ủng hộ thành công bằng sự chăm chỉ, nhưng thường cũng phải trả giá bằng tai tiếng và phỉ báng, thường liên quan đến các vấn đề tình dục, hoặc như nhà mà nó chiếm giữ có thể chỉ ra. Đó không phải là một vị trí có khả năng khiến đương số thích tiếp xúc với những người bị áp bức hoặc nghèo khó, và có phần tham vọng, thích quyền lực và quản lý, và thích thực hiện quyền lực kỷ luật. Nhưng nếu Hải Vương Tinh chiếm ưu thế, những xu hướng tham vọng này sẽ ít rõ rệt hơn nhiều.

Owing to the contrary natures of the two planets there are often two sides to the character, or two periods of the life, the one

Do bản chất trái ngược của hai hành tinh, thường có hai mặt trong tính cách, hoặc hai giai đoạn của cuộc đời, một thực tế và cứng

materialistic and hard-headed, and the other idealistic. Or, if other aspects help, these two may be blended concordantly.

đầu, và một duy tâm. Hoặc, nếu các góc hợp khác giúp đỡ, hai điều này có thể được hòa trộn một cách hài hòa.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

This influence varies from the other-worldly, who lack ambition and do not wish to be troubled with responsibility, to the crafty and designing who wish to win through at all costs and by any means. The two planets are of so different a nature that the character of the native is also divided, presenting very contradictory aspects at different times or in connection with different matters. There is nearly always the power to work hard, and even the Opposition may not hinder great success (Henry Ford). On the other hand, the desire for retirement and seclusion may predominate.

Ảnh hưởng này dao động từ những người thuộc thế giới khác, những người thiếu tham vọng và không muốn bị phiền phức bởi trách nhiệm, đến những người xảo quyệt và mưu mô, những người muốn chiến thắng bằng mọi giá và bằng mọi cách. Hai hành tinh có bản chất quá khác biệt đến nỗi tính cách của đương số cũng bị chia rẽ, thể hiện những khía cạnh rất mâu thuẫn vào những thời điểm khác nhau hoặc liên quan đến những vấn đề khác nhau. Gần như luôn có khả năng làm việc chăm chỉ, và ngay cả góc Đối vị cũng có thể không cản trở thành công lớn (Henry Ford). Mặt khác, mong muốn nghỉ hưu và ẩn dật có thể chiếm ưu thế.

There is usually a certain degree of self-will, and sometimes the native nourishes fantastic and impractical schemes and ambitions.

Thường có một mức độ ý chí cá nhân nhất định, và đôi khi đương số nuôi dưỡng những kế hoạch và tham vọng kỳ lạ và phi thực tế.

There is scandal and sometimes even downfall, but nevertheless these aspects do not appear always to be serious, and, being of long duration by reason of the slowness of the two bodies involved, they need not be taken as very important unless they are either very close, or on angles or involved with other bodies.

Có tai tiếng và đôi khi thậm chí là sự sụp đổ, nhưng tuy nhiên những góc hợp này dường như không phải lúc nào cũng nghiêm trọng, và, vì kéo dài do sự chậm chạp của hai thiên thể liên quan, chúng không cần được coi là rất quan trọng trừ khi chúng rất gần, hoặc ở các góc hoặc liên quan đến các thiên thể khác.

Since Saturn rules the 11th house essentially, the friends may be treacherous, unstable, parasitic or implicated in scandals.

Vì Thổ Tinh cai trị Nhà thứ 11 về cơ bản, bạn bè có thể phản bội, không ổn định, ký sinh hoặc dính líu đến tai tiếng.

The ambitions are frequently thwarted and one's good name is liable to be assailed by hidden channels and in ways difficult of detection.

Những tham vọng thường bị cản trở và danh tiếng tốt của một người có khả năng bị tấn công bởi những kênh ẩn giấu và theo những cách khó phát hiện.

I have known great suspiciousness under this contact. It may even lead to a definite persecution mania.

Tôi đã biết sự nghi ngờ lớn dưới sự tiếp xúc này. Nó thậm chí có thể dẫn đến một chứng hoang tưởng bị bức hại rõ rệt.

EXAMPLES FOR SATURN/NEPTUNE

VÍ DỤ VỀ THỔ TINH/HẢI VƯƠNG TINH

Harmonious

Hài hòa

Wolseley, Gordon, Grant, Wallenstein, Lord Roberts, Harry Lauder, Mary Pickford.

Wolseley, Gordon, Grant, Wallenstein, Lord Roberts, Harry Lauder, Mary Pickford.

The Conjunction

Góc Đồng vị

Gladstone, C.W. Leadbeater, German Crown Prince, Chopin, Anna Kingsford.

Gladstone, C.W. Leadbeater, Thái tử Đức, Chopin, Anna Kingsford.

Inharmonious

Bất Hài Hòa

William Blake, Henry Ford, Queen Victoria, Lloyd George

William Blake, Henry Ford, Nữ hoàng Victoria, Lloyd George.

ASPECTS OF URANUS

ASPECTS OF URANUS & NEPTUNE

THE HARMONIOUS ASPECTS

Since contacts between these two bodies extend over considerable periods and therefore are to be found in the horoscopes of very large numbers of people, it has been usual rather to discount their importance in individual maps and to ascribe to them an influence over national and world-wide conditions, which only affect individuals powerfully when they are either very close, when they are aspected by other bodies or when they occupy important house-positions.

A most important Conjunction took place in the early part of the nineteenth century, falling at the end of Sagittary and the beginning of Capricorn: this occurs in the natus of Queen Victoria and in many of the maps of the “giants” of the Victorian Age. It may well be related to the enormous advance in physical science (Capricorn) and the revolution that took place in our religious ideas. Evolution may be placed under Sagittary, the sign of progressive unfoldment. About 1870 there was a protracted Square, between Aries and Cancer. The Trine Taurus-Virgo followed about 1881, after which there was the Opposition about 1910, Cancer-Capricorn, this being a disturbing feature in the maps of the present day.

An examination of maps seems to indicate that these aspects do affect individuals, and I cannot say that it seems necessary to restrict the orbs of aspect very much in judging them. But the effects are naturally most noticeable when the planets occupy prominent house-positions and receive other aspects.

CÁC GÓC HỢP HÀI HÒA

Vì các sự tiếp xúc giữa hai thiên thể này kéo dài trong những khoảng thời gian đáng kể và do đó được tìm thấy trong lá số của một số lượng rất lớn người, người ta thường có xu hướng giảm tầm quan trọng của chúng trong các lá số cá nhân và gán cho chúng một ảnh hưởng lên các điều kiện quốc gia và toàn cầu, chỉ ảnh hưởng mạnh mẽ đến các cá nhân khi chúng rất gần, khi chúng được các thiên thể khác chiếu hoặc khi chúng chiếm giữ các vị trí nhà quan trọng.

Một góc Đồng vị quan trọng nhất đã diễn ra vào đầu thế kỷ XIX, rơi vào cuối Nhân Mã và đầu Ma Kết: điều này xảy ra trong lá số của Nữ hoàng Victoria và trong nhiều lá số của các "gã khổng lồ" của Thời đại Victoria. Nó có thể liên quan đến sự tiến bộ to lớn trong khoa học vật lý (Ma Kết) và cuộc cách mạng đã diễn ra trong các ý tưởng tôn giáo của chúng ta. Thuyết tiến hóa có thể được đặt dưới Nhân Mã, dấu hiệu của sự phát triển tiến bộ. Khoảng năm 1870 có một góc Vuông kéo dài, giữa Bạch Dương và Cự Giải. Góc Tam hợp Kim Ngưu-Xử Nữ theo sau khoảng năm 1881, sau đó là góc Đối vị khoảng năm 1910, Cự Giải-Ma Kết, đây là một đặc điểm gây xáo trộn trong lá số của ngày nay.

Việc xem xét các lá số dường như chỉ ra rằng những góc hợp này ảnh hưởng đến các cá nhân, và tôi không thể nói rằng dường như cần thiết phải hạn chế nhiều vòng ảnh hưởng khi đánh giá chúng. Nhưng tác động tự nhiên dễ nhận thấy nhất khi các hành tinh chiếm giữ các vị trí nhà nổi bật và nhận các góc hợp khác.

They bestow a strong touch of mysticism and a love of the esoteric and arcane. There is a good deal of emotional force, and there may be considerable enthusiasm for some cause or cult. The modern cases in which good aspects fall are either the Trine from Taurus to Virgo, or the Sextile from Pisces to Taurus, of which the former seems to be steady, practical, clear-headed and investigatory, with a strong bent for art and music; while the latter is also either religious, artistic or more or less devoted to occult research or practice. The love of art and music is very marked. Even in practical pursuits there is generally a sort of vision or inspiration towards ideals. This we see in the enterprises of the late Lord Leverhulme.

Chúng ban cho một nét huyền bí mạnh mẽ và tình yêu đối với những điều bí truyền và huyền bí. Có một lượng lớn sức mạnh cảm xúc, và có thể có sự nhiệt tình đáng kể đối với một chính nghĩa hoặc giáo phái nào đó. Các trường hợp hiện đại mà các góc hợp tốt rơi vào hoặc là góc Tam hợp từ Kim Ngưu đến Xử Nữ, hoặc góc Lục hợp từ Song Ngư đến Kim Ngưu, trong đó góc trước dường như ổn định, thực tế, minh mẫn và thích điều tra, với một khuynh hướng mạnh mẽ đối với nghệ thuật và âm nhạc; trong khi góc sau cũng hoặc là tôn giáo, nghệ thuật hoặc ít nhiều tận tâm với nghiên cứu hoặc thực hành huyền bí. Tình yêu nghệ thuật và âm nhạc rất rõ rệt. Ngay cả trong những theo đuổi thực tế, thường có một loại tầm nhìn hoặc cảm hứng hướng tới lý tưởng. Chúng ta thấy điều này trong các doanh nghiệp của cố Lord Leverhulme.

It is on the whole a kindly, beneficent influence. Napoleon I is an exception – but in this case Mars is Conj. Neptune. In another case the aspect seems only to have produced a rather arid turn for metaphysical discussion, but here Saturn is with Neptune.

Nói chung, đó là một ảnh hưởng tốt bụng, có lợi. Napoleon I là một ngoại lệ – nhưng trong trường hợp này Hỏa Tinh hợp với Hải Vương Tinh. Trong một trường hợp khác, góc hợp dường như chỉ tạo ra một khuynh hướng khá khô khan đối với thảo luận siêu hình, nhưng ở đây Thổ Tinh hợp với Hải Vương Tinh.

THE CONJUNCTION

GÓC ĐỒNG VỊ

This potent influence occurs again and again in the maps of the great. It stands midway between the Harmonious and Inharmonious contacts, and produces the great savant or prophet, such as Pasteur and Ruskin and people of remarkable but more doubtful repute such as Nell Gwyn, Caesar Borgia and “A Drunkard” (Notable Nativities). Dr. A.R. Wallace exemplifies the spiritualist tendencies of the aspect, but it does not occur in theosophical maps, the 1820 contact having been too early in point of time. Mrs. Eddy had it, as well as Jupiter Conj. Saturn.

Ảnh hưởng mạnh mẽ này lặp đi lặp lại trong lá số của những người vĩ đại. Nó nằm giữa các sự tiếp xúc hài hòa và Bất Hài Hòa, và tạo ra những nhà bác học hoặc nhà tiên tri vĩ đại, chẳng hạn như Pasteur và Ruskin và những người có danh tiếng đáng chú ý nhưng đáng ngờ hơn như Nell Gwyn, Caesar Borgia và "Một kẻ nghiện rượu" (Notable Nativities). Tiến sĩ A.R. Wallace minh họa cho những xu hướng duy linh của góc hợp, nhưng nó không xuất hiện trong các lá số thần học, sự tiếp xúc năm 1820 đã quá sớm về thời gian. Bà Eddy có nó, cũng như Mộc Tinh hợp với Thổ Tinh.

It seems on the whole to be self-willed, but frequently extremely able, and rarely to be lightly disregarded. It is a pity that little information is available as to how it worked out in ordinary maps. Naturally at the time (since Neptune had not been discovered) this was not recorded, and now, when our knowledge is greater and our interest keener, the nativities of “ordinary people” born around 1820 have mostly disappeared. One would expect eccentricity, self-will, but on the whole good intentions and kindness, Neptune softening Uranus, as it softens Mars.

Nói chung, nó dường như có ý chí mạnh mẽ, nhưng thường cực kỳ có khả năng, và hiếm khi bị bỏ qua một cách nhẹ nhàng. Thật đáng tiếc là có ít thông tin về cách nó hoạt động trong các lá số thông thường. Đương nhiên vào thời điểm đó (vì Hải Vương Tinh chưa được khám phá) điều này không được ghi lại, và bây giờ, khi kiến thức của chúng ta lớn hơn và sự quan tâm của chúng ta sâu sắc hơn, lá số của "những người bình thường" sinh ra khoảng năm 1820 hầu hết đã biến mất. Người ta có thể mong đợi sự lập dị, ý chí mạnh mẽ, nhưng nói chung là ý định tốt và lòng tốt, Hải Vương Tinh làm dịu Thiên Vương Tinh, như nó làm dịu Hỏa Tinh.

THE INHARMONIOUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP BẤT HÀI HÒA

In these cases the intensity of emotion is very marked, the native being as a rule highly-strung, intense, sensitive and easily upset. Self-will is marked, and the native will not readily be thwarted or persuaded. The emotional force may be discharged in some such form as art, music, dancing, rhetoric, religious or pseudo-religious devotion, some form of service, or, in bad maps, in drink, sex or neurotic collapse. It does not lack courage and may cause the native to seek excitement in risks (“Polar Explorer” and “Bullfighter” in Notable Nativities).

Trong những trường hợp này, cường độ cảm xúc rất rõ rệt, đương số theo quy luật rất căng thẳng, mãnh liệt, nhạy cảm và dễ bị kích động. Ý chí mạnh mẽ rõ rệt, và đương số sẽ không dễ dàng bị cản trở hoặc thuyết phục. Sức mạnh cảm xúc có thể được giải tỏa dưới một hình thức nào đó như nghệ thuật, âm nhạc, khiêu vũ, hùng biện, sự sùng đạo tôn giáo hoặc giả tôn giáo, một số hình thức phục vụ, hoặc, trong các lá số xấu, trong rượu, tình dục hoặc suy sụp thần kinh. Nó không thiếu lòng dũng cảm và có thể khiến đương số tìm kiếm sự kích thích trong rủi ro ("Nhà thám hiểm vùng cực" và "Đấu sĩ bò tót" trong Notable Nativities).

Usually motives and ideals are high, and the native means well, but is apt to go to extremes, to lack all sense of humour (in regard to his or her own interests and pursuits), and to be unable to co-operate or compromise. It may indeed be termed an aspect of fanaticism, but in many cases its actions is chiefly external, giving taut nerves, an “edgy” temper and various forms of disease, usually of neural character.

Thông thường, động cơ và lý tưởng cao đẹp, và đương số có ý tốt, nhưng có xu hướng đi đến cực đoan, thiếu khiếu hài hước юмора (liên quan đến những mối quan tâm và theo đuổi của bản thân), và không thể hợp tác hoặc thỏa hiệp. Nó thực sự có thể được gọi là một khía cạnh của chủ nghĩa cuồng tín, nhưng trong nhiều trường hợp, hành động của nó chủ yếu là bên ngoài, gây ra căng thẳng thần kinh, tính khí "dễ nổi nóng" và các dạng bệnh tật khác nhau, thường có tính chất thần kinh.

It is often present in the maps of very conscientious people, who are hard on themselves and on others, exhibiting rigidity of outlook. It does not favour calm, moderation, reflectiveness and detachment, for the emotions are set at variance with the will.

Nó thường hiện diện trong lá số của những người rất tận tâm, những người khắt khe với bản thân và người khác, thể hiện sự cứng nhắc trong quan điểm. Nó không ủng hộ sự điềm tĩnh, điều độ, sự suy ngẫm và sự tách rời, vì cảm xúc mâu thuẫn với ý chí.

Like all Neptunian afflictions it sometimes causes unpleasant or deceptive "astral" experiences, and it constitutes a warning against the cultivation of pursuits of this nature. A well-known example of this error is the case of Dr. John Hee, astrologer to Queen Elizabeth and an alchemist. He was a man of true piety and learning, but his whole career was ruined by his reliance on the guidance, or misguidance, of supposed angelic monitors. He had Neptune in the 3rd in the Fishes, Square to Uranus in the 7th.

Giống như tất cả các ảnh hưởng xấu của Hải Vương Tinh, đôi khi nó gây ra những trải nghiệm "astral" khó chịu hoặc lừa dối, và nó cấu thành một lời cảnh báo chống lại việc trau dồi những theo đuổi thuộc loại này. Một ví dụ nổi tiếng về sai lầm này là trường hợp của Tiến sĩ John Dee, nhà chiêm tinh của Nữ hoàng Elizabeth và một nhà giả kim. Ông là một người đạo đức và học thức thực sự, nhưng toàn bộ sự nghiệp của ông đã bị hủy hoại bởi sự tin tưởng, hoặc sự hướng dẫn sai lầm, của những người giám hộ thiên thần bị cho là. Ông có Hải Vương Tinh ở Nhà thứ 3 tại Song Ngư, vuông góc với Thiên Vương Tinh ở Nhà thứ 7.

Much of the unhappiness, "never been young" attitude of modern youth, their confusion of outlook, and lack of standards may be attributed without risk of error to the Opposition of these planets that prevailed some twenty years ago.

Phần lớn sự bất hạnh, thái độ "chưa bao giờ trẻ" của giới trẻ hiện đại, sự lẫn lộn trong quan điểm và sự thiếu tiêu chuẩn của họ có thể được quy một cách an toàn cho góc Đối vị của các hành tinh này đã thịnh hành khoảng hai mươi năm trước.

EXAMPLES FOR URANUS/NEPTUNE

VÍ DỤ VỀ THIÊN VƯƠNG TINH/HẢI VƯƠNG TINH

Harmonious

Hài hòa

Cecil Rhodes, Mussolini, Savonarola, G.B. Shaw, Maupassant, Coue, Napoleion I, Lord Leverhulme.

Cecil Rhodes, Mussolini, Savonarola, G.B. Shaw, Maupassant, Coue, Napoleon I, Lord Leverhulme.

The Conjunction

Góc Đồng vị

General Grant, Pasteur, Queen Victoria, Mrs. Eddy, Sir Richard Burton, Ruskin, W.H. Chaney (American astrologer), President Kruger, A.R.

Tướng Grant, Pasteur, Nữ hoàng Victoria, Bà Eddy, Sir Richard Burton, Ruskin, W.H. Chaney (nhà chiêm tinh Mỹ), Tổng thống Kruger, A.R.

Wallace, Caesar Borgia, F.B. Cobbe (anti-vivisectionist).	Wallace, Caesar Borgia, F.B. Cobbe (người chống thí nghiệm trên động vật).
Inharmonious	**Bất Hài Hòa**
Nicholas II of Russia, Ghandhi, Ramsay MacDonald, Harry Lauder.	Nicholas II của Nga, Gandhi, Ramsay MacDonald, Harry Lauder.